AL HAYAT THURSDAY 26 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13050

اوجلان يفترح حكمأذاتيا

طلب الزعيم الكردي مساندة

بالحربية

www.sakhr.com

الخميس ٢٦ تطبرين اللبني (توضير) ١٩٩٨ للواقق ٧ شيعبان ١٤١٩هـ/ العيد ١٣٠٥٠

🛘 فيينا - رنده تقي النين

🗷 قال مصدر خليجي رفيع

الستوى في داويك، لـ دالحياة،

أمس، أن المطروح ليس اتخساذ

قرار جديد بخفض الانتاج ولكن مدى التزام جميع اعضاء داويك، بوعودهم السابقة، موضحاً أن

المطروح في السبوق ليس فنقط

كمية الانتاج لكن مصداقية

وعسقند وزراء منظمسة الدول

اتصالات سورية -أميركية

الإحياء المفاوضات

وإسرائيل لا تستبعد

حلأ وسطأ للجولان

🛘 القاهرة - إحسان بكر

مرحد فالمالمطير

مدمد المجار وعقبك

من سلام المار الهل من

والمعاربين ما مرد مكير من

ـــ سـ النسية

تجسح التنبية

سرسيسه طوار المملات ٠٠ امثال مهرجان وي باريسي

ري عربية وذكا

سه القبل لتقليم

. كريستيان لا نارو عي القامرة

بتعد والوطبي

أعاء دي حدة

نينات سي

ياءة الى

زويي في

-. سم المركد

E,

عمى يارة عمل أول

المسا العمل الوطني

المسترة للنفط (اوبك) اجتماعاً

 دبى تتوقع بثلاثة ملايين زائر مطلع القرن القبل. السرجان التسوق ومفاجات صيف ببيء يرسخان مفهرم السياحة العائلية. ● بليونا دولار استثمارات فندقية في دبي خلال خمس

 رئيس مطيران الامارات: تتوقع تحقيق ٢٠٠ مليون نرهم أرباحاً السنة الجارية.

شيراك عرفات اكد الرئيس الفرنسي استعداد

ابت الحساة عقيدة وجهاد

الامن القومي من أي اختراق أو غزو ثقافيء وكان يتصدت في قاعة المؤتمرات الكبري، ولبو

دعوته مشات من الصحافيين وأصحاب صحف

الحريات، وناشد رئيس مجمعية المحررين، على

صرروعي الرئيس الإيراني والنضاع عن صرية الرأي

ولم يتحدث الوجه البارز في التيار المحافظ مدير

١٨ نيسسان (ابريل) القبل الى شبساط

يخوله الستورحق تعيين رئيس الوزراء

الجبيد، في وقت سابق امس انه سيجري

مشاورات مع زعماء الاحتراب السياسية

وأعلن الرئيس سليمان ديميريل الذي

التتمة في الصفحة (٦)

التتمة في الصفحة (٦)

والتعبير وأمن الصحافيينَّ،

(فيراير) المقبل.

بلاده للمساهمة في الدعم المادي لتطوير الدولة الفلسطينية.

خاتمى يحذرمن انفجار بسبب كبت الحريات

🗖 طهران - غسان بن جدو

■ حنر الرئيس الايراني محمد خاتمي من وانفجار اجتماعي، إذا تمانت أطراف في النظام في والتضييق على الصريات، بنريعة حماية الأمنّ القومي للجمهورية الاسلامية، بينما تظاهر ألاف من طلاب الحورة النينية في منينة قم احتجاجاً على زيارة الوفد والسياحي، الأميركي لايران اخيراً.

ونكر أن المتظاهرين الموالين التبار المتث مداسوا العلم الأمدركي ثم أضرموا النار فيه، مرىدين شعارات دالموت لاميركا والجواسيس، واصدر المتظاهرون النين ارتذي بعضهم واكفأناء بيانا نند بريارة ١٣ أصيركيا لايران، ودان دافاق تطبيع العلاقات، بين طهران وواشنطن. واشار البيان الي محوار الحضارات، الذي يتمسك به خاتمي محوراً في العلاقات الدولية لايران، لكنهم حنروا من «مغبة استغلاله التطبيع مع الشيطان الاكبر وتهيئة الأرضية للجواسيس كي ينسوا أراضي الجمهورية



بسبب علاقات رئيسها مع المافيا

# تركيا: سقوط حكومة بيلم

وللفسضميلة، الاسملامي وحسرب الشسعب الجمهوري برعامة دنيّر بايكال على 11 \* صوتاً من اصل ٢٨٥ صوتاً. 🗷 سنقطت حكومة تركبياً امس في تصويت على الشقَّة في البريكان بسبب قضيحة فساد طالت رئيس الوزراء مسعود النَّصويت ان الحكُّم الحقيقي على اداء يلماز والادعاء بوجود علاقات سرية مع حكومته ضلال الدلا شهراً الماضية اوساط الماقيا.

وحصلت منكرات حجب الثقة عن الحكومة التي قطمها حذرب الطريق

🛎 علمت «الحياة» أن اتصالات سورية -اميركية تجري حاليأ لاستئناف للفاوضات المسورية - الأسرائيلية من النقطة التي توقفت عندها وفق المطلب السوري المدعوم عُربِيباً. والتقى الرئيس السوري حافظُ الأسد اخيراً وفدِاً اميركياً له صلات بالإدارة الأسيركية لنصو ثلاث ساعات ونصف الساعة للبحث في الوسائل المناسبة لبدء المفاوضات على المسار السوري وإنهاء للجمود الذي لازمها على مدى العامين

وتلقت القاهرة اتصالات من مسؤولين سوريين ابلغت إليها نتائج زيارة الوفد، وسيزورها مبعوث سوري لاطلاعها على تفاصيل الافكار التي حملها الاميركيون الى

وتزامن لقاء بمشق مع مواقف وتاكيدات مساعد وزيرة الخارجية الأميركية مأرتن انديك ومستشار الأمن القومي ساندي

■ اقالت مصابر امنية مصرية أن السلطات نفنت حكم الاعدام في حق ثلاثة اصوليين ينتمي احدهم أأى دجساعة الجهاده التي يقويها النكتور ايمن الظواهري، الذي يعيش في افغانستان، والإخران الى «الجساعة الإسلامية».

# مصر: إعدام ثلاثة من "الجهاد" و"الجماعة الاسلامية" يثير تساؤلات حول مصير مبادرة وقف العنف

وقبال يلمباز في كلمية قيمب

سيصدر عن الشعب في وقت قريب جداً،

وثلك في تلميح الى أحتَّمال تقنيعُ موعد

🗇 القاهرة – محمد صلاح

السه في المنعة (١) واشارت الى أن الحكم نقد شنقاً يوم الاحد

الحكم نفسدُ في كل من عسائل بيسومي السوداني النبنَّ نَين من محكمة عسكرية

#### المَاضَيَ في سجِن استشناف القاهرة (وسط السجِن والبسوا الثالثة القمصان العاصمة) وفي وجود ممثل للنيابة وطبيب والسسراويل الحساراء التي يتم ارتداؤها وواعظ ديني، وأن أسسر الشالانة تسلمت أثناء تنفيذ احكام الإعدام ثم اصطحبوهم الى سجن الاستئناف حيث ثم التنفيذ. جَثْتَهِم وَتُمْ دَفْنَهَا. لكن مصادر في هيئة وقالت المسائر الأفنية لـ والحياة، أن النفاع عن المتهمين في قبضاياً العنف الديثي ابلغت والحبياة، أن تكتماً شييداً

فرص على تنفيذ الحكم وان زملاء الثلاثة المُعتَّقَايِّنَ مَعَهم في سُنْجِنَ طَرَةَ الِلْعُوا محاميهم بأن جنود الشرطة حضروا الى

التنبة في الصفحة (٦)

والى جانبه زوجته لوتشيا في

مستشفى مغروقلاندز بريوري شهمال لندن الذي نقل اليه من

مستشفى الندن كلينيك، حيث

اصام محكمة في لندن في الثاني

من كانون الاول (بيسمبر) المقبل وهي المهلة المسلمدة لوزير

الداخلية البريطاني جاك سترو

ليحسم في قبول الطلب الاسباني

او رفضه واذا قبل سترو الطلب

الإسباني، سيضطر بينوشيه الي

خوض معركة طويلة الامد في

المحاكم صد هذا القرار، ما يضمن

له البقاء في بريطانها شهورأ

اجريت له جراحة في ظهره، ويتعين على بينوشيه ان يمثل

# يفتح معركة تسليمه لاسباني

لجرامية كما انها تخطت حدوه تشبيلي الى دول اخسرى مسكل **≡** قرر القضاة الخمسة في اسبسأنيا، حسيث حساولت استخباراته اغتيال سيناتور مجلس اللوردات البريطاني امس اسباني في مدريد عام ١٩٧٦. وتلقى الجنرال بينوشيه النبأ الإربعاء ان الجدرال اوغوستو بينوشيه لايتمتع بالحصانة

> ويفسح قبرار القضاة ف المجال امام نرس طلب اسيانياً وبول اخرى تسليمها البيكتاتور التشيلي السابق البالغ من العمر ٨٣ عاماً، لمصاكمته في مقتل واشتقاء اكتسر من ثلَّاثة الإف شــخص خــلال حكمــه في السعسات

> ويجير القرار بينوشيه على البقياء في بريطانيا الى دين النظر في الملف الجنائي الإسباني ضده. وهو امر توقع خبراء أنّ يطول امدم

واستقبل متظاهرون مناهضون لبينوشيه اجتمعوا امام البرغان البريطاني بصيحات الفرح قرار القضاة الخَمسة امام محلس اللوردات، الهيئة القصائية الأرفع مستوى في للبسلاد. ورأى انصبار حسرسان بينوشيه بن الحصانة، وبينهم مُمثلونُ عَنْ منظمات دولية للنفاعُ عن حقوق الانسان، ان المارسات التى ارتكبت في عهده تعتبر

🗖 لندن - والحياة،

كرئيس دولة سايق.

Piaget Polo Key Largo, Piaget Polo Key Largo - the sophisticated diving watch. Solid 18-carat gold, automatic movement, waterproof to 200 metres. Available in officially-JOAILLIER EN HORLOGERIE

جدة بهاجيه بوتيل ، طريق الدينة ، برج على رضا ملتقد ١٥١٠٢٥٦ ـ بركز حرامالأنساري الساعات ، ملتفد ١٥٤ - مركز الشرق الأرسط ، أنساري الساعات ، ملتفد ١٣٤٠٠٦ عالفريوس ، مركز البقارية ٢٠ مانفد ١٤٥٠-١٤٤
 الرياض - الإنساري الساعات ، الخليا ، بشار والإنساري الساعات ، مركز البشرية ، مانفد ١٩٤٤٧٢٦





طبعةالقاهرة

بريطانيا واجراءات اللجوء

ستشدد بريطانيا اجراءات اللجوء

السفير بتار لدى خروجه من جلسة مجلس الامن. (١ ب)

لقاء انديك والمعارضة العراقية ركزعلى توحيد فعالياتها

# واشنطن تربط رفع العقوبات بتغيير النظام في العراق

🛭 لندن - ماهر عثمان

■ ربط مسسؤول رفيع المستوى في الادارة الاميركية مسالة رفع العقوبات الدولية المفروضة على العراق ربطاً مباشراً بتغيير نظام الحكم في بغداد، كشف الخطوط العريضة لـ •عنظية، تعبيره واشنطن تنفينها «خطوة بعد خطوة، ضمن اطار زمنى طويل الأجل بالعمل مع محموعات المعارضة العرآقية لتحقيق قيام حكومة عراقية جديدة «اكثر

تمثيلاً للشعب العراقي واكثر استجابة لتطلعاته. واوضح المسؤول الذي كان يتحدث على هامش الاجتماع الطويل الذي عقده مساعد وزبرة الخارجية الاصيركية مارتن انتيك مساء الثلثاء في لننن مع ممثلي ١٦ مجموعة عراقية معارضة ان ألهدف من

الإجتماع كان اطلاع ممثلي المعارضة على اهدافنا بموجب خطاب الرئيس بيل كلينتون في ١٥ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري، الذي تحدث قيه عن تطلع الولاياتُ المُتحدَّةُ الى قَيَّام حكُّومة عراقية جُديدةً. وقال المسؤول الذي طلب عدم اعلان استه: «تغيير النظام بتوقف على الشعب العبراقي. دورنا دعم المعارضة لأن الشعب العراقي عاش مدة طويلة تحت نظام حكم (الرئيس) صدام حسين الذي ما زال يرفض تنفيذ قرارات مجلس الأمن بعد سبع سنوات (على

وزاد ان الهدف هو قيام حكوسة في بغداد ،تنفذ التزاماتها (بموجب قرارات مجلس الأمن) ونستطيع التتمة في الصفحة (٦)

واعتبرت صحيفة «تشرين» الحكومية ان كلام

لحود والصريح والواضح بند أوهام حكام اسرائيل

بإمكان الفصل بين المسارين المسوري واللبناني

والقاع التفرقة بين الطلبين، وربطت بين التخاب

لحود وتكثيف اسرائيل غاراتها الجوية واعتداءاتها

البرية على الجنوب اللبناني، في متصاولة لايجاد مخرج تتسلل منه الى الجسم اللبناني،

عهد إنجازات جديدة كما يتَّفق مع تطلع لبنان الى

مزيد من الاستقرار والارتهار من طريق تعزيز الوحدة

الوطنية، وشننت صحيفة والثورة، على أن خطاب

لصود داكد ثوابت العلاقة اللبنانية - السورية

والعرفان اللبنائي لمواقف الرئيس هافظ الاسد حيال

لَبِنَانَ . وَاضْنَافْتُ دَانَ مَا اشْنَارُ اللَّهِ (لحود) في شَنَانَ

الفهم الحقيقي والراسخ لبور سُورية في أنهان

الجيل الحالي هو قلب المعادلة المستقبلية، لستقبل

وقالت صحيفة والبعث، أن عهد لحود مسيكون

وكرر تقنيره لخطاب لحود خلال

قسم اليمين، وسجل فيه نقاطأ

ايجابية عدة، وقال ان كلامه هو

ايضاً في جلسة القسم وكان

بمنابة جواب مسسبق على

وادتمعت كتلة والتصرير

والتنمية، النيابية برئاسة بري

وتركت له مضيار اتضاد القرار

المفاسب في الاستشارات النيابية

وعقدت كتلة «القرار الوطني

لصقصاعناً برئاسية الصريري

وتوقفت بباهتمام وتقبير، امآه

خطاب القسم مشيدة يما تضمنه

من متطلعات وطنية ورؤية حكيمة

وماً عكسه من ارادة قوية لتحقيق

ما يصبو اليه اللبنانيون جميعا

من مريد من الإنجازات الوطنية

وتعزيز لمؤسسات النولة واحترام

تستبورها وقوانينهاء ودعت

القوى السياسية المختلفة والمجتمع الاهلى الى «الالتفاف

حول الرئيس الجنيد وما يمثله

من طموحات وطنية يتجمع

اللبنائيون حولها ويجمعون

طيبهاء. واكنت أن نجاح لحود

دهو مسبؤولية كل المواطَّنين، اذ

بتضافر جهود القوى الوطنية

وامكاناتها صعه يستطيع لينان

تجاوز كل الصعاب نحو أهدافه

وسقدرت سكتلة نواب المتن

الشسمسالي برشاسسة الوزير المر

والخطاب - البسرنامج، للحسود،

معتبرة انه دواجه في صراحة

الشكلات التي تعانيها البلاده

وتعهدت والعمل بكل ما يحده

المسيرة التي اطلقها الرئيس

بعناوينها والساعدة على تنفيذ

واتصل مفتى الجمهورية

الشيخ محمد رشيد قبائي ورئيس

المجلس الاسلامي الشبيعي الاعلى

الامام محمد مهدي شمس النين

بالرئيس لصود وهنااه بتوليت

منصبه املين بأن ديوفق العهد

الجديد في كل صا يحدم لبنان

وبقال للسيد محمد حسين

سضل الله ولا تعطوا المسوول

منحأ بل اعطوه نصحاً ليفتح

عينيه على الحقيقة التي يبثث

١١ شكوي أصام

لجنةالمراقبة

📰 تجتمع لجنة مراقبة وقف

نيسان (ابريل) للبحث في سيع شكاوى اسرائيلية على خلفية

اطلاق المقاومة النار من أماكن

ماهولة، وفي أربع شكاوى لبنانية

بسبب اعتداءات اسرائيلية على

بلنتى كفرتبنيت وحاريص، انت

الى وقوع جرحى وتضرر منازل.

الى نلك حلقت طائرات حرسة

اسرائيلية على علو مخفوض في

لجواء البقاع الغربى والقطاع

الاوسط ومسينة صور. ونفئت

غارات وهمية. وجبهت بالمضادات الأرضية التابعة للجيش اللبناني. وقصفت مناهبية الاصتلال

الامسرائيلي بركسة الجسبسور وأبو

راشد فى البقاع الغربي بنصو

عشيرين فينبغبه وتلال اللويزة

وجرجوع والجبل الرفيع ومجريي

نبع الطاسبة والليطاني في الليم

التنفاح وقباطع مبيمس وسط

تحليق كشديف الروحسيات

واعلنت المقاومة الاسلامية

الجناح العسكري لنحزب الله، ان

مجموعة منها هآجعت موقع سجد

واشتبكت مع حاميته، مغيدة عن

تُحقيق اصابات مؤكدة.

اسرائيلية.

🗇 بيروت – دالحياة:

البرنامج الانقاذيء

واللبنانيين،

عنها الجديع،

بالوحدة والتقدم والازدهارء

وقق ما تمليه المعطيات.

خطابه.

لَبِنَانَ: الرئيس الجديد بشند على حرية الصحافة. . . ومبارك يتمنى تحقيق الإزدهار والإستقرار في عهده

# لحود يبدأ اليوم الاستشارات لتسمية رئيس الحكومة

وبنا الرئيس الليناني الجديد إمراسة الجديد إميل لجود أمس ممارسة شهماته رسميا من قمتر يعيدا والنقي الخامسة والنصف عصرأ الأمير عبدالعزيز نجل خادم الحرمين الشريقين لللك فيهدين عبدالعزين ومستشار العاهل المتعودي الخاص محمد سليمان والسفير السعودي في لبنان محمد أحمد الكجيمي برافقهم تحل رئيس المكومية اللينانية سعد الدين رفيق الحريري.

ونقل الأمسر عبدالعريز الي الرئيس لحور تهنئة اللك فهد وتمنيه له بالتوليق في عهده وشكر الرئيس اللينائي مينالرة العاهل السعودي ووقوف الملكة العربية السحويية الدائم الي جانب لبنان وحمله تحياته الى

وكسان الوفيد السيعيودي زار ايضاً الرئيس السابق الياس الهراوي وركيسي للجلس النيابي نبسية بري والحكومية رضيق

تهنئة من مبارك

وتلقى لصود برقية تهتئة من الرئيس المسري حسنني سبارك عبر فيها عن امله ان تشهد ولايته تصقيق الاستقرار والأزيهان والتنمية للشعب اللبناني. وأكد حرصه على تكليف علاقتات التعاون القائمة في كل للجالات خنمة لصالح البلين للشيتركة

وقضايا الأمة العربية. وكان لحود التقى صباحاً، وبعيداً من كاميرات للصورين، نحو ساعة الرئيس الحريري الذي أوضح انهما لم يتطرقا الي الحكومسة القبيلة في اتتظار الانتهاء من الإستشارات الملزمة

السمية الرئيس الكلف وستبدأ هنه الاستشارات التاسعة صباح اليوم وتستمر الى الاولى بعد طهر غد الجمعة، ليسمي لحود في ضوء تقائجها الرئيس المكلف يعد وضبع رديس للجلس النسابي نبسه بري في

ولوحظ أن البيان الصائر عن الرئاسية في شيان المستشيارات

Tel: 44+181+533 0288

Fac: 44+181+986 9430

لحود مستقبلاً الامير عبد العزيز بن فهد. (دالاتي ونهرا)

استخدم لقب رقضامة الرئيس بدلأ من والسيد الرئيس، الذي اتحد بقرار في مجلس الوزراء في عهد الهسراوي ولأغساء الاقساب اسرائيل من لينان. العثمانية، وخصص وقتاً نصف ساعة لكل من بري والصريري وريع ساعة لكل من النواب رؤساء للحالس الثينانية والحكومات

السابقين وثاثب رئيس للجلس

النيابي إيلي القررلي، وكذلك للكتل التيابية، و١٠ دقائق لكل

حزيةالصحافة

ضم رئيسه بنكت جراون ومنيره

العام تيموتي بولبينغ والزميل

جبران تويني واخسرين، وتقل

الوفد عنه تاكيده على اهمية دور

الاعلام واحشرامه له، وتأبيبه

الطلق لحرية الصحافة والفكر

والتحبير لأنهنا اسناس

النيموقراطية مولان لاحاكم يحكم

بعدالة الا في ظل صحافة حرة

تَصْبَعَتْ فَي صَـورة الأوضَـاعِ الصَّقِيقَة للشَّعِبِ وتسمع لهِ

بمعرفة معاناة الناس، وكرر

والتقي لصود وف الاتصاد

وصدر عن رفاسة الجمهورية

واعتبر ان السلام الشامل

بغض ما جاء في خطاب القسم على الصعيد الداخلي وعلى مستوى العلاقة مع سورية وازمة الشرق الاوسط ووجوب انصحاب

وتناول الوجيود الفلسطيني النستورية، شاكراً الجميع اللبنانيين مبادراتهم التي قاموا في لبتان، محدداً رفض للتوطين بها في هذه المناسنة. ومطالبا بحل بولي لهنه الازمة الستعصية التي نقع ثمنها لبذان للرعلى الفور كتاباً الى جميع غالياً وما زال وشند لحود على دور الحسيل الجسييد في ليثان

> وردأ على مطالبة براون لحود بمزيد من الحسرية للبنان والنول

العالي لناشري المنحف الذي

العربية والغاء قانون المطبوعات نقل الوفد عن الرئيس تفهمه هذا المطلب وتشسيده على ضرورة وان لا ننسى الاوضاع الأقليمية التي تَقْرِضُ عَلَى لَئِنَانُ هَذَا الْوَضْعَ غَيْرٍ

المصافظين والقائمقامين لترجمة بيان الرِّئاسة في مدة لا تتعدى وامكاناته لأن لا اعادة بناء على سس سليمية في غيباب عنصر

الحكومة، قائلاً انه ابلغ لحود دانه لا يريد اي حصة في الحكومة اذا

وفي المجلس النيسابي، ابلغ بري النواب، خلال طقاء الأربعاء، ان وهناك فكرة مطروحة لتشكيل حكومة مصغرة بقال انها من ١٦. وزيراً، وجند موقفه بالنسبة الى محوضحوع الححصص داخل

بيان طلب من وزارة الداخليــة

الايعسار الى البلنيات في كل

المناطق اللبنانية بإزالة المسقات

واللافتات التي رفعت منذ انتخاب

لحبود حبتي تسلمنه منهنامته

ووجه وزير الداخلية ميشال

كان غيره لا يريد، لكنه قال انضأ

داذا كــان هناك تمشيل حــرْبـى فى

الحكومة فالموضوع سيكون تبعآ

لهذا الامر، لأن كل حزب سينال

حصته بحسب حجمه وقاعدته،

والعادل اذا تحقق يغير الكثير من الامور في المنطقة وتالياً في لينان مما يسمح بتحقيق ما يطالب به

🗖 بيروت - دالحياة،

■ بمشبق – والحياة ، – أف ب – أعربت مصائر

سورية عن أرتياحها الى خطأب الرئيس اللبنائي

أميل لحبود أميام المجلس النيبابي أول من أمس.

واعتبرت انه محمل الخطوط العريضية لسياسته في

للجالين الداخلي والخارجي خصوصا لجهة تاكيده

على تجنير العلاقات المنميرة بين سورية ولبنان،

واشارت الى وان اهمية كلامه على المبادرة السورية

إبان الصرب اللبنانية بضيب أمال المراهنين على

وتوهت اذاعة بعشق الرسمية بتشديد لحود «على

الاصرار في المضي في تجنير العلاقات الميازة

ووحدة مسأرهما والترابط المسيريء واضافت دان

سورية التي ألقت بثقلها في كفة الشرعية اللبنانية

ووضَعت قوتها في تصرفها للمساهمة في توطيد

الامن والسلم الأهلى وإقامة دولة المؤسسات تجدد

التاكيد انها مستعدة للوقوف الى جانب لبنان وشد

تغيير صيغة التعامل بين البلدين،

ارد في ظل العهد الجديد.

■ أكد النائب العام التمييزي القِاضي عدنان عُضوم أن القَضَاءُ اللبناني وتتوافير فيه النزاهة والعدالة والإستقامة مشمنأ والدور المهم الذي يعطينه الرئيس الجديد إميل لحود للقضاءء قاثلا وإذا وجدت الظروف الملائمة من كُلُ النُّوْاحِي فَإِنْ قَضَاعِنَا سَيِكُونَ مَقْخُرة ويحقق كل ما يطلب منه. تعليق عسضوم على الموقف

الذي تضمنه خطاب القسم أول من أمس، جماء خملال ترؤسم اجتماعاً في قصر العدل حضره النواب العامون الإستئنافيون، ودار خيلاله البحث على عبلاقية النيابة العامة بالضابطة العطية والشكلات اليومية التي تعانيها إضافة إلى سبل التعامل مع بلاغات البحث والتحري ومحاكمة ألأجانب النبن ينخلون خلسة إلى

لبنان. وكشف أن طدى القضاء تصوراً عن الحوايث التي وقعت اخيراً في الشمال واستهدفت عدداً من سائقي السيارات العموميةء واكد أنَّ دهنه الجرائم تحمل مبلولا معينا ويجب وقفها والقبض على مرتكبيها وإفهام الجسيع أن المس بالسلم الأهلي والقومي ممنوع من اي جهية كانت، وقال طبينا تصورات من خسلال التسحليل والأنلة وطرق تنفيذ هذه الجرائم والأشخاص الواقعة عليهم ومكان العثور على

كاشفا أن كدينا تصوراً عن جرائم الشمال

دمشق تبدي ارتياحاً الى خطاب القسم:

بدداوهام اسرائيل بإمكان فصل المسارين

الجثث ونتمنى قريباً أن نتوصل إلى القبض على الفاعلين، واضاف ان المجتمعين شعدوا على ضرورة ان يكون للنسابة العامة دور أساسي في الإشراف على المعطيات المتوافرة في هذه القضية.. وفي ما يتعلق بقضية

عضوم: القضاء قادرإذا توافرت الظروف ومعطيات وخيوط تؤكد ارتباط هذه الجريمة بجريمة أخسرى حصلت في البقاع، وأشار إلى أن البحث وتناول أموراً قضائية عدة منها اكتظاظ السجون وسرعة بت القيضايا والشكاوي العالقة والمطالعيات في الأسيباس بعيد الإنتهاء من التحقيق وموضوع ترحسيل المحكومين الأجسان وبلاغات البحث والتحري واتعق

عَلَى عدم التُسرَع في إصدارهاء. إلى ذلك أنهي النائب الصام المُالِّي القاضي أحمد تقَّى النينُ تحقيقاته مع السفراء الثلاثة النين أحالهم مجلس الوزراء على القَضَّاء في قَضَيةُ المُحَالقَاتُ المُاليةُ في بعض السيفارات، بعيميا استمع امس سناعنة ونصف الساعة إلى السغير سهيل شماس الذي علم أنه نفي توجب أي مبالغ في نَمُنه وقيم بفعاً شكا قتل الصائفتين في مزرعة يشوع في نَمُسَه، وقدم بفعا شكا قبل اشهر، كشف عضوم عن بموجب منكرة إلى تقي الدين،

# عضوا الكونغرس الأميركي رحال ولحود لـ الحياة': متفائلان بمستقبل لبنان ونعمل لزيادة المساعدات

🛘 بيروت – ناجية الحضري

■ بدا عـضـوا الكونغرس الامـيـركـي راي لحـود ونيك رحال متفائلين بالمرحلة للقبلة التي سيشهدها لبنان في ظل عهد الرئيس الصديد إميل لصود، مؤكسين أن ونجاح تطبيق اتفاق واي بلانتيشين على المسار الفلسطيني - الاسرائيلي يسمح برؤية تقدم كبِيرِ في جِنوبِ لَبِنانِ من خَلَالٌ ايْجِادٌ وسُيْلَة تَكفُلُ اضراج القوات الاسرائيلية من الجنوب واخراج سـوريَّة من لبنان حـتى يتـمكن ان يكون بلداً قـوياً

بود ورحال شاركا في لحتفال اداء للق

وأوضح لحبود لدالحبيباة، أن دفى الكونغيرس الاميركي الجديد سبعة اعضاء أميركيين متحدرين من أصل لبناني، وهم مهتمون جداً بلَّبنان أضافة الني مجموعة أميركية أخرى داخل الكونغرس. وهناك محاولات جادة لمساعدة لبنان بكل الوسائل المتاحة ومنها حث اعضاء الكونغرس على المجيء الى لبنان لُرؤية التقدم الحاصل، وقال مصاولنا حث وزارة الخارجية الاميركية ونجحنا في رفع حظر السفر الي لبنان ونريد اليوم أن نقنع الحكومة الإميركية بأن مطار بيروت أمن بعد استحداث الطريق الجنيدة التي تصل بيروت بالمطار مباشرة لتسمح باستئناف الرحلات من نيويورك الى لبنان وهذا امر مهم نعمل

سنسعى الى مساعدة لبنان في هذا المجال. وكشف لحود انه حث داين عمه، الرئيس لحود على المجيء الى الولايات المتسحدة للقاء الرئيس الاميركي بيل كلينتون وأعضاء الكونغرس، معرباً عن اعتقاده بضرورة تنشيط الصركة بين بسروت وواشنطن خُصوصاً أن لبنان لبيه حكومة قوية ومنظمة مما يسمح للاعمال الاميركية بالمجيء الي هذا واستحداث فرص لهم وقال أن البحث مع

للرئيس لحود في المجلس النيابي. وعقدا سلسلة لقاءات مع المستؤولين اللبنانيين وجالا في وسط بيروت وفي مطارها الجديد والاوتوستراد الذي يربط للطار بييروت برفقة السفير الاميركي في لبنان

عليه الأن الى جانب الموضوع الاقتصادي حيث

الرئيس لصود تطرق الى تشكيل حكومة قوية من

أشخاص جند لديهم حماسة جنيدة يتشاركون في طريقة صنع القرارات. وأضاف على رغم خُفض المساعدات الإمبركية الى مصر واسرائيل، لا ترال مرتقعية وسينصب العمل على جيعل السباعدات الامبركية تاتي مباشرة الى لبنان وعلى توجيه الرساميل الي هذا البلد كما قال وزير التجارة الأميركي وليم دايلي الذي زار لبنان لخيراً،

وامل لحسود في حثّ رئيس المجلس النيس الجديد روبرت ليفنغستون على المجيء مرة ثانية الى لنتان بعدما زاره في العام ١٩٨٢، مُؤكداً أنه درجل قوي ويعمل لجعل الأمور تحصل في شكل افضل على عكس سلفه نيوت غنغريتش الذي كأن فيلسوفأء واشار رحال في حبيثة للى «الحياة؛ الى موقف

ليفنغستون القاسي من موضوع المساعدات لأسرائيل عَبْدِما اقدم شاب يُهودي مراهق العام الماضي على قتل رفيقه وتقطيعه وحرقه ومن ثم هرب الى اسرائيل على أنه مواطن اسرائيلي لأن والده كان يحمل هذه الجنسية وكان ان رفضت اسرائيل تسليمه فهند بقطع المساعبدات عن استرائيل وقبيلت استرائيل تسليمه لكنه لم يغادر اسرائيل بعد والمحكمة تأخذ مجراها، وقد كان ليفنغستون في لجنة الاعتمادات، واعرب عن اعتقاده أن درئيس الكونغرس سيكون عادلاً في مواقفه من الشرق الاوسط عكس سلفه الذي

زار استرائيل وابلى بتتصبريحسات انت الى وقف المفاوضات على المسار الفلسطيني في حينه، وأكد رحال فأعلية العرب الأسيركيين داخل الكونغرس، مشيراً، وهو الديموقراطي، الى سياسة الود التي يكنها الرثيس الامسيركي بيل كلينتون للعرب الأميركيين، وأمل باستثناف الفاوضات على المسارين اللبناني والسوري بعد نجاح المفاوضات

على المسار القلسطين وامل رحال في زيادة المساعدة للبنان مشيراً الى المساعدات التي كانت اعطيت للجيش اللبناني وكانت ناجحة بفضل قائد الجيش انذاك العماد لحود الذي نجح في بناء الجيش على ارفع المستبويات وبُحْن نُرِيد مُتَابِعة منْح هٰذِه الْسَاعِدَة ورُبايتها اذا أمكن حيث يمكن ذلك أن للجامعة الاميركية في 

# Unit 24 **Bow Industrial Park** London E15 2DZ, UK.

### INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**

## دعوى كرامي: الإدعاء يبرزمستندات جديدة وخبير متفجرات يؤكد نية القتل المتعمد لاتدمير الطوافة

🛘 بيروت - غالب الأشمر

■ تابع الجلس العنلي برئاسة القاضي منير حنين وحضور النائب العام التعييري القَامَٰني عَننانَ عَصْوَم استَجوابِ شَهود الْحَقَّ العام في دعوى اغتيال الرئيس رشيد كرامي المتهم فيها قائد «القوات اللبنانية، المحطَّورةُ للبكثور سمير جعجع والعميد خليل مطر

والرائد كيتل الحايك وأخرون استهلت الجلسة التي بدأت الثالثة والنصف بعسد ظهسر امس لمداخلة لمحسامي الإدعاد بسام عشير الداية اشار فيها الى انه وجه في الجلسة السابقة سؤالًا الى محامى النقاع كريم بقرادوني ألذي استجوب كشاهد في القَصْية، عن الوقت الذي غادر فيه الوزير (الراحل) عبدالله الراسي (كان مع كرامي في الطوافة) مستشفى الجعيتاوي يوم الاغتيال فيلجساب بقيرادوني انه قبيل الطهير، وأعساف الداية اثه فوجئ بمنكرة قدمها بقرادوني الى المجلس العدلى وعممت على الصحف، مبرر تصبريحنأ لإرملة الراسي للسبينة صونينا فرنجية امس تشير فيه الِّي ان زوجها كان في قصر الرئيس سليمان فرنجية في رغرتا في الاولى بعد ظهر يوم الاغتيال. وضُمُ طلبه الى

يحق لاي فريق ان يقدم مستنداً الى الأخرين كَانْنَا امَام مُحْكِمة مُنْنِيَّة، واعتبر أن مستنَّد بقرادوني لا قبيعة لانه لم يقدم وَفَق الاصول مُطالباً بِوضعه قيد المناقشة. فرد بقرانوني بان الْمُومْدُوع ليسُّ مسالة الوقت الذي غَادرُّ

انه سيغادره لعيادة الوزير الراسيء وتناول المحامى الداية مسالة الإتفاق الذى كان توصل اليه الرئيسان كميل شمعون ورشبيد كرامي عام ١٩٨٧ لإنهاء الإزمة اللبنانية موضحاً أن كرامي عندما انتقل بالطواقة من طرابلس كان هدفة الاول الوصول ألى مبنى البرلمان في بيروت ليوقعه مع شمعون واكد كلامه بكتاب صادر عن حرب الوطندين الاحرار يفسر هذا الاتفاق، مستشهد بالرئيس حسين الحسيني والنائب بطرس حبرب اللنين اكبدا هذه الواقعية ثم عرض مستنَّداً، بعنما استانن الرئيس عمر كرامي في شانه افيه أن رئيس الحكومة الراحل كان سيوقع الاتفاق وقد اضيفت اليه بنود بخط

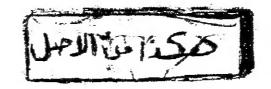
الرئيس شمعون». عندها وعد القاضي حنين

وعقب عضوم وبان هذه الطريقة المتبعة تخالف لصول المحلكمات للجرائية الذي لا قيه الراسي بيروت الى زغرتا «لكن مــا اعرفه انُ النكسَوَّرُ جُسُورِجِ سُنعَادَةَ قَسَالَ لَنَا بِعَسْدِ احْتَصَارِهِ اجْتَمَاعًا لَلْمَكْتُبِ السِياسي الْكَتَائِبِي

بإبراز هذا المستند في الجلسة اللقبلة. واعترض وكيل جعجع النقيب عصام كرم داعسياً الى ترك الاصر للصرافسة دوالا فيان المحاكمة ستطول من دون نتيجة، ثم استجوب للجلس الشاهد العميد الركن

المتقاعد شحادة المعلوف الذي وضع تقريراً عن الحالث بعدما كشف عن الطوافة بصفته خبير متفجرات فأوضح أن التفجير حصل بواسطة عبوة صغيرة نسبياً وضُعت في مكان محدد داخل المروحية، ما اسمهم في انقاذ الرساب الأخرين فيها، وإن الإضرار انتشرت بشعاع لا يتجاوز الأمتار الخمسة وان العبوة احدثت فحبوة. وقال معلمت أن الرئيس كبرامي كيان حالساً على المقعد الذي حصل الانفجار قريهم مؤكداً انه لم يكن ناتجاً عن صاروح، بل هو من جراء تفجير لاسلكي من مسافة بعيدة. وعزا استناده الى أن الانفجار حصل فوق البحر الي معلومات استقاها عن المسافة التي قطعتها الطوافة بعد الحابث.

وشيد على أن العبيوة «وضيعت حيث وضعت عن سابق تصور وتصميم يقصد القتل، لا بهنف تنمير الطُّوافة. واستمررنا في الكشف عليها ثلاثة ليام ولم نكن مكاناً الأ فتشناه فيها. واستقيناً معلوماتنا من الطيارين اللذين كانا يقودانهاء.



■ لننن ~ «الحياة»، رويترز –

أعربت تنظيمات عراقية معارضة

عن ارتضاحها الى الدعم الاميركي

بعدما التقي ممثلو ١٦ تنظيماً

مساعد وزيرة الخارجية الاميركية

والحياقه أن توجهات التنظيمات

كأنت متباينة خلال الاجتماع الذي

عقد ليل التلثاء، وان المداولات لم

تشمل أي مشروع محدد لإطاحة

لكن مشاركين في الاجتماع

أعربوا عن ارتياحهم موضحين

أن أنْسِك اللَّفْهِم تَغَيِّراً جَسِا فَي

السياسة الاميركية، وأن واشنطن

ستلعب دوراً نشطاً في مساعدة

انديك جعد رغبه ادارة الرئيس

بيل كلينتون في رؤية محكوسة

مُحْتَلَفَةً فِي الْعَرِأَقِ تَحْتِرِم حَقُوق

الانسان ولا تشكل خطراً على دول

وأشار الى مساعدة «مؤثرة»

ستقدمها الولايات المتحدة

للمسعسارضسة فيحسال وحسنت

صفوفها وتحركاتها. وتابعت

واكنت المصابر لـ «المناة» ان

نظام الرئيس صدام حسين.

المعارضة لأطلحة صدام

مارتن انديك في لندن.

فی بغـــداد (أ ف ب)، وصف

المعارضة العراقسية بانهم

«سماسرة، ينتقلون بين «الكويت

وتل ابيب، للقيام باعمال عدائية

عن الناطق باسم وزارة الشقَّافَّة

والاعلام أن هؤلاء السماسرة

الذين باعوا شرفهم عندسا

والمسرقسات واللمسومتسيد

انخرطوا في مسار الاختىلاسات

والعمسولات والتسعسامسلات

الشبوهة مع الشركات الإجنبية،

مضوا في المسار الى نهايته

المتصفلة ببيع شرفهم الوطني

لأجهزة المخابرات الامسركسة

والبريطانية والصهيونية،

ومساعدة أعداء بلادهم وشعبهم

على الإمسعسان في إلحساق الأذى

والانخبراط في نهج العسد

ونقلت وكالة الإنباء العراقية،

ضد العراق.

السفارة الألمانية لم تكن مستهدفة بالتفجير

# الجيش اليمني يعزز قواته

مشاريع خيمات في منطقتهم

الحقارة في حقل الرجاء ثلى ان

قبلية في المصافظة أن عبداً من

وعلمت دالحياته من مصادر

تتم تسوية آلامر.

لنلك طالبوا الشركة بوقف

🗆 صنعاء - فيصل مكرم

🗷 اوقنفت شسركسة دهنت، اليمنية - الاميركية للنقط احدى حفاراتها في حقل الرجاء في محافظة مارب (١٧٣ كلم شرق صنعاءً) قبل بضعة ليام بعد مطالبة اهالي المنطقة بأن تنفع الشركة المبلغ الذي كان مخصصا سنويأ لتطوير منطقة مارب ومقداره مئتاً الف دولار سنوياً لم

واقبادت صبحييقية والإيام المستقلة امس ان المسؤولين في شــركــة دهنت، ربوا على مطالب الاهالي بأن الشبركة تنفع المبلغ سنويآ بأنتظام الى وزارة النقط لكن الاهالي اكتوا انهم لم يلمسوا

المسؤولين في للنطقية وقيادة لمعسكرات الجيش فيها صاولوا التنخل لانهاء الخلاف بين الإهالي والشركة. وعززت الاجهزة الامنية وقيادة

القوات للسلجة في محافظة مارب قواتها في المنطقة وحول حقول النفط بعثما فشل مشائخ مارب واعيبانها في التوصل الى اتفاق مع قيادة المُحافظة. وكأنَّ فريقَ فني من وزارة النفط تولى الاثنين

# هيئة لتطوير الجزر اليمنية

🛘 صنعاء – دالحياة،

■ قرر مجلس الوزراء اليمني في اجتماعه الاسبوعي امس تكليف وزارة الدارة المطلبة الاعداد لاتشاء هيئة خاصة لتتمية الجزر اليمنية وتطويرها وتأمين الخدمات الاساسية للمواطنين في هذه الجزر، ووضع دراسات للاستفادة من الجزر في

ووافق المجلس على قرض من هيئة التنمية الدولية مقداره ٥٠ مليون بولار لتمويل مشاريع الاشغال العامة الهابغة للى تحسين الخدمات وتأمين فرص عمل وتطوير البنية التحتية. وناقش مجلس الوزراء تقريراً لوزارة الصحة عن انتشار الملاريا في اليمن، وشند على أهمية أن تكثف الوزارة جهوبها الكافحة هذا

وكانت مصادر طبية اكدت وفاة اربعمئة شخص في اليمن اصبيوا بالملاريا التي اجتاحت المناطق الساحلية والوسطى اثر سيول في

# قطر: قرار بتشكيل مجلس للثقافة والفنون والتراث

محمد آلكي احمد

حودلاالحاق

يادة المساعيان

د سنسر واسولفل الا

إسروفيك اسرقع

تعن بعد والمعكمة تلفا

مي تحية الإعتمالية

للس الكومقوس سيكارا

لاه سنط عكس سلفه أثاق ربحسات التاليوق

رب الأسيوكيين دلظ

بوفراطي، الى س<del>نامة</del>

جركي بيل كلينتها

يد نجاح المفاوضات

ردَ للسَّنَانَ مشيراً أَلَّي

و للجيش اللبناني

انذاك العماد لحود

ارفع المستويات ماعدة وزيادتها أنا

ية الإصبيركية في مركية أو الجيش

وافة

يب عصاد كرا هـ ق و الإ فيار

سع تقرموا عن

المالكات والمستثنية الوالة المعلق الشيخ حمد بن خليفة أل ثاني امس قيراراً بتيشكيل «اللجلس الوطنى للث قافية والغنون والتراثُّم علماً انه كان تقرر قبل لترة الغام ورارة الإعلام والتفافة. ونص القرار على أن يتولى وزير التربية والتعليم العظي

المجلس الدكتور حسن على حسين النعمية والتكتبور كلثم جبير الكواري والسادة مبارك جهام الكواري ومحمد بن خليفة العطية وحمد عبدالله الرميحي والسينة مريم آل سعد (كاتبة).

رئاسة المجلس، وعلين الشبيخ

' نَائُبُا ۚ لِلْرِئْيُسُ، واحْتير لَعضوية

# فرقاطة فرنسية الى الكويت

■ الكويت – دالحياة» رويترز – أعلنت السفارة الغرنسية في الكويت أمس أن الفسرقساطة «لافأينت، ستصل الى الكويت في ١ كاتون الأول (بيسمبر) القبل، في زيارة هنفها تعزيز العلاقات بين القوات البحرية الفرنسية

السفارة أن قائد الفرقاطة سيلتقى مسؤولين كويتيين خلال الزيارة التى تستمر خمسة أيام

من جسهسة اخسرى افساد مسؤولون عسكريون امس ان اول بفعة من ثمانية روارق حربية فرنسية الصنع ستصل الي الكويت في شباط (فبراير) حيث سستسرود صسواريخ دسكوا،

المسريعسة من شسركسة <u> ، كونستروكسيون ميكانيك دي</u> نورماندي، (سي.اه.ان) الفرنسية في صفقة بلغت قيمتها ٥٠٠ ليون بولار.

وكانت الكويت طلبت عام

١٩٩٠ شراء ثمانية زوارق للدورية

الى نلكم اعلنت السفارة البريطانية في الكويت أمس ان دوق يورك الأسيس اندو، الإبن الثاني للملكة اليزابيث الثانية سييدأ غدأ زيارة رسمية للكويت تستمر ثلاثة آيام وأضافت أن الأمير اندرو الذي سيتغقد القوات البريطانية الموجودة في الكويت سُيِلْتَقِي عُدداً مِّنْ كَبِارِ الْأَسؤُولَّايِّنَ في الدولة.

> مصرللطوان EGYPTAIR

بيروت / القاهرة

بيروت / الإسكندرية الأربعاء

دمشق / القاهرة

يوميا عدا الأحد دمشق / الإسكندرية

> الثلاثاء حلب / القاهرة

الأحسد اللاذفية / القاهرة

إهلابك معنسا

الأربعاء

مصر للطران سماء بلاحدود

### السعودية -ايران: نحو تفعيل التنسيق

🗖 طهران - غسان بن جدو

■ اكتت ايران والسحودية متوسسيع دائرة التسساور والتنسيق، بينهما في شأن قَضَايا ثَنَائِيةً وَاقْلِيمِيةً، وَذَٰلِكَ فِي ختام زيارة رسمية لايران قام بها رئيس مجلس الشورى السعودي الشيخ محمد بن جبير استمرت خمسة ايام، وخصص اليوم

الماضي اصلاح انبوب للنفط فجره

مسلحون ينتسون الى اخدى

القبائل بواسطة عبوة ناسفة

السبت الماضي في منطقة الرمضة

في مُسحَسافَطُهُ مُسارِبٍ. ولم تعلن

الداخلية البمنية أن كابث

الضغبير الذي وقع قرب مبنى

السفارة الالانية في صنعاء اول

من امس تسببت فيه سيارة

الوزارة أن التفجير أدى الى مقتل

ثلاثة اشخاص تصانف مرورهم

قرب مكان الجادث، وإن اربعة

آخرين اصيبوا بجروح طفيفة.

ونكسر ان النتائج الاوليسة

للتحقيقات والمعلومات التي

حصلت عليها الاجهزة الامنية

تشير الى ان من المعتقد ان يكون

الستهيف بالصابث هو منزل

الشيخ محمد بن شاجع شيخ

مشائخ قبائل وائلة اليمنية

والذي يقع قرب السفارة، ومنزل

ممثل البنك الدولي، مما ادى الى

الحاق اضرار ينوافذ السفارة

ومنزل ممثل البنك وللنازل

واوضح مصدر مانون له في

على صعيد لحُر، اكنت وزارة

لجهزة الامن الحادث

الأخير لزيارة مدينة اصفهان وعلى هامش مانية عشاء اقامتها السفارة السعوبية في طهران وقع الشيخ بن جبير ورئيس البرلمان الايراني حجا الاستلام على اكتبس ناطق نوري بياناً صحافياً مشتركاً، اكدا فيه رغبة الجانبين في «العمل لتسوطيسد العبلاقسأت الوبية والاخوية بين الدونتين الشقيقتين

وشندا على أهمية متوسيع التنسيق والتشاور ازاء القضايآ التي تهم الجسانبين والأمسة الاسلامية، واعربا عن ثقتهما بأن أفاق الروابط ستتعزز على ذلفية القواسم الشتركة والقائمة على النين والتاريخ والجواره. واتفق الجَّانيان على «تبانل

المعلومسات والخسبسرات، بين سجلسي الشدورى في البلدين، وأعلنا الرغبة في تاسيس لجنة

رغبتهم في التغيير، لكن السؤال الذي لم يجد جـواباً بعد هو

وعلم أن المجتمعين اتفقوا على

باررَاني وجلال طالباني. واستمر الإجتماع مع انبيك اربع ساعات، وهو تلى محانثات اجبراها المسؤول الاسيبركي مع وزير الدولة للبريطاني للشؤون الخارجية بيريك فأتشيث.

وقال رئيس المجلس التنفيذي اـ ءالمؤتمر الوطئى العراقىء احمد الجلبي: هَالَّ لنا أنبيكُ أنَّ موافقة الكونغرس على تخصيص أموال للمساعدة العسكرية تطور مهم جداً، تشجعنا بنك ووافق الجميع

بعضهم طالب بمساعدات لتمويل اذاعات

لقاء انديك ممثلى تنظيمات عراقية:

اتفاق على تغيير النظام ودرس الوسائل مؤجل

مواصلة العمل لتطوير عمل المعارضة وهيأكلهاء وصواصلة الاتصالات بالجهات الأخسرى المعارضة التي لم تحضر الاجتماع مع انديك، ونلك من اجل توحيد الجهود. وشيدت التنظيمات على أهمية استعجال بمحاكمة الرئىس صدام حسين بسبب انتهاكات حقوق الإنسان. وشكرت للادارة الاسيركية جهودها في تحقيق للصالحة بين حربي مسعود

المعارضة وأضاف في تصريحات الى المسحافيين: طيحتر صدام للعارضة تتمتع الأن بتاييد الكونغيرس والادارة الاميركية وسنبنل كل جهد انست قيد من هذه المساعدة

وزاد أن بعض جسماعات المعارضة العراقية طلب مساعدات مالية اميركية لتمويل محطات اذاعية تبث برامجها الى العراق، وان انديك وعدد بدرس الطلب. وتابع الجلبي: مسلجري مزيداً من الإتصالات مع زعماء المعارضة كي نستغيد من كل المساعدة الدولية

اعتبر ان تغيير النظام اشان ناطق رسمي عراقي انس اعضاء

لتحقيق هدفناء.

من اجل اطاحة صدامه. واعسرب الشسريف على بن الحسين رئيس والصركة الملكية الستورية، عن امله بالاستفادة من هذا الرَّحْم داخل المعارضية واستغلال أي ضعف يطرأ على مُوقف بغداد. وقال: محققنا الكثير من الاجتماع، ننسق منذ فترة طويلة موقفنا مع جساعات المعارضة، وسنبذل كل جهد في ضوء المساعدة الأميركية المعلنة لمجيء نظام جديد في العراق.

حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

# نحن نوفرها لك

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

# الرشيف الحياة الإلكتروني 1997،1997،1997،1997 AL HAYAT ON CD ROM

### ● تصنيف مسوضسوعي حسب صفحات «الحياة»:

0 أخبار: الأخبار العربية 0 إقتصاد: الأخيار

والتحقيقات والقالات الإقتصادية 0 رياضـة: الأخــيار

والتحقيقات والمقالات الرياضية

O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات O علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية 0 الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات ○ عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار





● تصنیف جـــغـــرافی أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيهآ البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبى والولايات المتحدة وبعض الدول الآسييسوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

• نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصنفحات.

● نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد فى الملف الذي تختاره

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النص.

# السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

لزيدمن العلومات الاتصال به:

الدكتورعماد بشير

مستلزمات التشفيل:

□ كومبيوتر أبل مأكتنوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ۸ میغابایت رام (RAM) □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية □ ٤٠ ميغابات على القرص الصلب (Hard Disk)

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

dell in 150

شك في شأن نيات العراق.

ومستهجنة عربيأ وعاليأء

واعتبرت صحيفة «العراق، ان أي عمل

عسكري اميركي شد العراق سيلقى إدانة

العالم. وكتبت امس: دنحن اليوم أمام

مغامرة أميركية تتجاوز للالوف وغير

مسوغة فنضلأ عن كونها مرفوضة

واشارت الى أن دنتيجة الحماقة

الإميركية المتوقعة في شن عدوان عسكري

جسيد لن تكون افضلٌ من نتسائج الفشلُّ

السياسي طيلة السنين العشس آلماضيه

وفشلها هذه المرة سيكون بمثنابة هزيمة

وواصلت فرق التفتيش الثابعة للجنة

ونكر مسسؤول عراقي ان خبراء

وأونسكوم والوكالة الدولسة للطاقة الذربة

تفقدوا الثلثاء ٢٥ موقعاً يشملها نظام

وأعلنت ناطقة باسم الامم الشحية في

بغداد ان المنظمة الدوليية سيترسل في غضون ايام فرق تفتيش جنيدة الى العراق

لتنفيذ عمليات تفتيش اثارت جدلاً في

موعد محنداً لوصول الفرق الجنينة. وتركز

الفرق الموجودة في العراق على تفقد مواقع

تخضُّع للمراقبة الدائمة وسبق ان وضعت

وأوضحت الناطقة كارولين كروس ان لا

الحَاصَّة مهماتها في العرَّاقَ امسُ، وغادرت عشر سـيارات مـقـر «اونسكوم، في ثلاث

ساحقة لأميركا في الوطن العربيء

محموعات.

الرقابة الدائمة.

فيها معدات مراقبة.

واشنطن لا تخطط لاغتيالات في العراق

■ واشنطن - رويترز - أعلنت الولايات المتحدة أن خطتها

وفي أول تعقيب على محاولة اغتيال عزة ابراهيم الدوري

نائب رَبِّيسَ مجلس قيآدة الثورة العراقي في مدينة كريلاً

الاحد، أوضحت الخارجية الاميركية أن خطتها هي دعم

معارضة سياسية بيعوقراطية فاعلة لنظام الرئيس صداء

حسين. ويمقتضى مرسوم رئاسي صدر في السبعينات لا يجيزُ

واجتمع مارتن انديك مساعد وزيرة الخارجية الاميركية مع

ممثلي تتظيمات عراقية معارضة في لندن، وقال جيمس روين الناطق باسم الخارجية الاميركية ليل الثلثاء: «نصغي الى

راثهم ونشجعهم على تعزيز وحدتهم وفإعليتهم، ونعتقد أن

المعارضة يمكن أن تتطور لتصبح بنيلاً معقولاً للحكومة

القانون للحكومة الاميركية أن تسعى الى قتل زعماء أجانب.

لجعل للعارضة العراقية اكثر فاعلية لا تتضمن اغتيال ساسة

ارتياح في بغداد الى موقف مجلس الأمن وواشنطن تهدد بـ خيارات اخرى

وجود تفهم أوسع مُوقف العراق. وتابع أن

وأميركا ويريطانيا اتفقتا دومأ على اتخاذ

مواقف متشددة ضد العراق، لم نقاصا بهذا

الموقف لانهما تكنان العداء له، لكن عضوية

المجلس ليست مقتصرة عليهما، هناك دول

اخسرى ذات نفوذ مسئل روسيها والصبن

وفرنسا. تلك النول تشارك ايضاً في اتضاَّد

القرار ونعتمه عليها كي يصدر المجلس

. . . وتهديداميركي في واشنطن، افاد الناطق باسم البيت

الابيضُ جو لوكهارت في وقت متقدم ليل

الثلثاء أن الولايات المتحدة مستلجاً إلى

خيارات اخرى، في حال لم يتعاون العراقيون مع فرق التفتيش. وأوضح ان

الرئيس صدام حسين سخضع الآن لاختبار،

لمعرفة هل سيتمكن المفتشون من «القيام

بمهماتهم بطريقة فاعلة، واذا تبين لنا أن

أونسكوم غُير قابرة على القيام بعملها في

شكل فاعل وأن العراقيين لا يتعاونون مع

فقط بالوثائق التي تطالب اللجنة الخاصة

العراق بتسليمهام وأكد أن دالامر يتعلق

بالوثائق والوصول الى المواقع الحساسة

فضلاً عن الوصول الى الاشخاص المطلعين

على البرنامج، العراقي. ورفض القول هل

رفض العسراق تسليم بعض الوثائق من

وشدد لوكهارت على أن دالأمر لا يتعلق

الامم المتحدة فسنلجأ الى خيارات اخرى.

قرارات عائلة ونزيهة،

# روسيا تحبط اقتراحاً بريطانياً لإدانة العراق

🗖 واشتطن، نيويورك، لندن – دالحياة،، رويترن اف ب - فشل مجلس الأمن في التوصل الى قرار في شنان الرد على رفض العراق تسليم وثائق طلبها المفتشون الدوليون بعد اعتراض روسي على اقتراح بريطاني ادانة بغداد. ووصف العدراق إحدجنام المجلس عن

توجيه لوم اليه في نزاعه الجديد مع فرق التفتيش بانه «ايجأبي ومشجع». في غيضون نلك، حيزت واشنطن من أنها وستلجبا الى خيارات لخرى، في حال رفض العراق التعاون مع المفتشين النين واصلوا مهماتهم في بغداد امس، واتهمت

وقال السفير البريطاني السير جيريمي غرينستوك عقب جلسة مجلس الامن ليل الثلثاء: «الأمر ما زال معلقاً. لم نتوصل الي أي نتائج محددة، وأضاف أن الإعضاء

وافاد بيبلوماسيون ان روسيا عرقلت اصدار بيان صاغته بريطانيا يعتبر ان تصرفات العراق ولا تشكل تعاوناً كاملاً، مع

واسعة لتحديد هل الوثائق التي طلبها

. . . وتنفى تحريض بغداد

الحكومة البريطانية العراق بخرق التزامه انزعاج بريطاني

اكتفوا بالإعراب عن داستصرار تأبيدهم الكاملء للجنة الخاصة المكلفة تتمير أسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم).

واضافوا ان السفير الروسي سيرغي الغروف طلب ان يجري المجلس أولاً مناقشة

■ موسكو - «الحياة» - نفت موسكو أن تكون ونسنةت مع بعداد خطوات لعرقلة عمل اللجنة الخاصة الكلفة التحقق من ازالة اسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم). ونقلت وكالة دانترفاكس، امس عن مسؤول في وزارة الخارجية ان روسيا داستغريت، ما نشرته صحيفة وراد نبت بيلي، الالكترونية نقلاً عن مصادر استخباراتية في شأن رصد حديث الديبلوماسي روسي رفيع المستوى نكر أنه حاول اقذاع الديباق اسي العراقي سعيد الموسوي بـ وعدم الرضوخ، لمطالب واشتطن في شأن عمليات التفتيش. وأكد المسؤول الروسي ان بلاده تعمل دفي جبهة واحدة، مع الاسرة الدولية من اجل تتفيذ قرارات مجلس الامن. ولاحظ مراقبون أن تسريب نبأ «التنسيق» تزامن مع زيارة عضو القيادة القطرية لحزب البعث عبدالغنى عبدالغفور لموسكو عشية وصنول رئيس وأونسكوم، ريتشارد بتلر الى

خریف کبار

المطلوبين

كارلوس وأوجلان

بين السجن

وابو نضال وبن لادن

والتقاعد والمنفى

جلال طالباني يتذكر:

■ طارق عزيز: ابكوا على كركوك كما بكى العرب على الاندلس

الأزمة مجمدة والحشود متاهبة

العراق: الضرية تنتظر الغلطة

شعث لـ «الوسط»: لن نحل حماس أو غيرها

لبنان: الخائفون من لحود والخائفون عليه

اندونيسا: ١٧ ألف جزيرة مهددة بـ البلقنة ،

الاتصالات الحديثة توفر للمرأة السعودية عملاً عن بُعد

اسكندرية ابراهيم عبد المجيد

قلب الذكريات المبللة بالشهد والدموع

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

■ إنذار عراقي وطلب اميركي منعاناً من استعادة اربيل

■ صدام: سأترك لكم كردستان وافعلوا ما تشاؤون

رئيس اللجنة الخناصنة ريتشنارد بتلر موجودة فعلاً قبل ان يوافق على البيان

ونقل ألديبلوماسيون عن غرينستوك قوله: «إنه أمر خطر أن يتجاهل المجلس مشالاً واضحاً على إحجام العراق عن وراجع مجلس الأمن ثلاث رسائل بعث

قدم «عمه الدّام، لمفتشي اللجنة ولم يتفق اعضاء المجلس الاعلى بيان صحافي

مقتضب تلاه القائم بالأعمال الاميركي بيتر وقسال أن المجلس تبلغ من بتلر رفض العراق تقديم وثائق تتعلق باسلحة الدمار الشيامل، وأن داعضناء للجلس اعربوا عن

ورحب مسؤول عراقي امس بإحج المجلس عن توجيه اللوم الى بغداد في أزمة الوثائق، وقال المسؤول الذي طلب عدم نشر اسمه: «هذا يظهر أن الموقف المتشيد الذي كانت بريطانيا تسعى الى اتخانه بمساندة الولايات المتحدة لم يلق أذناً صناعية في مَجِلُس الأمن. إنها خطوة ابجابياً

بها العراق الى الامم المتحدة منذ الحمعة الماضي تفيد ان عشرة من الثني عشر نوعاً من الوثائق يريدها بتلر إما غير متاحة لبغداد وإما ليست لها علاقة باعمال التفتيش أو تنتهك الأمن القومي للعراق. وأعلن رئيس مجلس الأمن أن المجلس

دعمهم التام للجنة لانجاز مهمتهاء

#### شانه ان يؤدي الى ضربة عسكرية اميركية، وراى ان مناقشات المجلس أظهرت وأضاف أن الولايات المتحدة مستبقى في

نشرته امس صحيفة الوفيغارو، الفرنسية المساعي الأميركية الهاتفة الى زعزعة النظام العراقي، وقال أنها لن تسفر عن أي نتيجة. وأضاف مبارك، الذي وصل الى باريس للمشاركة في القمة الفرنسية -الافريقية التي تبدأ اعمالها اليوم إن من يعرف العراقيين جيدا يعرف ايضاً

وقال الرئيس المصري ان جهوده خلال الازمة الاخيرة بين بغداد والمجموعة الدولية ركزت على تفادي توجيه ضريات عسكرية الى العراق. واوضح وكنا نعرف أن الاميركيين سيشنون هجوماً وأن الشعب العراقي سيعاني مجدداً»، واضاف: «اذا شنت الولايات المتحدة هجوماً واسعاً على العراق فمن الذي ينفع الثمن؟ المسنون والارامل والاطفال. لقد فضلنًا تحنير

أن أي عمل مناهض للرئيس صدام حسين لن يؤدي الى تتيجة مما لم يتم من داخل العراق، لأن أولئك الذين يعملون من خارج لا يمكنهم القيام بأي شيء

ورداً على سؤال هل تستطيع وكالة الاستخبارات المركزية الاميركية سي. آي. اي، زعزعة استقرار النظام العراقي قال مبارك ان «نلك سبيكون. نشلاً آخره.

### مبارك ينتقد التحركات الأميركية لإطاحة صدام

وراى ان الجهود التي بذلها اثمرت، وقال: دوجهت اليه نداء امام مجلس المشعب المصري اطالبه بأنقاذ شعبه. وبعد ثلاث ساعات وافق صدام على

هذا الاستوع

كارلوس واوجلان

والتقاعد والنفى

يين السحن

اورنيلا موتى

الجدة الأكثر اغراء

على الشاشة الاسرائيلية! ٩

■ هانی شاکر ... وشبایی، ا؟

■ العلايلي رجل مخابرات..

■ این صارت رجاء عبده ۹

■ لطيفة: يعجبني

مارسيل خليفة.

■ أغنية رهي دنيا،

وابو نضال وبن لادن

الحياة، − انتقد الرئيس المصري حسني مبارك في حديث

صدام حسين بوضوح من أن الاميركيين يستعدون للهجومه.

وزاد أن الولايات المتحدة ليس لنيها تأكيد من مصادر مستقلة لمحاولة اغتيال عزة ابراهيم الدوري التي أعلنتها بغداد. وإسبتعرك إن كريلاء حيث نفنت المحاولة «كانت في السابق مُنطقة لمعارضة شَيعية متشددة لحكم (الرئيس) صدام، حسين.

# اول دفعة من قطع الغيار

والحيناقه أف ب- تسلم العراق انها تبنت مشروع القرارمع الأعضاء الأوروبيين في المجلس.

لانهأء معاناة الشعب العراقيء وتنص الفقرة على رفع الحقار

# يريدزيارةالكويت

العراق فاضل غريب استعداده لزيارة الكويت للبحث في قضية المُفْقُودين والتعاون مع السؤولين

في ضاحية سدينة نصر في القساهرة أنقساء المسظر على العراق، وتساعل الصلحية من يموت شبهريا سبيعة الإف طفل عراقيء وشددعلى اهمية عقد قمة عربية دلإنقاذ المنطقة وتحقيق التعاون الاقتصابي وبعم الشعب العسراقي في نضساله لإنهساء

القاهرة لحضور لجتماعات منظمة العمل العربية، الى عمل المقتشين النوليين وقسال انهم داداه في يد الإدارة الإمبركية» لأفتا الى ان بلاده سلمتهم اكثر من مليوني طف ولم يتسبق لديهسا شيء

والاتجاء الصحيح هو السير نحو تطبيق الفقرة ٢٣ من القرار ٦٨٧ النفطى حين تؤكد اللجثة الخاصة استكمال إزالة الأسلحة العراقية المطورة. وصنوت منجلس الأمن بالإجماع ليل الثلثاء على تمييد

📰 أبدى رئيس اتصاد عصال في هذا البلد لإنهاء القضية.

وانتقد، في مؤتمر صحافي عقده امس في مقر اتحاد العمالُ

وتطرق غسريب الذي يزور

# 🗷 بغداد، نيوپورك، باريس –

امس أول نفعية من قطع الغيبار لمنشاته النقطية. واعتبر أن صيغة دالنفط للغذاء التي مند مجلس الأمن العمل بهما ليل الثلثماء دهرمت وشاخت ولم تعد تسجيب احتباحات العراقء فيما رجيت فرنسا بقرار المجلس مشيرة الى

الإتفاق سنة اشهر. واعتبرت وزارة الخارجية الفرنسية أن تمديد العمل باتقاق والنفط للغذاءه ديظهر مدى تمسك الجلس باجراءات انسانية على اوسع نطاق معكن وباقصى قدر من الفاعلية بانتظار رفع العقوبات المقروضة على العراق. لتلك اصرت فرنسا على تضمين القرار ملفاً جنيداً بقيمة ٢٠٠٠ مليسون دولار لتساهيل للنشسات النفطية العبراقية، ودعت الى تطبيق القرار في اسرع وقت .

### رئيس اتحادعمال العراق 🛘 القاهرة - أشرف الفقى

# الكنيست تريد الاستماع إلى قائد 'موساد' ومعاونه استنادا الى هارتس ٔ

الاسترائيلية امس ان الكنيست نعت رئيس جهاز الاستخبارات الإسرائيلية الخارجية (موساد) اقرابيم هاليقي ومساعده عميرام ليفين الى اعطاء توضيحات حول سُدُة الله رئيس العمليات في الجهاز، وأوضحت الصحيفة أنّ لحنة مخصصة للاجهزة السرية متعفرعة من لجنة الشوون الخارجية والنفاع في البرلان متستمع الى مسؤولي دموساده في غضون بضعة ايام. واستناداً الى معلومات من

■ القدس المتلة – إ ف ب –

والتنصت وكان رئيس العمليات تلقى في الماضي دجائرة اسرائيل، لســـاههـــــتــه في تطوير التكنولوجيات للرتبطة بالتسلح وافسانت دهارتس، اول من امس ان رئيس قسم العمليات في هموساده استقال من منصب اثر اعتقال جاسوسين اسرائيليين في السسابع من تشسرين اللساني

دهارتسء فإن رئيص عطيات وموصاده الذي لا يسمح بكشف

اسمه کان یقود منذ دلات سنوات

وحسدة تدعى «نيسفسيسوت» أو

### (نوفمبر) الجاري في قبرص لمسحف الاجتبيية نشرتها المصريون رفضوا السماح للاسرائيليين

أفراد الطاقم منعوهم من ذلك وتعكن الاسسرائيليسون من تغتيش الطائرات الاضرى التي

فسطينية واضافت الصادر ان وصلت الى مطار غزة.

■ رفح (قطاع غزة) – اف ب ــ رفض طاقم الطائرة المصرية التي كانت اول من امس الثلثاء لول طائرة تهبط في مطار غيزة بعيد افتتاحه السماح للاسرائيليين بالصعود اليها كمآ اقادت مصادر

بتفتيش طائرتهم فيغزة الاسرائيليين حاولوا الصعود الى الطائرة التي نقلت الوفد الرسمي المسري لتفتيش الحقائب الاان

# دمعیانوت، (مصاس) متخصصة في للراقبيسة عن كسلب والخلع

على اجهزة تغصت منذ بضمية الشهور في عليسة الأسسلاك الكبهريائسة بمنزله في القيس، مشيرة الى ان دهذه العيدات المتطورة والمعقدة تشبير الى عمل محترفين. واعلَنَ ايشسابِي المسسؤول في

والساد ناطق باسم الشسرطة

واعتبر زعيم شاسء الصاخام

مجهولون يتنصتون علىوزيرالعمل الاسرائيلي

🗷 القبس المثلة – ا ف ب – اعلنت الإذاعة الاسسرائيلسة امس ان مجهولين كانوا يتنصبتون على وزير العمل والشؤون الاجتماعية أَيْلَيُّ الشَّالِي فِي مَنْزَلِهِ. واضافت الناعسة انه معشر

حـرب «شــاس» القـومي التــشــيد لليه ود السفريم للاذاعة أن «اصواتاً غريبة في جهار الهاتف أثارت انتعامه الاسترائيلية ان التنافس الداخلي في حسرت دشهاس، الذي بشهفل عشرة مقاعد في السربان قم يكون وراء قضية التسنصن

أربيسه دوعي القسفسيسة بعلسامة مفضيحة، معرباً عن مصيمته،



ALHAYAT

وقال موريخاي الذي سيتوجه الى اليونان في 14 كانون الأول (ديسمبر) المقبل انه سيتناول مع

المسؤولين البوتان موضوع التعاون البحري بين

البلدين. وكانت اليونان وقعت مع اسرائيل في كأنون

الأول (نيسمبر) ١٩٩٤ اتفاقاً للتعاون العسكري لم

وأضاف الوزير الاسبرائيلي انه طلب من اليونان

وقال: طقد قررنا القيام بهذه المناورات سوياً في

وكان للسؤولون اليونان اعريوا مرارأ عن القهم

من جهة أخبرى اقتبرح موريضاي وسلطة

وفي ما يتعلق بالتهنيدات التركية بتنمير

صواريخ داس -- ٣٠٠٠ الروسية في حال نشرها في

قبرص، شبند موريضاي على ضرورة تفادي اي

وتهديد، في المنطقة. وأضاف ويجب التوصل الي حل

عبسر المفاوضات وليس من خلال الاجراءات

واكد موريضاي ان الجاسوسين الإسرائيليين

من جهة اخرى، نقات الصحف اليونانية عن

ديبلوماسيين اسرائيليين ان وزير الْضَارجية

الاسرائيلي الجديد أرييل شبارون سيكون بامكانه

التوجه ألى اليونان في مطلع العام المقبل، ولم ينف

ولا يضنلف بيانه كشيراً عن الافكار التي كان

يطرحها في النورين التشريعيين الأخيريين، خصوص

مايتعلق بـ " وقصور بعض الانظمة والقوانين عن ترفير

البيئة للناسبة للاستثماره ودازالة العقبات امام القطاع

العام وليس الخصخصة، ومساهمة القطاع الخاص

في التَّخْفيف من معاناة المعاقين رغم الاهتمام الذي

لاقوه بعد قيام الحركة التصحيحية بقيادة الرئيس

الاسده، وانتهاء بعطالبة ميف ب دنزاهة القضاء

ويشكل المدور الاخير نقطة لنطلاق للمكتور بليلة

الذي يقول في لحدى لاقتاته عالاصلاح التشريعي

يقول في ثانية دان حرية التعبير والنشر حق مصان

المواطنين للتساوين في الحقوق والواجبات، وكان

وافق على تعليق مئة لأقبتة في الشوارع حكى يعرفني

الناس ولانني لا املك عشرين مليون ليرة سورية (

- ٤٠ الف دولار) كي اعلق اكثره مع أنه بدا بيانه

الانتخابي ممستغنيا بمخاطبة العقل عن نشر المسور

ويعمل النكتور دليلة خبيرا اقتصاديا مستقلأ بعد

انتهاء عمله كعميد لكلية الاقتصاد ومدرس فيها

وموظف في وزارة التموين. والتزاماً منه بالقانون سلم

ثلاث نسخ من بيانه الانتخابي ذي النقاط العشر الى محافظة دمشق قبل ان يطبع ٢٥ الف نسخة منه.

وينطلق فيه من دامسلاح النظام الانتخابي، وبالارتقاء بالوظيفة التشريعية، للبرلمان، ثم يطالب باجراء دامسلاح السبياسات الاقتصادية والمالية والنقدية

وللصرفية، للمساهمة في «اعادة الكثير من الموارد للهجرة، وبد «اصلاح القطاع العام والقطاع الخاص

واقتصاد السوق، لأن دسوقنا لأتعرف للنافسة

التضامن العربي الواسع القعال على اساس من

الالتزام بالنفاع عن القضايا للصيرية الشتركة للامة

العربية كالامن القومي، من دون ان ينسى ان يطالب بم وقف جميع اشكال التطبيع مع اسرائيل دعماً الطاب

السلام العائل والشامل الذي لا تفريط فيه بثي حق من

الحقوق الحربية، بحيث يعكس بليلة في ذلك المؤف

ويضتتم بيانه بالنعوة الى «العمل على تحقيق

واللافتات ونحر الاضاحى، كما فعل اخرون.

النستوره وفي ثالثة :دسورية بيت مشترك لجميع

وقنسيتيه (لاته) لا مجال للتساهل فيهاه.

اللَّذِينَ اوقِعًا فَي قبرُصَ طيسنا تَابِعِينَ (له) وانهما لا

اسرائيلية لحل الضلاف بين اثينا وانقرة وقال

داعتقد أنه اذا كان يوسعنا أن نساهم في التوصل

(مايو عن ك

ريفر

الأورا

على : الإتفا

الأورة

والج

الامير

والنقه

المثبار

أطلق

الإحبا

الإراة

مىجا اليهو

وبلدة

الثارة

مواج

من اھ

ىنىدى

\*

البحر الابيض المتوسط لكنكم قررتم عدم المشاركة

في شُسان التَّقَارِبِ بِينَ تَركيناً وَاسْتِرائِيل وَتَرُويُهُ اسْرائِيل تركيا بالاسلحة. كما ابدوا تخوفهم من

منذ سنة أن تشارك في مناورات بحرية للبحث عن المقويين والاتقاد في البحر الأبيض المتوسط نظمته

اسرائيل وتركيا والولايات المتحدة.

دانشاء المحاور في المنطقة،

الى حل للخلاف فسنقوم بثلكه

يعملان ضد مصلحة قبرص،

هذا الإخير الخبر او يؤكنه.

"ديوانية سورية "للمطالبة

ب"الاصلاح" و"التغيير" الاقتصادي

موردخاي يعرض تعاونا عسكريا معاليونان ويزورها الشهر المقبل

قائدالقوات البحرية الاسرائيلية

يجتمع في انقرة مع نظيره التركي

يطبق حتى الآن.

🗀 انقرة - رشيد غيوربيليك

الْجِنْرِالُ اتبِللا أتبِس في انقرة امس.

في وقت مبكر من العام المقبل.

جانب ايران والعراق وسورية.

■ اجتمع قائد القوات البصرية الاسرائيلية

الميجور جنرال موشي ايفري سوكينيك الذي يقوم بزيارة رسمية لتركيا حالياً مع نظيره التركي

ونفى الجنرال أتيس في حديث مع الصحافيين

قبل الاجتماع اي تكهنات بشان تدريبات مشتركة

لوحدات من الجيش قائلاً أن التدريبات الوحيدة

التي لجريت حتى الأن كانت تلك التي أجرتها بحريتا

البِلْدِينَ لِأَهْدَافَ أَنْسَانِيةَ. وكَانَ يُشْيِسَ بِثَلْكُ الْي

تدريبات محورية البحر المعتمدة، التي نفنتها سفن

بصرية من تركيا، واسرائيل والولايات المتحدة في

كانون الثاني (يناير) من هذه السنة والمقرر تكرارها

الاتراك سيزور الجئرال سوكينيك بعض الوحدات

والمنشات العسكرية في انقرة واسطنبول قبل

وعززت انقرة وتل أبيب تعاونهما العسكري في

لسنوات الاخيرة. وتقوم اسرائيل حالياً بتحنيثُ

سراب تركيا من طائرات رف – ٤٤ النفاثة القديمة.

وتشتري تركيا ايضاً صواريخ جو - ارض من

اسرائيل، ويبرس الجانبان التعاون لانتاج صواريخ

باليستية من نوع «ارو» (السهم) الاميركية التصميم

غولجهة ما تعتبرانه تهديداً صاروخياً متزايداً من

الى ذلك (أ ف ب) أعلن وزير النفاع الإسرائيلي

اسحق موريخاي في حديث الى صحافيين يونانيين

نشسر امس في البينا أن اسسرائيل تريد أن تقيم مع

اليونان «التعاون نفسه، الذي تقيمه مع تركيباً

وأضاف في حديث ثقلته وكالله الأنباء اليونانية

وصحيفتا دايليفتيروتيبيا، ودايكسوسيا، ان

والتعاون بين اسرائيل وانقرة ليس موجهاً ضد اي

🗖 بمشق – ابراهیم حمیدی

في هذا الشأن مع الصناعي رياض سيف.

ريما تكون الحملة الدعائية التي مشنها، الدكتور

ولم ينفع الى الآن سنوى ١٩٠ دولارا هي كلفة

جور طبع ٢٥ الف بيان انتخابي في مقابل ارتفاع

كلفة حملات بعض للرشمين الى نصف مليون دولار

اميركي صرفت اساساً على تطبق نحو ٣٠ الف لاقتة

في بعشق وولائم وحلوبات ومضافات وحملات اعلانية

وأيس بيانه ومشروعه ويمكن استثناء الصناعي سيف

الذي قلَّد الطريقة الكويتية وحول مضافته الى وبيوانية

سورية، خصص امسياتها لناقشة بعض الواضيع

الاقتصادية مثل للوارد البشرية وللوارد للادية

ويربط عند من الناخبين بين سيف وبليلة وكأن

الثَّاني هو «الوجه الاكاديمي للاول». وفي ما رشح

الصناعي سيف نفسه بعد فورَّه في التورين السابقين،

قرر عمِّيد كلية الاقتصاد ترشيح نفسه عن دائرة

يمشق ليضاف اسمه الى اكثر من سيعة الاف مرشح

هم لجمالي عند للرشحين، بعن فيهم مرشحو الاحزاب

السياسية النضوية تحد لواء والجبهة الوطنية

ولم يصدر الى الان رقم رسمي عن لجمالي العدد

وسيف وتليلة هما الثنان من للرشحين الستقلين

النين يتتافسون على ١٣ مقعداً مخصصة للمستقلين

في دائرة بمشق التي حجن معثل لدزاب دالجِبهة

الوطنية؛ ١٦ من مقاعدها من اصل ٢٥٠ مقعداً ﴿ هَيْ

وعثون الصناعي بسيانة بكلام الرئيس حافظ الاسد : ولا شيء أهم وابقي من أرادة الانسان في

التغيير وصولاً الى أهداف الامة، ليتحدث عنَّ

التغييبرات النولية التي حصات في العام -١٩٩٠

وانتهاء والحرب البارية وسيطرة اقتصاد السوقء

وصولاً الى «عصر العولة الذي تقلاشى فيه الحدود

بعد انسحاب الرشدين النين لم تخترهم لحزابهم الى الانتخابات، علماً أن النظام بازم أي مرشح حزيي

بالانسحاب في حال لم يتم لختياره.

مقاعد مجلس الشعب (البرلمان) السوري.

عارف بليلة هي الاقل كلفة من الناحية المانية والاكثر

جدية في التعامل مع العملية الانتخابية مما يجعله يتفق

والى جانب محادثاته مع المسؤولين العسكريين

الأدوية السوداني أمام الامم المتحدة.

وتحدث استماعيل عن عودة التحديبة

الحرَّبِية الى السودان والنستور الذي اقر

اخيراً. وقال ان «التوجه الأن هو تسليم التوات

السلحية السلطة للي المدنيين والحكم المبنى

هو الأساس، لكن التجرية الصربية المُشودة

التي شبهدها السودان شبجعت القوات

السَّلْحَةَ، على الشَدخلِ. واضَّافَ ان دالحكم

المننى سيعود، ولكن بصورة مرتبة لا تسمح

ماستمرار الانقلابات العسكرية والجوسات

الإنتقالية، وشرح أن النظام الجبيد سيجعل

رئيس الجمهورية منتخبأ بصورة مباشرة من

الشعب. وقال أن المحكمة النستورية الجديدة

وابدى أسماعيل ترحيب الخرطوم بانضمام

مصر ألى وساطة «ايغاد» ووصف مُصر بانها

مجارة وأكثر الدول معرفة بشؤون السودان

ومن حقها ان تكون ضمن منظوسة شركاء

ايغاد النين يسعون الى احلال السلام. ولمصر

خصائص تجعلها عنصسرا فاعللا داخل

العلاقات المصرية - السودانية واذا خانت

العلاقات بين البلدين لم تعد بعد الى وضعها

الطبيعي فإنها أفضَّل من أي وقت مضَّى خلال

الجزائر: حمداني

رئيسأ للحكومة بالنيابة

خلفألأويحيي

■ الجزائر – «الحياة» – نكرت

صادر جزائرية امس ان الرئيس

اليسمين زروال وافق على تعسيين

السيد اسماعيل حمداني (سفير

سابق في باريس واحد وجود

الحقية البومينينية) رئيساً بـ

والنيابة، للحكومة خلفاً للسيد

احصد اويحيى المتوقع ان يعلن

رسميأ استقالته منتحيف الشهر

المقبل. ولم يكن معكناً الحنصول

على تاكيد رسمي فوري لهذه

علَى صبعيد أخبر (ا ف ب)

نكرت صبحف ادس ان ميزارعين

قتلا وجرح اثنان أخران الثلثاء

في انفجار قنبلة لدى صرور جرار

زراعي قـــرب الشلف (٢٠٠ كلم

وكان الأسخاص الاربعة وهم

ينتسمسون الى العسائلة ذاتهسا

يتوجهون الى عملهم مستقلين

الجرار. ونكرت الصحفُ ابضا أنّ

طفلاً في الثانية عشرة من عمره

نجسا في ايار (مسايق) ١٩٩٧ من

مجزرة حوش بوغلف قرب بوترة

(٣٠ كلم جنوب العاصمة) توفي

الثلثاء في المستشفى ستأثراً

بجروحية بعيد ١٧ شيهرا من

المعاناة. واسفرت هذه المجررة عن

ونكرت صحيفتا «الوطن»

و الوَّصاتان، امس أن ٤٢ شخَّ حسأ

أَصَيِّبُوا بَجْرُوحِ فَي انفَجَارِ قَنْبِلَةً لدى مرور حافلة في المنية (٧٠ كلم

جنوب العاصمة) في حين خطفت

مجموعة مسلحة ١٢ شابا في

وقالت ولاتربيون، من جهنها

ان قسوات الأمن تحسامسر منذ

بومرداس (٥٠ كلم الى السرق).

مقتل ٩٦ شخصاً.

جنوب غربي العاصمة}.

المعلومات.

الاعوام الماضية.

واوضح ان جهودأ تبذل حالياً لتحسن

ستفصل في الذراعات بين الاحراب.

الرئيس الفلسطيني التقى مبارك وجوسبان

# شيراك يعبر لغرفات عن استعداد فرنسا وأوروبا للمساهمة في الدعم المادي لتطوير الدولة الفلسطينية

🗆 باریس – ارلیت خوري

بة الاسرانيل

سطيرهالته

Assessed a liberary

مد خان سائل ب

والعشر خويف

- السابة - المسيم

في العقادي وأهستاه وكي

المعامل سنوح التي يعرمي

الما المساوية المساوية

----

مماسي ها عراشر عن

العالم المعالمين المستقلات

والمراجع والمسترين ومسرس ليها

وحاوران أعماه للشولي

المارية القالسطاف

والمساء والمستمر وبالأرثاء

The same of the same

ومرومسيس وعانية والتلتية

- في - مادره المشمر من الوارة

تهمد - عيم والعطام الفاص

المروم الانجوف الثالسة

موم أو بالأومل على تعلقيل

سنه العنف الساسون

الدادر المسمولية المستوكة للأما

م المال المسمى الريطالية

من به مد المنا البل دعماً لطب

الله المراسطية بأي حقوافل

. حمنس دليلة مي ذلك العاقف

المراموطيوع للسلاموج

جهولون يتنصتون

على وزيرالعمل

الاسرائيلي

الغيس المصتلة - الحاب-

الإراعة الاسوائيلية اس

بهوتين حاموا يتعصنون عم

نعمذ والشؤول الامتعامية

سهدرة سمست منذ بضعة

سر في عليمة الإسمالة

وانعبة معدوله في القلس

سرد التي أر اهذه المصلك

. و المعقدة تشبير الى عمل

مر المنساسي المسؤول في

نستنس، اللومي المتشكة المستصوبيم للافاعسة ال

غوسه في حهاز الهاتك

الد ماطق ماسع التسوطة

لعبة أن المغنافس الدلقلي

م مساس، الذي يشبغا م مساس، الذي يشبغا م عدد في السركان قد إه قصمه علم النسخات

وعيم مشاس، المحافام عمل المقسمسية بعلماية معودنا عن صعفته

سايي اي مدرله. بعالمت الإداعية اله يعلن

و و المراجع الماليونية

■ أكد الرئيس القلسطيني ياسر عرفات في تصريح ادلى بة عقب اللقاء الذي عقده مع الرئيس الفرنسي جاك شيراك في باريس امس، انه عبارم دعلي جيعل کل ملىء في تسدمنة اقسامية دولة فلسطينيسة في الرابع من ايار (مادو) ١٩٩٩م فيما عبر شيراك عن استعداد فرنسا واوروبا للمساهمة في الدعم المادي الذي مصنتاجك تطوير ألنولة

وعبر عرفات الذي يقوم بزيارة رسمية الى العاصمة القرنسية عن شكره لشييراك على موقفه دالذي نعتز به الى جانب الشعب الظسطيني وقضيته والى جانب السلام في الشرق الأوسطء. وقسسال انه وضع الرئيس الفرنسي في صورة مجمل ما تم

حتى الأن من تنفيذ لاتفاق واي ريفر، معيراً عن شكره للاتحاد الأوروبي وللحكومة الفرنسية على ما يقومان به لتنفيذ هذا وأشسار الى ان للبسعسوث

الاوروبي لعملية السلام في الشرق الاوسط مسغيل انذ موراتينوس طم يفارقنا اثناء مسحسانثات واي ريفر وكنا على اتصال يومي به نستمع الى آرائه ويستمع الى تقاريرنا، ولكن نحن نحساج الآن الي جهد الرئيس شيراك ولجهد الاتحاد الأوروبي والجهد الدولي من أجل التنف الأمين والدقيق لما تم التوقييع عليه، وشند على ضبرورة التنفيذ والتقيق والأمين، ونكر على سبيل المشال أن السلطات الإسرائيلية أطلقت مستسة من المعست قابن السياسيين الفلسطينيين النين كانوا في سجونها في حين أن الم ١٥٠ الآخرين النين اطلقوا هم من محستقلي الحق العام اضافة الى استمرار الاعمال الاحاسة الحانب مثل مصادرة الأراضى، وبناء المستوطنات، وحصار مستقطت لحم ومحاولة

تهويد مدينة القدس. وأكد عرفات انه عنازة علي العسفل بكل السبيل على انتساء الدولة الظسطينية في نهاية الفكرة الانتقالية التي تنتهي

فلسطينيون يتظاهرون

احتجاجاً على شق طريق استيطاني

■ رام الله (الضفة الغربية) - 1 ف ب -

تظاهر نحو مئتي فلسطيني أمس احتجاجأ

على قيام مستوطّنين اسرائيليين بشق طريق

عبر اراضي فلسطينية قرب مُدينَّة رام الله في وسط الضفة الغربية.

مجموعة من سكان مستوطنة «بيت أبل»

البهوبية عند مُبخل رام الله الشمالي استولت

على منزل مهجور يعود لعائلة فلسطينية من

وبلدة بيتونيا وقرية عين عريك المجاورتين في

الطريق التي شقها للستوطنون بعمق سبعة

كيلومترات في اراض مزروعة بالزيتون تعود

وقام شبيان باشعال النار في خزان وقود

وقال شهود ان سيارة عسكرية اسرائيلية

لاستخدام الجرافات وللعدات التي لحضرها

المستوطنون ورد حارس يرافق جرافة باطلاق

كانت تراقب الموقف عن بعد وعندما بدأ

المتظاهرون بالتفرق انتقلت الى الطريق

الرئيسية وسنتها امامهم من دون ان يبلغ عن

طقد دعونا الى مسيرة لحتجاجية سلمية للرد

على ما يفعله المستوطنون، مشيراً الى ان اياً

من اصحاب الارض لم يتلق تبليغاً بالمصادرة

جريا على عادة الجيش الاسرائيلي في مثل

قائمة حماس تفوزفي انتخابات طلابية

في الصفة الغربية

انصار محركة المقاومة الاسلامية، (حماس) في

انتخابات طلابية في جامعة النجاحُ في نابلسُ ينظر اليه على انه اخت بال للقوة بين

الاسلاميين وحركة فتح التي يتزعمها الرئيس

في جامعة النجاح ان تكتل وقلسطين للسلمة،

حصل على ٤٢ من مقاعد مجلس اتحاد الطلبة

المؤلف من ٨١ مـقـعـداً. وأشبار الى ان كـتلَّة

الشبيبة التي تمثل افتح، حصلت على ٣٥

مقعداً وأن نسبَّة الاقبال على الانتخابات بين

الطلاب النين يبلغ عسهم عشرة الاف طالب

بلغت ٦٠ ، ٨٠ في المَّة. وبالت جماعات بسارية

أصغر أربعة مقاعد. ولدى الإعلان عن النتائيج

وقال موسى ابو دية مدير شؤون الطلبة

الفلسطيني ياسر عرفات

ريد انصار حماس دالله اكبريم

الشُّهر الماضي.

🗷 تابلس (الضفة الغربية) - رويترز - فاز

وقال رئيس بلنية بيتونيا عرفات خلف

وسار المتظاهرون النين قدموا من رام الله

قرية عين يبرود المجاورة.

لعائلات فلسطننية.

النار في الهواء.

في عُصُون، تلكُ قالت مصابر فلسطينية ان



الرئيسان عرفات وشيراك خلال لقائهما في باريس أمس.(ا ف ب)

احترام التعهدات التي قطعت في

واي ريفسر روحساً وتصساً، وعلى

أهمينة حشند الوسنائل المالينة

الضرورية لضمان الاستثمارات

سنواتها الضمس في الرابع من أبار ١٩٩٩، مُثمناً المُوقِّفُ الْفَرنسي والأوروبي والمجستسمع الدولي من القرارات الدولية المتعلقة يهذا السان. واضاف: •انتم تعرفون ان الشعب الفلسطيني صبور ولكن للمبير حدوداً». وأعرب عن أمله بيناء المفاوضات حبول الوضع

وصرح شيراك من جانبه بأن فربسا تقسحق التقيير أللفتة المتمثلة في كون فرنسنا وجهة الرحلة الأولى التي يقسوم بهسا عرفات من مطار غرة الدولي، معتبراً أنها ولفتة صداقة تنزل في

نفوسنا اجمل موقع، وقال أنه إ ضَافِة لما نكره عبرفات في تصبريحه حبول القضايا الراهنة فأنه يرغب في اضافة أمر واحد هو أن فرنساً تأسف بشدة لكون اتفاق اوسلو لم يكن موضوع الاحترام والالتزام ولكن تقلن أثلا كانت عليه الأوضاع فإن فرنسا تعتبر ان الوفد الظلسطيني وعرفات فأوضا غلى أكمل وجية في واي ريضر ودافعا على أكمل وجه عن المصالح

التي يحتاجها تطوير الدولة وقسال ان فسرنسسا وأوروبا دستشاركان بالطبع ويكل السخاء الممكن في تشسيسيد هذه البنيء معبراً عن امله بان يسمح اتفاق واي ريفر بإعادة احياء الأمل الذي كانت ولدته سياسة رئيس الوزراء الاسرائيلي الراحل اسحق رابين. وحضر اللقاء ومانية الغداء

وتطبيقه التي أقامها شبراك على شرف عــرفسات، الوزير نبييل شبعث والقوضة القلصطيئية في فرنسا ليلى شهيد والناطق باسم الرئيس القلسطيني مسروان كنفاني، فيما حضر من الجانب

شمال افريقيا والشرق الاوسط في ووصف السياسة الفلسطننية بأنها «نكية وذات صنقية، مؤكداً أن فرنسا تؤيدها تأبيداً تاماً، وان كوسىران. وفي وقت لاحق، توجه عرفات الاتصاد الأوروبي باكمله يشاطر الفرنسيين هذا الراي. وشدد شيراك من جانبه على ضرورة

وقسال مسمس

ل والحياة، أن محانثات عرفات وشيراك اتسمت بأجواء من الارتياح وللوبة وإن الرئيس الفلسطيني روى مطولاً مفاوضات واي ريفسر واجسواعها وتطور المناقشات خلالها، وإن الجانبين ابديا رغبة وحرصاً على احترام الاتفاق الذي انبثق عنها

وزارة الضارجية جان كلود

الموجود في باريس لحضور القمة رئيس الوزراء الفرنسي ليبونيل

الى فندق كريون، حيث التقى الرئيس للصري حسني مبارك الفرنسية - الأفريقية، كما التقي

وأشسار الى ان المسانثات تناولت ايضأ الاجتماع المقبل الذي ستعقده الدول الماتحة في واشنطن وكنلك اجتماع لجنة تنسيق الساعدات الدولية الذي يعقد في كانون الثاني (يناير) للقبل في عاصمة أوروبية لم

الفرنسي مستشار الرئيس جان ضرانسوا جيرو ورئيس دائرة

# نتانياهو يعقد صفقة

نحو عام يسبيها.

واستقال ليفي من حكومة نتانياهو التى الهمة خصوصا المساوضات مع

واعتبر ليفي الذي عاد واكد ان طيس هنالك علاقات محية، تربطه مع نتانياهو أن توقيع

يتوده سبب كاف لعويته الى الحكومة. ورات محافل برلمانية اسرائيلية ان تتانياهو يسعى الى تقوية موقفه امام كل من اليمين المتطرف الذي يعارض بشدة اتفاق واي ريفر وحزب العمل المعارض الذي بجرى وزير خارجيته شارون مفاوضات مع بعض اعضائه

■ اختار رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين

الحكومة صعوبة بالغة في اقراره.

لتشكيل حكومة وحدة بين الحربين الرئيسيين

transfer to the second of the

شغل قيها منصب وزيرالخارجية قي كانون الثاني (يناير) من العام الجاري بسبب مماطلة نتانياهو في تنفيذ الاتفاقات الموقعة مع الفلسطيندين وعدم تنفيذه تعهدات حركة مغيشر، في القضايا الإجتماعية. وانشق ليغي بحركته عنَّ حزب ليكود الحاكم قبل الانتخاباتُ البرلمانية الإضيرة في اسرائيل الا انه عباد وشارك في هذه الانتخابات الى جانب ليكود بعد تعهد نشائياهو بضمان خمسة مقاعد لحركة وغيشر، في الكنيست المقبلة، تسلم بعنها منصب وزير الضارجية لقترة قصيرة واضطرفي وقت لاحق الى تقييم استقالته بسبب تجاهل نتانياهو الستمر له في القضايا

# تعيدليفي الى حكومته

في النولة العبرية يراها ضرورية قبل الشروع في تنفيذ مقاوضنات المرحلة النهائية مع

نتانياهو أكثر الطرق اماناً للخروج من ازمته مع اليسمين المتطرف المشسارك في انتسلافه الحكومي والاحتفاظ بمنصبه في أن واحد بالاتفاق مع زعيم حركة «غيشر» وزير خارجيته السابق بيفيد ليفي على الانضمام الى

وأعلنت حركة اغيشراء بعد لجتماع مطول عن تأبيدها للصفقة التي ابرمها نتأنياهو مع ليفي بواسطة رجل الأعمال الثري دافيد

وتنص الصفقة التي ابرمت صباح امس الاربعاء على ان يتسلم ليفي اما وزارة البنى التحتية او وزارة المال واشغال المنصب الثاني في الحكومة والانضمام الى المجلس الوزاريُ المصبغس للشبؤون الامنيية والمشباركية في للفاوضات حول التسوية النهائية مع الفلسطينيين وانضمام نصو ٥٠٠ عضو في حركة وْغَيْشُو، في مركز حَرْبِ ليكود الَّذِيُّ يتزعمه نتانياهو، أضافة الى تخصيص جزء من ميزانية الدولة العبرية لتنقيذ المطالب الاجتماعية التي استقال ليفي من الحكومة قبل

وفي مقابل هذا كله، طالب نتانياهو ليفي بالزام أعضاء حركته في البرلان الاسرائيلي (الكنيست) وعددهم اربعة نواب بالتصويت الى جائب مشروع ميزائية النولة الذي تواجه

الاخير على اتفاق واي ريفر وشروعه بتنفيذ

وكان برنامج كتلة مصماس، يعارض التفاقيات السيلام الموقيقة مع استراثيل التي تعتبرها مصماس، تصفية المقوق القلسطينية. وفي تجمع طلابي أول من أمس احرق انصار دحماس، صوراً لرئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين تتانياهو والرئيس الإمبركي بيل كلينتون الذي سأعد في التوسط في اتفاق واي ريفر مع الرئيس الفاسطيني

# زعيم 'غيشر' اشترط الشاركة في المفاوضات النهائية مع الفلسطينيين

واستجاب نتانياهو معظم مطالب ليفي لتجثب اتخاذ قرار بتقييم موعد الانتخابات البرلمانية او تشكيل ،حكومة وحدة وطنية، وهُمَّا حَيارانَ يهندان بقاءه في منصب رئيس غير أن الصفقة التي توصل اليها الجانبان

لن تدخُّل حيرُ التنفيذ آلا اذا وافق عليها مركرُ حـرْبِ ليكود حُـصـومــاً وانهـا تنص على انضَّمام ٥٠٠ عضو من حركة دغيشر، الى المركز، الأمر الذي يلقى معارضة غير بسيطة. واكدت وزيرة الاتصالات ليمور ليفنات معارضتها لآتقاق نتانياهو - لَيفي واعتبرت ضم هذا العدد من اعضاء الحركة لمركز حزبها

وقالت انها ستعمل على احباط هذا الاتفاق في أطار مركز الحرب وتعهدت بترك الحلبة السياسية في حال اقراره. وأيد الوزراء شارون ويعقوب نثمان وابتان شيارانشكي في المقابل تشكيل حكومة وحدة

وطنيبة مع حزَّب العمل على رغم معارضية رُعيمه ايهود باراك العانية لهذا الخيار. وأرجأ شارون بصورة مفاجئة سُفّره الذي كان مقرراً اليوم الى واشنطن لحضور مؤتمر النول المَانَحةَ فَي نَهَايَة الشَهْرِ الجَارِيِّ والذيّ

دعت اليه الادارة الاميركية لمتابعة متاقشاته مع زعيم حزب العمل السابق شمعون بيريز في شأن حكومة الوحدة. وكان من المقرر ان يجري شارون محاطات اونية مع وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت بشأن مفاوضات التسوية النهائية

مع الفلسطينيين. وارجأ نتانياهو ببوره لساعات عدة سغره الى بريطانيا ضمن جولة اوروبية يقوم بها

وفي الوقت الذي عرْت فيه مصادر رسمية اسرائيلية الغاء نتانياهو ريارة كانت مقررة له لسويسرا بسبب الشغاله في المفاوضات مع حزب وغيشري أكبت اوساط ببيلوماسية أن رئيس الوزراء الاسرائيلي تلقى اشسارات واضحة من السويسريين. وانعدام الحماسة، لديهم لهذه الزيارة.

وأشارت هذه الاوساط ألى غضب بيرن من تقليد نتانياهو - قبل يومين فقط من موعد الريارة للصند - اوسمة شرف في البرلان الاسرائيلي لعند من اليهود الاميركيين النبن طالدوا بفرض عقوبات على سويسرا بسبب عدم تسليمها ارصدة ضخمة اودعها الألمان في البنوك السويسرية ابان الحرب العالمية الثانية ويقول اليهود انها تعود لهم. وقالت المصادر ذاتها أن سويسرا ملم تعد السجاد الاحمر ولا حتى العلم الاسرائيلي لرفعه قوق الفندق الذي كان من المُقرر ان يقيم فيه خلال زيارته التي الغيث في اللحظة الإخيرة.

. . .

مستبعدة عودة العلاقات مع اميركا

وزير الخارجية السوداني يؤكدعودة الحكم الدني ولكن 'بصورة مرتبة'

المهدي أكدرفضه قانون "التوالي"

ورحب بحوار يبقودالي حل سلمي

متدويل المسالة السودانية، وقال ان الحكومة

مساهمت في تدويلُ الأزملةُ السُّودانيُّة،

وأضاف أن التُحمُلَات الخارجية لم تقدم حلولاً

ناجعة، لكنه أكد التحرك الأخير الذي قام به

شركاء وساطة الهيئة الحكومية للتنمية

ومكافحة الجفاف (ايفاد) في روما واعتبره

متطورأ الجابيأه بسبب مشاركة اليابان ومصر

واقتراح ألية جنينة لتفعيل المبائرة وتشكيل

واختتم للهدي تصريحاته بتاكيد تخوفه

من حهة اخرى غاير وزير الخارجية

من تدخل دولي شيامل في الشيان السوداني

معتما تقد صير العالم ازاء عدم توصل

السوداني النكتور مصطفى عثمان اسماعيل

مسقط امس بعد زيارة استمرت ثلاثة ايام سلم

خلالها سلطان عمان قابوس بن سعيد رسالة

من الرئيس السوداني عصر البشير. وقال

اسماعيل له والحياة، في مسقط أن السودان

مستعد لاستثناف العلاقات مع الولايات

المتحدة على اساس مبدأ الاحترام المتبادل

وقال ان سياستنا لا تقوم على مناكفة واشتطن، مشيراً الى ان السودان قبل الحوار

مع الولايات المتسحدة حين عسرضت ذلك اثر

طرحه قضية الغارة الاميركية على مصنع

ثلاث لجان متخصصة.

السودانيين والى حل اشاكلهمه.

وعدم التدخل في شؤون الغير.

# نائبة الرئيس الايراني تنوه بنتائج التنسيق مع مصر

🛘 الخرطوم - كمال حامد

■ اكد رئيس الوزراء السودائي السابق

زعيم حزب الأمة المعارض السيد الصادق

المهدي رفضه ل دقانون تنظيم التوالي

السياسي، الذي أقره البرثان السودائي أول

من أمس، كما رفض دعوة الى مناقشة القَّادُونَ

الذي يسمح بتشكيل أحراب لكنه اكد وجود

اتصالات بين الحكومة والمعارضة في الشارج،

مبنياً ترحيبه بمثل هذا الحوار من أجل حلول

داخيار اليوم، السودانية المستقلة ونشرت في

الخرطوم امس ولا يوجد عناقل يرفض الحلُّ

السلمي ويقبل أي وساطات توصل الى حلول

سلمية وتعيد النيموقراطية، وقال: «لا نريد

العودة الى صربع صرحلة الإنقاد. وينبغي

البحث عن مربع ثَالث نتفق عليه طالًّا رفضً

المربعان الأول (العهد الديموقراطي الأشير)

والنَّاني (حكم الاتقاد) لاننا لا نود العودة الي

وقال أن كِل الوساطات والاتصالات ولا

سعل جديداً ونعتبرها في ضانة الطريق

وأبدى رئيس الوزراء السابق تخوفه من

وقال المهدي في مقابلة لجرتها معه صحيفة

🗖 مسقط – أحمد أنور

الشاكل السودان قبل تدويلها.

المواحمات المسلحة المتصاعدةء

مصطفى أبو هارون 🛎 استنعنت نائبة الرئيس الايراني لشؤون البيئة السيدة اعتصام افتخار احتمال عوبة العسلاقسات بين بلادها والولايات المتحدة، مشهرة الى تنسيق سيساسي مصدري - ايراني خصوصا خلال الأزمة التركية

🗖 القاهرة –

وقالت افتخار في سؤتمر صحافي عقبته في القاهرة حيث حضرت لجتماعات دولية تتعلق بالنبئة ان «القضية الفلسطينية بجت ان تحل وفقاً لخصارات الشعب الفلسطيني ويطريقة عابلة تضمن استعاثة كل الحقوق الفلسطينية بلا استثناءه ووصيفت الحلول الحياليية على للسار القلسطيني بأنهسا دلا

تتناول المساكل الحقيقية للقضية والتنسيق السياسي، وقالت أن من بين مظاهر التنسيق السياسي الاتصالات التي جبرت في الأزمة وتحدثت عن دضغوط تمارس على الفلسطينيين واستشثناء للجانب الصهيوني (الاسرائيلي) من هذه الضغوط، مشيرة الى أن

الرباط: تجاوب كبير

معاضراب الصحة

■ الرباط - والصياة؛ - قالت

مصادر في الاتحاد الغربى للعمل

الذي نفَّذ أُصْراباً عن العُمَّل امس

في قطاع للصحمة، ان نسبه

المُشْساركَة في الاضسراب كسأنت

مرتضعة. واوضّحت ان النسبة

بلغت في الدار البيضاء ما بين ٨٥

و١٠٠ في الملة، وكنلك الحال في

طنجسة والناضور ومسراكش

واغـُـانير ووجــدة، فَي حين رَانت على ٥٠ في الملة في بقية المُن.

واتهم ألاتصاد المغربي للعمل

بعض الصحف بالتعتيم ونشر

بْيانات متضاربة، في اشارة الى

تباين وجهات النظر بين فصائل

تقابية ازاء الدعوة الى الاضراب

فقد أعلن الاتحاد العام للعمال

القريب من حزب الاستقلال الذي

يدير وزارة الصنحة في شخص

الوزير عبدالواحد القاسي انه

تراجع عن الاضراب، لكنه عباود

نشر بيبانات تؤكد التزامه بهذا

حركات إسلامية في لندن:

أميركا وبريطانيا رأس الكفر

🖿 اصدرت حركات إسلامية

شاركت في مؤتمر نظمته يوم ٢٠

الجاري حركة والمهاجرون، في

أمس ضُمُنْتُ فيه توصيات المُّتمر

التي أكدت أن الحركات الإسلامية

تنظر إلى اميركا وبريطانيا على

دأتهما رأس الكقر والعدو الأول

وشحدت التوصيات على

ضــرورة وضع كل المقــدرات

والجهود لمواجهة الاعتداءات

الاميركية والبريطانيةء وتعهنت

والرد على الاعتداء الاصيسركي

الغاشم ضد للسودان

وافغانستانء وكنلك تصريض

الأمة الإسبلامية للعمل على قك

الحصبار المضروب على شحبي

ليبيا والعراقء واعتبرت أن

«اَلْقَصْاياً والمُشْاكل وَالأزماتُ التي تعصف بالأمة الإسلامية نتيجة

حتمية لغياب دولة الخلافة،، وثكر

البيان أن أعضاء في حركات

اسلامية حضروا المؤتمر لكنهم لم

يلقوا أي كلمة ولأسياب أمنية.

والكبير للإسلام والمسلمينء

بريطائيا بسانأ تلقته والحيباة

🗌 القاهرة – والحياة،

التحرك الاحتجاجي.

والشبعب الفلسطيني عباش مظلومسأأ والحلول السلمب الحالية لا تحقق مطالبه وطموحاته وما تحقق لا يعدو كونه خطوات جزئية لا ترقى الى الصقوق المسروعية للشعب

الفلسطيني. وعن الشروط الايرانية لقبول عنملينة السبلام قنالت: «الدول الاستلامية لا تثق في الكيان الصهيوني وعملية السلام بطريقتها ألصالية لن تصقق

وتطرقت الى التقارب المصري

الايراني والتعاون بين البلدين

■حض مــجلس الدوليــة

الاشتراكية حكومات بلدان الاتحاد

الأوروبي على احترام التزاماتها

ارَاءُ الْمُقْسِرِيِّهِ فِي إِشْسِارَةِ إِلَى مضمون الشراكة السياسية

والاقتصادية المبرمة بين الطرفين.

واعرب في بيان صدر عقب

إنهاء أعصاله في جنيف أول من

أمس عن دعمه ألكامل لبرنامج

الحكومسة التي يقسونها رئيس

الوزراء المغربي عبدالرحمن اليوسقي. لكنه راى أن عملية

الاصسلاح في المغرب «لا تخلو من

بخاطر ناجمة عن خصوصيات

الانتسقسال البيموقسراطي والذي

يشحل العوامل السيآسية

والاقتصابية والاجتماعية

واوضح ان والتسقليص من هذه

المشاطر سيحدد في جزء كبير

الوصول الايجابي لتطور سياسي

وعن امكان استئناف العلاقات الايرانية - الأميركية في الوقت الراهن، قسالت منحن لا نرى ان الوقت مناسب لعبوية العبلاقات، لأنَّ الطرف الأمسيسركي لم يشبت جديته في عبلاقساته مع ايران على رغم قسوة العسلاقسات بين

وعن الخسسلاف الإيراني الاماراتي، بخصوص جَزْر طُنْب الكبرى والصغرى وأبو موسى قالت: «هذا الخلاف حرثي لا يؤثر في العلاقات بين ايران والعالم العربي ويجب تعزيز العلاقات مع الإمارات وحل قضية الجزر معكن

التعاون نجح في نزع فتيل هذه الأزمة، اضافة الى تنسيق المواقف في اطار منظمة المؤتمر الإسلامي وزيارات المسكؤولين الايرانيين

وعن مدى قيام تنسيق مصري - ايراني لمواجهة امتلاك اسرائيل اسلَّحة النمار الشامل، انهمت المجسمع الدولي دبازدواجسة المواقعة اذفي الوقت الذي يتنفاضي عن استلاك اسرائيل لأسلحة النمار الشامل يتدخل في برامج تسليح دول المنطقسة وقالت: والانتقائية مرفوضة، مشيرة الى ان العراق يتعرض لضغوط كبيرة بزعم التفتيش

له العراق باعتباره بلدا اسلامياً حِرْءاً من الأمة الاسلامية.

# على أسلحته، وترفض ما يتعرض

قي الاطار الثنائي.

### بين تركيا وسورية، وقالت: «هذا الدولية الاشتراكية تدعو أوروبا إلى احترام التزاماتها تجاه المغرب

🛘 الرباط - دالحياة،

في هذا العِلد في نهاية القرن وحض المجلس على ضرورة

ضروريا للوصول إلى مجتمع تسوده العدالة والتوازن.

واحترام الالتزامات المتخذة خلال مؤتمر برشلونة في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٥ من طرف حكومات الاتحاد الأوروبي وبلدان الشراكة المتسوسطيسة، والتي ترتكز على ثلاثة محاور تتمثل في المحور السياسي والحور الاقتصادي والمُحُورِ الْآجِبَماعي والإنساني، . وشدد على الارتباط بين التنمية الاقتصابية والحفاظ على شروط الاستقرار الاجتماعي الذي يعتبر

على صعيد اخر، بدا وزير الدلخلية المغربي السيد ادريس البحسري أمس زيارة عمل إلى بوخارست تدوم يومين بدعوة من غافريل بيجو وزير الداخلية

الثّلثاء في سيديّ بلعباس (جّنوب غرب) ، مجموعة أرشابية كبيرة . وزيرالداخلية البرتغالي

🖿 تونس - «الصياة» - أنهى وزير الدلخلية البرنغالي خورخي كويلهو امس زيارة لتبوئس استبصرت بلانة أيام تلبيبة لدعوة من نظيره علي

وتوصل كبويلها والى انشاق مع

الشياوش لتطوير التعاون في مبيال

الحماية المعنية.

ينهى زيارة لتونس

يسر غرفة تجارة وصناعة ومناجم ايران

دعوتكم لزيارة

### معرض المنتجات الايرانية

المقام في مركز معارض الرياض بالعليا يومياً من الساعة الرابعة عصراً وحتى الساعة العاشرة مساء وذلك في الايام التالية:

للرجال أيام ٥، ٦، ٧ شعبان ١٤١٩ هـ الموافقة ٢٤، ٢٥، ٢٦ توفمبر ١٩٩٨م للعوائل أيام ٨، ٩، ١٠ شعبان ١٤١٩ هـ الموافقة ٢٧، ٢٨، ٢٩ نوفمبر ١٩٩٨م

شركة معارض الرياض المحدودة هاتف: ۸۱۱۲۸ – فاکس: ۲۸۸۱۶۸۱ ومفاعلات البحوث في ايران والعراق وسورية

بوريس بيريزوفسكي كان وراء صفقة بوشهر

وقال ان الأخير وجميع رجال الإعمال ولا صلة

فيكتور ميشايلوف ان ايران ليست مستعدة

الآن لتنفيذ برنامج نووي عسكري، لكنه اعتبر

ان هذا رقد يحصل بعد ١٥-١٥ سنة، في حال

فلاسمير اراوف ان ايران أتركز اهتمامها على

التكنولوجيا الصاروخية، وقال أن مستوى

الرقابة على تصدير هذا التكنولوجيا وغير

كاف، واشار الى أن ثلاث مؤسسات روسية

هي دُبوليــوس، ودغــرافــيت، والحــافــعــة

لهم اطلاقاً، بوزارة الطاقة النووية.

اتَحَنت طهران قراراً في هذا الشان.

, ونكر منير مركز الدراسات السر

ونقى انتباء افادت ان البليونيير اليهودي

الى ذلك، أكب نائب وزير الطاقسة النووية

■ قالت محصادر مطلعة ان الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان سيركز الرحلة الثانية منّ جولته المغاربية، التي بداها مطلع الشهر ثم قطعها بسبب الازمة بين العسراق والأمم المتسحسدة، علي، استكمال مشاوراته في شبان التحضير للاستفتاء في الصحراء الغربية وحلحلة ازمة طوكربيء من لسبب وكل من الولايات المتحدة وبريطانيا.

وسيستانف أنان جولته

الاتنين من تعندوف (جنوب غربي الجزائر) حيث مقرجبهة وبوليساريو، لاجراء محابثات مع زعيمها محمد عبدالعزيز تتعلق يتنقليل الخيلاف مع المغيرب في شبان استكمال تسجيل الصحراويين النين يحق لهم المساركة في الاستفتاء على اللوائح الرسمية المعتمدة من بعثة الأمم المتحدة في الصحراء. وكان انان أعلن في العيون كبرى مدن الصحراء قبل قطع جولته الأولى انه سبيتمنع كل ثقله لحل الإشكالات المتسعلقية بشيلاث مجموعات قبلية بختلف المغرب ودبوليساريوه على احتقيتها بِالْمُسْارِكَةِ فَي الإستَّفْتَاء الْقَرْرِ لأواخِر العام القبل. واكد انه سيحض قادة ببوليساريوء على قبول اقتراحات وفاقية تفسح في المجال امام تسجيل الصحراويين النين تنطبق عليهم معايير

ورجحت مصادر ديبلوماسية ان يىطلىع انان مىن قى «بولیــســاریو» علی ربهم علی اقتراحات كان قدمها في وقت سابق لطرفي النزاع ولم يكشف عن مضمونها حتى الأن وتأمل اوساط انان أن تؤدي الجلسة التي سيعبقبها مع قيبادة مبوليساريو، الى ايجاد حلول مقبولة من الطرفين لاستئناف

عملينات تصديد الهنوية والبت

متحراوي لم يتم ادراج اسمائهم على لوائح الناخبين بسبب تباعد المواقف مين المغرب و«بوليساريو» في شبان الأصبول التي يتحدرون

الثاني من جولته عن وضع آلية لبدء الفترة الانتقالية التي تسبق الاستفتاء مطلع الصيف المقبل حتى يتسنى تنظيم الاستفتاء في الموعد المقرر. وكان اجتمع مع ممثلي القبائل

ويامل انان ان يُسـفـر القسم

الصحراوية في قصر المؤتمرات في العيون ثم اجرى محادثات مع الملك الحسن الشائي في صراكش اضافة الى محادثات مماثلة أجراها مع وزير داخليته ادريس البصري في العيون للبحث في تسهيل مهمة بعثة الأمم المتحدة في الصحراء (المينورسو) المؤلفة من ٤٥٠ عنصراً، وحدر انان لدى زيارته الأخيرة للصحراء من كون صبر الأمم المتحدة سينفد إذا لم يتوصل الطرفان الى حل وفاقي.

ومن تيندوف ينتقل انان الي الجرائر في زيارة تستمر يومين

«لوكـربي» والسعي الى ايجـاد صيغ كقيلة بتحريك الحل بعد الجمود الذي طغى على الملف منذ قبول السنطات الليبية محاكمة المستبه بضلوعهما في تفجير الطائرة الأميركية عام ١٩٨٨ فُوقَ اسكتلندا عبدالباسط المقراحي والأمين خليفة فحيمة أمام محكمة في هولندا. ولم تستبعد مصادر

الى الرئيس البمين زروال ووزير

خارجيته أحمد عطاف ومسؤولين.

ورجحت مصادر جرائرية ان

يستاثر موضوع الاستغتاء في

الصحراء بالخصة الأكبر من

امــا في تونس التي بصلَّهــا مساء الاربعاء المقبل ويختم فيها جولته المغاربية الجمعة، فستتصدر محادثاته تفاعلات أزمة

محادثات أنان في الجزائر كون الجزائريين طرفاً رئيسياً في نزاع المحاكمة على السكة بعد حصول الصنحسراء والداعم الأستاسي الليبيين على ضمانات لقاء تسليم لجبهة «بوليساريو» التي تتطابق المُسْتِبِه بهما. مواقفها من شروط اجراء الاستفتاء مع الموقف الجرائري.

لانهاء العقوبات الدولية على

المغارسة. إلا أنها أكنت أنه يحمل اقتراحات لم يكثيف عن فحواها لمحاولة تقريب الفجوة بين ليبيا وكل من الولايات للتحدة ثلاثة مفاعلات نووية روسية جديدة قيمتها ٣-وبريطانيا أملأ بوضع السة ه, ٤ بليون دولار. وأكد أن بلاده ستنجز محطة بوشبهر في ايران، لكنه اقترح نقل الوقود

جدول أعمال أثان في جولته

ويرجح أن تتطرق محالثات انان في الجيزائر وتونس الي تداعيات الأزمة بين العراق والأمم المتحدة. ولا يستبعد مراقبون أن تحض العاصمتان اللتان انتقئتا الخطط الأميركية لتوجيه ضرية جديدة للعراق، الأمين العام للأمم المتحدة على بنل جهود مكثفة على غرار التي قام بها لدى زيارته بغداد في شباط (فبراير) من العام الجاري توضع آلية تبت الخلافات المتكررة بين العسراق واللجنة الضاصة التي براسها ريتشارد بتلر وتؤمن وضع جدول زمني

مطلعسة أن يقسوم أنان بزيارة مفاجئة لليبيا بعد وصوله لتونس

### العاهل المغربي يعرض تطورات الصحراء معوزيرخارجية موريتانيا

🔲 الرباط – والجناقة

■ اجتمع العاهل المغربي الملك الحسن الثاني مساء اول من امس مع وزير خارجية موريتانياً السيد احمد ولد سيدي أحمد الذي زار المغرب مبعوباً من الرئيس الموريتاني معاوية ولد سيدي احمد الطايع. ورجحت مصالدر مغربية ان يكونَّ الجانبان عرضا تطورات قضية الصحراء في ضوء نتائج زيارة الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان لوريت انيا والغرب، وعزمه مواصلة المناورات مع بقية الإطراف المعنية في الايام القليلة المقبلة، اضافة الى تنسيق المواقف ازاء القضايا الاقليمية والدولية عشية أنعقاد القمة الفرنسية - الأفريقية التي تستضيفها باريس.

وكان الرئيس الموريتاني تمنى على العاهل المغربي تعزيز علاقات التعاون بين البلدين والاهتمام بأفاق البناء المغاربي. وتعتبر زيارة رئيس الديبلوماسية الموريتانية

الاولى المغرب بعد تشكيل الحكومة الموريتانية الجنيدة التي يرأسها السيد شيخ ولد العافية الذي كان تلقَّى برقية من نظيره المُغربي السيد عبدالرحمن اليوسفي يصضه فيها على بذل مزيد من الجهد لتطوير علاقات البلدين في مـ خـتاف الجالات. وتجسر الاشارة الى انَّ موريتانيا تؤوي اعدادا كبيرة من اللاجئين الصحراويين النين تنص خطة التسوية الدولية على اعادتهم الى المحافظات الصحراوية قبل اجراء الاستفتاء.

واثر عودته من العاصمة الايرانية عقد الوزير الروسي مؤتمراً صحافياً أكد خلاله ان «الْوَضْع تَغْيِرُ جِنْرِياً، في بناء بوشهر بعدما تخلَّى الايرانيون عن جزء من أعمال التشبيد

عن أعمال البناء الإضافية، أي أن العقد الجديد سيكون بشروط افضل لروسيا. معروف أن مـوسكو تطلب الأن ١٠٥، ا بليـون دولار عن المُفَاعِلِ الواحد، في حين أن الشركات الغربية تتقاضى ما لايقل عن ١٥٠٠ مليون. وعزا الوزير هذا الفرق الى انخفاض أحور العمل في روسيا ورخص الوقود النووي فيها.

ولتفادي أي اتهام لموسكو بأنها تساعد في استخدام النرة لاغراض حربية، دعا اداموف الى إعادة الوقود المستخدم في المحطات

وأوضَّح الوزير ان اللقاءات مع الأميركيين تركت لدى روسيا انطباعاً بانهد درضخوا للأمر الواقع، في بوشهر، لكنهم يريدون من موسكو عدم توسيع التعاون مع ايران.

اقترحت إعادة الوقود النووي المستخدم من سورية وإيران والعراق

موسكو: ٥,٤ بليون دولار

قيمة مفاعلات طلبتها

وكشف اداموف أن طهران طلبت تزويدها ثلاثة مفاعلات اضافية، قال أن سعرها النهائي سيتحدد في ضوء تقسيم العمل بين الجانبين، لكنَّه توقع أن يكون ٣-٥٠٤ بليون تولار.

معروف ان مفاعل بوشبهر كلف الأيرانيين ٧٨٠ مليون دولار اصيفت اليها ١٥٠ مليوناً

التَّكنولوجية البلطيقية ديشتبه في انها أقامت علاقات غير مشروعة، مع ايران، وسلمتها وثائق ومنتجات يمكن أن تستخدم في صنع

حرمان طالبي اللجوء من مساعدات الضمان الاجتماعي

# 70 في المئة من الجزائريين نالوا اللجوء في بريطانيا

□ لندن - سوزانا طربوش

🗆 موسكو – جلال الماشطة

■ اعلن وزير الطاقسة النووية الروسي

يقفيني اداموف ان طهران طلبت تزويدها

النووي الستعمل من ايران والعراق وسورية

الى روسيا، فيما أشار خبير روسي ألى

لروسيا ألتي ستتولى انجاز المسروع بالكامل

وتقى اداموف امكان استخدام المحطة

لتصنيع سلاح نووي وطلب من واشنطن ان

«تطرد» رجال الاست ضبارات النين يبلغون

القنادة السناسية معلومات دغير صحيحة

ونكر بالاسم سقير للهمات الخاصة روبرت

«تسرب» تكنولوجيا عسكرية الى ايران.

■ تهنف اجراءات جديدة ضد طالبي اللجوء، تضمنها خطاب الملكة السرابيث الشانية أسام البريثان البريطاني اول من امس، الى الحد من العند المتزايد لحالات اللجوء. وأدرجت هذه الآجراءات في مشروع قانون الهجرة واللجوء الذي يتوقع تعريره في الدورة الجديدة للبرلمان.

ويلغ عدد طلبات اللحوء العام الماضي ٣٢٥٠٠ طلب لكن الارقام التي أعلنتها وزارة الداخلية البريطانية أمس تظهر ان العدد بلغ ٣٦٦٢٥ طلباً في الأشهر

العشرة الاولى من السنة الحالية، من ضسمتها ١٠٠٠ طلب من جزائريين و ١٠٤٠ من عراقيين و ۱۹۰ من سسودانيين و ۱۲۰ من

ومن بين الحسالات التي بتت بها وزارة الدلخليسة في ٱلسنة الْحِارِيَّة، لَم يحصلُ سويَّ ١٧ في الملكة على أجبوء كنامل و ١٣ في المئه على حق الإقامية في شكل استثنائي. لكن ٦٥ في المُنَّةُ مَنْ مقحمي الطلبات الجيزائريين منحوا لجوءاً كاملاً، وكذلك ٦٦ في لنشة من العراقيين، فيما العراقيين على الإقامة في شكل

السودائيين صفة اللجوء الكامل، لكنها لم تُمنح لأي لبناني، ولم يحصل سوى ١١ في المناة من اللبنانيين على الإقامة في شكل

وبموجب مشروع القانون الجديد لن يتمتع طالبو اللجوء بعد الآن بمساعدات الصمان الإحستسماعي. وبدلاً من نلكم سيتولى جهاز جديد تابع لوزارة الداخلية تزويد طالبي اللجوء إيصالات تستبنل باغنية وملابس. وسيُحرم طالبو اللحِوَء من حق اختيار مكان أقامتهم، وسيبورعون في انصاء البلاد.

استثنائي. ومنح 20 في المئة من ويقول منتقدو القانون أن هذا الأصراء سيعرل اللاجشين عن جالياتهم وعن خنمات المشورة القبانونية والاستنشارات

أ ولتسريع التعامل مع طلبات الاستنشاف ضد رفض وزارة الداخلية منح صيفة اللجوء سيستبيل نظام المرحلتين الحالي بمرحلة واحسدة وستشوفيع المستشارين في مجال الهجرة خصوصا أن بعض هؤلاء انتزع في السابق مبالغ كبيرة من طائبي اللجوء مقابل تقديم مشورة

بارلا

لوكيا

ربود

الذي سيمضيا فيه الاعتقال في حال ادانتهما، الشامل في مواجهة اسرائيل.

الْتُلْشَاء عن أملها في أنْ تسلم ليبيا اثْنَيْنُ مَن واطنيها يشتبه في تورطهما في اعتداء

وقالت اولبرايت بعد محابثات مع وزير الخارجية الهولندي يوزياس فان ارتسن أنها «تأمل في ان تحترم ليبيا قريبا تعهدها العلني بالموافقة على عقد متاكمة (في هولندا) مع قصضاة اسكتلنبين ووفق القانون

لوكربي العام ١٩٨٨.

وشكرت اولبسرايت فسان أرتسن على المساعدة التي تقدمها بلاده «في مكافحة الارهاب، وعلى دمساهمتها الكبيرة بقبول استضافة محاكمة الشتبه فيهما في الاعتداء

على طائرة بانام، وقبلت الولايات المتحدة وبريطانيا في ٢٤ آب (اغسطس) الماضي فكرة مصاكمة الليبيين المستبه فيهما وهما عبدالباسط على المقراحي والامين خليفة فحيمة في بلد محايد.

في بريطانيا.

الى هَنْآك (ليبيا) سيكون مفيداً ويطوى الملف (لوكربي) نهائياً. لم أحسم قراري بعد، ولكنها الزيارة) غير مستبعدة،. وأوضّح أن مجلس مع الليبيين في موضوع تامين وصول المتهمين الليبيين في قضية لوكربي الى هولندا. وفي طرابلس، نكرت وْكالة الانباء الليبية

هولندا ام لیبیا کما اقترحت، وهل سی

تسليمهما آلي الولايات المتحدة أو بريطانيا،

بينما يريد البلدان ان يمضي المتهمان الحكم

الأمن أوكل اليه مهمات محددة بينها البحث

في المجتمع الدولي،

سالوسائل السموقراطية،

لهذه الغايَّة، والى اذاعة «العراق الحر».

في نيويورك قال الأمين العام للأمم المتحدة والكيماوية لإحداث توازن في المنطقةء وأضَّاف: دادا استَخْدَم أَلْعرب امكانياتهم كوفي أنان للصحافيين في نيويورك أمس انه الاستخدام الافضل فانهم قادرون على اخضاع يمكن ان يلتقى مسؤولين ليبيين خلال جولته الولايات المتحدة لان مصالحها تكمن في القيلة في المنطقة المفاريية، بهدف البحث عن حل لقضية محاكمة المتهمين الليبيين في قضية الوطن العربىء. لوكربي. وأضاف: طرح موضوع هلّ نهابي

واشنطن تربط

تتمة المنفحة الاولى

العمل معها لرفع العقوبات ليمكن الترحيب بالعراق بعدئذ مرة اخرى

البريطاني للشؤون الْخَارِجِية بيريكُ فَاتَشْيِتُ التَّقِي، اول من امس، انتيك

ونقل اليه نتائج المحادثات التي أجراها بدوره مع ممثلي ١٦ مجموعة

مَن الْمُعَارِضَةَ الْعَرَاقِيةَ امس. وَقَالَ انهِمَا الْفَقَّا عَلَى ضَرُورَةَ اتَّحَاد

المعارضة على الهدف الاساسي، وهو ابعاد صدام حسين عن السلطة

ملمحاً بنلك ربما الى كونّ المعارضة العراقيّة مجرّاة، لكنه قال داننا

نقترب من السَّالة بجنية واحساس بالمسؤولية، وبدا واضحاً من

حديثه ان واشنطن تريد البناء على اتفاق المصالحة الذي حققته بين

الحربين العراقيين الكربيين الرئيسيين في شمال العراق، الحرب

البيموقراطي الكرنستاني بُزعامة مسعود بارزاني والاتحاد الوطني الكردستاني بزعامة جالاًل طالباني. وبعد ان إشار الى تلك المصالحة

قال: «نود أنَّ نرى المعارضة العراقية أكثر اتجاداً وأكثر فأعليهم موضحاً

ان واشنطن على استعداد لترتيب تدريب عسكري لعناصر الجماعات

المعارضة ولتمويلها واقتاعها بالاتفاق على هدف عام، هو تغيير النظام.

واشار في هذا الصند الى المخصصات المالية التي رصدها الكونغرس

وسئل عن الجماعات المعارضة التي ستدعمها واشنطن فقال:

سندعم كل الجسساعيات التي يمكن ان تكون فياعلة، والْمؤثمر الوطني

العراقي واحد منها لكننا لن نُدعم جماعة واحدة،. وفسر معيار قياسً

الفياعليّة بأنه رمدي منا تحظي به كل منجموعية من دعم في الداخل

والخارج وقدرتها على نقل رسالة الثغيير الى الشعب العراقي والمجتمع

الدوليء. ورداً على سؤال عن احتمال وقوع خسائر بشرية كبيرة بسبب

ضربة عسكرية أميركية قوية وما قد تسفر عنه من اقتتال داخلي

وتجرِّئة للعرَّاق قال السؤول: ﴿ فَعَالَ كَنَا سَنَصَرِبِ، وَالصَّرِبَةُ كَانَتُ

ستكون قوية، وما قيل عن وقوع ١٠ آلاف شخص ضحايا للضربة لا

صلة له بالواقع. كنا سنسـتـهـدف من هم مسـؤولـون واسلحـة النمـار

الشامل التي لم تتمكن اونسكوم من تدميرها وتزيل قبرة النظام على

تهديد جيرانه. لكن الرئيس كلينتون حريص دائماً على تقليل الخسائر

في صفوف المنبين الى ابني حده. واضاف: «اننا ملتزمون المصافظة

علَّى وحدة العراق. اتفاق المصالحة (بين بارزاني وطالباني) ثم في اطار

عراق موحد. العراق خاض حرباً طويلة مع ايران ولم يسع شبيعة

الجنوب الى الانفصال. الحديث عن احتمال انقسام العراق مبالغ فيه

تركيا: سقوط

تتمة الصفحة الأولى

خلال الايام المقبلة قبل ان يحسم اختياره. ويقضى العرف بان يبدأ

التشاور مع رئيس الكتلة البرلمانية الاقوى، وهو زعيمٌ حرب «الفضيلة،

رجائي قطان الذي تلقى دعوة بالتوجه الى القَصرَ الجمهوري ليل امس.

مثلما حصل مع رئيس الوزراء الاسلامي السابق نجم الدين اربكان الذي

استقال في حزيران (يونيو) ١٩٩٧ بضغط من العسكريين، وهو ما

لكنَّ الجيش الواسع النفوذ سيعارض وجود اسلاميين في الحكومة

مثل الحديث عن الشارع العربي الذي سيهب ويثوره.

وأقِر المسؤول الاميركي بأن «العملية» ستكون «مهمة سياسية معقدة،

وكأنت مصابر في وزارة الخارجية البريطانية نكرت ان وزير النولة

وكسان القسدافي يلمح الى مطالب الامم المتحدة ازالة اسلحة النمار الشامل العراقية في وقت تملك استرائيل اكتشر من ٢٠٠ رأس نووي بحسب ما يؤكد خبراء غربيون.

ونقلت الوكالة عن القذافي قوله في خطاب

القاه مساء الاثنين امام وفود شعبية مصرية:

مولحهة أمتلاك استرائيل للاسلحة النووية

ديحق للعرب امتلاك اسلحة الدمار الشامل فر

وآكد العقيد القذافي أن «الوحدة العربية ضرورة حياتية للأمة ألعربية لكن التجارب الوحدوية التي ضاضتها مع الحكام العرب على امتداد ٣٠ عاماً كانت سراباً،

وزيرة الخارجية الأميركية مابلين اولبرايت قبل الحصول على «ضمانات» تتعلق بالمكان عن حق العرب في استسلاك اسلحة النمسار بها الأسبوع الماضي لقناة والجزيرة، الفضائية عاماً وراء سراب. والقومية العربية غير موجودقه

وقد حاول القذافي القيام بوحدة مع تونس ومصر ومع دول عربية المرى لكن كل هذه

واعرب القذافي عن خيبة امله من فتور الدعم العربي لبلاده التي تخضع لحصار تفرضه الامم المتحدة منذ ست سنوات بسبب دعمها المفترض للارهاب، لكن القذافي القومي العربي المتحمس الغي في أيلول (سبتمبر) الماضي وزارة الوحدة العربية لتعزير دانتمائه الى القَّارَةُ الْافْرِيقِيةَ.

وتساعل عن والسبب الذي ادى الى عدم قيام أي طائرة عربية بتوجيه ضربة داخل فلسطين منذ ١٩٥٦ بينما تعمل اسرائيل ما تشاء في الوطن العربي وتقصف اهدافها

🗷 ئيوپورك – أ ف پ – اصدرت محكمة في نبوبورك الثلثاء حكمنا بالسجن لمدة عشرة اشتهبر وتمساني سنوات على التوالى بحق شخصين دينا بالتواطؤ في الاعتداء على

من الأراضي الاستسركيسة بعد أن يقضي

كتلك حكم على ابراهيم لحمد سليمان الذي سن بالحنث باليمين امام هيئة محلفين علياء

نيوبورك: السجن لشخصين دينافي تفجير "مركزالتجارة"

هذه الكتسات. «وورلد ترايد سنتر» (مركز التجارة العالمي) في نيويورك في العام ١٩٩٣.

وحكم القاضي مايكل موكاسي على محمد ابو حليمة (٣٢ عاماً) بالسجن ثماني سنوات بعد ادانته بتسهيل هروب شقيقه محمود بنقله الى مطار حونْ ف. كيئيدي بعد أربعة ايام على الاعتداء الذي اوقع سنتة قتلى وأكثر من الف جريح. ومن المقرر ان يطرد

عقويته.

بالسجن عشرة اشهر. ورفعت بصماته عن كتبيات لتصنيع للتفجرات. وقال انه استقل الطائرة المتوجهة الى بأكستان مع احد منفني الاعتداء لحمد عجاج لكنه نغى الاطلاع علي

وابدى القاضى رافة تجاه المتهم معتبراً اطه لم يتم البات معرفته بالمؤامرة والتحضيرات

لعملية التفجير. وكان عشر على الكتيبات في ١ ايلول (سيتمبر) ١٩٩٢ بحوزة احمد عجاج الذي حكم

عليه بعد تلك بسنتين لتورطه في الأعتداءً، ومن المقرر أن ينقل سليمان ألذي امضى ٢٠ شبهراً في السجن الى تكسياس حيث يواجه اتهاماً بألادلاء بشهادة كانبة حين قدم طلباً للحصول على رخصة اقبامة في الولايات

### مصر: إعدام ثلاثة تتمة الصفحة الاولى

في تشرين الاول (اكتوبر) من العام الماضي في قضية مضان الخليلي، بِالْتَحْطَيْطُ لوضْعُ سَيَارُةٌ مُفَخَّحَة وتَفْجِيرِ حَي خُّانِ الخَّلِيلِي، وَهي قَضْيَّة انهم فيها ايضا اعضاء في «الجهاد»، وحكم فيها غيابيا باعدام اثنين أخْرين هما عابل عبد المجيّد المحامي اللاجيء في بريطانيا، الذي يدير هناك «المكتب الدولي للدافع عن الشعب المصريء، واحمد ابراهيم السبيد النجار الذي تسلّمتُه مصّر من البانيا في حزيران (يونيو) الماضي ويخضع حالياً للتحقيق .

واصَّافت المصادر أن الحكم نفذ ايضناً في كل من طه عبيد الرازق رمضان وجمال محمد ابو رواش اللذين بينا من دائرة عسكرية اخرى بي شباطُ (فبراير) المَاضُيُّ في قَضييَّةً تتَّعلقَ بمخطط لـ «الَّحِماعَةُ الأسلامية، لاغتيال مسؤولين ورجال امن ورئيس محكمة امن الدولة العليا المستشار أحمد صلاح الدين بدور. وإثار تنفيذ الحكم تساؤلات حول مستقبل مبادرة وقف العنف التي

اطلقها تمور (بوليو) العام الماضي القادة التاريخيون لـ «الجماعةُ الإسلامية، ٱلنَّيْنَ يَقَضُونَ عُقوِبة ٱلسَّجِن في قَضَيةَ آعْتِيال ٱلرئيس الراحل انور السادات خصوصاً بعد سيل البيآنات السلمية الصادرة عن زملاء لهم داخل السجون المصرية. واعرب المحامي منتصر الزيات عن اسفه لتنفيذ الحكم «في وقت كان من المفروض على الحكومة ان تتعاطى فيه بايجابية مع التحول السلمي للجماعة الاسلامية، وشند على ان العنف دمناخ تفرضه تصرفات الطرفين: الجماعات الاسلامية والحكومة، وقال لـ «الحياة»: «بعد البيان السلمي الاخير للمعتقلين في سجن العقرب ناشبت الحكومة ان تتخذ اجراءات ايجابية لتهيئة الاجواء لوقف العنف والعنف المضاد، من بينها عدم تنفيذ احكام الاعدام واطلاق المعتقلين على نمة قانون الطوارىء والتوجه نحو الاصلاح السياسي والسماح للإسلاميين بالتعبير عن أرائهم بحرية، لكننا فوجئنا بنب تنفيذ حكم الاعدام في الشلافة، واعتبر اصولي مصري مقيم في يربطانيا أن تنفيذ الحكم بيعد إعلاناً من جانب الحكومة برفض مبابرةً وَقَفَ الْعَنْفُ، وقَالَ بِاسْرِ تُوفِيقَ السَّرِي الْمُحَكُومِ غَيَّابِياً بِالأَعْدَامُ فَي قَصْية محاولة اعْتَيال رئيس الوزراء الاسبق، في اتصال هاتفي مع والحياقة دهذه السياسات لن تؤدي الى تهدئة،

> انتقلت الى رحمة الله في بغداد يوم ٢٣ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري

# السيدة فهيمة الزنبوري

زوجة المرحوم احمد الزنبوري، والدة كل من رجّاء والهام وأبراهيم ونبيل ونصير ونضال، و الشهداء صامد وثائر وكريم.

وستوزع مصاريف الفاتحة على الجهات الخيرية.

وبات مصير حكومة يلماز (٥١ عاماً)، وهي الحكومة الخامسة معركتها ضد المأفيا والمنظمات الإجرامية، وكان ائتلاف اليمين -اليسار الحكومي يضم حزب االوطن الام بزعامة يلماز وحزب آليسار

ُوفي مداخلة بنت مرافعة عن حرية النقد والراي والتعبير، شند ولا يصنوها أي تريد في الحسم لمطحة نهج تعزيز الحريات العامة

> اويك تتعة الصفحة الاولى

عبيد سيف الناصري تمهيداً لاجتماعهم الرسمي الذي بدا في وقت لاحق أمس، ويهدف الى الجاد حل للجم تنهور اسعار النفط الذي بلغ في اليومين الماضيين مستويات بنيا تاريخية لم يشهدها منذ نحو ٢٠٠

جديدة لخفض الفائض النقطي في الاسواق.

. وكان بين المواضيع التي تداولتها اوساط «اويك» أمس عدم التزام عدد من الدول في النظمة اتفاقات خفض الانتاج السابقة واثر نلك في أي تَحْقَيضَاتَ جَنَّيدة يمكن بحثها في ظل هذا الوَّضع.

قَابِل للاستمرار في غضون ٥٠ يوماً، يمكن للرئيس بموجب النستور ان يعيّن حكومة موقَّتَة تتولى ادارة البلاد الى حين اجراء انتخابات عامة. والخُمْسون في تركياً، معروفاً منذ أن قرر حرب الشعب الجمهوري سحب تاييده لها بعثما اتهم رجل الاعمال قرقمار يجيت رئيس الوزراء يلمارٌ في ١٠ الشهر الجاري بأنه كان على علم بعلاقته مع زعيم المافيا التركي السجون في فرنسا علاء الدين جاكيتشي عندما اشترى بنك التَجارَة التركي التأبع للدولة في تموز (يوليو) المأضي. لكن يلماز نفي هذه الاتهامات مؤكداً ان حكومته ضحية «مؤامرة تهدف الى وقف السموقراطي (يسار قومي) بقيادة بولند اجاويد والحرب من اجل تركياً ديموقراطية (يمين) بقيادة حسام النين جيندوروك

صحيقة دشماء أسد الله بارامشيان بما يناقض الدعوة الى الحرية، لكنه حنر من داطلاق العنان ثن يستغلون حرية الصحافة والتعبير للترويج لقيم الابتذال وانتهاك الأمن العام.

خاتمي على أن طموحات الشعب وحاجات المجتمع وخيارات الحكومة والنقساع عن حق الجسميع في اعسلان الموقف وابداء الراي، وراى ان الحديث عن الحرية بوصفها مرافقة لليبرالية اسقسطة، وانَّ والتَّضييق على الحريات سيشجع ثقافة السرّية وسيؤدي في النهاية الى انفجار اجتماعي، وحرص الرئيس على تأكيد تمسكه بدالنهج الامسلاحي ومولجهة دعاة العنف والاقصاءء

غير رسمي بعد ظهر أمس في جناح وزير النفط الاماراتي رئيس الوبك،

وبدأ التعامل في يورصة النفط الدولية في لندن امس بارتفاع سعر

يسمح لديميريل بالخروج عن هذا التقليد. واذا تعذر قيام اي ائتلاف

تطاهرة ضخمة تتمة الصفحة الاولى

خام القياس البريطاني مبرنت، تسليم كانون الثاني (يناير) نحو ١٥ سنتًا الى ١١,٣٥ تولار للبرتيل. لكن على رغم هذا التحسن النسبي في اسعار النفط يتوقع المطلون في الاسواق النفطية استمرار تنمور الاسعار بنحو بولار واحد على الاقل اذا قرر وزراء «اوبك» في فيينا اليوم استمرار العمل باتفاق الخفض السابق وعدم اتخاذ أجراءات

واجرى وزير النقط السعودي على النعيمي سنسلة من النقاءات الثنائية مع مسؤولين نفطيين بينهم وكيل وزير النفط المسيكي خورخه

and the second of the second of the second of the second of

خافيير. وأجمعت مصادر «اوبك، على أن المؤتمر أن يتخذ قرارات جبيدة بِالنسبَّةُ الَّى خَفْض الانتَّاجِ، لَكُنه سيصر على التَّزام الدول الَّتي لم تلقَّزِم بالخفوضات وخصوصا فنزويلا وايران. وتَشْدِر مُعلومات داوبَكَ، الى أنَّ آنتاج المنظمة في تثبرين الاول (اكتوبر) الماضي بلغ ٥٦٨، ٢٤ مليون برميل يوسيا، ما يشير الى التزام

الاعضاء بنسبة ٩٣ في الله من الخفوضات.

لكن المطلبين يشككون في صدى الترام دول داوبك، قرارات خفض الانتاج التي توصّلت اليّها ألمنظمة في آذار (مارس) وحزيران (يونيو) الماضيين، وتقضي بخفض انتاج المنظمة بنحق ٢٠٦ مليون برميل يومياً، على رغم اصرار الامين العام له اوبك، ريلوانو لقمان امس على أنَّ دول «اوبك» التزمتُ الخفضُ المقررُ بنسبة ٩٠ في المنة.

وتوجه أتهامات الى فنزويلا بتجاوز حصتها لاسباب سياسية حلية تتعلق بانتخابات الرئاسة الشهر المقبل. ولا تستبعد أسواق. النفط ان تتراجع ايران عن وعويها بتقليص انتاجها النفطي نظراً للي

#### انها تقول دائماً أن انتاجها ضعيف أساساً. اتصالات سورية -اميركية تتمة المنفحة الأولى

بيرغر لجهة تحريك المسار السوري بشكل متوائر مع المسار الفاسطيني واستغلال ما انجزته الادارة الاميركية على المسار الغلسطيني. في غضون ذلك (رويترز)، لمح ديفيد بار ايلان، مستشار رايس الوزراء الإسرائيلي بنيامين تنانياهو، أمس، إلى وجود جهود النعاشي صحالتات السلام للتوقفة منذ فترة طويلة مع سورية. واشعار إلى ان إسرائيل قد تكون مستعدة لقبول حل وسط في شان مرتفعات الجولان. وابلغ سفيد بار ايلان الصحافيين قبيل سفر نتاساهو إلى بريطاليا أمس، أنَّ جهوداً تحرى ورام الكواليس لكسر الجمود مع بمشق. وسلل عما إذا كان هناك أي تطور على الجبهة السورية، فقال: ولا اعرف. هناك كل اشكال الجهود من وراء الكواليس التي يبدو واضحاً انها تستخدم ويجري الصنيث في شانها... وهناك جس نبض في كل مكان، واي

وأَصَافَ: مثن المُعرِوفَ أن الإدارة الأميركية تريد القينام بشيء الآنٍ بعدمًا حلت عملياً الرحلة الانتقالية من المشكلة الإسرائيلية الفلسطينية. وهي تشعر بان الوقت حيّان التابعة المسارين السوري

وأشأر بار ايلان إلى أن نتانياهو مستعد لأن ياخذ في الاعتبار ما تعت مناقشته سابقاً خُلالَ المفاوضات مع سورية. وسئل إذا كان موافق نتانياهو من مرتفعات الجولان قد تغير، فقال: مهذا محتمل عنهما تقول إنك مستعد للتفاوض على كل شيءٌ بما فيه الجولان تفسها، فأن أحتمالات التوصل إلى حل وسط لا بمكن تجاملها، اقمد حلاً وسطا

يتعلق بالأراضي. وأضافًا ان سياسة نتانياهو يمكن ان تتوافق مع تعهد رابين ادي انتخابه عام ١٩٩٢ بعدم التخلِّي عَنْ مرتفعات الجولان، ﴿ فَهُو لَمْ بِأَلُّ الدَّا اننا لن نصل إلى حل وسط بتُ علقَ بآلارض واننا ربعا ننس حب على الجولان وليس من الجولان، ولم يدل بار أيلان باي تفاصيل عن الجهود التي تَبِنلُ مَن وراء الكواليس التي أشأر اليها.

وعلم في لندن أن مدادات نتانياهو مع عبار المسؤولين ستشمل تصور الجّانبيّ لسبل تصريك عملية السلام. واوضحت مصادر بريطانية أن لننن ستوكد على «اهمية إحياء السارين السوري. واللبناني بغية تحقيق تسوية شاطة وعادلة في المنطقة..

مختصون سالتهم وكالة طرائس

برس، عن رايهم في أن حزب العمال

الكرىستاني بقيادة عبدالله اوجلان

الذي يخوض تمردا مسلحا ضد نظام

انقرق يسعى الى ايجاد موطىء قدم

في ايران بعد اغلاق قسواعده في

سسورية ولبنان وتقليص هامش

تركيبا في معهد العلاقات الدولسة

والاسترآتيجية بيبييه بيليون انه

منذ ان ترك اوجسلان سيورية ولبنان

وانتقلت القيادة العسكرية للحرب الى

واوضح الضبير في الدؤون

مناورته في العراق.

الزعيم الكردى منطالب مفتح حبوار

سياسي تحت اشراف مراقبين من

الامم للتحدة والاتحاد الاوروبيء

واكبد أوجيلان أن حيزب العيميال للكربستاني سيصابق على والحل

السياسى، الَّذي يُقترحه الثناء مؤتمر

سيعُقده في غضون شبهر في مكان لم

يكشف عنة. وقبال ليضبا: أوجيت

### تركيا تتراجع عن الطالبة بالزعيم الكردي وشيراك يؤكد تضامن فرنسامع ايطاليا

🗷 باريس، انقرة – أ ف ب، رويترز – خففت تركيا امس الاربعاء موقفها الطالب بضرورة تسلم زعيم الثوار الاكراد عبدالله اوجلان لمحاكمته لديها بنهمة الخيانة. لكنها اصرت على ضرورة تقديمه للمحاكمة ولو في الخارج.

وقال ناطق باسم الحكومة التركية: داساساً نعن نريده ان يحاكم ويعاقب في تركيا بوصفها البلد الذي وقعت فيه نشاطاته الارهابية. وَلَكن اذا لم بتيسر ذلك فأنه يجب أن يحاكم طبقا للقانون الدولي لمكافحة الارهاب ويعاقب في بلد تالت مثل ليطالبا أو المانياء.

من جهة لخرى، أكد الرئيس الفرنسي جاك شيراك لرئيس الوزراء الايطالي ماسيمو داليما تضامن فرنسا مع بلاده في الأزمة التي تواجهها مع تركيا في شأن زعيم حزب العمال الكرنستاني عبدالله أوجلان للوجود في

وأعلن شيراك إثر لقاء مع داليما دام أكثر من ساعة فم قصر الرئاسة الفرنسي أول من امس الثاثاء إن وفرنساً كسائر بول الاتحاد الأوروبي متضامنة كلياً مع الموقف الايطالي الذي تقفهمه وندعمه، وإضاف أن «ايطاليا تطبق القانون الايطالي وهو قانون ديموقراطي ومتمنن، انها تطبق قانونها وجميع الدول الاوروبية تنعم تطبيق القانون الايطالي

وفي القابل أعرب داليما عن ارتباحه لتطور موقف الحكومة التركية بالنسبة الى قضية اوجلان. وقال داليما في السَّفارة الإيطالية في باريس: «أقر

رئيس الوزراء التركي (مسعود يلماز) بئن اوجلان ان بسلم على الارجع الى تركياً بل الى المانياً أو بلد ثالث، مشيراً ألى أنه علم بالأمر من خلال برقية لاحدى وكالات الاتباء. واضعاف أن ذلك وإقرار بأن أيطاليا دولة قانون وذات سيادة ولا تخالف قوانينها حتى تحت ضغط التهديده. وكانت وكالة انباء الاناضول نكرت ان رئيس الوزراء التركى أعلن ان اعطاء أوجلان اللجوء السياسي في ايطاليا

اقامة دحكم ذاتي، في كريستان لكن دمن دون المساس بوحدة وسلامة اراضي دولة تركسيساء واضساف المصاميان لوينجي ساراسيني وحبوليانو بيسابيا في مؤتمر صحافي أن اوجلان طلب من اوروبا ان تدعم لدى تركيا داقتراح سيلام من سيع تقاط، هي: ١- وقف العمليات العسكرية ضد القرى الكريعة. ٧- عودة اللاجئين الى قراهم.

٤- حكم ذاتي للمنطقة الكريدة من وقال المصدر أن وهيشة الاركان دون للساس بوحدة وسلامة أراضي نولة تركيا. - الاعتراف بحق الإكراد بكل الحريات البيموقراطية التي يتمتع بها المواطنون الاتراك ٦- الاعتراف بالهوية واللغة والثقافة الكربية. ٧- التعديدة والحرية البينية. ولتسحقيق هذه الاهداف اعلن

> ويتخذ حزب العمال الكربستان قاعدة خلفية له من شمال العراق وفي العسسرين من تشرين الأول (اكتوبر) المُاضي، وقعت سورية اتفاقأ مع تركيا تعهدت بموجبه وقف دعمها لصرب العمال الذي يضوض منذ ١١٨٤ كفاحاً مسلحاً لاقامة بولة

> الحكم الناتي الى تلك اكد المحاميان الإيطاليان

وكسان زعسيم الاتحساد الوطني الكرنستاني جلال طالباني صرح بان حزيه سيقف ضد اي منظمة يكون هنفها شن هجمات على تركيا، مؤكدا ان منطقة شمال العراق الخاصعة لسيطرة حزبه ولا تشكل ملاذا لحزب العصال الكريستانىء واكد مصير قريب من حرب العمال في باريس ا السرانس برس ان الحسرب بعدلك اضافة الى معسكراته في اربع مناطق في جنوب تركيا، معسكرات تدريب

تخضعان لسيطرة بغداد للباشرة

كردية مستقلة في جنوب شرقي الاناضول ذي الغالبية الكردية.

الرئيسية موجونة في كربستان العراقية، واصغأ العلاقات بين حزب العمال والاتصاد الوطني بانها مسليمة، واكد بلحث كردي طلب عدم نشر اسمه انه كان لحزب العمال الكردستاني دوجود سياسي، في مناطق سينطرة الاتحساد الوطني الكربستاني. واضاف ان حرب العمال يمتلك في للقابل ومعسكرات عدده في مصافظتي كركوك والموصل وهمأ منطقتان كربيتان في شمال العراق

للدافعان عن أوجلان أنه يرغب في

عند الحدود مع ايران.

شقيقه عثمان اوجلان، واضاف ان معشمان لوجلان الذي تربطه علاقات صداقة بالمتشنبين في ايران، يسعى الى الانتسال الى هذا البلد عسير العراق، حيث لحزب العصال قواعد عدة وحمد مصادر الحري فان وعشمان اوجالان مكلف رسيميا العلاقات مع أيران، اما الرجل الثاني في القيادة العسكرية للحرب فهق جُميل بابيك قائد قوات الحرب في

وكان اوجيلان الملقب بـ دابو، سك نقسسه الى السلطات في مطار روصا في ١٢ الشهر الجاري وطلب اللَّجُوء السَّسِيساسي ثم سُسمَّح له بالإهسامية المُشروطة في العباصيمية الإيطاليية. وقسدم أمس أقستسراهما بحكم ذآتي للاكراد من ٧ تقاط أعلنه محامداًم

ورأى بيليـون ان وچـود قـواعـد حربُّب العُمالُ في العراق يقسر العمليات العسكرية الاشيرة التي قام بها الجيش التركي في شمالُّ هذا البلد والهادفة الى تقليص هامش المناورة لدى الثوارالاكراد .

# الهند: اقبال متدن في الانتخابات المحلية

الناخبون في اربع ولايات هندية الى صنائيق الاستسراع امس الاربعساء للإدلاء باحسواتهم في انتخابات مجالس محلية بنظر اليبها على أنها أول أستقتاء شعبى على اداء حنزب بجاناتا بارتي، القسومي للتطرف الذي تولى السلطة في نيسوبلهي قبل ثمانية أشهر.

للانتخابات التي تستغرق يومآ واحدأ وتجرى في بلهي ووثيات راجاستان (الصحراويّة) ومابيا برانيش (وسط) وميزورام (اقصى الشيمال الشرقي)، رغم صملات ضارية بين المرشبحين سبيقت

وتشكلت طوابير طويلة امام صنابيق الاقتراع في بلهي حيث يسلعى دجساناتاً بارتي، جساهداً للاحتــفاظ بالسلطة، في وجبه

■ نيوبلهي - رويترز - توجه منافسة كبيرة من حزب للؤتمر برُعامة صونيا غاندي. ولكن بحلول الظهر، اشسارت وكالة انباء مؤنايت نيوزه الهندية الى أن النين أبلوا بأصواتهم لا يشكلون سوى ربع عدد الناخبين البالغ عددهم ٨٠٣ مليون ناخب ... وقال شرطى امام مركز اقتراع

ثلث الننضبين باصواتهم حستى

في دلهي: «لا يبسدو اليسوم يوم اقتراع. ساد هدوء كبير وعند المتقدمين للادلاء بأصواتهم اقل بكلير من المتوقع، وأضاف هي

مسجّل في الولايات الاربّع. وشهد التصويت في ولاية مانياً برانيش اعمال عنف متفرقة حيث اللى

الإقتراع.

ما المحافظ المعافظ على إقراء

ala manara per se e 300.

الماراء وعالا متحطوات

المراكبة وبالمراجعة والمؤافية

----

يه الدائد المدين عارضاو له

الله المطارعين

مي در برينسونڌ

من منت ينه

مري خونس و مدار مدارر

المارية المراواتية

والمستعاومين

the way the will

مرياسه والموارية

معددا من المالية

His pre- min ...

العادان وسارسونونك

in see a summer to

and from the state of

will were the

وزية الميركية

A win were in

and to have have to

many and and

----ورد است المربط الم

in a comme

iller in some

The same of

No. was

ور می سازوسی ا

Application of the second

and an am .

×11...

in which were

die .

Was a series

W. W. Harry

William State of the State of t

Mile and

" Les y les same

All was broken in

المراد مستقار

#### أوقيات سبابقية كأنت الشياحنات وسيارات النقل تحضر الآلاف منذ الصباح الباكر. اليوم يتسم الجو بالهدوءم وهناك ٨٣ منيسون ناخب وقسال مستسوول فِي الدائرة

# كلينتون يستعدللردعلي استفسارات مجلس النواب في فضيحة لوينسكي

وقال النائب ريك بوتشىر وهو

دالديموقراطيين سيعرضون على

اللجنة مشروع قرار بتوجية

التوبيخ، وأعتبر أن نلك داسلوب

مسؤول لوضع حد لاجراءات عزل

ئوينسكي.

الانتخابية أن مرشحاً عن حرب

المؤتمر في بوبال عاصمة الولاية

اعتقل في اتهامات بالتهجم على

■ واشنطن - رويترز، أف ب التابعة لمجلس النواب في موعد الرئيس الاميركي، دون اتخاذ قرار - اعلن البيت الابيض أن الركيس الاميركي بيل كلينتون اوشك على ستهساء من الرد على ٨١ استفساراً من الكونغرس في شان سزاعم ذات صلة بالفضيحة للجنسية التي ريطت بينه وبين مونيكا لوينسكى، المتسرية السابقة في البيت الَّابيض. وقال الناطق باسم البيت الابيض جـو لوكـهــارت ان كلينتــون ســيــه ربويه الى اللجنة القصائدة

اقصاه غدأ الجمعة وأورد رئيس اللجنة القضائية هنري هايد وهو جسمهوري من اللينون، ثلك الأستنفسارات في رسالة بعث بها الى البيت الإبيض في الضَّامس من الشَّهر الجاري. وقسال نواب ديموقسراطيسون في اللجنة القضائية اول من امس الثلثاء أنهم ينوون التقدم باقتراح انى الكونغرس يقضى بالاكتفاء بتوجيه توبيخ الي

# مطلوبفورا مديرة مطعم في مركز نسائي متميز

المتطلبات

المؤهلات التعلىمية: ١ - تدريب متخصص في ادارة للطاعم والتعهدات من معهد

٢ - طلاقة في التحدث والكتابة باللغة للعربية والانكليزية. ٣ - أن تكون للتقدمة سيدة يتراوح عمرها بين ثلاثين وأربعين

٤ - يغضل من لعيها للام بالكومييوتر.

المؤملات الشخصية:

١ - أن تتحلى المتقدمة بحسن التصرف واللباقة. ٢ - أن تتمتع بشخصية محببة ومظهر لاتق،

الخدرة العملية: ١ - من خمس ألى سبع سنوات خبرة في نفس مجال العمل.

على السيدات اللواتي يجدن في انفسهن الكفاءة ارسال السيرة الذاتية مع صورة شخصية حبيئة، صور من الشهادات الدراسية وشهادات الخيرة، أرقام التليفون والفاكس قورأ على العنوان التالي:

> فاکس: ۱۰۱۶سغ-۱۰۰۶ ماده ص ب ۱۱۷۲۰ الرياض ۱۱۵۷۰ الملكة العربية السعوبية



صونيا غاندي بعد ادلائها بصوتها امس. (رويترز) منافسين. وقبالت الشيرطة ان - تشويرا من مركز ابحاث السياسة ان مستقبل دجاناتا بارتی، قد طائرات هليكوبتسر حلقت فسوق يكون مشكوكاً فيه اذا لم يحقق منطقة باستار النائية حيث دعت نَجْاَحاً في انتخابات المجالس جساعة ساوية الى سقاطعة 

## خلاف بشأن كوسوفو يطيح قائدالجيش اليوغوسلافي

🛢 سكوييا، بلغراد – «الحياة» 👚 بلغراد. لكن ميلوشيفتيش أقدم على عزله الآن بسبب معارضته الرضوخ للتهديدات الغربية لشن حملة قصف لإنهاء الهجمات العسكرية المسربيسة في اقليم كوسوفو المتمرد الذي تسكنه غالبية من أصل الباني. ويشكو بريشيتش منذ فترة طويلةً من ان ميلوشىيفىتيش

على الجيش اليوغوسلافي. وكان ميلوشيه يتش عزل بسبب قلقه لمعارضتهما سياساته الشــهــر الماضي يوفـــيكا شتانيشيتش قائد قوات أمن الدولة بعد خبلافيات في شيان جندوى الهنجنسات العسكرية الصربية العنيفة في كوسوقو والتي أوقفها تهديد حلف شسال الاطلسي بتسوجسينه مسربات

يعطى أولوية لقوات أمن الدولة

التي تدين بالولاء له شخصيًا

الرئيس الصيني ضاحكاً خلال عشاء في طوكيو وبدا الى يمينه رئيس الوزراء الياباني السابق ريوتارو هاشيموتو. (رويترز)

طالب طوكيو بالاعتذار رسمياعن مرحلتها الاستعمارية

مكافحة الانتشار النووي والتنمية الاقتصادية والامن

من المرتقب أن تعبير السابان في هذه الوثيقة عن

وندمها العُميق، لـ والعدوان، الذِّي ارتكب في الصين

حبتى العبام ١٩٤٥، وإن تعلن إن كل اتصب الآتها مع

كما يتوقع في ضوء المفاوضات التي اجراها

سساء اول من آمس وزيرا خارجية البلدينُ ان يعلن

اوبوشي اعتدارات، لكن بطريقة شفوية امام الرثيس

وفي هذا الخصوص عبر وزير الخارجية الصيني

تانغ جياكسوان في تصريحات الى الصحف اليـآبانيـة، عن شكه في ان يكتـفي الرئيس الصـيني،

وهو «رجل من جيل آخر، بهذه الأعتدارات الخجولة. فَالْصِينَ تَرَغُبُ في معاملة مسباوية على الاهل للمعاملة المختصف علية لكوريا الجنوبية التي

استعدرتها اليابان حتى العام ٥٤١٥. وكأنَّ أوبوث عبر عن داعة الرات من صحيم القلب، في وثيقة وي: منة سامة " الله الله الله القلب، في وثيقة

مكتوبة سلعت الى الرئيس الكوري الجنوبي كيم

واوضت الامين العمام والناطق باسم الحكومية

وتتزامن زيارة الرئيس جيانغ زيمين مع النكرى

أَصًا المحطات الإبرز الاضرى في هذه الزيارة فهي

خطاب الرئيس الصبيني السبت امام جامعة واسيدآ

ثم مؤَّتمر صَحافي يَعْقَدُه في اليوم نُفْسَه. وسيَّتوجَّه

بعد نلك الى سينداي في شيصال شيرقي اليبابان

أشاهدة النصب الذي شيد تخليدا لنكرى الكاتب

الصيئى الكبير لو كسون، ثم ينتقل الى سابورو في

جريرة هوكاييو قبل ان يقلفل عائداً الى بكينَ

منظمتان لحقوق الانسان

تتقدمان بشكوى

ضدكابيلاالى القضاء الفرنسي

الاتحــاد التولي لرابطات حـقوق الانسان والرابطة الفرنسية للنفاع

عن حقوق الأنسان انهما تقيماً

الثلثساء بشكوى ضسد رئيس

الكونغبو لوران كابسلا يسبب

في باريس الفتح تحقيق قضائي

في حُقَّ الرئيسَ الكونَّغَسولي،

وينتظر وصول كابيلا الى باريس

للمشاركة في قمة فرنساً والتولّ

والانتهاكات الكثيفة لحقوق

الانسان التي تنسب الى كابيلاً لا

سيما اللجوء بشكل مفهجي الى

النسعبنيب وهو اصبر تحظره

خصوصا اتفاقية نيويورك الموقعة

في العسسام ١٩٨٤ ٱلنَّتِي تطبق

منباشرة في فرنسيا في اطار

القانون الجزائي الفرنسي،

وأوضحت المنظمتان في بيان

الافريقية التي تعقد الدوم.

ان الشكوى رفستعت بسا

ورفعا الطلب الى الدعى العام

انتهاكات كثيفة لحقوق الإنسان.

■ بناريس - (ف ب - اعلن

اليابانية هيرومو نوناكا أصام الصحافيين أن طوكيو

وبكين بنلتا ،كل الجهود المكنة لإنجاح هذه الزيارة،.

العشيرين لمعاهدة السيلام والصيداقية بين الصين

داي-جونغ اثناء زيارته الى طوكيو الشهر الماضَى،

وفي ختام مفاوضات ماراثونية بين بكين وطوكيو

الاقليمي وحتى حقوق الانسان.

تايوان ليست رسمية.

جيانغ زيمن.

الاتسنين

■ طوكسيسو - أف ب - بدأ الرئيس الصسيني عيانغ زيمين امس الاربعاء زيارة «تاريخية، من ستة

ايام هي الاولى لرئيس صبيني الى اليمابان تحت

شعار المطالبة الصعبة بين العملاقين الأسيويين بعد

واعلن الرئيس الصيني لدى نزوله من الطائرة ان

وبنل بيبلوماسيو البلدين جهودا حشيشة منذ

وقبل وصول جيانغ جابت قافلة من ١٧ حافلة من

ليمين المتطرف مجهزة بمتبرات الصوت شوارع

طوكيو للاحتجاج على طلب الصين من اليابان تقديم

اعتذارات عن التجاوزات التي ارتكبها الجيش الامبريالي الياباني فيها بين ١٩٢٧ و١٩٤٥.

وأتحذت السلطات البابانية تدابير امنية مشيدة

ونشرت عشرة الاف شرطي في العاصمة لتوفير

الحصاية للرئيس الصيني الذي يرافقه في هذه

وحل الرئيس الصبيني وزوجته وانغ ييبينغ

ضيفين على مادبة عشاء غير رسمية يقيمها على

شبرفهما رئيس الوزراء الياباني كيزو اوبوشي

يعقبها لقاء مع رجال السياسة اليابانيين النين

ساهموا في تطبيع العلاقات بين الصين واليابان في

وبعد الاستقبال الرسمي سيستقبل الامبراطور

ورئيس الحكومة اليابأني بيانا مشتركا يعلن فية

البلدان عرّمهما على التعاون في ميادين عدة مثل

اما الشق الرسمي من هذه الزيارة فيبدا اليوم بمانبة فطور يشارك فيها رؤساء حكومات سانقون

الزيارة نائب رئيس الوزراء كيان كيشين.

الباباني اكبهيتو الرئيس الصيني.

وستتجلى هذه الزيارة بتوقيع الرئيس

ومن المهم جداً أن نستعرض تاريخ، البلنين اللنين

اشهر عنة لتحضير هذه الزيارة الغنية بمعانيها الرمزية، وما تحمله من تطلعات لدى الجبارين الي

٥٣ عاماً على نهاية الأجتياح الياباني للصين.

اتسمت علاقاتهما تقلينيا بالتوتر والاضطراب

ارساء لجواء ثقة.

رويتسرز - أذاعت وكسالة انسساء وتعانيسسسوج، أن الرئيس اليسوغسوسسلافي سلوبودان مبلوشيغيتش عزل قائد الحيش اليوغوسلافي الجنرال مومشيلو بریشیتش، وجاء عزل بریشیتش في ساعة متأخرة من مساء أول منَّ امس الثَّلثاء بعد اسابيع من اقدام ميلوشيفيتش على عزل قائد قوات أمن التولة في جسهبورية صريعا، واقاد يعلوماسيون أن

في اقليم كوسوفو. وكان بريشتيتش الذي عين قَائداً للجيش اليوغوسـلافي في أب (اغسطّس) الْأَضَي، عـرضُد للعزل منذ فترة طويلة رغم ولائه الظاهر غيلوشيفيتش وذلك بسبب خلافاته مع الشيوعيين الجند نوي النفود في دوائر الحكم في

توافق قسيسادات الحسرب على الاقتراع على قرار توجيه توبيخ. من جهة اخرى اعلنت وزيرة العدل الاميركية جانيت رينو أول من امس انها لن تطالب بتعيين مدع مستقل التصقيق في التجاوزات المحتملة المنسوبة التي نائب الرئيس الاميركي ال غور في اطار تمويل الحملة الانتخابية الرئيس اليوغوسلافي عزل الاثنين

> ويشكل قرار رينو الذي سيثير بالتاكِيد انتقادات شبيدة، انفراجاً كبيراً لنائب الرئيس، وهو المرشح غيير المعلن لكن شيبه الإكبيد، للانْتخابات الرئاسية سنة الفين. وكان التحقيق التمهيدي

يهدف الى تحديد هل أن غور كنب على محققي مكتب التحقيقات الفسيسديرالي (أفعيي.اي) عندمسا استجوب في شان تحو اربعين اتصبألا هاتفيها اجبراها قببل الانتخابات الرئاسية عام ١٩٩٦، لجمع التبرعات وقال غور للمحققين ان الاموال التي جمعها كانت متخصصة للصرب وليس للمرشح للانتخابات الذي يصند القانون بدقة المبالغ التي يحق له

التيموقراطية عام ١٩٩٦.

بانه شكل من أشكال المساومة مجلس النواب فمن المرجح ان على طبيعة الإتهام، ويجب ان بدت فيه مجلس الشيوخ. وقال ان بيموقراطي من فرجينيا وعضو التوبيخ بيمكن ان يكون البديل الذي يطرحه البعض، لكن حقيقة الامر، انه نوع من التفاوض على طبيعة الاتهآم واعتقد أن نلك يضرج من نطاق سلطة محلس النواب، وقال لفينغستون انه اذا ارسلت اللحنة القضائية التي يهيمن عليها الجمهوريون المواذ

الرئيس في الكونغرس». لكن رئيس اللجنة القضائعة الجمه وري أوضح ان اللحثة لا الَّتِي تَسَلَّنُهُ البِهَا فِي قَرَارُ العَزَّلُ تَغَضَّلُ اقْتَرَاحٌ تُوجِيهُ التَّوْبِيخُ الَّي الى مجلس النواب بكامل هيئته كما هو متوقع، فسيطلب من الركيس، على اسباس أن ذلك أمـر النواب عبقب جلسية خيامية غير نستوري كما انه لا يعتبر للانتهاء من هذه القضيــة هذا عقوية كافية للإفعال التي ارتكبها كلينتون في فضييضته مع ونقلت محصيفة بواشنطن بوست، امس الاربعاء عن مصادر وقال هايد أن قرار الاكتفاء

جمهورية رقيعة المستوى ان بتوجيه التوبيخ الى الرئيس الاصيركي إذا نرس أصلاً، يبتب أن يترك الى مجلس الشيوخ، وابدى رُئيس مُجلسُ النَّوابِ ٱلْجَدْيِدُ بُوبِ تَعْيِنغُستُونِ الاَثْنِيُّ لِلْمَنِي تَحَقَّمُا لزآء اقشراح الاكتفاء بتوجيه الشوييخ لكنه لم يرفضه بشكل قاطع. ووصف لفينغستون وهو جمه وري من لويزيانا اقتراح الديموةراطيين بالاكتفاء بالتوبيخ

استطلاعا مسيدنيا لأراء الجمهوريين في المجلس خلص الى وجود فرصة لتصرير مادة تتهم كلينتون بي والكنب تحت القسمه بينما تتننى فرص تمرير مائة أخرى متعلقتي واساءة استسغالل السلطة، وقيال جمهوريون للصحيفة انه في حال

# فشل تمرير قرار عرل الرئيس في

□ موسكو - جلال الماشطة

🛎 عقد رؤساء حكومات رابطة الدول المستقلة اجتماعاً في موسكو امس الاربعاء للنظر في انشاء منطقة للتجارة الحرق وهيكلية جديدة للكومنولث فيما طلب احد زعماء البرلمان اقصاء البليونير بوريس بيريزوفسكي من منصب الامين التنفيذي للرابطة وأتهمه بالشاركة في التحضيق وانقلاب،

وفي محاولة الحياء الكومنولث الذي قام الثر الهيار الاتحاد السوفياتي بحث رؤساء الحكومات امكان رفع القيود عن حركة البضائع بين الدول الإعضاء وانشاء منطقة للتجارة الحرة تشعل البلدان

وتكسر وزير شسؤون الكومنولث الروسي بوريس والدت تركمانيا وبيالروسيا ودول اخرى

تحفظات على افكار في شان حرية التجارة وتغيير هيكلية الكومنولث. وينكر أن بيريزوفسكي اقترح انشاء امائة عامة تكون لها حقوق واسعة وطبيعة مقوق قومية، واجرى البليونير المعروف اتصالات مكثفة مع رؤساء الدول لدعم خطته التي لم تقابل

ووجه رئيس لجنة الامن في محلس الدوما فيكتور ليليوخين رسالة الى بريماكوف يطلب فيها اقالة بيريزو فسكى لانه ريستغل منصبه لاغراض تجارية، وعقد الليوخين مؤتمراً صحافياً قال فيه ان بيريزوفسكي امنتفع، من مصرع النائبة غالبنا ستاروفويتوقًا التي قتلت الجمعة للاضي. واضاف ان الجريمة كانت أهدية لصناع انقلاب، يقف وراءه بيريزوقسكي ورئيس الوزراء السابق يغور غايدار ونائبه اناتولى تشوباييس وهدفه اسقاط حكومة بريماكوف وتكليف الامتلاحي المستدل غريغوري بافلينسكي رئاسة الوزارة موقتا تمهيدا لتتصيب الجنرال التسندر ليبيد حاكماً لروسيا.

بالترحيب في روسيا ذاتها.

# مطالبة باقالة بيريزوفسكي من منصبه في الكومنولث "

مند حكومة يقغيني بريعاكوف.

ال ١٢ المنتمية الى الاسرة.

باستوخوف ان التكامل هبروري للخروج من الازمة التي قال انها لم تقتصر على روسيا.

#### Our client is expanding in the North African area due to growing demand for environmental clean-up and waste management services. We are seeking supervisory and management personnel in the following fields:

**Environmental and Waste Management Firm** 

- · Management Personnel (Field and Office Site): experienced in government regulations, taxes, licensing and domiciling, preparation of environmental impact statements and presentation of
- . Operations Supervisors: experienced in environmental protection projects including handling, storing, accounting and disposing of Hazznats including corrosives, radioactive and chemical materials.
- · Senior Scientists [Hydrogeology]: experienced in handling oxidizers, organic peroxides, radioactive materials, explosives, flammable and
- · Field Technicians: experienced in handling and decontamination of class 1-7 hazardous materials, including poisons.

· Security Specialists: experienced in secure Hazmat storage and emergency site security

HIGHLY COMPETITIVE BENEFITS AND COMPENSATION PACKAGES Principals only need apply. All correspondence confidential. Some travel required.

> Mail resume with cover letter to: Project Manager Passeig de Gracia, 16

08007 Barcelona, Spain

dell in 150

برسائل تسرأتها وتنشر منها مالا

يتعارض وقنواذين النشر وما يصفظ حرية الرأي في أن.

وتحقفظ والحيامه بمق تنقيح الرسائل واختمسارها وتعتشر عن عدم رد للرسائل الذي لا تنشر. الرجاء توجيه

الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد الى

اي من مكاتب والحياة، الوارية عناوينها

الدبكات الكردية

للمعلومات غير الصحيحة

وغير الأمينة التي قدمها الروس

للسيد عبدالله اوجلان، ارضاء

لتركيا، أثرها البالغ في أتشاذ

قيادة حزب العمال الكرنستاني

قرارأ بتوجه رئيسه الى

ابطالياً. الآ أن النَّتَاتُج حاءتُ

عكس ما توقعته السلطات

التركية. لا من جهة منح اوجلان

هق اللجوء السياسي أو

حرمانه منها، لكن من جهة برور

القضية الكريبة على مسرح

الاحداث في أوروبا لتحضع

موقف السلطات التسركسية

وسياساتها تصاه الشبعب

الكردي موضع الاتهام. فعنذ أن

سلم اوجالان نفسسه الي

السلطات الايطاليسة تحسرك

عشيرات الألوف من الكرد، في

الروسي وبعض النول العربية،

وجعلوا من قضيتهم حديث

الساعة وعرضوها على مراكز

القرار في ملدان مهمسة وفي مختلف وسائل الإعلام تقريباً،

من خلال قيامهم بالمسيرات

السلمية والاضراب عن الطعام

واخسيرا من خسلال النبكات

أن توجه ألاف الكريستانيين

الى العاصمة الإيطالية للتعبير

عن تضامنهم مع زعسيه، هم

الوطني للحصول على اللجوء

للحصول على اعتراف اوروبي

بعدالة قضيتهم يضع الامس

لمرحلة جميدة تعامأ في حياة

حزب العمال الكرنستاني بما

فيها الابتعاد ما امكن عن

اللجوء الى العنف واعتسساد

سربست بامرثى

×----

(كاتب كردي من العراق)

🗯 تربد الحسبيث في الإيام

عن عفو رئاسي يضمد جروح

اعوام عرفتها تونس. وبهذه

المناسبة اسوق ملاحظات عن

يعتبر الستور التونسي

(اصل ٥٩ ومختلف التعبيلات)

من الصق النسائير العربية

بقيم العدل والحرية كما نصت

عليها مواتيق دولية مقولية

معلومة أبررها الإعلان العالمي

لحقوق الإنسان، ويستند الى

دستور كثابي واضع يتضعن

عسيدأ من اجسرامات التسعساطي

الديموقراطي كاستقلانة

القضاء والفصل بين السلطات

وكسانت الحسال الأمنسة

التسونسسيسة تعيسزت طوال

التسعينات اي منذ نشسوء

الخسلاف المستساسي بين

الاسلاميين والسلطة باستقرار

عجيب على رغم كل الذي حدث

وبناء على ما تقدم أن الأوان

لاعلان عفو تشريعي عام وهق

حق يسست وري بتسعين البوم

استخداب فأنحه لمبائحة

وطنية سياسية شاملة تجلب

مُثَّاتُ مِنْ أَطَارَاتُ البِلادِ عَلْمُسِأً

على حدودها شرقاً وغرباً.

الذلاث.

الحوار الدائر.

. .

يساسي، او بمعنى أخس

الكربية.

أوروبسا ودول التكوم سوا

🗷 لا حـــدال في انه كـــان

وأرقامها في اسقل صفحة الرأي.

# عارضت حكم عبدالناصر لموقفه السلبي من الحريات



🗷 ئاذا عبارضت عبيدالنامسر؟ ذات يوم من عنام ١٩٥٢، في الذكتري الأولى لى مثورة يوليو، لبت تقابات الصحف فى سسوريا ولبنان والعسراق والارس دعوة نقابة الصحافيين المصريين الي سؤتَّمر يعلَّف في القباهرة. فيعبُّهُد اليُّ النَّدِبُ عَفَيفَ الطَّيبِي في رئاسةٌ الوفدُّ اللبناني، بصفتيْ نائباً للنقيبِ، والذِي ضم كنذلك الزميلين محمد النقاش والنيساس ربابي. ترأس المؤتمر رئيس الجمهورية آنذاك محمد نجيب

(عبدالناصر كان بعد في الظل). قبل افتتاح المؤتمر، طلب الى رؤساء الوفود تقديم كلماتهم للاطلاع عليها مسبقا، فعانت كلمتي من لدنّ الرقيب بعلامات استفهام كثيرة حول مقاطع تتسعلق بالنيموقسراطيسة والحسريات، ويخاصة الحريات الصحافية مع حذف وتغيير، مما سبب الاستغراب. فالثورة أطاحت الملكيسة وحكم الاقطاع والباشوات وجباعت بحكم الشبعب ووعدت باطلاق الحريات وقالت: «ارفع راسك يا اخي فانت اليوم حر ومصر

ودعيت الى القاء كلمة صحافة لبنان فالقيتها بنصها الأصلى متجاهلا علامات الاستفهام والتعديل فيها. وبوصولي الى الكلام على الحرية وحق الشعوب في ان تحكم نفسها بنُفسها اشتعلت القاعة بالتصفيق ولاحظت من عبدالناصر لفتة ذات مغزى نحو محمد نجيب جعلتني اتساعل: «ترى مآذا دهي الحرية؛ وهل في نية ضباط الثورة ان يستاخروها والتُّورة في خطواتها نحو المجهول؟ الله أعلم،

وعدت الى مقعدي متسائلا : دترى اذا لم يتحبث الانسآن عن الحرية في بيار سُعد زغلول وعرابي وفي حضرة النين ثاروا على الفسسساد والنل والعيوبية وقنفوا بعرش الظلم والقهر وراء البحار، فعن اي شيء يتحدث؟،. ونهض محمد نجيب في نهاية المؤتمر فشكر الوفور الصيحافية ثم تَحَدَّثُ عَنَ الْحَرِيةُ، دوللصر تاريخ طويلُ معها ومع الاستعماري قال بثلك بنبرة قوية شجاعة، فقلت في نفسي: ١١ما ان الرئيس محمد نجيب ارّاد ان يُزايد على

بخير، أو أن الرقيب يتبع سلطة خارجة عن ارادة الرئيس. وتبين لي في ما بعد ان استنتاجى كان في محله. بعد هذا المؤتمر بوقت غيسر طويل،

كلمتى ليفهم الصاضرين ان الصرية

خسرج عسبدالنَّاصسر من الظُّلُ وخُلَّت الرثاسة من محمد نجيب. أما كلمتى فقد أحُّنُهَا نَقَيْبِ صحافَةٌ مُصر حسينٌ أبو الفتح وصنرت صباحا في «المصري» بعنوآن دحكم الشعبه واتبعها احمد أبو الفتح رئيس التحسرير بسلسلة مقالات يعنوان محكم الشعب، فقد كان الاتفاق بين المصريء والضباط الأحرار ان تعود الحياة البركانية النيموقراطيا بِعَــد نَجِــاحُ الشُـوْرة، ذلك آنه في دأر والصرىء كآنت تعقد الاجتماعات السرية لدالضباط الأحرار،، ومن مطابعتها كانت تخرج بياناتهم وفيها يحتفظون بسلادهم الذفيف. وفي حضور أحمد ابو الفُتْح، ومشاركتَّة، عقبت جميع مراحل التخطيط لاحدى اعظم الشورات وأخطرها في التساريخ. وذات ليلة، وقد اقسترب فيها تنفيذ الانقلاب والضباط مجتمعون في دار والمصسرية، هرع رجل الى الداخل وابلة الى احمد أبو الفتح المتروج من شقيقة

ثروت عكاشة، قائد فوج الفرسان في معركة الضباط الاحرار، أن البوليس السسري يراقب الدار، فأسيرع احمد ألى اخبار عبدالناصر ورفاقه آلنين تسللوا من بأب خلفي قبل أن يدخل البوليس الحربى ويفتش غرف دار الجريدة ويعود منها بخفي حنين.

تك كانت العلاقة بين الضباط ودار والمصريء كالاهما في خطر مؤكد لو الكشف الأمر واخفق الأنقلاب ولكن بعد نحاح الانقلاب وخروج عبدالناصر الي العلن رئيسا للوزراء، ومحمد نجيب في , ئاسة الجمهورية، وقع الضلاف حول عودة الحياة البرلانية والحريات التي وعد بها قادة الثورة، فتصنت لهم والصرىء يسلسلة مقالات بعنوان وحكم الشعب، استوجيت عقد اجتماع بين عبدالناصر وأحمد أبو الفتح في منزل فروت عكاشة شقيق زوجة أبو ألفتح. انتهى الى خلاف في الراي عندما اصر رئيس تحسرير «المصري، على رأيه بوجوب عودة الحياة البرلمانية فورا الى مصر. بعد هذا الاجتماع الذي كان حارا عاصفاً، استمرت «المصري» في موقفها المطالب بأن يعود الحكم الى الشبعية يعد نجاح الثورة، فصير قرآر باسكات صوتها ثم مصادرة مطابعها التي كانت تستعد للانتقال الى عاصمة أخرى تعارس فيها حريتها وبفاعها عن حرية مصر وحض شعبها على العودة الَّي

تظامه السمقراطي

العواقب. من هنا كأن خلافي أنا أيضًا مع الشورة، فشنت جريدتي «الهنف» حملة قاسية على عبدالناصر الذي غير موقفه من رفاقه وخصوصا والمصريء وأصحابها، وأنا ولحد من أسرتها كمراسل لها في الشرق الأوسطوفي العالم ايضا، كلما انتدبت لتغطية حدث كبير أو مؤتمر دولي حيثما يعقد. وجريدة والمصرى، كانت مع والاهرام، احدى الجريدتين الأكثر رواجاً في مصر والبسلاد العربية، وكانت تنطق باسم حزب الوفد المصري حزب الغالبية في مصبر المعارض لتسلط الملك فاروق وتفرده بالسلطة.

تشريدال ابوالفتح بعد تشريد أل أبو الفتح وأقفال جبرينة «للصبري» ومصادرة أموالهم وارزاقهم وتجسرينهم من الجنس المصرية، كان محمود أبو الفتح في جنيف في سـويسـرا، وذات بوم جـاعته برقية من أخيه أحمد أنه في طريقه اليه من ايطاليا. وكان احمد أبّو الفتح قد لجا ألى لبنان واضطر محمود ابو الفتح للسفر الى ليطالبا غلاقاة أخبه أحمد، وقد سافر بموجب دجواز مرور، من السلطات السويسرية تتيح له السفر والعودة بموجبه. كنت يومها مع محمود ابو الفتح في سويسرا، وسافرنا سوية الى ايطالياً. وعند الحدود الإيطالية السويسرية دققوا مع حامل جواز المرور فسالني: دما العمل الأن يا زهير؟ اهكذا نصبح مشربين في الارض لا هوية لنا كان جريدة دالمسرى، واصحابها لم يكونوا يومسا عسريا ولم يخسمو قضاياهم؟،. ونظرت في وجه محمود بك فرايته يمسح بمعة بمنبيله فابكاني وشىعىرت بقلبي يتميزق فقلت له: " لا تحرن يا صديقي، هون عليك ولسوف ترى ان في العرب من يقدرك ويشعر معك في محنتك هذه. وتوجهنا الى روما حَيث نزلنا في فندق «اكسلسيور» واتصلت من غرفتي بالنكتور فأضل الجمالي وزير الخارجية العراقي يومئذ

وفي صباح اليوم التائي نشبنا الي السفارة العراقية فسلمتنا جواز مرور، وهى وسيلة السفر الى بغداد. ووصلنا الى مطارها فوجينا مندوباً من وزير الخارجية ينتظرنا وقادنا الى مقر وزارة الخارجية حيث أستقبلنا فاضل الجمالي ورحب بمحمود أبو الفتح أجمل ترحيب وطيب خاطره وقال له : «سترى ما يسرك

واطلعته على وضع صناحب دالمُصري،

فتأثر جداً وقال: «اتصل غداً بسفارتنا

في روما لاجراء اللازم وأنا بانتظاركم

وفي اليوم التالي انعقد مجلس الوزراء العسراقي واتخسد قسرارا بمنح محمود أبو الفتيح الجنسية العراقية، تقديراً لضُعماته وتضحياته في سبيل العبرب والعبروبة. وانكبر أن منعاملة الجنسية التي تمر عادة باجراءات ومراحل لا بد منها عبر الدوائر المختصة وتتطلب أيامها بل أسابيع، انجسزت تسرعة قياسية، وخلال يوم واحد كان محضود أبو الفتح بحمل الجنسبة العراقية وجواز سفّر يتحرك به كيفما يشاء، فكان التحرك الأول الى سويسرا حيث يقيم فحصل من القنصلية السويسرية على تاشيرة بخول الي سويسرا، ورغم أن السلطات السويسرية لفت نظرها تغيير الجنسية، آلا انها تتساهل مع الشخصيات المعروفة لنيها وأن محمود أبو الفتح ليس مجهولا بالانقلابات التي تحصل وتشرّد الناسّ.

منها وهو يقيم فيها منذ مدة وله مصَّالَحَ فَيَهَّا قَبِلُ انَّ يَقْضَى عَلَيْهُ بِنَرْعِ الجنسيبة والتشرد، وكناك هي لا تعترف وظل محمود أبو الفتح عراقبا حتى الانقلاب الذي قام به عبدالكريم قاسم حيث قرر مجلس الوزراء العراقي في الوراء العراقي في العراقية العراقية من محمود أبو الفتح. وهنا سالني أبو الفتح مرة ثانية : ﴿وَالَّآنِ مِنَا الْعُثُمَلِ؟ عَ وكان الجواب اياه: دهون عليك لا بد من

ايجاد المخرج، وعدت الى بيروت وكان سفير العراق فيها صديقا لي فاطلعته على مرلحل القَّصْية وْقَلْتَ لَهُ: ملي طلب والحد منك هو ان تعود الى الجسريدة الرسمية العراقية «الوقائع العراقية» كما يسمونها في بغداد، وهي تحمل مرسوم اعطاء الجنسية العراقية الى محمود ابو الفستح، وبالقعل وجدنا المرسوم غ احدى الوقائع وهانت الامور، ولا عبرة لدى الدول العربيقة لما يحدث في زمن الفوضى والانقلابات، وهكذا كان فبقيت الجِنْسِيَّةُ العراقية سَارِيةِ المُفْعُولُ فَي

سويسرآ. ولكن بعد شبهر واحد من الانقلاب العراقي واطاحة العهد الملكي ساعت صحة مُحمود ابو الفتح وانتقل الى المانيا وتوفي في مستشفى بان، ولم يتمكن اهله من نفنه في مسقط رأسه مُصس، بحسب وصيته العارضة السلطات المصرية بخول محمود أبو الفتح الى مصر حتى وهو فاقد الحداق لكنه دفن في تونس بأمسر من الرئيس الحبيب بورقيبة.

إذاعة غير شرعية في منزلي على أثر الخلاف الذيّ تشيا بين نظام الضباط الإحرار، وال أبو الفتح الذين صويرت جريدتهم والمصرىء ومطابعها وشردوا خارج مصر، طرأت فكرة انشاء أذاعــة تعـمل ضد النظام الجــديد في مصر. فاجتمع في بيروت محمود أيو الفتح وبعض المنتسبين الى والاضوان المسلمين، ومنهم كامل الشريف من مصر الذي اصبح في ما بعد نائباً ووزيرا في

الاردن، والشيخ مصطفى السباعي من سوريا، وتقرر في نلك الاجتماع انشاء

تتاثر بشيء، فاطلعته على فكرة المشروع وهلّ من الملائم فنيا ان يقام في المنزل أم لا (اعتقد أن الفكرة لم تزعجة لأنه في طب عه لا يحب الانظمة الديكتأتورية) فقال: وفي الإمكان وضع الإذاعة في غُرفة خاصة من المنزل، شرط الا يدخلها أحدى فياشن العمل مستعيدا ببعض الآلات الموجودة محليا. فولدت الاذاعـة باسم ،صـوت مـصـر الحـرة، موجهة نحو القاهرة فقط ثم جعلها السيد رزق تصل الى مصر وسوريا ومحيطها، بعد ما سافر أبو الفتح الي سويسرا وعباد بيعض القطع اللازمية. وبذلك امتصحت لبينا شبيه اذاعله وأجرينا عليها تجارب باذاعة أيات قُرأَنيْةُ سمعت في القاهرة، وكان أول خطأب للشيخ مصطفى السباعي ثم تلاه كامل الشريف أحد أركان «ألاخوان المسلمين، به جـوم شـىيد على النظام مطالباً بتغييره مما لفت أجهرة السلطات في القساهرة، فساتصلت بالسلطات اللُّينانية طَّالية وقف هذه الاذاعة، فبدأت التحريات فورا وحدد الرادار الحي والشيارع بالذات الذي تعمل منه الإذاعة. فاتصل بي مديز الأمن العام الصديق الأميان فأريد شبهاب وأبلغني ان الشبهة تحوم حول بيتي، ولما أنكرت قال لي: ولا سبيل للانكار، وأنا انصحك بأن تُخرجها من المنزل قبل

أذاعـة في لبنان تعمل ضـد النظام في

مصر. لكن السؤال كان: «كيف؟ وأينَ

يكون مقر هذه الإذاعة، فرددت على

السوال فورا: «توضع في منزليء. قلت

ذلك وأنا لا أعرف كيف يتم نلك فاتصلت

بالسيد لويس رزق المهنيس في داداعة

لبنان، للاستعانة براية وخبرته، وقبل

ان الخل معه في الموضوع، وهو من

أصدقائي المفضلين قلت له: دائي

استشيرك في أمر مهم حبدًا لو تقسم

على أن يظل سَـراً بيننا، سـواء تحـقق

الامر أم لم يتحقق، فقال: «أنت صديق

عزيز ويسعدني أن تبقى تقتك بي تامة لا

أمسام خطورة مسصسائرة الاذاعسة والننائج أخنت بنصيحته وعمنت فورا ألى تفكيكهما واعطاء السيد رزق ما بحُتاجِه منها، ووضعت البقية في صنائيق نقلت الى مطابع جرينتي، وهيّ بعيدة نسبيا عن البيت.

المشهورة دعمي يا بياع آلورد،. فأخنتني النشوة وبدات داهيص 三 6 三 5

عسيران مع امير الكويت الشيخ صباح السالم الصباح.

قريبا الى مطبعة الجريدة،

وعادا كما جاءا وأسدل الستار.

الخائن زهير عسيران

أمينا عامًا. الثاء هذا الآجَنْماع لا أعلم

كيف جيء على ذكري، فانبرى آلسف محمود رياض يتهمني به والخيانة » فقطع عليه علي بزي الكلام قائلا: ويا سعادة السفير، أنت لا تعرف زهير عسيران. أن أتهامك له ظالم والآن أغتنم المناسبة للتعريف به وباسباب موقفه من الثورة، وكان أول من باركها وأينما في لبنان. ولو تسمح بسوال اقول: من الْأَقُوى الْأَنْ، عبدالنَّاصِر أم آل ابو الفتح النين أقفلت جرينتهم وصوبرت أملاكهم وشريوا من مصر؛ زهير عسيران رفيق لى، وكلانا في خط قومي وسياسي واحد. هذا الرجل تعرض الأغراءات ماديةً أعرف مصادرها، وجريدته في حاجة الي الساعدة، فرفض كل أغراء واستمر في النفاع عن دالمصري، وأصدابها عن اقتناع بأنهم ظلموا، وهم وزهير ليسوا أبدا ضد الثورة بل ضد ممارسات رأوا فيها تنكرا للمرية في مصر ولاشيء

الضحك ممنوع في العراق!

اهتمام أو لادي الصغار، فكَّان كلُّما ۖ بحُلُّها رزق وأقفل الباب لاجتراء التجارب يسالون والبتهم: من هذا؟ ولماذا بقفل الباب؟ . فاقنعتهم بان «الرجل يجرّب

وبعد يومين من خروج الاذاعة طرق باب المنزل رجسلان وطلبسا الدخسول، فسالتهما: دما الأمر؟؛ فقالا: الدينا أمر يتفتيش المنزلء قلت: بشرفواء فشرفوا وفتشوا كل الغرف وما فوقها وتحتها

قائمة، وأنتخب حميد فرنجية رئيسا ا موقدمر الشعوب العربية، وعلى بري

جانب كبير من الكياسة والجمال. أقلتنا

الطائرة الى بغسداد، وجلس الرئيس شمعون في مقدم الطائرة وبعا قرينة السفير العراقي للجلوس الي جانبه. ومن المعروف عنَّ الرئيس شبيعون أنه يحب الجمال.

وتوزع أعنضساء الوفعد النيبابي والصحافي في مقاعد الدرجة الاولى، وبعدما اقلعت الطائرة، اخنت اتربد على غُرفة والتواليت، التي تقع كما يعلم الجميع في مقدم الطائرة، وكنت أمر في الذهاب وألاياب بالقسرب من كسرسي الرئيس. ولما تكررت روساتي وغدواتي صاح بي الرئيس شيميعون وسألني بحنان: أهل بك شيء؟، ظنا منه أنذ مريض أو أصبت بدوار، فأجبته: كلا بأ فخامة الرئيس انني بخير والحمد لله، ولكنني أتعسم نلك لكي أنعم أيضا بالجسال، فضحك الرئيس وجارته

وصلنا الى بغداد وجسرت مسراسم الاستقبال على احسن ما تكون، وبخاصة أن علاقات حميمة كانت تربط الرئيس شمعون باركان الحكم العراقي. واقيمت حفلات كثيرة وكبيرة على شرف الضيف الكبير، وكذلك رتبت رحلة صيد الى مزرعة شيخ مشايخ بني ربيعة والد زوجة الوصى الامير عبدالله الوحيدة التَّى نجتَ منَّ المجنَّرة المؤلمة التيَّ حلت بالعائلة الهاشمية، وقد انتقاني الرئيس شمعون من بين جميع اعضاء الوفد

لمرافقته في هذه الرحلة. ومن أبِّرز الحفلات التي أقيمت كانت الحقلة الساهرة التي اقامها السيد توفيق الخضيري تسيب السفيس العسراقي في بيسروت وهو من أبرز الشخصيات العراقية ويملك قصرا منيفا على ضَفَافُ بَجِلةٌ ويتسبع لمسات الإشخاص، كما حضر الحفَّلة الملك فيحنل الثناني وولي العهد عبدالاله ورئيس الوزراء والوزراء والاعسيان والنواب وأحيت الحفلة الساهرة للطربة العراقية الشهيرة عفيفة اسكندر ذآت لحطوة الكبرى لدى رجالات العراق وفي

مقدمهم الوصي. وبعد العشاء بدأت حفلة الطرب واهنت المطربة تشدو باغانيها العراقية المميزة وصوتها الملائكي ومنها أغنيتها

مطبعة حديثه لحساب والنكم ستنقل

في الحسيث عن خلافي مع الرئيس المصري جمال عبدالناصر وأسبابه، انكر أن احتماعا عقد في دمشق عام ١٩٥٨ بين حميد فرنجية والسفير المصري محمود رياض وانضم اليهما علي بريّ. وكانت التُورة في لبنان عَلَى عهد كَمَيْلُ شُمِّعون

ذات يوم من عام ١٩٥٦ كنت في عداد وقد صحافي راقق الرئيس كميل شمعون لريارة بغيداد، بدعوة من ملك العيراق فيتصل الثباني والوصي على العرش عبدالله. وراقق الوفد الرئاسي، الى جانب الوقد الصحافي، فريق من النواب وسنفيس العراق في بيروت ابراهيم الخضيري وزوجته التي كانت على

تلك الغرفة المغلقة في منزلي اثارت على طريقتي وابتسم بصوت عال «أي اقهقه، وهي ترمقني بنظراتها الشجعة كانها تحثني على الزيد.

وبينما أنا في منتهى الانسجام ومستغرق في النشوة، شعرت بان يدأ تربت على كستفي من الخلف. فالتفت مذَّعُوراً فَأَذَا بِالسَّفِيرِ العراقي يقول لي: داتبعني، ويا لهول هذه اللَّحظة. هلَّع قلبي وطَّارتَ النشوة من رأسي وحسبت ان هُناك أمرا جللًا حيث لعباثلتي في بيروت استعاني من أجله. وصرت أُضْرِب اخساساً باسداس. وما أن ابتعدنا قليلا حتى سالنه وأنا شديد الأضطراب: مماذا جرى؛ قل لي بربك هل هذاك احْبار سيئة؟، فاجابني وهو مقطب الحسبين، مما زاد في هلّعي وقلقي واضطرابي: دهل تعلم أنك في حَضرةً ملك العراق ولا يجوز لك أن تضمك هكذا

بصوت عال؟، فنهلت وبهت. وانتابتني نوبة من الغضب ولكني تعالكت اعصابي بعدما اطماننت ألى أن لا شيء عائلياً مُزعجا وقلت له: ﴿أَمَنَّ اجل هذا لستدعيتني؛ حسنا لن اضحك

بعد الآنء

وانزويت في مكان قصبي كي لا يرانو احد. وعُنْعِما أستَعِيثُ المُطْرِيةُ لاداءُ الوصلة الثانية استغربت عدم وجودي فى مقعدي وكانها لاحظت استدعاءً السفير لي وقالت بصوت عال: ،أين زهير؟، فاستغرب الجميع الأمر وتطلع الوصى بدوره وقال: محقًّا أين رَهْير؟، وصاح الوصي برجال الأمن المتحلقين حول المعوين للمصافظة على راحتهم ورعايتهم وقال لهد دابحشوا عن زهير عسيران، وطبعا لم اغب انا عن انظارهم حين انزويت، وهم لا يدرون شيئًا مما دار بيني وبين السقيس. فاستداروا نحوي وسألني أحدهم دانت رهير عسيران؟، فقلت: «نعم، قال: دسيينا الوصى يطلبك، فاجبتهم الن اغاير هذا المكان، وتحلق الجميع حولي وقالوا: ديا معود، دباللهجة العراقية لا تحرجنا لناطرنا تقيضانه والحسوا بالرجاء فخجلت ونهبت سعهم وجلست في مكانى وأنا مكفهر الوجه والتأثير بالأ على وجهي، فيسالني الوصي بصوت عال: «شبيك» أي ماذا بك فاشرت بأصبعي الى السفير، فاستدعاه وساله: . شنو القَّضية؛، فلم يجاوب وطاطا راسه صامتنا فارتد الوصي نصوي وعاد وسالني: اشنو القضيِّية؛، فَقَالَت له مُتَسَائِلاً: وسيننا هل الضَّمَك ممنوع في العراق؟، فاستغرب الوصبي هذا السؤال بعدماً ضحك الجميع بمن فيهم الوصى وقال: «افصح، شنو القضية»، فرويت له وحنرت من نشره تحت طائلة المسؤولية.

ثم التفتت المطربة المحبوبة نصوي وقسالت بغنج ودلالة دوالأن مساذا تريد ترضية؛ فاغتنمتها فرصة واجبتها: رقبلة، فتقدمت نحوي وقبلتني. عندها قلت: «يا ليتني طلبتُ أكثر من ثلك، فقالت لي: ومناذا تريد اكستريا؟، وامطرتني بألشتائم العراقية المحبية. وضحك الجميع بمن فيهم الملك والوصىي والرئيس.

احتفالات كالتموز

في ١٤ تموڙ ١٩٥٩ دعي وفد صحاف لبناني لحضور احتفالات عيد الثورة الاول في بغداد في عهد عبدالكريم قاسم تالفُ الوَّفْد من عشَّرة صحافيين برئاساً التقيب عفيف الطيبي. وبعد وصولنا الى يغداد دعانا عبدالكريم قياسم الى مؤتمر صحافي يعقد السآعة الخامسا بعد الظهر، سبقته دعوة من سفيرنا في بغداد كناظم الصلح الى حقل عشيا

تكريمي بعد المؤتمر دعا السه كسار رجالات العراق. وحضر المعوون جميعا بانتظار انتهاء المؤتمر الصحافي الذي كان مقررا ان يبدآ عند الخامسة بعدّ الظهر، ولكن تأخر انعقاده فاتصل السفير الصلح بوزارة الدفاع مرات عدة مستقطلعسا، فكان الجسواب ان سسيب التأخير دانشغال الزعيد، مرت ساعة وساعات على الموعد المحند والسفير يتبصل سبائلًا. وغباس المعبوون دار السفارة وسط الاستفهام والتعجب. اما

الوفد الصبحافي فظل ينتظر حستي الرَّابِعة فَحِراً، فَنَحْلُ الرَّعِيمَ القَّاعَةَ وَبِدا يتحدث حتى طلوع الشمس، فغاسنا وزارة النفاع شاكرين حامدين... ورحنا نطوف المدينة بحثاً عن مطعم ينقننا من المجاعة والارهاق. وفي الصنيث مع من عندهم معرفة ومعلومات عن الزعيم وكيفية تصرفه الستهجن، قالوا أن الزعيم يتعمد احيانا التضليل ويبالغ في الحيطة والحذر لاسباب تتعلق بسيلامتة الشخصية. وما يؤكد معقولية هذا التفسير هو اننا خلال المؤتمر سمع الزعبيم وسنمنعنا طرطقنة كتصبوت الرصباص، فنهض ويده على المسدس وعبناه على البياب ينتظر من ية القاعة، ولكن الله لطف بنا حميما فلم ينخل احد... وكل ما في الامر انها كانت

صفقة باب قوية ولا شيء غير نلك!... حديث الرّعيم ضلالٌ المؤتمر كان عن دانجارًاته العظيمة، وتوقعاته المستقبلية والغمر من قناة عبدالناصر.

واما احتفالات عبد الثورة العراقية فقد سمعنا ذلالها عجباً. سمعنا دجماهير، الزعيم قاسم تهدف في بلد النزعات الوطنية القومية دعاش الشعب السوري عاش بقيادة خالد بكداش..، ديا حمال يا حشاش... ماكو زعيم الا

اختراع الرقابة الناتية على أثر المحاولة الإنقلابية التي قام بها الحرّب السوري القومي الإجتماعي عُام ١٩٦١ على عَهْدُ الرئيسُ فؤادُ شهابُ رأى اللكتب الثاني، أن يمسك بخناق الصحافة باخضاعها للرقابة المسبقة فثارت ثائرة الصحافة واجتمع مجلس النَّقَابَةُ لَلنَّطُر فَي المُوضُّوعُ - ٱلبِدَّعَةُ، فاتخنذ قبرآرا ببرفض الرقبابة والس بالحريات والاستعاضة عنها بالرقابة الداتيَّة، وانتسبتني النقسابة لمقبَّابلة الرئيس شهاب وابلاغه موقف الصحافة والطلب اليه أن يتجاوب معها ويقول كلمسته في قبرار الرقبابة وخطره على الحريات العامة. قطليت مقابلة الرئيس اللواء وتربطني به اواصر محبة وعلاقة جيدة. فقابلته وعرضت الأمر عليه. فقال:

وهل من المعقول أن يظل والملق فالتأ دوالحرية بلا ضابطة، قلت: وكلا فخامة الرئيس، لكن نقابة الصحافة قادرة على تحمل مسؤولية صدور الصحف في اطار القانون وذلك بغرض رقابة ذاتية على نفسها فلا ينشر خبر قبل موافقة ولجِنْة المراقبة الصحافية، عليه. وينلك لا يفلت الملق وتصان الحرية التي هي توام لبنان ورأسماله بين الأوطان، ويكفلها والكتبات، النسستور المؤتمن فضامتكم عليه. وهو حل يرضى الصحافة ويتفق مع دالكتاب، في وقت واحد،. فاقتنع الرئيس بهذا الحل واصدر

امره الى اللكتب الشاني، بالرجوع عن قراره حتى اشعار آخر. شكرت الرئيس وعسدت الى نقساسة الصحافة بهذا الخبر الذي حال بون قيام أزمة بينها وبين الدولة، فاجتمع المجلس واصدر أسرارا بتساليف لجنة دالرقسامة الذاتيسة، على أن تكون في

اشرافي بحيث أكون حكماً في أي خلاف

قد يقع بين اللجنة والمسحف عند

التطبيق. وسارت الامور بانتظام وبالتي هي احسن. ويحضرني هنا حادث طريف حصل خلال مدة الرقابة هو أن جريدة والإنباء، لسان الحزب التقدمي الاستراكي والتي كان يشرف عليها الاستاذ كمال جنيلاط وزير الداخلية بومناك، اعدت مقالا للنشر من كعب النست، حنفته لحنة الرقابة لأنَّها رأت فيه ما يثير المشاعر. وبالاحتكام الى قصدت مطبعة والإنساء، واطلعت على ألقال المحنوف فرايت راي اللجنة فسة ووافقت على حنف المقال

العاهل العراقي فيصل يصافح نعيم مغبغب والى يساره محيى الدين النصولي وكميل شمعون. ما جرى معى فاذا به ينفعل ويوجه الى وهي الصنباح أبلغ الي أن «الانساء» صبيرت وقيها المقال المحتوف فاتصلت السفير كلمات قاسية: يا كذا... وكذا... فورا بالقوة الامنية للوضوعة في تصرف لجنة الرقابة الذائية وطلبت اليها مصادرة الإعداد حيثما وجدت وتطويق المطبعة كي لا تعاود الطبع.

الشيرطة هكذا ومن دون علم وزير كلمة حق تقال ان جنيلاط لما علم ان أمس المصالوة صدر عن لجنة الرقابة الصحافية تصرف كصحافي وقال:

وأبلغ آلأمر الى صاحب للطبوعة وذير

الداخلية فقال: دما هذا؟ كيف تتصرف

دكلمة الصبحافة فوق الجميع ونمتثل لحكمهاء. وهكذا سيارت الأميور طوال حكم تجبرية الرقباية البذاتيية الذي دام نجيق سنة ويزيد واصبح في ما بعد تقليداً راقياً تلجا اليه أو تنادي به نقابات الصحافة في الخارج عند وقوع ازمات

بينها وبين السلطات

ديون الهنث' دوم انتخبت نقيبا للصحافة قمت مع اعضَّاءُ مجلسُ النقانِة عام ١٩٦٦ بزيارةً بروتوكولية تقلينية للرئيس شارل حلو وقسمت المجلس ورجسوت ان تتسحسقق للتقابة في عهده ما لها من مطالب هو

مؤهل كصحافى لتحقيقها. استقبلنا فخامته ورحب بنا بحرارة قائلا قواته الشهورة: «اهلا بكم في وطنكم الثاني لبنان، ولا انسب هذه لَّنْقُولَةُ الى أو أَلَى عَيْرِيِّ، لكن الرُئيس حلو كان يِفْتَخْر بانه من أسرة الصحافة وانه يعتب زملاءه، عندما يزورون القــصـــر، انهم في دارهم – اي وطنهم الثاني. للهم أن الجميع صُحكوا طويلاً للغمرة اللطيقة وودعناه شاكرين له

الخيار السلمي. وليس سراً أن هذا التغيير، حفاوته وتكريمه لزملائه. ويحتضرني الآن ان الرئيس شارل هو ما كانت تريده قيانة حَرْبُ حلو وجُّه في ثلث الايام دعوة رسمية العصال للكريستاني منذان الى أمير الكويت الشبيخ صباح السالم اعلىنت أول وقف لإطلاق السنار الصباح لزيارة لبنان، مع العلم أن الامير من جهة واحدة، لكي تتجاوز كان يصطاف في لبنان وله فيه قصره جال الحصار السياسي والعزلة المعتروف، مع ثلك أراد الركيس حلو أن ومستلزمات أحترام ارادة تكون الزيارة رسمية، زيادة في تكريم ومصالح الجهة المضيفة سانقاً. الاميس. وقد اغتنمت الفرصية وزرت وجناعت التنحركنات التنزكينة تُه ورجوته، قبل وصول الامي الاضيرة ضد سورية بمثانة بيضعة أيّام أن ينكرني بالخير عند الفرصة النهبية للخروج من منجيء سقوم واطلعته على السبب القمقد وهو ما يغعله الحرب الموجب وهو اننى مسين للاسيير بمبلغ الآن ليضع السياسة التركية، مَنْ الْمَالَ، وإنَّ الفَّوائد تَشَراكم علي في امام انظار الرأي العام العالي بِنُكَ انْتُرا، لَعَلَه يَعْفَينَى مِنْ هَٰذَا الْعَبَ الذي يزداد تعاطفاً مع الموجات الثقيل. فقال: «تكرم يا نقّيب». وكانت لـ البشرية الكربية المتجهة الى رومنا على انغنام الوسينقي الْكريبة الشَّبِية. أنَّ الخاسر الأكبر، هم البقية الباقية من المتمسكين بالمظية الاتاتوركية للتي عفى عنها

علاقات خاصة مع الرئيس حلو قبلً وصوله الى سدة الرئاسة. وجاء موعد رَيارة الامير فانتقل الرئيس الى المطار لأستقباله، وكنت بين المستقبلين بصفتي نقيباً للصحافة، ويعد استعراض ثلة منّ الجيش، توقف الرئيس حلق وسال: «اين الزمن فلا معاداة العروية، ولا زهير؟ اريد النقيب عسيران، فتوقف اكسساح سورية، على حد الامسير مكانه يريدُ ان يغُهُمُ مُـغَزَى هَذُهُ رْعسمهم يمكن ان ينقد هذه اللقتة من الرئيس حلو الذي قال لضيفه: العقلية. وليس امام اصحاب دهذا رئيسي يا سيمسو الشبيخ، ويوم هذه العسقليسة الا أن يوحلوا تنتهي ولايتي اعود الى الصحاف اخيراً، لتصدّح الموسيقي بدلاً ويبقى هو نقيب الصحافة رئيسي، لقد مسن دوي السقنسابسل وآزيسن كَأَنْتُ لَفَيْنَةً كَرِيمة مِن الرئيس حلو لا انسباها. فقد فعلت فعلها لدى سمو الشبيخ صباح وعلى النحو الذي كنت اتوقيعًه. وكيان مني، وانا الى جيانب

الرمناص. الرئيس نستقبل الأمير في الطار، انني لم أجد احسن من القول للضيف الكبير: دأهلا بكم في وطنكم الثساني لبنان بيا صاحب السموء. ويعد ما أستقر الشيخ صباح في مصنفه أقيمت له حفلات تكريمية عد الأخسيسرة في بعض وسسألل الإعلام العربية ومنها والحياقه

منها الحفلة التي اقامها سفير الكويت خَالُد جِعَفَر، وقَّد اجتَمَعَ حَوَّلَ مَالَّدُة الاسيس الرئيس شسارل حلو والرئيس صبري حمادة والرئيس عبدالله اليافي وكنت قريبا من هنم الطاولة. فبعث الي الرئيس حلو باشسارة كي انضم اليهم تنبه لها الشيخ صباح وربطها بما حدث في استقباله في المطار، ونام عليها بعّض الوقت. وبعد ايام است دعـ انم الرئيس حلو وسالني: وين صرنا يا زهبر؟ مشي الحال أو بعد؟، قلت محتيّ الْأَنْ لَم تُمطِّر يا فَخَامَهُ الرئيس، ولكن بعد عودة الأمير الى الكويت اتصل بي السيد حسن الخليل، وكيل املاك الأمير، فاجتمعت الية وسلمني رسالة من صاحب السمو تحمل الخير والبركة اذ انني تُوجهت والسيد الخُلْيلُ الى بنك انترا واجرينا المعاملة اللازمة. ولكن كانت البيد قد وضبعت على المصرف فتاخر انجاز المعاملة زهاء سنة تقريبا، انما انتهت بعد سنة على خير وكما

شاء لها الرئيس حلو ان تنتهي. بعد ذلك كان من واجبي أن اتوجه الى الكويت لتقعيم شكري للامسيس، فاستبقاني في ضيافته بضعة اياء، ويوم قسررت الرجسوع الي لبنان زرته مُودَعًا، وَلَمْ يِنْسُ إِنْ يُحْمِلُنِي تَحْبِأَتُهُ الفخامة الرئيس شارل حلُّو قائلا: متحياتي له وهو سيعود الى رحباب نقابتكم التي علينا وعلى العرب جميعا ان ينكروا صحافة لبنان بالخير لمواقفها وخيماتها الجليلة لغضايا العرب.....

English to the second s پصدر کتاب رهیر عسیران پتنکر. المؤامرات والانقلابات في دنيا العرب، عن دار

a transfer of the profession of a profession of the contract o

النهار في بيروت الشيئر المقبل.

وتقنيسا الى قلب العسركسة

الهادي بريك (توسس مغيم بالمانيا)

-21 Herm 1

-AII

محب تاریخ

LE

131

31

158311

نى سوق لندن

يحق لغير القطريين تملك وبيع الأسهم

النفط سجل تحسنا طفيفا قبل ساعات من اجتماع الوزراء في فيينا

# أسواق النفط لاتتوقع خفوضات. وتشكك في التزام "اوبك" الاتفاقات السابقة

رويترز – سجلت اسعار النقطاعي الاسبواق النوليية زيادة طفييفية امس في وقت بدأ فيه وزراء نفط منظمسة النول للمسدرة للتفط (اوبك) مـؤتمرهم نصف السنوي البحث في سيديل أجم تدهور الاستعبار التي بلغت في اواخس التعامل أول من أمس مستويات بنيا تاريخية لم تصلها منذ نُحو ١٢ عاماً.

وبدأ التعامل في بورصة النفط الدوليسة في لندن أمس: بارتفاع سعر ضام القساس البريطآني دبرنت تسليم كانون الثاني (يثاير) نحو ١٥ سنتا الي ١١,٣٥ دولار للبرميل. وكان سعر النفط تدهور الأسبوع الناضي الى ١١,١٥ دولار للبسرمسيل قسبل ان يتحسن نسبيا الى الأسعار التي وصلها خلال اليومين الماضيين. ولكن على رغم التسحيية

النسبي في استعار النقط ضلال اليومين المأضيين يتوقع المحالون في الاسواق النفطية استمرار تتمور الاسعار بتحو دولار واحد على الأقل ادًا قسرر وزراء داويك، في فيينا اليوم استمران العمل بالْتَفَاقُ ٱلخَفَضُ السابق.

وتواجه الدول للنتجة للنفطء التي تعتمد على ايرادات النفط مصدراً اساسياً للدخل، تدهور

بالتسقىوتسات الحالية. التضخم بتضبح

ان اسعار النفط وصلت السنة التي سجلتها عام ١٩٧٣. ويشكك المطلون فىم الترزام النول النتجة في داويك، قسرارات خسفض الانتساج التي توصلت اليسها للنظمية في اذار

وقال متعاملون في السوق

النفط الى نصو

للبرميل خلال

السنة الجارية

وهبوالنسى

مند عيام ١٩٧١.

وعند تعسسل

الاستعار للاخذ

في الاعتبيار

דד, דו נפצנ

(مارس) وحريران (يونيو) الْمَاضِي والتي تقبضي بخسفض انتساج النظمة بنصو ٢٠٦ مليون برميل يومياً. وعلى رغم أن الأمين العام الداويك، رياوانو لقسمان اصسر امس على أن دول داويك، الترومت الحقض المقرر بنسبة ٩٠ في المئة، الا أن للحللين يشككون في الترام دول داويك، خفض الانتاج. ان الانتخابات ستجري خلال

النفطية في لندن ان افسضل مسا يمكن أن تفعله داويكه بعسد القسوصل الى اتفاق جسيد لتبني مريد من الحَقوضات، هو التاكيد على الالتسزام التسام

ويعتب موضوع خرق كل من فنزويلا الصارية الى متومعط مماثل لتلك وايران اتفاق ضغض الانتاج من المواضيع الشائكة في مصانثات

المنظمة والتي يتوقع أن تسيطر على مداولات آلوزراء في فيينا. وتوجه اتهلمات الى فنزويلا بتجاوز حصتها لاسباب سيأسية محلية تتعلق بانتخابات الرئاسة الشهر للقبل، واعترفت كاراكاس بانها تنتج ١٢٥ الف برميل اكثر مِنْ حصتها التي حسنت في فييناً في حزيران الماضّى، فيما قالت مصادر في الصناعة النفطية ان فنزويلا تشجاوز حصتها بنحو 4.5 الف برميل يومياً. ونظراً الى

اسبوعين لايتوقع أن تبحث

ضعيف اساساً.

أمس جلسة مغلقة تمهيداً لبدء الاجتماع الرسمي في وقَّت لاحق أمس. وقبل الاجتماع تواصلت اللقاءات المتنائية بين الوزراء في فنائق العاصمة النمسوية وسط جو متوتر.

وقبل بدء محانثات فيينا امس قال مصدر خليجي ان السعودية ترى ان تعديد العسمل بالاتفساق الحالي لستة أشهر اضافية هو نتيجة طبيعية لاجتماع فيبنا. وتطالب السحوبية بالالتنزام بالكامل بالخفوضات السابقة قبل اتضاذ اجراءات جديدة، واعتبر وزير النغط الليبي عبدالله البدري أمس انه يجب على «اوبك، ان تخفض انتاجها بمقدار مليون برميل أو اكثر يومياً أَصْافَةُ الى

الخفوضات الحالية. ورای خبراء تقطیون ان دول المنظمة الـ ١١ يجب أن تضفض انتاجها بما يزيد على مليون برميل اضافية لخفض المخرون الهائل في الاسواق ومواجها ركود الطلب العالمي على النقط

عن انجياز ٨٠ في للنَّة من مشيروع توس

الربع الثالث من السنة للقبلة.

نحو ۲٫۵ بليون دولار.

بِالْمُقَارِنَةِ مِع نَحُو حُمِسَةٍ فِي ٱلْمُثَةِ عَامَ ١٩٩٨.

نيناراً في موازنة السنة الجارية.

واردات قيمتها ٩٠٠ بليون دولار.

بنيون دولار في عام ١٩٩٧.

مليون دولار).

🛘 الرياض - سعد الاسمري ■ أبرمت مـجـمـوعـة المركــز العالميُ لَلتَ سويْقَ «الْعَدْيِم، فيُ السعوبية صفقات عقارية جديدة فَنْزُويِلاْ فِي خَفُوضَاتَ جِنبِنةَ فَي فيينا. ولا تستبعد اسواق النفط تبلغ قيمتها ٢٥ مليون ريال (نحو أن تتسرلجع ايران عن وعسويها ٧ مسلايين دولار)، تمهسيداً لبناء بتقليص انتاجها النغطى نظرأ

ألى انها تقول دائماً أن انتَّاجِها مستوبعات مركزية حديثة وصحية مجهزة بغرف تبريد وتجميد ورفوف للتخزين. لكنها وبدأ وزراء داويك، بحد ظهر لم تكشف عن كلفتها. وقال المهندس خالد عبدالله

العرج العضو المنتئب للمجموعة، ان الصفقة تشمل شراء ارض في منطقسة السلى (شسرق الرياض) مساحثها ٣٧ الف متر مربع لإنشاء هذه المستوىعات، في اطار برنامج التوسعة واعادة الهيكلة الذي بدأت المجمسوعية تنفسنه ورصَّىنْت له اكثر منّ ٦٠٠ مليّون ريال (١٦٠ مئيون دولار).

العثيم تستثمر

۲۵ مليون ريال

اللبك الالالتي

15°. AA

واضاف أن الجنموعة ومن خلال بيوت الخبرة التى استعانت بها لتنفيذ هذه للس راعت المواصفات العالمية لمثل هذه المشاريع والتي تهدف الى تخزين المواد الخذائية بطريقة صحية بالاضافة الى انضال نظام العرل الحراري الذيّ يساهم في تُرشيد است هلاك الكهرباء تعشياً مع طط الحكومية لتسوفيسر الاستهلاك.

وستستعمل المجموعة في هذه المستوبعات التي سنكون من اكبر منشمات التخزين السعوبية تقنية جديدة في أعمال المستوبعات تضمن متآبعة تاريخ الصلاحية وخفض الاعتماد على العمالة ووضع ملصقات الأصنَّاف. كما ستبعم هذه المستويعات باسطول كبين من سيارات النقل،

قطر تطرح الشهر المقبل للاكتتاب العام لإنشاء مستودعات مركزية 20 في المئة من المؤسسة العامة للا تصالات فىالزياض

🗀 النوجة – محمد المكي أحمد

 اصدر أمير دولة القطر الشيخ حمد بن خليفة ال ثاني قانوناً بنص على تحويل «المؤسسة العامة القطرية للاتصالات السلكية واللاسلكية، (كيوتل) إلى شركة مساهمة قطرية ابتداء من أمس. وَمِنْحِتَ الشَّرِكَةَ بِمُوَّجِبُ القَانُونَ امِتَيَازًا لِمُنَّا اللهُ ١٥ سنة تتولى خلالها وحنها من بون غيرها نقل

الإتصالات داخل وخارج قطر. وتنفع الشركة للحكومة في مقابل الامتياز رسماً سنوياً يَعَادَلُ ٢٥ في المُثَّة منْ صافي أرباح الشَّركة. كما تعفى الشركة من يفع الرسم لمَّدة ثلاَّتْ سنوات ابتداء من كانون الثاني (يناير) ١٩٩٩.

وينص القانون على أنه إذا الغت الحكومسة الامتياز أو عدل في شروطة سقط التزام الشركة بدفع رسم الاستساز وذلك من تاريخ الاستساز أو تعسير

وحسد القسانون أبوار الشسركسة وبينهسا تملك وتشبغيل شبيكات اتصبالات عيامية لنقل الاتصبالات دلخل وخارج قطر وانشاء وتشغيل وصيانة وتطوير شُبكاتٌ الاتَّصَالاتٌ وانشاء وتشغيل شبكات الهواتف الثابتة والمتنقلة.

وتقرر ان يكون رأس مال الشركة ألف ملدون ريال مقسم إلى ٩٩٩٩٩٩٩٩ سهمأ عانياً وقيمة السهم الولحد الاسمية عشرة ريالات قطرية مملوكة بالكامل لحكومة قطر وسنهم ولحد ممتاز قيمته الأسمية عنشيرة ريالات قطرية تعلكه بالكامل حكومة قطر

وتقرر أن تطرح الحكومية للبسيع عن طريق الإكتتاب العام ٤٥ في المئة من أسهم الشركة. واعطى القانون مجلس الورراء حق طرح أسهم جديدة للبيع كلما رأى ثلك مناسباً.

وأعطى القسانون الحق لغسيس القطريين شسراء وتملُّك وبيع أسبهم الشسركة، كسما أعطَّاهم حيق التصرف في الأسهم ضمن التصرفات المقررة قانوناً. واعلن ورير المال والاقتصاد السيد يوسف حسين كمسال في مسؤنمر صحصافي أمس في الوزارة أن الاكتتاب في نسبة تصل إلى 60 في المُثَّة منّ آسهم والمؤسسة العاصة القطرية للاتصالات السلكية

واللاسلكية، (كيوتل) سيبدأ في الأول من كانون الأول (بيس مبر) المقبل، وسيطل بأب الاعتساب مفتوحاً لمدة ١٤ يوماً وبسعر ١٠ ريالاً قطرياً للسهم

ئى سوق لىندن 🚁 ا

اقطل الاربعاء

وقَــالُ الوزير في رد على ســؤال لـ «الحــيــاة» إن الحكومة تقدر قيمة المؤسسة بنحو سنة بلايين ريال قطري (١٠٤٥) بليون بولار). وأفاد أن قورار تَخَصَّيُص «كيوتل» يأتي تَنْفَيْذا لَتوجيهات اسير البولة بتنفيذ سياسة تشجيع القطاع الخاص وتوسيع قأعدة المشاركة في تحقيق التنسية الاقتصانية والاجتماعية في البلاد. ووصف محيوتل، بانها منّ أنْجِحُ المؤسساتُ الحكومية ووصّلت أربلصها الصنافية في الأشهر التسعة الأولى من السنة الجارية نحو ٢٣٤ مليون ريال قطري مُقَابِلُ ٣٤٨ مليون ريال خلال الفترة نفسها العام المأضي. ولفت إلى انه سيتم تخصيص نسبة ٤٠ في المئة من كيوتل، وستحتفظ الحكومة بنسبة ٥٥ في المئة من الشركة الحددة.

واوضح الوزير إن الحد الأدنى للاكتتاب سيكون ١٢ الف ريال قطري. وسيتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يضم ١٠ اعضناء تعين الحكومة خمسة منهم ويكون بينهم رئيس مجلس الإدارة، كما ستنتخب الجمعية العامة

خُمْسَة أعضاء على الا تشارك الحكومة في انتخابهم. كما يشترط أن يكون عضو مجلس الإدارة مالكاً لعدد من الأسهم لا يقل عن خمسة الاف سهم. وشند الوزير على انه تم وضع مصالح البلاد الاقتصادية العليا فوق كل اعتبار عند إعداد فانون تخصيص كيوتله وأكد أن قرار السماح لغير القطريين بشراء أسهم الشركة لتخذ لتشجيع رؤوس الاموال الأجنبية على توجيه استثماراتها إلى

السوق القطرية وللمساهمة في انعاش الاقتصاد الوطني وتوفير المزيد من السيولة الضرورية للقيام بمشاريع تنموية جديدة. وقال الوزير إنه تم الإعداد لعملية تخصيص مكيوتل، استناداً إلى المعايير العالمية، مشيراً إلى ان

مۇسسة «كرينيه سويس فيرست بوسطن» ستتولى

دور المنسق العالمي لهذا الإصدار وقدمت المشورة

للحكومة ومكيوتلء

بصددانشاء مصنع للحديد في مصر

# ك تستثمر ١٠ بلايين دولار لرفع الطاقة الانتاجية ٥٠ في المئة

المداف مسابله، وتوجهاتها المستقبلية في

تعزيز تواصيها إنتاجياً في الضارح سماً يعكس توجها حديثا لسابك نحو الاستثمارات

الخارجية وإقامة مشاريع مشتركة في البلدان

هذا التوجه يهدف الى الموارنة بين الفرص

· واضاف ان «سابك» ســـّـسـتـمـر في تمويل مشاريعها عبر الإقتراض من البنوك مشيراً

الى أن حروض مسابك، تبلغ نسمو ٥ بلايين

دولار. وقال أن الغدرة التي ستدخل فيها

مشاريع التوسعات مرحلة الانتاج ستكون من

أفضل الأوقيات، اذ يتوقع ان تشبهد اسواق

البشروكيمباويات تحسنا خلال السبة ٢٠٠٠،

مشيراً آلى أنّ للرحلة الحالية في ظل هبوط

اسعار البتروكيماويات افضل مراحل النثاء

والتوسع في الإنتاج وذلك للإستفادة من

الاستثمارية داخل السعوبية وخارجها.

🗀 الرياض - فياض العنزى

عامم والثيوات بينيواني

والإراجال كالمواطوط

3,5<sub>0</sub>,5<sub>00</sub> cm

tales comes in

و در باداره - بيسلامه شوف

هاويدان والمسار الدواليك

He I amount .

راه د سیست در این معصر ایسم

الماء المعرسة وتنجالته

in see , in your per a

سه د مانسټ نوس پې

ندسيد سوو بالمقاة

سي دد وسيند لندو

و مدر ساسوس

المناس من الما المناطقة

in the second

معرد السار وساء

والمساير والمسايدة

الم المالية

سد ، تعسر بي ل

Ning ourselve

A 34 ....

was a man was a second

Marie is an alien

Make you was gen

William . in

A . . . . . .

المدالة الإنسانية

بقدائف بيا طلير

🔳 قال المهندس مجمد بن حمد الماض نائب رئيس مجلس الإدارة العضو المتبيب آ (سابك) أن توسعات دسابك، الصالية والتي تُبلغ تَكَالَيقُها ١٠ بلايين بولار سترفع الطاقة الإنتاجية عند تشغيلها بما يعادل ٥٠ في المثة من الإنتاج الحالي، أن سيصل إنتاج سبابك،

خلال السنة ٢٠٠٠ الى٣٠ مليون طن. وكثنف في مؤتمر صحفي عقده مساء اول من أمس في مُقر القُسركة في الرياض عن أنّ شركته بصند إنشاء مصنع للحبيد في مصر لتغطية الطلبُ للتنامي في السوق الممرية على إنتاج صابك، من الحديد والساهمة في فتح منافذ تسويقية جنيدة لمنتجات الشركة

وقال أن مشروع مصر ياتي تجسيدا

### نصف مليون طن انتاج البااالبحرينية من الالومنيوم سنة ٩٨

🛘 المنامة – حسن اللقيس

🛎 تمكنت شيركية الومتيوم البحرين، (البا) السنة الجارية، للمُسرةُ ٱلْأُولِي، مَن انتساج نَحْسُو نصف مليون طن من التومنيوم. ويْوُء مُجِلسُ ادارة السُّركة في اجتماع عقد أمس برئاسة وزير النفط والصناعة البحريني الشيخ عيسى بن علي ال خليفة وفي حضور وزير الصناعة والكهرياء السعودي الدكتور هاشم عبدالله يماني، بالجهود التي بننت لبلوغ الانتأج المستهدف واعرب عن ارتباحه نا يشهده مشروع تكليس القحم البتسرولي والشماريع للمسلحبة في الكرفة، والتي تُبلغ كلفتها ٢٠٠ مليون دولار، من

وتتسرف تسركمة مسائرهان الالانيسسة على وضع واتمام التصاميم التقمييلية وجلب المعدات وفقا للجدول الزمني تمهيداً للبدء في تسييد معمل التكليس وم عمل تحلية الحياه اعستسساراً من صعيف ١٩٩٩. وسينظرح والساء كبلال السنة نفسها ألناقصات ذات الصلة بالجوانب الأخرى من المشروع.

ويتوقع الانتهاء من المشروع الذي سيسهم في دعم الاقتصاد البحريثي باكتر من ٥٠ مليون دولار سنوياً، في الربع الأول من

وسينتج معمل التكليس ٥٤ الف طن مشري من القحم المكلس سنوياً، مَا يَنْيَح لَّاشْرِكَةُ تَصَنيرٌ نحو نصف هنه الكيمية وتصل الطاقة العومية لمعمل التحلية الي 13 الف متر مكعب من للياه.

البرلمان الجزائري يقرموازنة 1999 المجرّال - رويترز - اقر البرغان الجرّائري موازنة البولة للمنة ١٩٩٩ والتي تتضمن عجراً

للذي وضعت على اساسه موازنة ١٩٩٨.

دولارًا للسرميل الواحد في حين يقل حالياً عن ١٢ دولاراً وهو ادنى سعر له منذ ١٢ عاماً.

■ قالت مؤسسة صودير،

للتسصنيف للألي والخسمسأت

الاستثمارية انها بصدد مراجعة

تمشيف ثلاث مؤسسات مالسة

خليحية نتيجة تاثرها بالزمات

المالية الدولية وتباطؤ اقتصادات

بول الخليج العربية بسبب

لها من مقرها الرئيسي في

ليماسول (قبرص) الى انها قد

تقرر تخفيض برجة تصنيف

المنسلان وهي مشركة الخليج

الوضع المالي للعسؤسس

واشبارت المؤسسة في بيبان

انخفاض أسعار النغط

المُحلَّى البِالغِ مِنْ ٣٢ بِليونُ دِينَارِ (مُحُو ١٤ . ٦٥ بِليونُ دولان. وقال رأديو الجزائر الحكومي أن البرلمان أقر الموازنة بغالبية كبيرة. لكنه لم ينكر عند النواب الرافضين. وتسيطرُ الحكومة على ٢٨٧ مقعداً في البريلان المؤلف من ٣٨٠ مقعدًا٠ ووضعت حسابات للوازنة على اساس سعر ١٥

وتمثل صادرات النفط والغاز اكبر مصدر للدخل في الْجِرْائر اذ تَعْثُل نَحْو ٤٤ في للنَّهُ مِن لَجِمَالِي قيمة صادراتها واكثر من نصف موارد الموارّنة. وتم احتساب مشروع للوارنة على أساس ١٥

وقدرت الحكومة الإيرادات للتوقعة في للوازنة

متُّوقعاً قنده ٤٧٪ ١٦١ بئيون نيِّنار (٨٣٪ بليون دولان اي بنسبة ٤٠٠٥ في المئة من لجمالي الناتج

التحمين المرتقب

دولاراً ليرميل النقط عام ١٩٩٩ وهو المستوى نفسه

# موديز تراجع تصنيف

للاست ثبعاره ودللؤسسة للصرفية العربية، ودبنك الخليج

وَقَالَ البِيانَ «أَنْ قَرِارَ مُونِيزٌ باعادة النظر في درجة التصنيف لتلك للوسسات برجع الى تاثرها بالازمات للسالية النوليسة والشكلات الاقتصادية في عدد من النول وتساطؤ اقتصادات دول الخليج العربية نتيجة انخفاض

ولم يتسن الاتصال بمسؤولي المؤسسات الثلاث للحصول على تعليق على تقرير دسوديز، وهي من اكبر شركات التصنيف للصرقي في العالم

ثلاث مؤسسات مالية خليجية

اسعار النقطء

#### لبنان: ٥عروض عالية لشروع أنابيب عازيل' 📰 بيروت – «الحياقه – تقدمت

٥ شركات أوروبية وأميركية هي دبراون اندروت، ودبارسسونر كوريوريشن الاسير كيتين وصوسر غازه الفرنسية ودجون باون، للسبريطانسية واستحاد بين وبيبلاين انجينيرينغ، (بريطانية) ودرور غاز، (المائية) بعروض الى المؤسسة كهرياء لبنان اللتزام مشروع الدراسة الفنية وتحضير نفتر الشروط اشروع دغازيل، المتعلقة بمد انابيب مشروع الدراسة الغنية لاستيراد الغاز من حسم في سورية الى منطقة البداوي في شمال لبنان ومنها الي منسطقة الزهسراني في



dell in 1:50

14.4

1,041

10,17

12.AY

1.074

A, . 0A

القرنسي

, IVOY

77,77

740,7

الريال القطري الدينار البحريني

من

9.14

1.1,7

27,57

77.17

TYY, V

T17, .

TT, £1

TO. A.

X.IVI

الين الياباني

, . . 29

.- 174

, . 5 14

,-110

القرتك

السويسري

1,711

ATVEA

YYXY.

101,70

YEAT.

1.4V.V

, 2177

1,140

الغرنك

السويسري

,EYVV

VIII

47.0E

754A,Y

0.07

لئنى سعر

(1444/144Y)

TVT, 14

T : 27

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترابيني

,0.77

7,777

77774

,72.1

70.0

1517,1

الاسترليني

1777

4.4.4

PYA,Y

4,244

ريال سعودي

7,71

2,47

من

0 7,1A 7,-T Y,1Y 1,AY

1, 14, 7 14, T. AI, F

£.A1

11/11

¥90,00

14.3

199۸ (تسليم فوري)

11,4. 11,10 11,1. 11,10 11,00

17,40 17,70 17,7. 17,8. 17,10

١٠ مىٽولت

44,72

تسليم شهر

کانون-۲

اذار

کانون-۲

کانون-۲

نيسان

11/4- 11/44 11/46 11/40

750f 0, Poof 0, FYOF | 1501

4V1 441 4V4,0 4VA,0

الومنيوم (بولار) ١٨٦٠ ١٨٦١ م١٢٩١ ١٢٩٠ ١٢٩٤

£140 111. 1.V.

11/11 11/10

الفائدة بين المارف البريطانية البعرسي

غائدة سندات الخزينة الاميركية اسبيرك خوا

ه سنوات

44, 2.

\$,71

السلع اللطن : - سوق السلع اللننية

١١/٢٥ السابق

71.37 TT9,8

Tee TI-

● المداول التالية مانعمة من بعكه الكويان الماسعاد في لندن ليبور لندن، سندان

الغزيلة الاميركية، اسمار هسوف المملات النولية، اسمار الفائدة الاوريدية، اسمار

صرف المطلت العربية اسطر الذائدة على العملات العربية والتعادن الشيئة.

● ● جنول اسمار صوف عمالات متارقة من بنك التجليج الدولي (اندن).

عدد اسعار الناط من شركة مبتروايوم اكونوميكس، (انفن).

IVID

141

VA, YO

V4

121.2

YAFF

997

YA

19,70

1£Y,V

T,0. T,TA T,0V T,EV

T, EY T, E- T, ET T, TT

0, N T, YO T, 0+

1,1A V,-7 7,A1

0,03

£.4.

Te. . ..

الإعيركي

,T-TA

T, Vo.

7,777

,777

PIAT.

4,779

10.1

APT, T

A.V.

Hueke

الاميركي

1,4.10

0,4.00

1,2.0A

النبتار الكويتي

الريال السعودي

درهم الإمارات

الريال القطري الليرة اللينانية

الحنبه المبري

النيتار الاربني

العملة

الجنيه الاسترليني

التولار الامدركي

الين النياباني المارك الإلماني الفريك الفرنسي

الفرط السويسري الليرة الإيطالية

الاجل

لشهر ولحد

لـ۲.اشهر لـ۱۲ شهرا

العملة

للدولار الاميركي

المارك الالماني

المعدن

فضة

للعنن

حاس (دولار)

زنك (نولار)

نيکل (دولار)

اللخام

الساعة ١١ مىباحاً

1.7,77

1,70

العرض

العائد

السلعة

سکر (دولار)

بن (دولار)

العنع (حندة)

شعیر (جنیه)

صوبا (بولار)

بطاطا (جنبه)

الفرنك للفرنسي

القربك السويسري

11/10

747.7.

2,44

Tot

الالاني

0,717

FOY'L

ETTS,

1,219

. £774

L.YAA

, 0 . . Y

اسعار صرف النولار و الجنبة الاسترابيني اللمير علي قيمة كل منهما فرر مقابل العملة العربية المعدد ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخراء

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلااني

STOTE.

. VYAO.

Y1,0.

7777.

VA. 3 . 40,0

۵

£,Yo

0.17

-7,74

1,40 1,00 1,74 1,57 1,77 1,07 1,79 1,19 1,70 1,14 T,09 T,19 T,74 T,04 T,79 T,09 T,V9

0,40

T.78 7.08 7.V. T.7.

T,00 T,17 T,00 T,17

797,70

(1444/1444)

EYE,A

204,70

11/14 11/11 11/11 11/10 11/10

104 17.7.0 10AA 104.

1744 17-1 1797 1797.0

1713 -A13 -173 0073

اعلى مسلوى ١٨/٩٢

44/1/4 194,20

YY,A:

التاريخ

اسعار صرف عملات متفرقة \*

11/11

177,77

TAPY

1,1-17

44.11

1,7277

7.2.00

147

العملة

44/1/4

\* سعر التثبيت للنعب في سوق أنتن الساعة ٢ بعد التلهر

ء تسليد تامول أنتاني : بِنايِن: ١٩٩٩

النبي مستوى ۹۸/۹۳

4A/T/1V 1.4.

W/11/10 11,10

للتاريخ

177,77

TARY

1.1.17

04.11

T. 2.00

117

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

العادن الثمينة دولار اونصق ا

790.T.

2,47

العادن بالطن

\$14.

النفط ادولار، برميل الا

114.

11/14 11/1. 11/11

17/1-/17 48,4. 11,8. 11,80 11,80 11,T. 11,T.

اسعار الفائدة على العملات العربية

#### سورية ، وزير النقل يدشن خط سكك الحديد لحطة توليدكهرباء شرق حلب

 بعشق - والحياة - بشن وزير النقل السوري الدكتور مفيد عبدالكريم امس خطسكك الحديد لمحطة توايد كهرياء شرق حلب والذي سيستخدم في نقل الوقود اللازم للمحطة من مصفاتي حمص (وسط البلاد) ويانياس (على الساحل).

ويلْغَتُ الْكَافَةُ ٱلاجْمَالِيةِ للخَطْ نحو ١٩١ مليون ليرة سعرية، وطوله ٩,٤ كيلومتر بطاقة عمل يومية تصل الى نحو سنة الاف طن.

#### ٠٠٠ وارتفاع اجمالي الناتع القومي ٧, ٦ في المئة

■ بعشق - «الحياة» - اعلن نائب رئيس مجلس الوزراء للشؤون الاقتصادية في سورية السيد سليم ياسين أن اجمالي الناتج القومي نما في الأعوام الأخيرة بمعدل وسطي سنوي يبلغ ٧,٦ في المئة، فيما أرتقع معدل النمو الرسطي لنصيب الفرد بالاسعاد الثابتة ٢,٤ في المئة سنوياً وقال ياسين في مؤتمر صحافي عقده الخيراً لمناسبة الذكرى الـ ٢٨ لـ المحركة التصحيحية»: «أن معدل ألنمو الوسطي السنوي وبالأسعار الثابتة وصل في القطاع الزراعي الى نحو ٨ في المنة وفي القطاع المستاعي الى . في المنة والنقل المستاعي الى . في المنة وقطاع التجارة الى ٧,٧ في المنة والنقل والمواحدات ٩,٢ في المنة مشيراً الى ان الطاقة الكهريائية المنتجة بلغت

العام الماضي ١٩٢٢٣ مليون كيلوواط ساعة، وعدد الاشتراكات الهاتغية نحو ١,٢ مليون اشتراك. وفي مجال الاستثمار، أشار السيد ياسين الى دتجاوب المستثمرين

مع قوانين تشجيع الاستثمار التي اصدرتها سورية، وقال: دان عند الشاريع المسعولة بقانون الاستثمار رقم ١٠ بلغ في القطاع الزراعي ٤٨ مشروعاً بكلفة مقدارها نحو ٧,٧ بليون ليرة سورية، وفي القطاع الصناعي ٦٧٦ مشروعاً توزعت على ١١ نشاطاً غطت معظم الصناعات الخفية وألمتوسطة والثقيلة، ويلغت تكاليفها الاستثمارية نحو ١٧٠ بليون ليرة ووفرت ١٠٥٦٨ فرصة عمل».

#### برنامج تمويل التجارة يوقع اتفاقى ائتمان لتمويل مبادرات عربية بينية

● الرياض - دالحياة» - تم مساء اول من امس في ابوظبي التوقيع على اتفاقى خِط ائتمان بين برنامج تمويل التجارة العربية الذيّ يتخذ منّ أبو ظبي مقراً له ودالشركة العربية للإستثمار، وهي وحدة مصرفية خارجية مقرها في البحرين. وقع الإتفاقين نيابة عن برنامج تمويل التجارة العربية المكتور جاسم المناعي الرئيس التنفيذي رئيس مجلس الإدارة ووقعها نيابة عن «الشركة العربية للإستثمار» الدير العام فيصل خصور العلوان. ويقدم البرنامج بموجب الاتفاقين لـ «الشركة العربية للإستثمار، خطى إنتمان بمبلغ آجمالي قدره ٦,٣٥ مليون دولار لتمكينها من اعادة تمويل مل في المنة من الإنتمان اللازم لصفقتي تصدير سكر من الإمارات الى السعودية واطارات سيارات من الجمهورية التونسية الى الملكة المغربية. ويشار الى ان الدور الذي تقوم به الوكالات الوطنية، منذ تأسيس البرنامج هو تعريف المستوردين والمصدرين العرب بأهداف البرنامج والتسهيلات والمعلومات والخدمات التي يوفرها في سبيل تعزيز القُدراتُ الإنتاجية والتنافسية للمنتج والمصدر العربي. ويتطلع البرنامج الى زيادة عند الوكالات الوطنية والتي بلغت حتى الآن ٩٠ وكالة وطنية منتشرة في جميع أنداء الوطن العربي.

#### شركة كويتية تصدر سندات بقيمة ١٣٢ مليون دولار

 الكويت - رويترز - قالت مشركة مشاريع الكويت الاستثمارية» امس انها تخطط لاصدار سندات بقيمة ٤٠ مليون دينار (١٣٢ مليون يولار). وجاء في بيان لسوق الكويت للاوراق المالية وان مجلس ادارة الشركة قد قرر أصدار سندات بقيمة لا تتجاوز ٤٠ مليون دينار كويتي وقد تقرر عقد جمعية عمومية عادية للشركة للموافقة على الاصدار». ولم تذكر البورصة أي تفاصيل اخرى. وفي وقت سابق من السنة الجارية اعلنت شركة مشاريع الكويت الاستثمارية ان صافي ارباحها ف النصف الاول من السنة بلغ ٨٠ ٢٩ مليون بينار بالقارنة مع ١٦. ٢٩ مليون دينار في الوقت نفسه في عام ١٩٩٧.

#### ارتفاع العجز التجاري البريطاني في ايلول

 اننن - رويترز - إعلن مكتب الاحصاءات الوطني ارتفاع العجز التجاري للبريطاني مع بقية بلدان العالم في ايلول (سبتمبر) الى ١٠٥٨ . ١ بليون جنيه استرليني (٢,٥٥ بليون دولار) من ٢٣٦ مليون جنيه في آب (اغسطس) مع تراجع الصادرات وارتفاع الواردات. وسجل العجز في تجارة السلع ارتفاعاً قياسياً الى ٢٠٥٠٢ بليون جنبه ويلغ العجز في التجارة مع الشركاء الاوروبيين الاعضاء في الاتجاد الاوروبي أعلى مستَّوي له منذ نيسان (ابريل) ١٩٩٧ ليقدم دليلاً جديداً للاقتصالدين على الضّغوط التي تواجه قطاع التصنيع في البلاد.

#### البنك الدولى يقرض بنغلاديش ٢٠٠ مليون دولار

 واشنطن - رؤيترز - وافق البنك الدولي على تقديم قروض قيمتها
 ٢٠ مليون نولار لبنغلاديش لمساعدتها على التعافي من أثار الفيضائات البعرة التي شهدتها في وقت سابق من السنة الجارية. وقال البَّتك الدولي في بيان ان تلك الاموال ستساعد بنغلاميش في الحفاظ على استقرار اقتصادها الكلي وتمويل الواردات. وقتل اكثر من ١٥٠٠ شخص في الفيضانات التي بدأت في تموز (يوليو) والتي شردت ايضاً ملايين من السكان وبمرت نحو ملّيون مّن من روحيا الارز في المقول. ووافق صندوق النقد الدولي الشهر الماضي على تقديم قرض طَّارئ قيمته ١٢٨ مليون دولار لبنغلاديش.

#### اتفاق تعاون بين كوك اويل و عازبروم أ

 مرسكر - أ ف ب - أبرمت أكبر شركتي نفط وغاز في روسيا ولوك أويل، ودغازيروم، أمس أتفاق تعاون استراتيجي لا سأبق له يسمح بدخول كبرى شركات الغاز العالمية سوق النفط ورقع الاتفاق رئيسا الفركتين رام فياخيريف دغازيروم التي تملك وربي . ٤ في الله منها، وفاغين البكبيروف رئيس طوك أويل، في مقر مجموعة اغاريروم، في موسكو. وجاء في بيان صادر عن الشركتين أن محس من هذا الاتفاق محسول تكامل اقتصادي في مجال التتقيب والاستثمار والنقل وتحويل النقط والغاز فضلا عن بيع مشتقات النفط والساقة الكهريانية والتدفقة م وتريد الشركتان خصوصاً تعاوير مشاريع مريحة لا سيما في شمال روسيا حيث تعلك دغازيروم، حقولاً واسعة ويعقد انها تزخر بالنفط والغاز لكنها غير مجهزة ومعزولة حاليا. و يعتقد سه مرحد بيست من شركته دنتوي احتلال موقع مهم في وقال رئيس دغازيرومه ان شركته دنتوي احتلال موقع مهم في الصناعية النفطية، واوضح رئيس طوك اويل، التي انتجت ٥٣ مليون طن من النقط علم ١٩٩٧ اي اكثر من ١١ في المئة من الانتاج الروسي ان من سعد المرابي التي ستعرضها شركته على غازيروم «ستشمل التنقيب الشاريع الاولى التي ستعرضها شركته على غازيروم «ستشمل التنقيب واستثمار حقول في بحر قزوين» الغني جداً بالنقط

# بي. ام. دبليو تسحب الاف دراجة نارية لاحتمال تسرب بنزين

 فرانكفورت - رويترژ - قالت شركة ديي. ام. دبليو، الالمانية لصناعة السيارات إنها ستسحب سبعة الاف دراجة نارية من طراز دكيه مساعه استوند من سرار دی است قبل ایلول (سیتمبر) عام ۱۹۹۷ بسب مشاکل ۱۲۰۰ رود سبر بر. سن محتملة. وأضافت الشركة أن عبوب محتملة في الوصلة بين تسرب بنزين محتملة. وأضافت الشركة أن عبوب محتملة في الوصلة بين سرب بدين مصور الفذان قد تؤدي الى تسرب البنزين وطابت الشركة من مصفة البنزين والفذان قد تؤدي الى تسرب البنزين وطابت الشركة من أصحاب الدراجات إعادتها الى التجار لاستبدال الوصلة مجاناً.

# "البنك السعودي -الاميركي" يعلن الانتهاء من حل مشكلة سنة ٢٠٠٠

#### 🗇 الرياض – محمد العامي

🗷 أعلن «البِينَك السـعـودي · الاميركي، (شركة مساهمة معودية) أنتهاءه من جهود اعادة البرمجة والفحص للتطبيقات الادارية للتعامل مع مستنكلة الحاسب الآلي سنة ٢٠٠٠. وحند المسرف نهاية السنة الجارية لينتهي من وضع جميع الحلول والبسرامج في مسرحلة العسمل والانتاج، بعدمًا انجِز ١٨ في المئة

من هذه التطبيقات حتى الأن وقال روبرت ايكفيلد العض المنتسب أن المصرف حيد ثمانية مجالات يمكن تؤثر أو تتأثر بسنة ٢٠٠٠ وهي التطبيقات الادارية وشبكة ألاتصالات ومراكر المعلومات والحاسبات الشخصية والبرامج الشخصية والنظم الادارية ومسقدمي الخدمات الخارجية والموريين.

واضساف في ندوة عــقــدهـا الصرف اول من امس عن مشكلة

سنة ٢٠٠٠ لاجهزة الكمبيوتر، ان المصرف انفق نصو ٦٠ مليون ريال (١٦ مليون دولار)، مشيراً أ المقابل، الى أن للصارف الدولية انفقت مثات الملايين التغلب على هذه المشكلة، مثل مصرف وتشيس مانهاتن، الذي انفق ٣٦٠ مليون دولار ومسيقي بنك، الذي انفق ٠٠٠ مليون نولار.

وشسيد ايكف «السعودي الاميركي» تعامل مع الشكلة بنهج دالائتمان المحافظه واعتبار المشكلة احد عوامل تقويم العملاء للشركات، لافتأ الى انه لا يعتبر الشكلة فنية فقط مال مشكلة ادارية واستراتيجية تنطلب تكاتف الجهود على جميع الستويات.

وتوقع المبرف الذي يتخذ من الرياض معدراً له الكشف عن اي مستساكل في نظام الحلول الذي وضعه خبلال العام المقبل الذي اطلق عليه دعام التأكد وضمان الجبودة، بعدما أتم المصرف

التي اعان بعضها في اكثر من مناسبة عن جهود كبيرة للتغلب على المشكلة قبل حلول منتصف العام المقبل، اكثر الجهات قلقاً في القطاع الخاص السعودي من هذه ويعزو الراقيون سبب أهتماه المسارف السعوبية (١١ مصرفاً)

تعميلات واضتيارات البنية

وتعتبر الصارف السعويية

الإساسية لشيكة الحاسب ليبه.

وعملية لشكلة الكمبيوتر في العام ويشار الى أن اجمالي الودائع في المسارف السعوبية بلغ حتى فهاية ايلول (سبتمبر) اللاضى نحـو ٣٠٤,٣ بليـون ريال (نصو ٦٢,٥ بليون دولار)، في صقابل

الى خشيتها من موجة سحوبات تقدية كبيرة السنة القيلة من

الافسراد والشسركسات اذا لم يتم

الاعسلان عن حلول وواضحسة،

٢١٨,٣ بليون ريال للقترة نفسها من العام الماضي.

□ صورة من الارشيف يظهر فيها جزء من مصنع شركة الكيماويات والادوية الالمانية العملاقة وهوكست، (Hocchst) على ضعتى نهر مين في فرانكفورت - هوكست. واعلنت «هوكست» امس الاربعاء انها بدأت محانثات مع الجموعة الفرنسية درون - بوانك، (Rhone -Poulenc ) في شأن الاندماج للحتمل لنشاطات

## الإمارات تعرض على المستثمرين الخليجيين ۲۱ فرصة صناعية تكلف ۵۵۰ مليون دولار

🗷 طرحت الإمارات على المستثمرين الخليجيين امكان المشَّاركةُ في تنفيذُ ٢١ مشروعاً صناعياً في مجال الصناعات ألغذائية والنسوجات والصناعات الكيماوية والبترويكماوية والصنآعات البلاستسكعة والمطاطية والصناعات التعدينية غير المعدنية والمعدنية الهنسية.

وقال النكتور محمد خلفان خرياش وزير النولة لشؤون المال والصناعة في دولة الإمارات في افتتاح ندوة حصصت لهذا الغرض عقدت في الشارقة أمس، ان المشاريع المنكورة تحتاج الى ١١٤٤ عاملاً، قيما تبلغ التكاليف الاستشمارية لتنفينها ٥٥٠ مليون نولاً. وأكد حرص وسعي دولة الأمارات الى تطوير قطاعها الصناعي ليكون قاعدة رئيسة لمصادر الدخل السبيلة للنفط وخصص اليدوم الأول من الندوة لأستعراض ١٦ فرصة استثمارية مع التركيز على اهم البيانات والمؤشرات المتعلقة بكل مشروع. أما اليوم الثاني فسيكون عبارة عن ورش عمل لمناقش المساريع المطروصة مع ضبراء امتظمة الخليج للاستشارات المساعية، ومالكي التقنية، وستكون للناقشة مغصلة لكل فرصة استثمارية على حدة.

وقال الوزير الإماراتي ان هذه الندوة تعتبر فرصة متدمرين الراغبين في الاستشمار في النشاط الصناعي، حَيْثُ تَمَكنَهُمْ مِنْ الحصول على مُعلومات تفصيليةً عن هذه الفرص، والاطلاع على كل ما يتعلق

🗀 ئىپى – دالحياق،

🗷 وقسعت «شسركسة ابو طبى

الوطنية للمشاريع الصناعية

(التبب) عقداً بالشاركة مع شركة

سنتيلون اليوغوسلافية لانشاء

المصنع أبو ظبى للسيحاده

باستثمارات تقدر بنحو ٦٠ مليون

نرهم (١٦,٥ مليون دولار). كما

وقعت ايضاً مع شركة الويتش

بابكوك الألمانية عقسود توريد

المعدات والأجهزة اللازمة لانتاج

وقال محمد جوعان البادى

دانندب، في بيان مسطفي ان

شركة وسنتيلون، ستمتلك حصة مقدارها ٤٩ فَي الْمُنَّةُ مِن أُسِهِم

الممنع فيما تكون حصة نسية

وأنتيب، ٥١ في المئة، موضحاً أن

شركة مستيلون اليوغوسلافية

تعمل بالتحاون مع شركة

الرمسترونغ، الأميركية، وهي

لحدى أكسبر الشسركات العالمية

في صناعـة بلاط البـهلـي فـينـيل

كلسوريد (بي. في. سي) ميا

نى سعض مىناع\_\_\_

ستنتج ثنائي كلوريد الابثيلين وهي المادة الأساسية لصناعة

يفتنح افاقأ واستعة للمشاركة

البِدَّرُوكِيماً وياتُ التَّحويلِية، ولا

سيما أن شركة والنوك الطبيانية

رئيس مسجلس ادارة شسرك

السحاد.

للالتقاء بممثلي للؤسسات التحويلية والتداول معهم في شيان للشياريع الصناعية، وكذلك لقاء ممثلي الهبيئات الحكومية المشرفة على وضع السياسات الصَّنَاعِيةَ وحَفَرَّ القطاعَ الخَاصَ للأَسْتَثَمَّارِ في الصناعةُ. وتنظم وزارة المال والصناعة الاماراتية الندوة بالتعاون مع معنظمة الخليج للاستشارات الصناعية، باعتبارها ببت خبرة صناعية خليجية متميز ومصرف الامارات الصناعي، باعتباره هيئة تمويلية للمشاريع الصناعية في النولة وغرفة تجارة وصناعة الشارقة كجهة محلية معنية بالقطاع الخاص ورجال الأعمال الصناعيين

وهِ جه محمد علي بن زايد وكيل وزارة المال

بالفرص الاستثمارية المقدمة من الجوانب التسويقية والتقنية والمالية. كما انها تتنيح لهم الفرصة للمشاركة في ورش العمل الخاصة بمعظم الفرص المقدمة والانتقاء بمالكي التقنية لمناقشة نقل التقنية للمشاريع القترحة أو للنخول في مشاريع مشتركة." وأكد ان الندوة تتيح ايضاً فرصة للمستثمرين

الشوون الصفاعة في ألامارات الذي القي كلمة خرياش الدعوة الى ألستشمرين والصناعيين والراغبين في اقامة مشروع صناعي خاص للمشاركة في أعمال هنه الندوة للهمة «التي تقام من اجلهم وأخدمة الاقتصاد الوطني الذي يسعى الى تنويع مصائر النخل القومي والانطلاق بالصناعة الوطنية الى آقاق العالمية من خُلال الجودة واستخدام أحدث

# انشاء مصنع للسجاد في ابوظبي كلفته ٦٠ مليون درهم

دبي. في. سيء. وينص عقد الشراكة علي أن

تتولى شركة سنتيلون، إدارة

مصنع السجاد وتشغيله وتوزيع

المنتجسات الى الأسواق المحليبة

وأصَّــاف البِــادي ان

التحضيرات الضاصة بنناء

المسع كافة تم الانتهاء منها، إذ

تم تخصيص قطعة ارض صناعية

لشركة «انتجب» في منطقة

مصفح على مساحة تحو ستة

عشر الَّف متر مربع حيث سيقام

المسع طبقأ لأحدث المواصفات

الهنسسية العالمية. وروعي خلال

مراحل التصميم والأعسال

الهنسية الختلفة متطلبات

حصاية البيئة وعوامل الأمن

وأشسار الى أن الشسركسة

الاستشارية وموت ماكدوناك

انهت معظم الأعمال الهندسية

التغصيلية المشروع وستطرح

مناقصة الإعمال الإشبائسة

والتركيبات ذلال الشهر المقبل،

فيما سيتم اختيار مقاول تتفيذ

هذه الاعتمال في شبهر كباثون

تَنَفَيْ لَهُ فِي أَقُلُ مِنْ سُلَّةً لِيبِدا

انتــاجــه فيّ شــهـر كــانونَ الأول (بيممبر) من السنة القبلة.

وأضاف ان الشيروع سيبتم

الثاني (يثاير) ، ١٩٩٩

والسلامة.

والأسواق الخارجية

الما ضي ان والمؤشر الاقتصادي العسام أرتقع من 1٨٥ في ليلولُ الى ١٩١٠ في تشرين الأول، ما يعنى تحسناً في الحركة الاقتصابية، وفي القطأع المالي، نكرت النشرة إن دالموازنة العامة حققت فالنَّصَاءُ أولياً في الأشهر العشرة الأولى من السنة الجارية وانضفض العبير الاجتمالي بَّالْقَارِنَةُ مَعَ الْعَامَ الْأَضِيِّ، ويقيتُ نسبة العجر الى مجموع النفقات في حــدود ٤٠ في الملية، وانعكس تحسن أداء المالية العامة على حجم النين العام الذي سجل نمواً متباطئاً نسيته ٢٢,٥١ في المئة وكأنت هذه النسية عند مستوى

وأشارت الى ان مجموع الدين العام الصافي بلغ ٥٥, ٩٥٠ بليون دولار، وسجل ميتران الدفوعات في تشرين الأول. كسا بلغ حسم الميزانية المجمعة للمصارف

على مدأر السنة.

grande gr

### نشرة مصرف لبنان: تحسن فى الحركة الاقتصادية وأداء المالية العامة

أظهرت نشرة مصرف لبنان

🗆 بيروت - دالحياة،

التسهر تشرين الأول (اكتوبر) ٢٥ في المئة مطلع السنة.

ليسرة، والدين العسلم الداخلي ١٨٩٢٢ بليون ليرة، فيما بلغ الدين العنام الضارجي ٢٠٩٢ طيون عَجْزاً قَبِعته ١٨١،٤ ملدون دولار التجارية ٢٢٨٦ بليبون ليسرة بارتفاع نسبته ٢١,٥٢ في اللُّهُ

#### تونس الجزائر الغرب موريتانيا تعثآر سودان جيدوتي لصنومال دولار غونغ كونغ لفىلىين سنغاقۇرة ابوان أبازند Lante | Kengua

144,47 14,44 T17. T37. Y.YET Y. VET 14.40 روبية £9,A. بيسو دولار دولار T4,14 1.7760 TT, IT 77,27 Y7.84 m. ... TEFA. ALA. ليونان سبانيا TA. OAY ببريتا 140,17 111 AY لغرنك الافر 977. 70 \*Y. FF. يجيريا نېرت-رسم 11.AA M. IT لبون فرنك سراليون 1eye غايون استراليا 577,70 1. ... ىولار 1.0070 1,07.0 نولار 1,4174 1,01A حقوق السحب ATTY. PIET

1244. • ضبعة العملة هي مقابل الدولان

1444 CALIT

تاريخ	عد الإسهم المداولة	عند السهم للعروضة	سعر التثبيد الل	سعر التلبيت \$	سعر التثبيت السابق\$	ىم الشركة
17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591 17-11-4591	71: 1447: 117 VA:: 41: 1:0:	911472 97017 97027 12727 1277 1277 931- 1.0. 9799 9799 770	10017 1001	11.0 11.0 11 11.0 11.0 11.0 11.0 11.7 11.7	11 1	ليدير فقة «ا» – التتديت الأول يُديدير فقة «ب» – التتديت الأول يُديدير فقة «ب» – التتديت الثاني يُديدير فقة «ب» – التتديت الثاني يُديديرون دب» به يديرون دب» به لترابة اللمائنية يكة الترابة اللمائنية يكة الإسمنت الأبيض (إسمي) يكة الرسمنت الأبيض (إسمي) يكة التردين





AL HAYAT THURSDAY 26 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13056

مهرجان التسوق ومفاجآت صيف دبي تيربخان مفهوم السياحة العائلية

وثيس طيران الامارات لـ الحياة : تتوقع تحقيق ٢٠٠ مليون درهم ارباحاً السنة

الها أول منتجع يجمع السياحة والبيئة

مساهمة القطاع السياحي في الناتج المحلي ستعادل مساهمة النفط سنة ٢٠٠٠ دبي ترسخ موقعها في خريطة السياحة العالمية وتتوقع ثلاثة ملايين زائر مطلع القرن القبل

عنالينا للمسؤتمرات والعسارض

متنوعة، وتؤمن تسهيلات رياضية

مثل الغولف وركوب الخيل والتزلج

والجولات السياحية التنوعة تما ها جولات الهليكويتر والصيد. وتعززت الشهرة السياحية لنبي

انحاء مختلفة من العالم.

المعمي الجميل.

الشهيرة في الامارة.

🗖 نبي – والحياة،

■ برزت نبي في الأعـــ والعسائليسة. أذ تمكنت الإمسارة تستقطب ٧,٥ مليون سائح سنوياً ساتى منعظمهم من دول الخليج وأوروبا وكومنولث الدول المستقلة. لم تكن السياحة بمقهومها الصناعي معروفة في الإمارة في السبيعينات والنصف الأول من

الثمانينات. الا انَّها لقيت اهتَّماماً من الحكومة تعيمنا رآت ضنروزة استغلال امكانات الامارة وموقعها الجغرافي وتصولها الى منيثة اعسمسالُّ في الشُسرق الأوسطُّ خصوصاً بعدما اسست عام ١٩٨٥ شركة طيران خاصة بها أطلقت عليها طيران الاسارات تمكنت عبرها من الترويج للاسارة في الخارج وتوفير البرامج السياحية الترويجية في مناطق عدة من العالم خصوصاً أوروبا.

the term

40.00

مار الملا

Linge

44 21

1,719

T+1,00

183,39

¥ 427

41.50

79 7.

1.444

.124.

TAT PE

140 14

477.80

TI W

teya

277.72

311.5

\$141

.111.

1999 71 72

1991 11 90

1464 25 64

1491 11 32

1991 11 11

1945 11 EF

1991 1 59

1996 11 17 1984 53 FM 1992 21 28

13.9

# 4.5%

1 1 . \*\*

24 65

9 -1-

7.1 33

144

117 60

1.350

 $15~\rm s.s.$ 

#4 g

25 25 3

1444

133 G

\*\* C.

. ....

1 91,4

275 2747

وتواصلت جهود الحكومة لتنمية القطاع السياحي، فشجعت القطاع الخاص على الاستثمار في الخنمات السياحية عبر منصة مزيداً من التسبهيلات، وأطرت جهودها بشكل اكشر تنظيما فأنشات عام ١٩٨٩ مجلساً للسياحة والترويج التجاري كلف الاشراف على القطاع السياحي الوليث وخصصت له موارثة سنوية للترويج للامارة في المحاقل النولية وفي اوسياط وكسالات السيفسر والسياحة العالمية. وفي مرحلة لأحقة حول المجلس الى دائرة يشرف عليها ولي عهد الامارة الشبيخ محمد بن راشد أل مكتوم لإعطاء المزيد من الدعم والاهتمام لهذا القطاع.

وتمصورت الاستسراتيسجي السياصية لنبي على اجتذاب السيماح الخليسجيين والمحليين والتركيز بشكل مكثف على السياح التوليين لجعل عائدات السياحة مستقلة تماسأ عن قطاع النغط وذلك لحماية القطاع السيآحي من التباثر في حيال حدوث كسياً د او تراجع في اسعار النَّفط يؤدي الى تراجع انفّاق السياح المحليين. وتعمل سي لتنشيط قطاعها

السياحي على محاور عدة اذ انها من بين اكثر الدول العربية التي تشــــارك في المعـــارض الدوليــــة المتخصصة في السياحة، ويندر ان تغيب عن المهرجانات السياحية العالمة الرئيسية من استراليا الى الولايات المتحدة مرورأ بالنول الأوروبية. وتقود دائرة السياحة متجمَّ وعنَّ منَّ الفنادِّق ووكَّالات السياحة للحلية للمشاركة في تلك المعارض بهنف بيع منقوجها للزوار، ما أدى الى وجبود أكثر من ١٥٠٠ وكالة في العالم تبيع ندي ضمن مقاصدها السياحية، كما تشمارك طيران الاممارات، في المسارض الرئيسيية التي تعني بالسياحة والطيران للغرض ذلته. ويتمثل المصور الثاني في

و ٤١٠ آلاف من نـزلاء الشـــ يون س

وساهمت تسهيلات اضافية

قدمتها ببي، وتولة الامارآت عموماً، في النصف الثاني من وتشيير دراسة محلية الى ان العقد الجاري في لجنداب السياحة الإقليمسية، عندما تم السماح للمقيمين في مجموعة دول مجلس التعاون الخليجي بزيارة الامارات من دون حاجة الى تأشيرة بخول مُسَبِقَة، ما سَاهم في زيادة اعداد الزوار سواء بهدف السياحة او التسوق. ويكمن جانب كبير من نجاح

العمديد من الإمساكن العسيساحيي والتاريخية المنتشرة في الإمارات، خصوصاً في الساحل الشرقي للبلاد، فيما تثبيح للزوار الوصول برأً الى سلطنة عمان التي تبعد عُنْها الربع مساعيات والتَّسْتِع بالطبيعة الخائبة والاملكن الاثرية ي السلطنة.

وفي اعسآدة تنظيم القساعة أجمالي الناتج الحلي.

وتتوقع ببي أن برتقع عسيد رُوارِهَا مِنَ السِياحِ ورجالِ الإعمال والتسوةين بمعدل ١١ في اللئة سنوياً، وأن يبلغ في نهاية العقد الجاري ثلاثة ملايين رائر في مقابل

التلفيزيون العبائية. وتتم بعوة للأمارة. وبرز في الاعوام الشلافة نافنة سيأحيه مهمة للترويج ويتوقع ان ترتفع ليالي الاقامة للامارة من خلال لحداثه للتنوعة.

ويتمثل المصور الدائم الذي يروج لنبي سيلصبا وتجاريا في الكاتب الأقليمية التي افتتحتها الدائرة السيامية في ١٤ مسنة تغطي معظم مناطق العالم الموردة للسياح فيما تلعب مكاتب مطيران الإمارات، للنتشرة في ١٤ مدينة حول العالم دوراً بارزاً في الترويج وتنظيم الرصلات السيساصيلة

> ببي في البرورُ بقوة على الخريطة بأحية العالمية في استفانتها من محيطيها المحلي والاقليمي، أذ انها توقس للزوآر امكان زيارة

وتبدو دبي اليوم اكثر تفاؤلاً بمستقبلها السياحي استناداً الى النجاح الذي حققته في الاعوام الاشيس من العقد الصاري وفي ضَّهِءَ أُستَعَدَادَاتُهَا الحَالَيَةَ لَتُوفَيْرُ منشات سياحية وترفيهية متطورة، التنطيمية التي تشرف على هذا القطاع الحيوي للذي يؤمل أن تزيد مصاهمته في أجمالي الناتج للحلي للاصارة من ١٣ في للثة عام ١٩٩٥ الى ٢٠ في ثلثة سُنة ٢٠٠٠ أي مــا معايل السناهمة الصالية للنفط في

ويرى القائمون على السياحة في دبي ان هذا القطاع اصسيح وأحدا من اسرع القطاعات نموا في الاقتصاد المطيء مشيرين الي ارتفاع عدد نزلاء الفنادق بمعيل ١٥٥ في الملية بين ١٩٩٠ و١٩٩٥، فيما ثمًّا اجمالي الناتج المُحلى في الآمارة في الفترةُ نفسها بمعدلُ • أُ في اللَّـة وتوسعت التحارة عُسر

النَّفطية يمعيل ٧٥ في المئة.

مليون من مرام الفنادق بما يعادل ٨٣ في المُنَّة من العدد الإجسال

في دبي بنسبة ١٨ في الله لتصبح ١٨,٨١ مُلْسِونَ لِيلَةُ سُنَّةً ٢٠٠٠ فَمُ مقابل ٧,٠٥ مليون ليلة عام ١٩٩١. وهو ما يتناسب مع معدل النمو السنوي المركب الذي تبلغ نسبته ١١ في آلمئة والذي يسير في خط متوازُّ مع الزَّيادة المُرتقبَّة فيُّ عدد الزوار الأجسسالي، وتتوزع هذه اللِّيالي بمعدل ٢٠٤ مليسون في الفنَّادق و ٥٨,٧ مليسون في شقق مقروشة و١,٨٣ مليون في مساكن.

الأوروبيين، خصوصاً من روسياً وكومنولث الدول للستقلة، يمثلون عَالِمِيةَ السباح القائمين الى سي. ويصل لجسالي انفاق الساذ الأوروبي الشرقي الى ١٧٦٤ درهم يومياً ٨,٩٥ في ألثة منها للتسوق. وينفق السائح الخليجي نصو ٢٧٧٤ درهماً يومياً منها ٧٨ في اللبة في للتوسط للتسوق، وتقدر نسبة السياح الخليجيين بنحو ٢٨,٧ في المئة من اجمالي السياح. اما ثالث اكبر فشة انفاقاً فهم السياح الأوروبيون الغربيون النين ينخفض انفاقهم الاجمالي بسبب ضعف اعتمامهم بالتسوق، فيما يعتبس انقاقهم على الاقامة والمواصلات من بين الاعلى، وتقدر تُسبَّة الأسبويين والغريقيين من غير العرب بُ ٢٢,١ في أَلْسُهُ والسياح العي بـ ٦,٨ في المُهُ، والإستسركين ب ٣,٦ في المشة، والاستشرالين والنبسوريالانديين

بِ ٥٠ فِي الْكُهُ. ويرى مسراقسبسون ان ببي ستواصل التركير على السيلم الراقية في السنطبل في وقت ستعزز خدماتها بالنسنة للسباحة التسجدارية المتمسئلة في مواطني كومتولث الدول الستقلة النين تبلة مشترباتهم مشات لللايان من الدولارات من السوق للحلية. فيما تلعب حركة السينامة للطينة والخليجية دوراً مهماً على رغم أن أهمية السياحة الدولية عامل لأ ممكن تجساهله. ويؤدي المسساح التحليبون دوراً مسهسمساً في دعم خسات للنشآت السياحية بغضل ارتفاع الانفاق الاستهلاكي الذي يزيد من الطلب على انش الترفيه وتستفيد النشات السياحية من اقبال السياح المحليين على خسماتها خسارح

للواسم السيلحية للعتادة. ويجمع خبراء السياحة ا الخليج على إن نجاح سي جعلها مثالاً حياً للتفوق السياحي، وقاعدة انطلاق حضاري للشرق والغمرب، اذ انَّهما تؤمَّنَّ مظاهر الحجشة العبائصة المتطورة في طل الضبافة العربية الاصيلة ومراكز التسبوق للكيفة والأسواق



the state of the s

AL HAYAT THURSDAY 26 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13050









بليون دولار قيمة مبيعات العام الماضي

وسورية والأربن صعبوبة في

الحصول على مقاعد شاغرة على

متن الطائرات القادمة خلال هذه

على استقطاب السياحة العائلية

وتركيز ببي خيلال المهيرجيان

اثب فرص التم

الضَّحْمَّةُ أَلتي يتبِدُها المهرجان،

من خلال الحسومات الكبيرة على

مختلف السلع والمنتجات، يحظى

زوار سي بحسومات تزيد على ٤٠

في المنسَّة في الفنايق والشسَّقق

المقروشة غللال فترة المهرجان

اضافة الى التمتع بفرص الفور

بأحد السحوبات الضخمة على

جوائز قيمة تشمل عشرات

ويساهم المهرجان في تعزيز

الفترة.

من المنطقة العربية.

🛘 سي - دالحياة،

■ نجسحت ببي في الأعسوام الإشبيرة في توظيف السياح بشكل عميق في الاقتصاد الوطني: عبر التركير على سياحة التسوق الذي بات عاملاً مهماً في انعاش الاسواق المحلية المتنوعة. وأطلقت الإمارة قبل ثلاثة أعوام تظاهرة سياحية تجارية اطلقت عليـ هـــا اسم «مـِــهــرچـــان دبي للتسوق، سرعان ما تحول الى حدث سنوي تنتظره الاسواق في آذار (مـــارس) من كل سنةً، وتحرص المجموعات السياحية على حضور فاعلياته.

وربما كانت فكرة مهرجانات التسوق لاجتذاب السياح قديمة خصوصاً في بعض الدول مثل سنفافورة والبرازيل وسويسرا وألمانيا، الا انها بالتاكيد جديدة فى اسواق منطقة الشرق الأوسط وقت قريب تتجاوز احداثا فنية ثقافية ولفترات محدودة، ونجحت

وبليون تولار العام الماضي. وتتصدر دبي في أذار من كل والمقيمين فيها الراغبين بقضاء الاسبوع خارج اصاكن أقامتهم

بدي في ان تكون سياقة في هذا على غرار القاهرة وبيروت وعمان. المُجَالُ بعدماً حولت الفكرة الي ونححت الامارة بدعم من حملة تظاهرة ناجحة وانتشرت بعد نلك تسويقية وإعلانية واعلامية اله رجانها في زيادة اعداد في اسبواق عدة مثل لبشان ومصير الراغبين بزيارتها، ويلاقي زوار وأخيراً الكويت. وتتصاعد خلال أيام المهرجان يبى خنصوصاً من يول متحلس التعاون الخليجي ومصر ولبنان

الذي يستمر لمدة شهر حمى التسسوق، وسطحسسومات وعروض سعرية مغرية. ونُجحت ببي في تحنويل مفهوم التسوق الى مشعة وبهجة وجوائز تقبية وعينية في اكتر من مكان، أذ تساعد الجوائز والهدايا الكبيرة والسحوبات المغرية مراكن التسوق في الإمارة على تعزيز دحمى التسوق، خلال المهرجان.

وما يزيد من جانبية المهرجان بالنسبة الى العائلات، تمتعه وتشستهر الامارة بالنسب بوجسود تشكيلة واسعة من المتهاودة للرسوم الجمركية التي الخيارات امام الاطفال وصغار تفرضها على غالبية السلع، بما السن لقضاء اوقات حافلة بالمتعة، فيها السلع الالكترونية، ويعود بما في ذلك الكشيس من الألعساب ذلك الى غياب الضرائب المباشرة والانشيطة الترفيهية التي تنظم في على المبيعات، والى المسومات مختلف حدائق المدينة والمراكز العمالية التي يتمشع بهما التَجارية الرئيسية، أضافة الي المستوردون المحليون بحكم حركة توافس مسراكس لرعساية الاطفسال اعادة التصدير في دبي. والعناية بهم.

المهرجان في عامه الأول ٥,٧٣ الف، أرتفع الى ٥٤ الفأ في عامه التالي و٧, ٥٤ الف العام ٱلماضي. فيما أرتفع احمالي الزوار من ١,٦ مليون رائر في العام الأول الى ٢.٢ منيون زائر في العام الثاني. وبلغت مبيعات العام الأول نحق ، ۲۳° مليسون دولار، ارتفسعت الى ٩٠٠ مليسون في العسام النساني

السيبارات الفاخرة وعشرات كيلوغرامات النهب والكثير من سنة قائمة المقاصد التي تستحوذ الجوائز القيمة الاخرى. على اهتمام المواطنين ألخليجيين مكانةً ببي كمركز سياحي أقليمي، اذ بانت الإمارة تستقطب بالفعل اجازات العبيد والربيع ونهاية اعداداً كبيرة من السياح من بعسماً كمانت في السابق بين مختلف أنحاء المنطقة وغرب المقاصد التي ترد الى خواطرهم اوروبا وشرقها وشبه القارة

الهندية وجنوب شرقي اسيا، فيما يعكس تصاعد رخم نشاط اعادة التصبير الدور التجاري المهم الذي تقسوم به ببي، والذي بات يتجاوز حدود المنطقة بكثير.

ويقول الشبيخ احمد بن سعيد أل مكتوم، رئيس اللجنة العليا للمهرجان ان قرار حكومة سي اقامة المهرجان لينضم الى قائمة الاحداث التحارية والاقتصابية والرياضية البارزة التي تشهدها ىبى، يعست ھىنف بشكل رئيے، تعزيز جانبية الامارة كوجهة سياحية. ويعتبر ان المهرجان بحد ذاته يمثل مبادرة فريدة من توغها، سواء نظراً الى انه الاول في الشيرق الأوسط او نظراً الى

حبجم الدعم الذي يتستع به من مختلف الدوائر والمؤسسات الحكومية، والرعاية الواسعة التي يوليها اياه القطاع التجاري. وتعسمل ببي على مسواصلة مساعيها الهادفة آلى ترسيخ مكانتها على خريطة السياحة

الاقليمية وتعزيز حركة الاسواق المحلية وانعاش المرافق السياحية والترفيهية في الامارة عبر أقامة مهرجسان جسيد يحسل اسم دمفاجات صيف دبي ٩٨ ٨ وتضمن مشروغ الصيف عددأ واسعا من الانشطة الشقافيية

والترفيهية والثقافية الخصمية للاطفال والعائلات التي تقام في الاماكن الترفيهية النفاقة الأمارة والتي يُضَمّ معظمهاً مسالات للتسريج على الجليسد ومسلاعب كسرة السلة والطاولة والبولينغ وغيرها من الرياضات السلية. وقدمت الفنادق وشركات الطيران ومختلف المرافق الحيوية حسومات تصل الى ٥٠ في الْلَلْة خلال فنرة اقامة الحدث الأول من نوعه في دول الخليج، فيما قدمت المتاجر الموجودة داخل مراكر

التسوق والتي تقتصر المشاركة بهنذا الحنث عليتهنا عبروضنأ ترويجية مغرية. وشكلت حكومة ببي لانجياح المشروع الجديد لجنة مشتركة من

الدوائر المحلية الحكومية لمتابعة مخْتلف النشاطات، فيما يقوم القطاع الخاص الذي يضم خطوط الطيسران وشسركسات السسفسر والسياحة في الاصارة بتقديم عروض خاصة على تذاكر السفر تشبمل الاقسامية في فنادق ببي والمواصيلات. ويقول محمد القرقاوي المنسق

العام للمهرجان والمفاجّات، انّ ومفاجات صيف بني ١٨، ساهم في تعسرير مسوقع الأمسارات في الخريطة السياحية العالمية على مدار السنة، كما سناهم في القاء الضبوء على البني التسحيُّ المتطورة التي يملكها قطاعها السياحة والترفيه.

وتضمن الحدث الجبيد الكثير من الفاعليات التي تقدمها الفنادق للعائلات وكنلك ألراكز الشجارية التي يصل عندها الى اكثر من ٢٠ والثي نظمت حسملة ترويجيية مُسْتَّرِكة. واعتبر نائبُ الْنَسْق العام لمهرجان ببي للتسوق حسين على لوتاه ان مفلَّجات صيف ببي ٨٠، نجح في تحــقــيق الأهداف التي وضعتها الحكومة وتمكن من تعزيز مكانة دبى كمركز سيلحي في الشرق الأوسيد

وقال أن نتائج ،مناجات صيف ىبى ٩٨، فأقت توقعات القطاعات الأقتصادية في الدولة التي تضم محملات قطاع البيع بالتجرئة والغنادق وخطوط الطيسران وغيرها من المرافق الصيوية الاخرى معتبرا أزنجاح هذا الحسيثُ يعود الْيُ روّح الْشَعَّاوِنِ السائدة بين الدوائر الحكومية والقطاع الخَّاص،

٢٤٦ فندقاً تستضيف ١٧ مليون سائح

# استثمارات فندقية في دبي خلال خمس سنوات

🛘 دبي – دالحياة،

■ لا بد ان تلفت زائر ببي هذه الاسام الرافعات العملاقة المنتشرة في أنحاء الامارة خصوصاً على شاطئ الجمعرة السياحي، في وقت تعاني بول عدة في العالم ركوداً نأجماً عن أزمات عُدة.

وتعسمل ورش البناء ليل نهسار، ويعبود محظمها الى منتجعات وفناسق غالبيتها من البرجة المتازة التي تلبي حاجات شريحة سيأحة رجال الإعمال والسيّاحة الراقية.

وتقدر مصادر عقارية حجم الاستثمارات الجديدة في القطاع القندقي في الاصارة بنحو بليون دولار يتوقع انفاقها بحلول نهاية سنة برن حودر استثنارات بمبلغ عمائل تم توظييفها في القطاع في الإعبوام الشيلاثة

ومن بين المشاريع الفندقية التي يجري العمل على تسييدها حالياً في بنبي مشروع استكمال برج منشجع مجميرةً بيتش، الذي يضم ٢٠٠ جناح، وفندق «أبراج الأمارات، على طريق الشيخ زايد الذي يقام على شكل ناطحة سحاب ويضم ٢٨٦ غرقة، وفندق دحياة غراند، قرب جسر القرهود ويضم ٤٥٠ غرفة، وفندق «سيريديان الميناء السياحي» على شاطئ الجميرة ويضم ٢١٢ غرفة، وفنيق «ميراج بالإس، على شاطئ الجميرة ويضم ٢٥٠ غرفة وفندق «بلازا بارك» ويضم ٣٠٠ غـرفـة على طريق الشيخ زايد الى جانب مشاريع جسيدة لسلسلة فنادق اشيرانون، ودروتانا، ودسيت،

و،جبل علي، ودكارلتون، وغيرها. وكانت ببي توجت تسهيلاتها السياحية بعدد من الفتأنق الجديدة التي نشنتها العام الماضي والسنة الجارية، وكأن مجوهرتها، انتحقة الفنية الفاخرة فننق (جميرا بيتش، الذي افتتح مرحلته الأولى في الربع الأخير من العام الماضي، فيما تم اضافة عند من الفنانق

الفاخرة كان ابرزها فنافق دراسون ساس، ودريت ز كاراتون، ودالواحة، على شاطئ الجميرة وفندق «البستان روتانا، ودسيتي سنتر، ودىبى مارين بيتش، و،كابيتول، ا ضَافَة الَّى مَعْجَمَعُ البِسَنَّ ان، الشَّقْقَ المفروشة ووحدات جنيدة ل معولين صن،

فناسق الفثة الأولى أعلى نسبة أشغال عُرف.

وأرتفع عند الأسرة المتاحة يومياً في ١٩٩٧ العام الماضي ١٤٣٨٥ سريراً بنسبة زيادة ١,٢ الفَّنَّة الأولى أعلى نسبة اشغال.

وبلغ اجمالي عدد النزلاء العام الماضي نحو

للنزلاء ثباتاً نسبياً مقارنة بعام ١٩٩٦، اذ العربية الترتيب الأول في عند النزلاء خلال

وحققت عائداتٍ فنادق دبي خلال العام الماضي ارتفاعاً كبيراً، اذ ارتفعتُ ايراداتها الي بليون وه٩٩ مليون درهم (٥٥٠ مليون دولار)، كُمَّا ٱرْتَفِع عند القُنَانِيُّ فَيُهَا الى ٢٤٦ وعند الغرف الى ١٤٣٣٣، وعند النزلاء ١,٧٢٩ مليون نزيل، واظهر التقرير الاحصائي السنوي الذي أصدرته داثرة التنمية الاقتصابية حول تشاط القنائق في إمسارة دبي حُسلال عُسام ١٩٩٧ ان فنادق الإمارة حققت تطورا كبيرا في اعدادها، اذ ارتفعت الى ٢٤٦ فندفأ بْزْيَادة ١٣ فندفأ مقارنة بعام ١٩٩٦، وتركزت الزَّبادة في فئتى الفنايق الأولى والثانية، وبالتالي اصبح عندًّ القنائقُ العَامِلَةُ فِي القَئَةَ ٱلْأُولِي ٢٩ وَفِي الفَئَة الثانية ٣٠ وفي الَّفِئَة الثَّائِثَةُ ٥٠ أَضَافَّة الى ١٣٧ فُندقاً من الْفِئة الرابعة وارتفع عدد الفرف المتساحسة يومسياً لزوار فنادق ببي خسلال عسام ١٩٩٧ الى ١٤٣٢٣ غرفة بزيادة نسبّتها ٩,٨ في المئة عام ١٩٩٦، اما عند الغرف المؤجرة يومياً خلال عنام ١٩٩٧ فبلغ ٩,٢١٦ غرفة بزيادة نسبتها ٣,٧ في اللَّهُ، ويلغت نسبِّهُ اشْيغَّال الغرف العام المأضى ٨, ١٤ في المنة وحققت

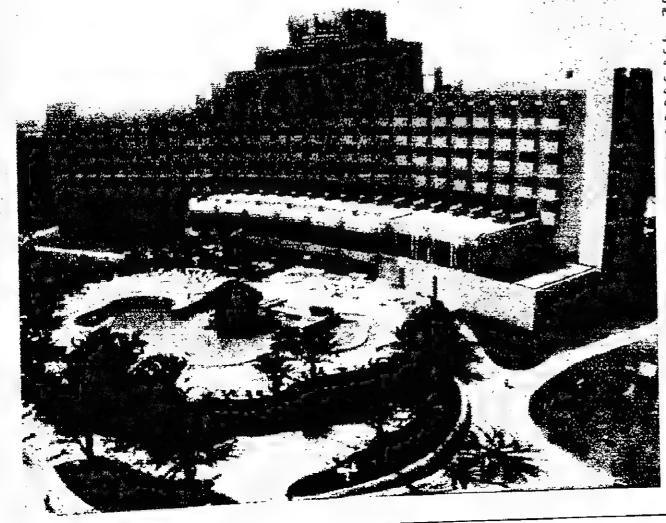
الى ٢٥٢٢٧ سريراً بريادة نسبتها ٦ في المئة عن عام ١٩٩٦. وبلغ عند الأسرة المؤجرة يومياً في الْمُنة مقَّارِنة بعام ١٩٩٦. وحققت فنابق

١,٧٩٢ مليون نزيل بارتفاع نسبته ١,٤ فيّ المنة عن عام ١٩٩٦. وحققت ليالي الأهامة

بلغت عام ١٩٩٧ نصو ٥٣٢, } مليون ليلة. وبلغ معدل ليالي الاقامة للنزيل الواحد العام الماضي ٣٥,٢ ليلة في الشهر. واحتلت النول الاسيوية والافريقية غير

عسام ١٩٩٧، أذ بلغ عسند النزلاء من هذه المجموعة ٥٥٨ الف تزيل وبنسبة ٢٢, ٣٦ في المُنْهُ مِنْ اجمالي النزياء، فيما بلغ اجمالي ليالي الأقامة في هذه المجموعة ١٠٣١, ١ مليون ليُّلة إقامة بنسبِّة ٢٩,٤ في المئة من اجمألي لسِّالي الاقامة. وتُركز نزلاء هذه المجموعة على الايرأنيين بنسبة ٢٠,١ في المئية والهنود بنسبة ١٩,٢ في المئة. ولحتلت مجموعة الدول الأوروبية المرتبة الثانية بمعدل ٥٣٤ الف نزيل بنسبة ٢٩,٨ في المنة، من اجمالي النزلاء. وتركز نزلاء هنه ألمجموعة على الروس بنسبة ٨,٨٤ في المئة والبريطانيين ١٩,٩ في المئة، اما المرتبة الثالثة فأحتلتها مجموعة دول مجلس التعاون الخليجي، أذ بلغ عدد النزلاء ٣٥٧ الفأ بنسبة ١٩,٩ في المشة من اجمالي النزلاء. ولحتلت المرتبة الرأبعة محموعة الدول العربية الأخرى التي بلغ عدد نزلائها نحو ١٤٥ الفاُّ بنسبة ٨,١ في اللُّنة من أجمالي النزلاء. وتركسر نزلاء هذه المجسوعة في المصريين وَالْلَبْنَانِينَ بِنسِيةَ ١٩,٦ فَي المُنْهُ و٢,٦٦ فَيَ المئلة على التوالي. اما المرتبة الخامسة فاحتلها نزلاء لولة الامارات النبن للغ عسمم ١٣٨ الفَّأ بنسبة ٧,٧ في اللَّهُ من أحسال النزلاء. وحلت في المرتبة السادسة محموعاً الدول الأمبركية ألتي بلغ عدد نزلائها ٤٩ ألفأ بنسبة ٢,٧ في المئة من أجمالي النزلاء.

وتركز النّزلاء من هذه المجــمـوعــة في الاميركبين بنسبة ٩, ٧٠ في المئة وجاء في المُرتبِّة السَّابِعِية نَرْلاء كل مِن استِسُوالبِ ونيوزيلندا النين بلغ عددهم ١١ الفأ بنسبة ١٠٠٠ في المئة من أجمالي النزلاء.



الإص شكاف المحد ببخلم

<u>i.t</u>

الاو

درھ

العرد 15. ه السد لخبتك 

10-

5.4

وفي وقت ما، لذا تجد ان مخططاتنا التوسعية كائت دائما متحفظة، وجميع

طلبيات الطائرات التى تقنمنا يها

اضطررنا الى زيانتها عند اقتراب

وأذا عددًا الى تأسيس طيران

الإمارات، عام ١٩٨٥، نحد أن القرار كان

مبنيأ على مخطط طويل الأمد لتحويل

بنى وجهة سياحية عالمية، ولتأسيس

بنُّنَّة تُحتَبة تستقطب اعداداً كبيرة من

وضعها كاسس لتسويق الإمارة. ولا

شُلَّه انْ لسياسة الأجواء المُفتوحة التي

تعتمنها ببي اثراً كبيراً في نجاح

نعمل دائما وفي نهننا عشرات شركات

الطيران الأضرى التي تنافسنا على

اسبواقناً، وهذا من الأمور التي تنفعنا

الى تقييم أفضل الخيمات لنظل شركة

- ربما بدا هذا الطرح صحيحاً من

الناحية النظرية، خصوصاً على المدي

القصير، الا انه طرح خاطئ عند التفكير

ببناء شركة طيران تعتمد على

مضائرها الذاتية وتخطط للبقاء اطول

فسرة زمنية ممكنة. فمن وجهة نظر

حكومة ببي، شجع تطبيق سياسة

الإصواء للقدوحة أكثر من ٨٠ شركة

طيران عربية وعالمية على استخدام

مطار دبي الدولي، مع ما يرافق ذلك من مداَّدُعُلَّ اصْافَّحِة للمطار والنشات

والخدمات التي يقدمها بما فيها السوق

الحرة. ونتيجة هذا الأقبال تشجعت

الشركات التجارية ووكالات الشحن على

استخدام دبي مركزاً لها لما يوفره من

مرونة وسرعة وصول الى مختلف

الاستواق العالمية. وهكذا تمتد الحلقة

وتتوسع لتفيد مختلف القطاعات

الاقتصابية في بولة الإمارات ومنها

اطيران الامارات، والبوم يستقبل مطار

دبي الدولي نصو عشرة ملايين راكب

انحاء العالم

لشركات الطيران التابعة لها؟

الشسركة، والذي وضيعت هذا الأسر فر جميع حسابات توسعاتها واع**مال**ها. اذ

قرار تأسيس الشرفة كان مبنياً على مخطط طويل الامدلتحويل دبى الى وجهة سياحية عالية

# رئيس طيران "الامارات" لـ "الحياة": نتوقع تحقيق ٢٠ مليون درهم ارباحاً السنة الجارية

🗖 بيي - والحياق

■ تعتبر طبران الامارات، من بين اكتسر شركات الطيران الاقليمية والعالمية نجاحاً، فَخُلَالُ فَتَرَةَ قَيِاسَيةً في اعمار شركات الطيران (تاسست نهاية ١٩٨٥) تمكنت «الإمارات» المعلوكة لحكومة بني من المنافسة على المراكز الثلاثة الاولى لجهة عبد الركاب النين تنظلهم والذي يدور حول اربعة ملايين راكب سنوياً. ويعتبر اسطولها الذي يضع ٢٣ هَائرة الاحتدث في العمالم اذ يبلغ مستوسط عسر الطائرة اقل من خمس سنوات. وتوقع الشبيخ لحمد بن سعيد آل مكتوم رئيس الشركة الذي يراس ايضاً دائرة الطيران المدنى في ببي ان تواصل الشركة تحقيق ارباح السنة المالية الجارية ٩٩/٩٨ على رغم الاوضاع الاقتصابية التي تشهدها بعض مناطق العالم. وقال أن الأرباح للسنة الجارية استناداً إلى المؤشرات الاوليــة تُدور حــول ٣٠٠ مليــون درهم (٨٠ مليون بولار) في مقابل ٢٦٢ مليون نرهم (٢١ مليون دولار) العام الماضي. وأكد الشيخ احمد الذي يراس ادارة الشركة منذ تأسيسها في لقاء مع «الحياة» أن «طيران الإمارات» تعملُ على أسس تجارية بحتة على رغم انها مملوكسة للحكومسة. وفي ياتي نص

● كيف تتعامل الشركة مع صبّاعة السياحة في ببي؟

- «طيـــرأن الإمــارات» من اوائل المبادرين للترويج لدبي كمقمد سياحي عالمي في الشرق الاوسط الى جانب سناتا، التابعة لمحموعة «الاصارات». ولا تزال الشيركة تواصل جهودها للترويج للامارة مستندة الى مكاتبها الخارجية المنتشرة في الماء مختلفة في العالم. كما تساهم السام المجموعة في تمزيز صناعة السلاحة في الإمسارات من حُسلال البسرامج التي تنظمها وعطلات الإمارات، ووالمفالموات

وانفقت الشركة العام الماضي نحو ١٤٠ مليون درهم للترويج والأعبلان والتسويق للشركة ولدبي في انصاء مختلفة من المنطقة والعالم.

 ما هي استراتيجية دمي السياحية في الرحلة القبلة? – سيتواميل ببي التركييز على السياحة الراقية في الستقيل، في وقت

تَأْرُرْ حُدماتها بالنسبة الى السياحة التحرية المتمثلة في مواطني كومنولث الدول الستقلة النين تبلغ مسترياتهم

- وطيسران الإمسارات، تعسمل وفق الاعتبار عؤمل كثيرة قبل ان تقرر

الشيخ لحمد بن سعيد أل مكتوم.

افتتاح اي خط جديد او طلب طائرة

جسديدةً. ولا شك أنكم تنكسرون عند

شرائفًا سبع طائرات وبوينغ ٧٧٧ عان

العالم يشهد ركودأ اقتصانيا وشركات

الطيران تتكبد خسائر بسلايين

الدولارات. واثبتت دراساننا وتوقعاتنا

صحتها وتسامنا الطائرات السبع

واضطررنا ألى شسراء اربع طائرات

اضافية من الطرار نفسية استلمنا

الاولى منها ألشهر الماضي وسنتسلم

طائرة احرى الشهر المقبل، وطائرتين

قسرارات توسعاتكم، وكميف تتنبؤن بما

الاقتصابية ومشاريع التوسعات في

البلدان التي نحدم فيها وفي الاسواق

المستهدفة، ونقوم بتحليلها ودراسة

جدوى العمل فيها وحظوظنا في بخول

اسواقها او تعزيز خدماتنا اليها، او

حتى خفضها. وكشركة عالمية، لا بد ان

نأخذ في الاعتبار التقلبات الاقتصادية

المستمرّة في مناطق أو بلدان مختلفة.

وقراءة سريعة لما يحدث نجد ان هناك

مشاكل اقتصادية دائمة في مكان ما

ما هي الأسس التي تبنون عليها

- نحن لا نتنبا بل نقرا النطورات

لخريين السنة للقطة.

سيحصل

مداك لللدين من الدولارات من السوق

حرصت حكومة دبي على فتح كافة المالات الاستشمارية امام القطاع الخاص خصوصاً في اللجال السياحي، وهل تسعى لنافسة هذاالقطاع في تُنْفُدُ الشاريع بل تحرص على تقييم التهالية له ليتمكن من تعزيز دوره في المُتصاد الوطني. ويواكب النمو في القطاع السياحي

نمو يحققه القطاع الفندقي في دبي، وهناك عدد كبير من للشاريع الفندقية التي ستُخذل السوق قريباً، خصوصاً تلك التيسيقام منها على الشواطئ ومن بينه فنادق فاخرة من فلة اربع

• في وأت تعاني شركات الطيران العالمية من تنني المداّخيل، تقيم عطيران الامارات، بأسراء طائرات جنينة. عسلام تعتمدون في هم التوسعات؟

مخططات لويلة الامد، وتاخذ في

لْلَهُ سسات التحارية وتجعل منها مركزاً اقليمياً تجارياً وسياحياً، وكان لا بد من وجود وسيلة نقل تعزز مركز الاسارة وتقدم خصمات راقبية تصماشي حصة الشركة منهم اكثر من اربعة والستويات التي رغيث حكومة دبي في ملايين، مقارنة مع عدد سكان ببي الذي

لا يزيد على مليونَ نسمة. لذًا اجـرَم انه لو وفرت حكومـة ببي الحميلة لم عطيران الإمارات، ومنعت شركات الطيران الإخرى من استخدام مطارها، لما كنا قد توصلنا الى ان نكون اكثر من ناقلة محلية تعتمد على سوقها المحلية فقط ولم نكن لننقل أكثر من مليون راكب سنوياً. ويمكنكم المقارنة بيننا وبين شركات الطيران الاخرى الطيران المُفضلة للراغبين في السفر من التى تتمتع بحماية حكوماتها وما

تكبنه من خسائر لهذه الحكومات. المنطقة واليها وعبرها الى مختك • تشكر جميع شركات الطيران من انخفاض معدلات عوائدها مقارئة مع كلفة • ألا تعقدون أن تطبيق سياسة الأجواء تشغيلها ما سيؤثر على نثائجها للالية. ما هو المفتوحة يحد من سرعة وتيرة ترسعاتكم في وضع مطيران الامارات، من عده الازمة؛ عَلَى غياب الحماية التي توفرها بلدان احرى

- لا شك في ان الازمـة الاقــــــادية التي ضربت بلدان أسياء والمنافسة القوية بين شركات الطييران أثرت في مستويات عوائد شركات الطيران وبالنسبة لنا، لا ننكر ان عملياتنا الى البلدان الأسبوية تأثرت لجهة للداخيل الأ أن حركة السفر استمرت على سأ كانت عليه نظرا الى تصركنا السريع للتركيز على تسويق البرامج السباحية والشحن، فازدانت حركة التصدير من هذه البلدان وانخفضت كلفة الإقامة فيها بسبب تدنى عملاتها امام الدولار

والْكُارِكُ والْجَنِيهِ الْأَستِرلِينِي. وفي اوروبا، تسجبت المصاربة في خفض الاسعار الذي تزامن مع موسم الاحازات الشتوية ما شجع كثيرين علي اختيار وجهات خارجية لقضاء اجازاتهم وبالتسالي فان انضفاض العائد من البيع عوضنا عنه بازدياد اعداد المسافرين. وحققت طائراتنا نسب حمولة عالية وصلت الى ١٠٠ في للثة في بعض الأحيان.

• نفهم من كالامكم ان وطيران الامارات، ستحقق ألارياح الستهنفة للسنة المالية

- تيشير ارقيام النصف الاول من السنة، أي من مطلع نيسان (ابريل) الي نهاية ليلول (سبتمبر) بنلك، واتوقع أن تحقق المجموعة ما لا يقل عن ٣٠٠

مليون برهم ارباحاً لهذه السنة. • ما رأبكم بالتكتبلات العالمية التي لم يتضمن اي منها شركة طيران عربية، وهل تنوون المخول مع لصها؟

- قطاع الطّبران ولحد من القطاعات الاقتصابية التي تستهيفها التكتلات العالمية، الا أنه ليس الوحيد، وكل من يعمل ضمن مناخ اقتصادي حريعيش هُذه التكتاثت كل يوم ولو باساليب مختلفة. وطيران الأمارات، كشركة ذات استقلالية ادارية تعمل على قاعدة اقتصابية بحتة، لا تجد في هذه التكتلات ما يؤثر مساشرة عليها. فالمنافسة تتفاوت بين وجهة واخرى وتأثيرها ينحصر حسب البلد والمحطة المُعتيّة. وقيما يكون سلبياً في بعض المناطق، يَنعَكسُ ايتجاباً في مناطق اخسري. لذا يجب الانسي أن قطاع الطيران تحكمه قوانين كل بلد على حدة وبالتالي بكون تاثير التكتلات

وبالنسبة الى طيران الامتارات، تربطنا علاقات جيدة واتفاقات تبادل رمسون مع عبيد من هذه الشسركسات الإعضاء في جميع التكتلات الموجودة، وننظر الي كل فسرصسة على هسدة

محدودا لفترة زمنية ولساحة جغرافية

وقراراتنا تتاثر بمدى توافقها مع مميالجنا ماذا عن شركات الطيران العربية؟ وهل من نية لاقامة تكثل من نوع ما؟

- ربما كسائت شسركسات الطيسران

العربية من اوائل الشركات في العالم التي انشات نوعاً من التكتل من خلال الاتصاد العربي للنقل الجنوي، الا ان تكتلها لم يكن لُنْأَفْسة شيركات الطيران الإخرى بُقْدَر مَا كان للتنسيق وتحقيقً المكتسبات في شؤون الطيران وخدماته

وفورات كثيرة وانجازات في مجالات التدريب والتنظيم. • مَاذَا عِنْ تُوسَعِات اسطول وطيران الامارات، وساهى الخطوط الجديدة التي

والرقى بهذه الصناعة الى المستويات

العالمية. وقد نجح الإتحاد في تصقيق

تنوون انتتاحها؟ - اضبافة الى طائرات البوينغ الثلاث التي اشرت اليها، سنبدأ السنة المقيلة بتسلم طائرات والرياص ٢٣٠١ -٢٠٠)، ستحل تعريجاً محل اسطول دايرباص ۱۰۱، ووا ۲۰۰۰ على أن تكتمل هذه العملية سنة ٢٠٠٢ يحيث تتسلم ١٧ طائرة ويصبح مجموع الإسطول ٢٨ طائرة بعد اخراج طائرات ايرباص، الـ ١٥ العاملة حالياً في اسطولنا.

واعتباراً من سنة ٢٠٠٢ سنبدا بتسلم طائرات المصركات الاربعة وأعتا - ٥٠٠٠ التي يمكنها الطيران بلا توقف الى بلدان بعيدة مثل الولايات المتحدة

واستراليا. اما بالنسية الى الخطوط الجديدة، فسنفتنت في كانون الثاني (يناير) المقبل خطين جنيدين الى اسلام أباد ولاهور في باكستان.

● هُلُّ مَنْ خُسِمِسَاتَ جِسْدِيدَةَ عَلَى طائرات «آيريّاص» التي ستُتسلّمونهاّ السنة المقطة؟

- سنزود الطائرات الجسيدة نظاه ماتشوسينا التلفريوني، الذي يوفر صبورة اكثير نقاء من النَّظام الْصَالَح ويعمل باللمس. كما نعمل على تزويدها مقاعد جديدة.

🖰 . . هي كل المجلات .



المجلة الأكثرتميز

• خصوصية التحقيقات. • تنوع الموضوعات. • صدق الطرح..

• جاذبية المقابلات • تطور أسلوب العرض والإخراج

مجلة أسبوعية تصدرعن مؤسسة البلاد للصحافة والتشر إمتياز الإعلان، تهامة للإعلان هاتف: ٢١٤٢٤ فاكس: ٢٢٢٨ ٥٦ ص.ب: ٥٥٥٥ جدة: ٢١٤٢٢



٠٠٠ ومازال الإبداع بقيمة

de l'air 1:50

**ALHAYAT** 

متزا

ثلاثة

خلالا

اقدام

لمنطقا

مناص

دلىينا السيا. عليها لىيها

والامك

الإنفاق

🗷 تة

السبوريا

وهال

رئيس ال

السياحيا

ل ،الحد

المتبروع ا

إالعاص

🏗 حي أو

العني عام علم

عشعسته المعجسا

مستخسة يديماه

وموالان

لعنظمه المع

لعق معولمق

وسيه يغيدا

في المسلاد عو

فالمحاشج علم

العاق محمدة

محيه برخيسه و

\* Eng. 1 2.00

al insere الأس بطلومو a distance of همي الديوال والإو

هدر س الا

🗆 بيبى - والحنياتي

ا تقوم «طيسران الامسارات» حاليا بتطوير اول مقبروع بيئي **لي هست**سراء دبي باسم ،مذت للها، في خُطوة مُهمة للسركة فيّ انجاه أسوق الفنادق البيشية

وبانجسان المشسروغ الذي سينف تتح في ١٥ اذار (مارس) ١٩٩٩ سيتاح بعد جنيد لقطاع السياحة في النطقة، وإضافة جبيدة تساهم في تعزيز الحوافر

ال مكتسوم رئيس طيسران الاسارات: «بصفتها مؤسسة مسؤولة ينبغي ان تلعب طيران الشركة بوراً رئيسياً في توفير الجوانب الاسجابية للسساعة ابعد من المساهمات الإقتصادية. ونلك من حسالال الصفساظ على البيئة الطبيعية وإفساح المجال المسميع للشمستع بها، والسياحة البيئية هي الطريقة المثلى والحيوية لتحقيق هذا

وتبلغ كلفية المشيروع ١٢,٥ مليون دولار وسيقام على مساحة ١٦ مُلْيونَ مُتَر مربع في الصحراء
 على بعد نحو ٤٥ دقيقة عن مطار دبي الدولي، ويمكن الوصول اليه عن طريق تبي - العين السريعة، ويقام على مساحات مستلحة تحيط بها كثبان رطية مزروعة بالاشجار والعشب.

وسيتم تخصيص ٩٨ في المئة من المساحة الإجمالية لأقامة محمية طبيعية، وهي النقطة الأساسية للمنتجع. أما الأرض للتبقية فستضم مبنى المنتجع الرئيسي والاجنحة والتسهيلات الترفيهية ومرافق الخيمات.

الحمية الطبيعية

ويعتب منتجع «المهاء اول محاولة في دولة الامارات لادخال عناصر الحياة البرية الطبيعية من نبساتات وحسيسوانات الى الطبيعة الصحراوية ضمن بيئة محمية تتميز بحرية الحياة فيها. ويهدف مشروع انتاج وتوليد الحيوانات المتدعلي خمس سنوات الى تغطية ٢٠٠ نوع من

الحيوانات. وتشمل المرحلة الأولى

من المشسروع انتضال الحبوانات في تشبيد المساكن حول الوبيان التي تتغذى بالعشب وبينها البقر الوحشي العربي وغزال الصحراء والجبال وغيرها من الصيوانات البرية الأصغر حجماً. وستضاف في فترة لاحقة، انواع جبيدة مثل النَّعَامَةُ وَالشَّعَلِبُ الْعَرِبِيِّ. كَمَا سيشم تطوير برامج توليد اخرى لأنواع من العصافير المهندة بالانقراض

وخارج محيط المنتجع ستتم اعادة تنسيق بعض الساحات التي شهدت نمو عشب غزير من خلال زراعة نباتات اقليمية طبيعية. كما سيتضمن الوقع فجوات واسعة مليئة بالماء لتسهيل مشاهدة الحيوانات

المساحة داخل المنتجع زراعة نباتات اقليمية واشجار نُخيل حول بركة السباحة وإنشاء نظام ري قيديم يطلق عليه اسم دفلج، مـــّـصل بنبع في سّـاحــة المبنّى الرئيسي. وستتركّز النباتات حول وحداث السكن لتامين احواء من الخصوصية، وستتصل كل الوحدات بممرات تتميز بالتنسيق

وسنسست عين دالامارات، بخبرات اخصائي في الحياة البرية والحميات خلال عملية ابخال الأنواع الجنينة الى بيئة الإمارات اضافَّة الى خدمات طبيب بيطري وتعسيين مسدير للمسوقع للشواء وتناول الطعام. التابعة الإعمال المتعلقة بالبيئة.

ويماثل مفهوم منتجع المهاء الفهوم منتجعات كاميو في اندونيسيا او ماليزيا، او مساكن المحصيات الطبيعية في جنوب افريقيا ويتميز بمساكنه الفخمة وسط بيئة طبيعية.

ويتسالف المبنى الرئيسي من تصاميم تتضمن الردهة والمجلس والمطاعم ووحدات الإقنامة المؤلفة من ٢٩ جناحاً يتميز تصميمها بالطراز البدوي، اضافة الى جناح ملكي مع حوض سباحة خاص وباحسة مسحسانية لكل جناح، ومساحة مخصصة للنشاطات وبركة السباحة ومساحات للصيانة والضيمات وإقامة

وضعت تصاميم البناء وفق الطراز التاريخي الذي كان معتمدأ

وتم تصميم الاجتمة على شكل خيم البيدو الرحل فيسأ صسمسمت المرافق الاخسرى وفق مواصفات الأبنية للحديثة مع المحافظة على شكل الخيم البدوية وتبلغ مساحة كل جناح ٧٥ مثراً مربعاً وتتميز بنوافذها الواسعة لملق حدو من التدواميل مع الطبيعة الخارجية. عنصر اقتحام البيئة الطبيعية

وألواحات وهي مبان منخفضة

تتضمن غرفأ عامة وساحات

دلخلية ثقام حولها الخيم البدوية.

ويختصر تصميم المنتجع لكنه يتمادى في ابراز عناصر لخرى مثل المناظر الخلابة والمساحبة الشباسيعية وسكون

ويعت بسر رسم الجناح في المنتجع الممين البالغ ٩٠٠ دولار في الليلة تنافسياً مقارنة مع الساكن الفخمة المماثلة في جنوب أفريقيا وجنوب شرقي أسيا. ويشمل السعر بدل الاقامة وكل وجبات الطعام والمشروبات المستهلكة اضافة الى الشماطات مبثل الرحسلات الصبحبراوية والرماية بالقوس وركوب الضيل والتنقل بين المطار والمنتجع.

وصممت تسهيلات شاصة لتناول الطعام وفق عادات الحياة الصـــــــراوية، أذ تم توفسيسر تسهيلات خارجية في قلب الطبيعة مرودة اماكن خاصة

الحفاظ على البيئة

ووراء فنضامة الموقع تتعبد الشروط والاجسراءات المتجلقية بالصفاظ على سلامة السيشة وتشمل المعالجة المائية وحماية الطاقة واستخدام المنتحات القابلة للمعالجة، لجعل (المهاء مثالاً يحتذي في المشاريع البيئية

وستتم تنقية ومعالجة وتكرير واستعمال مياه المنتجع للخدمات والري، واستخدام نوع خاص من الرجآج للحفاظ على فعالية الطاقة في المباني وعدم التغريط بها، والاعتماد على استخدام المواد المعالجية مبثل الورق المعالج للقرطاسية ومواد التوضيب المعالجة للمستلزمات والمنتفعات،

ومعالجة المواد لاستخدامها مجنداً في مشاريع بيشية داخل

وانطلاقاً من مبدأ الحفاظ على البيئة ستتعامل أدارة «المها» مع مؤسسات تحترم هذا الميدأ، اذ ستلزم اعمال الغسيل والتنظيف الى شركات تستحمل المياه المصلاة، ومواد التنظيف القابلة للتفتت والمواد غير البلاستيكية. ويغلب الطابع العسربي على

المنتجع لجهة التصاميم والتأثيث والأرضيات المرصوفة بالحجارة والجدران غير المستوبة ألتَّم تعكس الصبورة التباريخب التقليدية للمباني القديمة الموجسودة في منطقسة الخليج. وتكتمل الصورة بالوان الصحراء

لمواصلة التمسو والتطور الذي

استمر على مدى الأعوام الْأَصْنية.

ويعربون عن اعتقادهم أن الأثار

الإيجابية المستقبلية للمشروع لن

تقتصر على المطار فقط بل

ستتعداه الى نبي والمنطقة

الواسعة التي تخدمها.

ويضم الجناح سريراً كبيراً من الَّذِينُبُ وَخَرَّانَاتَ خَسْبِيةً التفاصيل التي سيتميز بها

وبهدف الايحاء بالخسمة العربية، ستزود كل خيمة بسقف من القماش فيما تنفذ الأرضيات بمربعات من الصجارة الزهرية. وسيتم تزيين الجدران بصخور

الاعمال الفنية والتحف العربية المعاززة بسلجاد من الصوف الرائع، اصا الأثاث فهو اما مسصنوع يدويأ وإمسا من قطع الماهوغاني القديم للأخوذ من اماكن عدةً من دولة الإمارات او سلطنة عمان.

مطعبمية بالحبديد المسبحول وصناديق مطعهمة بالنحاس وطاولات مؤلفة من أبوأب البيوت التقليدية القديمة وغيرها من

الخمسة المعروفة. ويتسير كل جناح بخليط خاص من الألوان ومجموعة من

يهدف الى استيعاب ١٥ مليون مسافر بحلول ٢٠١٠

🗖 دبي – دالحتياقه،

■ تدشن ببي بحلول سنة ٢٠٠٠ التوسيعات الشاملة التي تنفنها حالياً لمطارها الدوليَّ، وهو ثاني اكبر مطارات الشرق الأوسط بعد مطار جدة الدولي. وتسعى الإمارة من وراء الشروع

الى تعزيز موقعها كقاعدة رئيسية الصناعة الطيران والشحن الجوي

وسسيكون مطار دبى الدولى الذي يعتبر صالياً اكبر قاعدة

تكاليفها الاستثمارية ٥٥٠ مليون دولار. وتامل الإمارة ان يتحبول المطار من خلال التسهيلات التي سيوفرها مقرأ لرجال الاعمال لإبرام الصفقات عند سفرهم من الشيرق الإقتصى الى أوروبا ومن كسومنولث الدول المستقلة الي افريقياً. ويقول مراقبون ان سي تنظر الى المشروع على أنه فرصنةً

ويشتمل ألشتروع بناء ستوق حرة وفندقأ سعته ١٠٠ غرفة، ومسركسز للاعسمسال والمؤتمرات تمساهلة ١٠٠٠ مستار صربع ومساحات قدرها ٢٠٠٠ متر مربع لبناء مطاعم ومقاه ومركز ترفيك للْعائلات بعساحة ٠٠٠ متر مربع و١٦٠ نقطة تنقيبق وفيحص بطاقيات السيفر وتسبعية أحرمية داثرية للاستنفة البية الصركة وسوقف للسيارات سعة ١٣٠٠ سيارة وسلالم متحركة سريعة وبرج جسيد لمراقسة حسركة الطائرات، اضافة الى بناء مجمع ضخم للخدمات والنسهيلات تلبي احتياجات المسافرين ورجال الاعمال عبر تشبيد مبنى اضافي من طابقين الى جسانب المبشى الصالي يتم ربطهما من خلال نقطتين منف صلتين، و٢٨ بوابة للصغادرين والقادمين مرتبطة بجسور تحميل تتبيح للمسافرين الوصدول الى المطار من الطائرات أو المعادرة منه اليها مباشرة، الي چانب ۲۲ بواية أرضية. وأعلنت الدائرة ان مسروع

تطوير المطار يسير وفق المخطط اذ تم تنفيذ نحو ٦٠ في المئة من الاعمال الانشائية وسطتوقعات بأن يتم افتتاح التوسعات تدريجا السنة القبلة، على ان تستكمل بحلول سنة ٢٠٠٠. وثم انجساز تستهسلات اضسافسة لتطوير الخدمات في المطار بينها انشاء معنى للرحلات الضاصة مشارترء الذي يختصص في المرحلة الأولى للسيباح الروس، وكنلك مبنى يخصص للمواسم كسفر الحجاج أو المرسين الي جيسانب فندق لأطقم الطائرات.

وتشييد دائرة الطيران المدني في بني حالياً منطقة حرة في المطار من المقرر افتقاحها مطلع السنة المقيلة لاستقطاب الشركات العالمة العاملة في الصناعات التكنولوجية المتطورة مثل الكومب بوتر، والمجسوهرات والمصسوغيسات والماس والالكترونيات والشركات الدولية الراغبة في الشاء صراكز توزيع قطع غب آر الطائرات للمنطف والشرق الإقصى.

وبينت الدائرة ازع الشركات التي طلبت تسجيلها في

المنطقية الحبرة لمطاريبي الدولي تجاوز العم الماضي آله ` ٣٥٠ منْ جنسيات أوروبينة واسيركينا وأسيوية وعربية. وتمت الموافقة على عند قليل منها فقط فيما يجري درس الموافقة على طلبات يستيدة، مشبورة الى أن من بين الشركات العالمية التي حصلت على ترخيص للعمل في المنطقة الصرة شركة «بوينغ» الأميركية للطائرات وددي انش ال، و،فيدرال اكسبريس، وه ابيبي. ام، ومناغ هوير، و، أنفسرد ننهسيل، و، اير

و، ايغانسوسامسونايت، وغيرها. وحقق مطار دبي النولي العام المُاضَّى رقَّعاً قَياسُياً فَي َّحركةً تعاملاته. أذ تجاوز عدد الركاب الذين استخدموه تسعة ملايين راكب بزيادة بلغت ١٣,٧ في المثَّة مقارنة مع عام ١٩٩٦ عندما تعامل مع ثمانية مالاين راكب. ويتوقع ان يبلغ عصدد الركساب الذين سيستخدمونه السنة ألجارية عشرة ملايين راكب.

كما تعامل ألمطار مع ١١٢,٨ ألف طائرة في مقابل ١٠٧،٤ الف طائرة عسام ١٩٩٦ أيسبلغ بذلك متوسط التعامل اليوني الى ٢٨٠ طائرة. وارتفع عسند شسركسات الطيران الاقليمية والعالمية التي تسيير رحالات أنى عطار ببي من ٧٨ ألى ٨٢، قسيسا ارتفع عسد

المحطات التي تتجه اليها تلك الطائرات من ١٢٥ ألى ١٣٠ محطة حول العالم. وتقول دائرة الطيران المدنى

في نبي ان مبيعات السوق الحرةً في المطار سيجلت نمواً بلغت نسبته ٦,٦ في الملة العام الماضي، اد زانت من ١٦٦ مليون درهم الي ٦٩٢ مليسوناً (١٩٠ مليسون دولار)، وهو منا يجعلها اكتبس اسواق الشرق الأوسط لجهة المبيعات، فيما استحونت مبيعات النهب على ١٨ في الملية من الاجتمالي والعطور على ٣, ١١ في المئة.

وتنفذ الدائرة حائياً مشروعاً لتوسيع منشات قرية دبى للشحن في محيط المطار، على مرلَّحل عدق، بكلفة تبلغ ٢٠٠ مليون دولار، بدات للرحلة الأولى الشيهير الماضي

تطورها ليمكنها التعامل مع بكلفة ٣٠ مليوناً، فيما تتضمن المرحلة الشائية تحسيث مرافق مليسوني طن بخلول سنة ٢٠٠٥، ونحو ٢٠١٧ مليون طن سنة ٢٠١٨، للناولة في المبنى الحنى الشيحن في مسقسايل ٤٠٠ الف طن العسام لتعمل بشكل ألي، واشتاء مبنو جديد للشحن الجوي بضم انظمة منتطورة للمناولة لتميث وعب ويعتبر المراقبون ان مشروع توسيع منشات التخزين في قرية القسسرية ٤٠٠ الف من سيثوياً اضافية وهي نفس عاقة المبنى بني للشحن يمثل احد الشاريع الاساسية التي تساعد على تطوير الحالي للشحن ويتوقع لنجازها سنة ٢٠٠٢، اما الرحة الشالشة مُكَانَةَ الْأَمَارَةَ الْأَقْلِيمِيةَ فَي تَجَارَةً

فتتضمن انشاء صالاتمتصلة مع

المبنيين السابقين لتبتغع طاقة

الشُّحُن الى مليبوني طن سنة مشيرين الى أن تجهيزات النشات الجنينة ستكون متطورة وتراعى لحثياجات شركات الفيحن الجوي ويهدف المشروع الرمضاعفة الطاقة الاستيعابية لقية الشحن في الحالم بما يضسمن سرونة في مطارها النولي عنهُ الصحاف تفريخ البخسائع من الطائرات غُوَّاكِـــِــة الرِّيادَةُ ا<del>لمُتَّامَــيِــة ف</del>ي وتحميلها وتسليمها للزبائن معدلات الشحن الجزي واقاق

أعادة التصدير التي أشتهرت بها

على صدار الإعبوام الماضيية،

ens Wear

السوق الجرة.



لاغراند كلاسيك La grande Classique أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

ELEGANT TIME SINCE 1832.

توحيل تعليم الليك البرية العبيبة التجارية المراس ا

بكراً ومحط انظارالسياح من خلال ما صارت تُتَمتع به من سمعة طّيبة بين الوجهات

الاقليمية ومن خلال حملات الترويج التي نقوم

بها. وتعترف بان هذا الوضع ولد ضغوط

تمارس علينا في مكتب السياحة من قبل

الشركات السيأحية الدولية للاسراع في بناء

للنتجعات السياهية والفنادق واستيعاب

وتبلغ مساحة الإمارة الساحلية ١٤٥٠

كلم٢. وهي تخلو من الصحاري وتتمتم

بمذاطق شاطئية سآحرة ومرتفعات وهضاب

ذَات تكوين جيولوجي متّبأين يحوي اوبية وشعاباً تتسلل بينها الشلالات والمنحدرات

التَحْوَيْلِيَةُ القطاع الرئيسي في اُقتصَّاد الإمارة التي تَفْتَقَد الى موارد النَّفُطُ والْعَارَ، تليها

التّحارة ثم الصّمات الانتاجية، ومنها

السياحة، بينما تحتل الزراعة الرتبة الرابعة.

ويفوق عند المستثمرين في امارة الفجيرة

الخمسة الاف. وهي تتميّر بامّتلاك مواد خاّم

تعتمد عليها صناعات تصديرية عدة من

اسمنت ومعادن ورجاج. كما أن تجارتها

الضارجية التي تقارب ٩٠٠ مليون دولار

تَتَحْصُصُ بِنسبة لاَ عَي الْنُهُ في صِنَاعَةُ إِعَادَهُ

التصدير. إلا أن معدلات النمو في الامارة، التي

بيلغ عند سكانها ٨٠ الفأ، تصَّاحُ الى صفَّارُ من

نوع أخسر يكفل زيادة العسائد على الموارد

الطبيعية التي بقيت خارج دورة الاقتصاد

مرافق الخدمات في بعض للواقع الهامة.

ومنها، على سبيل المثال، القرى السياحية التي

استشفائية يتم فيها استغلال يتابيع المياه

الكبريتية التي تراوح برجة حرارتها بين ٧٠

وحتى ٧٥ درجة مئوية. وننوي التوسع في

فكرة بناء المصحات العلاجية مستقبلاً، ونفكر

أيضاً بجنية في بناء خطوط تلفريك يربط

المنتج السياحي ادينا وتمايزه إن على مستوى

الدولة أو الأقليم. والفجيرة يتوافر فيها كل القومات لتصبح مقصداً سياحياً من الطراز

الأول قادراً على تلبية خدمات جميع السياح

وكشف عن والتفكير في الاستعانة ببعض

الحَبِّرات الرسمية اللبِّنانية في مجال السياحة

وبرامج التطوير السياحي لتسويق إمارة

الفجيرة والترويج لمرافقها السياحية في

في السنوات للقبلة الراقد الأساسي للدخل

العالم العربى وخارجه لتكون بنلك السياحأ

وأضاف دهذه الخطوات تمهد لتكامل

شلالات الوريعة،

بمختلف فئاتهم.

القُّومي للفَجيرة».

تسعى إلى بنائها بالاضافة إلى مص

وقال الشبيخ سعيد: دالأن لدينا خطة لبناء

ويعيداً عن نشاطات الاستثمار حتى الآن

وتشكل للنشباطات للصناعية والصناعات

السياح الوافدين اليثاء.

الأربن ببدأ الأول في الربيع والثاني في الخريف،

واشمارت احمامات صمادرة عن وزارة

السياحة والآثار الى ان عدد السياح ناهز خلال

الشهور العشرة الأولى من السنة الجارية ١,١

مليون سائح، اي بزيادة نسبتها ٢٢,٦ في المئة

عما كان عليه العدد العام الماضي حينما وصل

ومن بين هؤلاء بلغت نسبة السياح الخليجيين

الذين زاروا الأردن في شهر تشرين الأول

(اكتوير) الماضي نصو ٥٠ في المنة، اي بزيادة

نُسبِتها ١٧,٨ في المئة عن الشهر نفسه من العام

ويلُّغت نسبة السياح الأوروبيين نحو ٢٠ في

المئة من مجمل عدد السياح للشهر نفسه أي

اما السياح القائمون من النول الاميركية

فشكلوا ما نسبته تسعة في اللئة من مجمل السياح النين زاروا الأربن في الشهر المنكور، وبزيادة مقدارها ٢٠٥٢ في المنة عن الشهر نفسه

من العام الماضي. وزادت نسبة السياح القادمين من اسرائيل

ني الشهر المنكور بنمو ٢,٦ في المئة، أذ وصلت

نسَّبتهم الى مجمل السياح اليُّ نحو ١١,٣ في

الأولى من السنة الجارية ٦, ٤٦١ مليون بينار

مقابل نحو ٢٠٠ مليوناً في الفترة نفسها من

العام الماضي، أي بزيادة نسبتها ٩٠٩ في المئة.

وكان منجمل الدخل السياحي للأرين من

ويساهم قطاع السياحة بما نسبته ١١ في

السياحة في العام الماضي قارب ٨٠٨، ٥٤٨ مليون

دينار، مقابل ٧,٦٤٥ مليون عام ١٩٩٦.

اللغة من اجمالي الناتج المحلى الاجمالي.

وناهز الدخل السياحي خلال الشهور التسعة

عددهم أنذاك الى قرابة ٨٠٠ الف سَّائح.

بزيادة نسبتها ١٦,٧ في المئة.

# الفجيرة تتعاون مع لبنان لتطوير منتجها السياح والترويج لهفى البلدان العربية والأسواق العالية

🗆 لندن- ابراهيم خياط

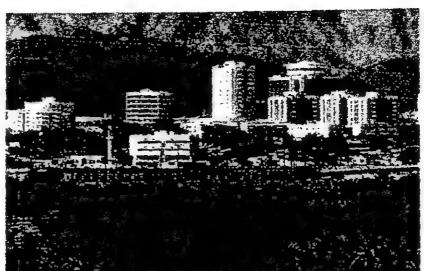
🗷 تامل الفجيرة، وهي إحدى الإمارات السبيع للتي تكون دولة الإمسارات العسربيسة المتحدة، في تنشيط حركة السياحة الوافدة والاستغادة من موقعها لاستقطاب إعداد متزايدة من السياح، سيما وانها لا تبعد سوى ساعتين عن ومنظ إمارة نبي التي تعتبر اكثر

وقال رئيس دمكتب الفجيرة الشياحي لشبيخ سعيد بن سعيد الشرقي لـ والحيامة اليس لدينا نقط ولا موارد طاقة متجدة وبالتالي أصبحت السياحة خيارأ مستقيليا نَّأَخُذُ بِهُ وَلا نَجِد مَفْراً مِنْهُ. ونحنَ سَنتعاونَ مَع لبنان أنطوير منتجنا السيلحي والترويج لهم وتسعى إمارة الفجيرة إلى إثبات تمرسها ى صناعة العبياحة والسفر وتسليط الضوء على معالمها السيلحية وأماكن الاستقطاب السيلحى قيها لاسيما الشواطئ المطلة على للحيط الهندي وجبالها الشاهقة وتراثها

ويعتبر المكتب السياحي، الذي انشئ قبل ثلاثة أهوام النراع الحكومية التي ترغب من خلالها الأمارة الساحلية في تثبيت موطئ أقدامها ومكانتها على الخريطة السياحية مُنطقة الخليج. ونكر الشيخ سعيد الذي تسلم منصبه الصَّالَى منذ سنَّةٌ بعثما نقلُب في مناصب حكوميلة بارزة الكثر من ١١ عاماً: طبينا الوان مختلفة من الفكر السباحي. السياحة هي صناعة للعصر الحبيث وتعتمد عليها نول عَنة في نعم اقتصابها إذا توافرت لبيها المقومات ألسياحية، ولنينًا القّناعُة الكاملة بأن هناك للكثيث من للقومات والامكانات السياحية الكامنة التي يمكن استغلالها والتي تتمتع بها إمارة الفُجّيرة وعلى رأسسها الأمن والأمسأن للسسائح، وهذا عنصر تتميز به بولة الإمارات».

ويتجاوز عند السياح النين يزورون إمارة الفَجْيْرة ٧٠ الفأ سنويا. وتستند حركة السيساهية الوافعة في شكل أسياسي إلى السياحة الداخلية في دولة الإمارات والسباحة الخليجية من بول الجوار، مما يتيح للاقتصاد المحلى الاستقادة من تنفق هذه الجماعات السيادية التي نتميز بمستوى مرتفع من الانفاق ومدد طويلة من الإقامة.

وتحتل الفجيرة موقعاً مميزاً باعتبارها بوابة نولة الإمارات من ناحية الشبرق ويحكم موقعها في المياه المقتوحة لخليج عمان والْمَحِيطُ الهَنْدِيُّ وقريها مَنْ مَضَيَّقٌ هَرِمَرُّ الاستراتيجي. كما أن موقعها القريبِ من للمنيق يجعلها على مسار معظم خطوط الملاحة البحرية النولية بين أسيا وأفريقيا



تزدان امارة الفجيرة بالنشأت وللباني الحديثة وهي بحاجة الى الاستثمارات الدواية. (الحياة)

بجناح كبير في دسوق السفر العالية ٩٨ عى الثانية لإمارة القجيرة وهنفها كان متثبيت وجود الإمارة على خريطة العالم السياحية من خُلال التواصل مع العاملين في قطاع السفر والسيلحة من شتى بقاع العالم. وقدمنا في المعرض متعلومات وفيرة للزاكر من خلال مجموعة من الكتيبات والصور والأفلام. وقمنا بالترويج للمعالم السياحية التى تضمها الامارة عبثل الشبواطيء الجيميلة والقبلاع والصصون وسجاحة المنتزهات البحرية وأظهرنا كيف أن الفجيرة تنفره بخاصية

وقال الشيخ سعيد إن المساركة هذه السنة

والغطس والصنيد البحري وسياحة التراث والأثار ومساحة تسلق الجبال والسير في الشنعب والأودية والسنياحية العبلاجيية المنابع وشلالات المياه الكيريتية، وهو مأ يعيزنا عن غيرنا من الامارات للجاورة،. وتابع يقول: دامارة الفصيرة تعج بالإثار وتعتبر مشحفاً للآثار والتراث، وهناك بعض

قواسم مشتركة بينها وبين بقية الامارات الست على صعيد المقومات السياحية، إلا أنها نجحت في الأونة الأخيرة في تحسين علاقتها بالانشطة الدولية الرياضية مما اهلها لتعتمد كمحطة حندية للسياقات البحربة العالمية ولا سيما بطولة العالم للزوارق السريعة- الفئة الأولى. وهذا الأمر يعبود الفيضلُ فينه إلى التنظيم والإعداد الجيدين. وسبق لنا أن نظمنا في ٨٠ُ-٣٠ الشُهِرْ المُأْضَى دورْةٌ سباقَ عالمية وسنعيد تنظيم هذه البطولة كل المنتزهات والمحميات البحريةء

ونكر أن إمارة الفجيرة تحفل بمكتشفات أثرية ومقابر قنيمة تعود الى أكثر من ٥٥٠٠ عام وفيها قلاع وصروح تاريخية كثيرة وجزر تمتد على طول الشِماطئ السماحي الذي يبلغ طوله ٧٠ كيلومترا ويتميز بنظافة شواطئه ومياهه الدافئة، وهو عامل يجنب السياح من ألمانيا والولايات المتحدة وايطاليا وبريطانيا

وأوروباء وهذا الأمر بالذات يشيس اهتمام شُرْكَاتُ الرّحلات البِحْرِية التيّ يزدّاد عبد سفنُ الرّحاب والسفن السياحية الصّحمة التي ترسلها بانتظام إلى منطقة الخليج للرسو عند شواطئها وفي مرافئها المجهزة.

الموجودة لبينا. ونحن بدورنا كمكتب سياحة ننعو المستثمرين الخليجيين والنوليين إلى ومن دول الخليج. الاستتمار في إمارة الفجيرة ونقوم بتقبيم كل وأضباف المسؤول السيسلجي «تركس في مساعينا لاحتذاب فئات السياح على نوعيات معينة ومنتقاة تتمثل في سياحة العائلات في

#### السنثمر السيلحيء وزانه والفجيرة ما زالت منطقة استثمار العطل والإجازات، وسياحة الاستجمام

🗆 دمشق - شمر ازمشلی

1441 144×

دو م

31.19

413 3 8.15

1813 11944

\$774 2747

41 11 15

27.77

1,1:27

44,53

1,7174

tit,aa

\$74.44

131.

1,785.

ti av

277 70

1 27.4

1 357 3

HATT

State

■ تقوم وزارة السياحية السورية بنراسة مشبروع الخطة السيلصية التي اعدتها والوكالة اليابانية لَلْتَعَاوِنَ النولي، (جايكا)

وتمتد حتى علم ٢٠١٥. وقال معاون وزير السياحة، رئيس اللجنة الوطنيحة للخطة السياحية، النكتور لحمد حلواني ا دالم بساقه دان تنفيد هذا المشروع ينتطر اعتماده وسيحقق

وإبراز المنتج السيلحي السوري في الخارج، يذكس أن الخطة شسارك في

اعدادها خيراء بابانيون بالتعاون مع ممثلين عن وزارات السياحية ` والتخطيط والبيثة وللواصبلات والداخلية والنقل والإدارة المحلية والثقافة وغرفتي تجارة ومناعة بمشق وجمعية مكاتب السياحة

سورية تخطط لقفزة نوعية في تطويرمنتجها السياحي

# وزارة السياحة المصرية تكمل استعدادا تهالشن حملة تسويقية مكثفة للاحتفال بالألفية الثالثة

ومن اللقارر ان تنسمال وزارة السيلحية للصرية ببقية الوكلاء النبن يقومون باللهام التسويقية والإعلانية في الشارج، لاسميا في الدول الاعثر تصنيراً للسياح

الى منصبر، وتشيمل هذه الجملة انتاج افلام تلفزيونية ومعلقات ومعارض ومؤتمرات سياحية بولية وجميعها يشرح كبفية احتفال مصر بالألفية الثالثة وحضارتها الحريقة التي تبلغ نحو سبعة الإف عام وشبعار الحملة صورة لقناع

اللك توت عنخ أمهون ممسكا بصولجان الحكم الذي يشبه رقم سيتعنة باللاتينية، إشارة الى الإلفية السابعة لمص وشملت الاستعدادات منطقة

همسة الإهراسات، حيث يجري كأرض تحتضن كل الانبان. العمل من قبل وزارتي الثقافة والسياحة الصريتين لتحويل المنطقة الى ساحة لعروض فنية فيها العائلة للقنسة وتُهِيثتها وموسيقية تتيح اخراجا مبهرأ للزيارة من قبل السياح المهتمين يقوم به للخرج الفرنسي ميشيل بالسياحة البينية.

الى تحسين مستوى الضعمات قفرَة نوعية في التطوير السياحي وصولاً الى برجة الجوبة وفق المواصفات العالمية، وزيادة أماكن الإيواء من مختلف للستويات لا سيما الدرجتين الثانية والثالثة، وتطوير مكاتب الاستحسلاميات السياحية وتزويدها بالتقندات الحنيثة وربطها بشبكة اتصالات متطورة بالإضافة الى اقامة

مشاريع نمونجسية في للواقع

التاريخية تؤمن خنمات سياحية

وبين حلولني ان الخطة تهدف



القاهرة - مارسيل نصر

**■** في إطار الإصتيقال بمرور الفي عام على ميلاد السيد السيح عليته السالاء أستعدت وزارة السنباحة المصربة بمجموعة كبيرة من البرامج الترويجية. وتم الاتفاق مع الشركة

العاللية طينتاس الترناشونال التي تثولي تنفيذ حملات اعلانية وتسويقية عدة للسياحة للصرية في عند من الاسواق الاوروبية للإطلاع على مسحستسوى للمادة الترويجية الجديدة التي ستشكل محور حملات عام ١٩٩٩.

غار. وستبعث هذه العروض عبر

القنوات القضائية الى دول العالم على مدى ١٢ ساعة متصلة لتكون رمزلاشهر العام الـ ١٢. وقى هذا الأحتفال ستوضع القمة ألثمبية الجنينة على الهرم الإكبر وتلك مع انتصاف ليلة ٢١

كانون الاول (تيسمير) عام ١٩٩٩ ايداناً بعبور البشرية الى قرن جُديد والفَيَّة ثالثة عُبر بُوايَة الإضر امات كعنا تطرح وزارة السيلحا

للصرية يرنامج خطسير العائلة القنسة باعتباره بمثل حقبة مهمة فى تاريخ مصر وشخصيتها ويقوم للشروع على انتقاء وتطوير أهم المحطأت التي توقفت

الشركات العربية نتلبنة للطلب الطاريءء وأشار دَائَبُ رئيسُ الشركة السيد عقيف أبو الريش إلى أن المفاوضات للحصول على الطائرة الجبيعة

توسع حذروتفاؤل بارتفاع النموفي قطاع الطيران التجاري

# 'جتلنك انترناشيونال' تعزز حضورها في أسواق الشحن الجوي في منطقة الشرق الأوسط وبلدان الاتحاد الأوروبي

إلا أنه اعترف بوجود نقص في بعض

الخدمات التي تحتاج إلى التفات القطاع

الصّاص البها. وقال: ولا ثبك أن الفجيرة

تنقصها البنية الفوقية والتحتية الملائمة

لتوسيع رقعة النشاط السياحي بالقدر الذي

تتيحه المقومات السياحية والطبيع

🛍 تخطط شركة مجت لنك انترناشيوبال، للدخول في تصالفات مع شركات طبران عربية في مصال الشُحنُ الجوي، وقالت إنها تنوي زيادة حجم عملياتها في منطقة الشرق الأوسط واوروبا ومضاعفة السعة المتأحة على رحلاتها اليومية من خلال اعتماد طائرات «إيرباص ٣٠٠»

المخصصة الشحن الجوي على شبكة خطوطها. ونكر منالك الشنركة رئيس منجلس إدارتها السنيد مبيدي عبدالسيح لـ (الحياة) إِنْ خُطة التوسع القَتْرِحة تتضمن زيادة الأنشطة الخاصة بالمجوزات والتذاكر ومضاعفة مدى عمليات الشركة التي تتخصص فِّي أعمال الشحن الجوي وفيَّ نقل البَصَائع أَلتَي تحتاج

إلى الوصول بسرعة إلى الأسواق الاستهلاكية. وتعشيس مجت لنك انترناشي وناله وهي ناقلة متوسطة الحجم تتخذ من أمستردام مقرأ لها، إحدى الشبركات الدولية الكليلة الناشطة في مجال الطبران التجاري وخنمات النقل الجوي التي تعود ملكيتها إلى

مسلَّثمْر مَنْ أصل عربي. وأقام للركز الرثيسي للشركة في هولندا حفلاً كبيراً دوم التلثماء الماضي، في تساعمة الأحشق الات في مطار أمسترداد، حضرها أكثر من ٣٠٠ مدعو من العاملين في حنقل الطبران واعتضناء السلك النيبلومناسي العبربي والأجنبي. ونظم الحفل بمناسبة البدء قى لشعيل أولَّ طَائَرَةَ دَايِرِياصُ ٣٠٠، الذي ستُسبِرها ٱلشبركية على

خطوط رحلاتها بين منطقة الشرق الاوسط وأورويا. ونكر السيد عبدالسيح إن الطائرة الصيدة هي باكورة عُملياتُ تَملكُ مماثلة تُنُويِّ الشركة القيام بها فيَّ لَلْسَنْقَبِلَ وَتَتْرِكَزَ عَلَى هَذَا الطَّرَّازُ مِنْ طَائِرَاتُ ﴿إِيرِيامِنَّ

الذي قال إنه الأكثر ملاعمة لعمليات الشحن الجوي. واشار إلى أن الشركة عميت أخيراً إلى بيع طائرتي ميوينغ ٧٠٧، كانت تملكهما لعوامل تشغيلية عدَّة ببنها، فَيْ لَلْرَبْية الأولى، مواكية اتجاهات السوّق وتشيد بول الاتحاد الأوروبي في تطبيق قوانان الحد من التلوث الصوتي والبيثي، بالإضافة إلى السعة الإضافية والروّنة التي يتبحها اللجوء إلى استخدام طائرات رأى، ٣٠٠ه المخصمنة لنقل الركاب والني يعاد تأهيلها وتجهيزها للقدام يعمليات الشحن

وبملك السيد عبدالسبح تجربة واسعة في مجال النقلُّ الجوي راكسها مذحطٌ رحالَه في امستردَّام أنبل ثلاثين عُامّاً حينمًا قرر التوقّف ثلاثة أبام في هولندا بقصد السياحة، على أن يكمل طريقه باتجاه النعمارك حيث كان ينوي الإقامة. لكن هولندا أعجبته فقرر البقاء قبها. وعمل موطَّفا في البداية في القطاع الفنَّدقي ثم انتقل إلى حقل الطبران التجاري حيث تنرج في انشطة تجارية عدة، قبل أنْ يَقرر إنشاء الشركة التي باتَّت نحتل عكانتها بين بقية شركات الشحن الجوي في وسط

وقال إن أنشطة شركته تشمل نقل مواد شحن عاسة وتسيير رحلات شحن عارض بالإضافة إلى نقل كميات كبيرة من الخضر الطازجة من مصر ،وفي هذه الصالة نعمد إلى استئجار طائرات شحن إضافية من بعض

المرحلة المقبلة نظرأ إلى اعتمادها سياسة توسع حذرة تضمنت خيار شراء وجرت مع شركة دسي.اس.افييشن، الدولية المتخصصة في تجهيز وتاجير وبيع طائرات الشحن الجوي، وإن هناك مفاوضات تجري حالياً بغرض ومدروسة تراعي توجهات السوق. وقال إن بيع طائرتي وبوينغ ٧٠٧م لأسباب تتعلق بالقوانين الجديدة وقيود الضوضاء التى وضعها الاتصاد الأوروبي واعتماد امستشجسار طَائْرة وإي. ٢٠٠٠ ثنانية على أن تكون كلفة طائرات شحن ذأت مرونة تشغيلية اكبر ووفر اكثر، إجراء استشجارها مماثلة للطائرة الصالية. ونكر أن الطائرة يستُبق تطورات السوق. وأشار إلى أن الكشيس من الجنبية الثي يجري الثفاوض بشائها هي طائرة ركاب تم الفاقلات العربية لا يزال يستخدم طائرات ٧٠٧، مستفيداً الحصول عليها من شركة «البتاليا» على أن بتم تحويلها وتجهيزها بالعداث المناسبة لعمليات الشحن. من قترات السماح المنوحة للطائرات العربية في بلدان الاتحساد الأوروبي علما أن المفوضية الأوروبية النقل وأكد أن المفاوضات بضميوص الطائرة الجديدة ستعنع كل مستويات الضوضاء غير القبولة بحلول عام تتناول ايضاً إمكان شرائها او استثجارها.

لحدى الطرق الرئيسية في وسط عمان

محموعات عدة ألغت حجوزا تهافي الفنادق

أزمة المفتشين الدوليين اثرت سلبا

على حركة السياحة الأوروبية الى الأردن

🛘 عمان - صلاح حزين

■ اكد مصدر سياحي أن إزمة العراق مع

للفششين العوليين أثرت سلبساً على الحسركة

السياحية في الأردن. والميادة الله وصول الأمر وقال المصر لم «المياد» المصول الأمر

الى حافة الهاوية، واقتراب الرلايات المتحدة من

توجيه ضرية عسكرية الى العراق تسببا في اقدام

اعداد من السياح الأوروبيين والأسيركيين على

الغباء حبيب وزاتهم في الفنادق، وفي البرامج

ولم يعط ألصدر أي ارقبام أو نسب للالضاء

وكانت ارمة سابقة بين العراق والأمم المتحدة،

الى جانب عند من العوامل الآخرى، الحقت ضرراً

كبيراً بالسياحة الأردنية عام ١٩٩٦، حين بدأت

حركة السياحة التي أرتفعت وتيرتها في صورة ملحوظة عام ١٩٩٥ والهبوط بوتائر كبيرة في العام

نشب بين الحزب السموقراطي الكريستاني الذي

يتزعمه مسعود البارزاني، والصرب الوطني

الديموقراطى الكردستاني بزعآمة جلال الطالباني

في خريف ١٩٩٦، والذي جاء بعد وصول حزب الليكود الى الحكم في اسرائيل، وبعد الاعتداء

على جنوب لبنان وارتكاب اسرائيل مجزرة قانا،

بادرت اعداد كبيرة من السياح الأوروبيين

والاميركيين في صورة خاصة الى الغاء حجوزاتها

وانتظر الأردن قرابة عام لكي يسترد عافيته

ومعروف أنْ هذاك موسمين سياحيين في

السياحية، غير أن وصول الواجهة بين العراق

والأمم للتحدة الى ما وصلت اليه للحق الضرر

في الفنائق والبرامج السياحية الأربنية.

بالمرسم السياحي الذي بيدا في الخريف.

وَّفي اعقاب تدخل العراق في النزاع الذي

السياحية التي تضعها مكاتب السياحة والسفر.

الذي تحدث عنه، لكنه الكر حدوثه.

وتُمَلِكُ مِجِتُ لِنِكَ، مكاتب وقروعاً في انكلترا والبنمارك ومصر وبلجيكا وهولندا حيث الدُركز الرئيسي. وقال أبو الريشاء والصياة وعملنا موزع بين التعامل مَع شُركات طيران متخصصة في الشحن الجويَّ وأخرى في النقل الجوي، لدينا وكالات في دول البناوكس الشركات طيران عدة بينها الخطوط الجوية القطرية والخطوط السورية، ولبينًا أيضاً وكالة شركات أخرى بينها غانا إبرويز والخطوط الجوية الكوبية وخطوط تشاينا إيسترن الصينية وهذه كلها وكالات تخص انشطة الشَحْنُ وْالْرِكَابِ مِعاً. وْنَمْلُكُ ايضِناْ وْكَالَاتْ شَرْكَاتْ لِأَعْمَالُ

الشبحن تخص شركات مثل تامجا إبرلاينز وفاسب واقاد أن مجت لنك، تضم دائرة متخصصة في خيمات تامين الطائرات واخسرى تشولي ترنيب صعفقات شسراء الوقود بالاضافة إلى دوائر تعنى بخدمات استشجار الطَائرَاتِ، وتمويل عُقُودَ شيراء الطَّائراتِ واستخصارها

وبوائر خاصة للركاب وأخرى للشحن وتنقسم مكاتب الشركة وفروعها بين ثلاثة مكاتب في امستردام ولحد للإدارة والشحن وأخر للركاب وثالث بِحُص مِهِنَّ لَنْكَ انْتَرِنَاشْيُونَالَ، بِالأَهْنَافَةَ إِلَى مَكْتَبِيِّنَ فَي بْلْجِيكا واهد للشحن في أوسحند وأخر في بروكسيل للركاب ومكتب في الدنمارك مخصص للشحن فقط وكتلك الأمس في لندنُ حبِّيثِ المكتبِ مخصصَ لشـ قُونِ الشَّحِن بينما مكتب مصر يتولى اعمال للناولة الأرضية والشحن

في أن معاً.

وبوينغ ٧٠٧، وبمعدل يراوح بين ٢٥ و٣٠ في المثلة لحجم الشحنُّ وعشرة في المئة لوزن الشحن نفسه. ورأى أن سعة الهيكل الإضافية تسمح بنقل كمدات أكبر من السلع والبضبائع ذات الكثافة النوعية القليلة والحجم الكبير. وقال إن الشركة تتخصص في نقل كميات كَبِيرَةُ مُنَ الخُصُّرُ مَنْ مُصَّرِ عَلَى مَدَى مَوْسَمَ الْخَصُّرِ الَّذِي مِستَمَرِ تَسِعَةُ أَشْهِرِ في السنة، وذلك مَنْ مَصَيرِ باتْجَاهُ الأسواق الأوروبية. وأضَّاف أن السوق الأوروبية العربية مقبلة على نمو عبير في صناعة الشَّحنُ الْجُوي المُتَخْصِصُ، نظرٌأَ إلى

وقسسر قرار الاتجناه نصو طائرة (إي. ٣٠٠، بنانهنا

تتميز بحجم شحن ببلغ ٥٥ طناً ووزن شحن مناح ببلغ

ه؛ طناً وهذه ميزات تتقدم بنسبة ملحوظة على إمكانات

الارتفاع المتواصل لحجم وكمية السلع المقولة جوأ بقنر يَعُونَ مُعدلُ نَمُو السَعَةُ الْمُتَاهِبَةُ فِي بِطُونُ طَائُراتُ نَعَلَ ا الركاب، واشار إلى أن هذا الوضيع يحتُّمُ الْأَتْجِاهِ في شكلُ مَنْزَايِدَ إِلَى مُامَّيْنُ سَعَةَ لشَحَنَّ البِضَّائِعِ وَالسَّلَعِ فِي صَورةً مستقلة عن صناعة الطيران التجاري التي تزاوج بين مهمتي نقل الركاب والبضائع.

وقال السبد عبدالسبيح إن شركته تنوي الاعلان خلال الأسابيع القبلة عن سلسلة عمليات تصالف تجرى مفاوضات بصيدها حالياً مع شركات طيران عربية عدة. وأكد أن «المحادثات قطعت مرحلة متقدمة. وناسل توقييع بعض الاتفاقات الني توصلنا إليها خلال الفشرة



1.41

68 00

11.10

49,

ŧ,

AL HAYAT THURSDAY 26 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13050 الخُميس ٢٦ تشرين الثاني (توقمبر) ١٩٩٨ للوافق ٧ شبعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٥٠ **ALHAYAT** and the second second second second الاردن السعودية STATS & ARAB STOCK MARKETS 4.0, .. 4-0,0-T-7, -- Y-0, --ظبنك العربي البنوك 165 141 184 154 بنك الرياض البثوك 77.770 .,. 1,05 1,04 1,04 البنك الإعلى 1.44 2.704 Y٣ ٧٢ W 77 Y. 110 بتك الجزيرة Y, 47 منك القاهرة عمان ١--175 174 بنك الإستثمار 174 177 10,510 4,41= 1,+4 1,+1 1.4 1.7-4 بتك الربن البناه الهولندي 1715 مِنك الكثمان الدولي - مصو ٠,٠٩... 1,-4 1,+1 1,+1 1,\*\* Ye. منك الشرق الأوسط البتك القرئسي \£Y 17,01 17,1-171 TT.E. 117 125 1ET TAT. , -9-17,71 البتك الاهلي سوسليه جنرال 1,50 بنك الإنفاء للمبتاعي 727 البتك البريطاني AV, Po 29,90 17,90 44,41 T. #4Y Y£Y TET YEY .,.1-7. . . . . ۲,۸۰ بنك التعويل المعنودي Y,A. Y,A+ 7.44 البنك العربي 40-بنك الإستان 1-15,07 17,41 17,41 Y . . 177 177 177 177 377.7 ·, ٧٧-17.31 1.77 البنك الوطني للتثمية 4,44 1,77 1,77 1,11 1,20. البنك الأرنني الكويتي النئك الإمريكي 1-17,77 17,77 4-4 -,44-17,34 17,77 2.1\*\* T-A **T-V** V.VAE 7.0 البنك النجاري اللولي ـ مصر \*,\*\* \*,¥\* 1,V1 ٠,٧٠ .,74 Y. \*\*\* بنك الربن والخليج ۲itt ffT itt 133 14.1-7 ثمركة الراجحي ... TY,TY TY,ET YA,... 27,47 PW. 426 بنك مصو للتولى Y, 70 بنك المستثمار العربي 170 السعودي للتحد 77,17 77,77 ٦٣,--27,44 ET, TYP 150 1770 \* ,A+-TE 14,335 للبنك للوطني المصري .,.. 1,04 كلنتك الإسلامي الارتني 1,04 1,04 1,44 Y. 10. 1 107 101 105 1et 17,750 وبنادك المناعة ٠,٢٠ £-,·· £+,Y= £+,Y0 f., .. 4.44 البنك للمنوي الامويكي ٠,٨ ينك الإحاد 11,4V 1-Y,V#-44,77 11,4. 1,015 171 14-144 14-44.444 الإسمدة 11,10 ٠,٠٣ بنك للهندس 1,44 1,27 1,24 1,4 الارسي للاستلمار للمنافي العربية 10,77 17,00 ۲۰,۰۲ 10,4" 15,05 44. #.A. . مطلحن أشركة مطلحن شرق البلتا 4,34 سنثا 4.070 \*, • ¥-11,70 17,17 17,00 الخزف 117, . 1 AΥ ومتاعات مطلحن ومخابؤ شعال للقاهرة 7,77 بنك للؤسسة العربية مناقولا 4,44 70,77 V.1V+ 774 \*\*\* 17-779 1,777 TO,AY 17,00 40,0. الاهرام للمشروبات .11. .71 11.0 ٠,٦٠ 77.30. بعك أملاطأها £٦ 11,10-TYP, M TIY, -P TIY, -P 1 ---1-٤٧ 27 23 4-التصنيع الوطنية \*17,-P مطلحن محس الويسطى .,.. 4,00 ٣,\*\* ۲,۰۰ 112 ۲,۰۰ التامن الربنية **YV** +,14-1+,44 12,10 12,27 Y. Y1. ٧٦. 77 ¥# 11,7+# للدوائية 40,00 1,50 مطلحن جنوب القاهرة والجيزة للقبس للتأمين اللخاز 1,44-11,47 17,11 17,70 57.003 T. 3. 35,44 4. ٦. 777 Y, Y£ مطاحن وسطوغرب البلتا الأردنية القرنسية \*,**\***Y-YA,1. TV,AA YA,1+ **TY,Y**\* \$1,YI+ 14. للصرية لصناعة النشا والجلوكون 1,.4 الأراغبي للقصبة ٧Ł المقذاذية 1,74-£1,TY 79,4V £+,++ 77,77 1,8++ V£ Y£ ٧٤ ... العامة للعبوامع والتخزين 1.24 1,57 1,47 1,54 17.10 الكهرباء الأرسية 77,57 77,57 الخزمات 77 A.d 17 77 ... الكاملات 1.07 TE.0. 70,00 18.717 مطلحن عمس العليا 1,04 كهرياء إريد الصناعات للتطورة -775. 78,14 W.77 | 17.M Ay AY YA. AY 1 . 4 . . 77,70 كلنصس للجليف المنتجات الزراعية 4, . . الفتائق والسلحة 177 77 \*, YE Y1, E7 Y1.A. YY. OT 7" To 444 ۲۰,٤٠ 41-مىىق \$.51 مصر للزيوت والصابون لبوية الحمة للعنشة 1--£٦ ٤a ٤٦. £a 17. الاحساء للتنعية 40,10 وصناعات الزيوت لاستخلصة ومنتجلتها £, V. الدولية للفنادق 1#4 \*,V2 | T\*,T1 | T1,\*\* | T1,\*1 17. ر*جا*ج 3"3, \* \* كيملوية | البويات والصناعات الكيماوية . بلكين 1, - 7 الخطوط البحرية .0,3A A., TA PA. TA -1A. ¶¥. المصرية للصناعات الدوائية 1.VE • ,Y# · , Ye • ,Y£ الحفظة الوطنية \*\*, AYE PP, AYE 17, 171 173, 171 03, Y €,440 175 44 77 37% T. Y . . اللجين 4 , V£ عقاركو فليزر مصر -الاسمئت للعربية Y\$ ٧٤ YŁ ٧٣ 1,10-YY, .. Y. . 4. Y. . 4Y 80,40 ¥.4.. 4.5-المساعات الكيماوية للصرية ، كيما 1,+1 بالبيركو \*, \*1 10, \*T 10, \*T 10, \*T 1-41-Y-4 711 4.4 Y.YYe أسعثت اليعامة مصر لصناعة الكيماويات \*, TA للركز الأريني \* , + **q**\_ £, 77 £,YA E,OA £,1Y 37,711 179 17. 14. 179 3.776 الإسمئت السعوبية a,y. اسمنت القصيم العربية للانوية EV, VY | 69, 64 | 64, 77 الصنتور 175 171 1,71 £Y, Y% 707.71 -7 171 1%. A.77. لمسنت الجنوبية 1,00 ... VF ... X., FF YP. . للتيل للادوية الكومودور 140 371 ٤ 19.300 371 12. الاسكنرية للاتوية 1,40 ya. المسنت بنبع 1,4% 14.44 141,44 142,44 14.44 1,50 1,40 3,4\* الدولية للتعليم Y ٨. A٠ 74 17.551 ADA معقيس للادوية \* .AT الزرقاء التعلمم هځ, د 45,17 45,71 45,40 Y. . IE 1777 377 ΥY٤ TYE لمستت الشرقية ۲-45 1,14 1,14 1,10 27,44 القاهرة للأبوية للنائل البري 1,74 £Y,17 £Y,A1 ££,YY 14,540 1.Y 1 1.A 1-8 1.4 A, \*\*\* اصمنت تبوك المتكندرية للغزل والنسيج .,.. ٠,٠١ 1.79+ .,1% 40,.. TO,17 TO,00 1771 . ۱۹۰۰ 1,41 1,01 يتطوير الاراضي 10 33 11 13 3,371 الفتابق 80,00 العربية والقحنة للغزل والنسيج 1,11 التبغ والسجائر .,.. 4,17 4,17 4,10 4,41 الصناعة 177 177 العقارية 11.04. 177 177 3... 3 النسلجون الشرقيون 3,30 Y£, \*\* VY, \*\* YY, 10 77,44 10. . 1 Y \$ 70 79 74 ٦,٠٠٠ العالل البحري فنمس للملابس والمنسوجات ـ كلبو البكل للجماعي Y.11 175.054 4,94 Y, 11 ۲,٤٤ 7,41 الأسنت 40 90 43 40 733.7 ٤٨,٠٠ للعامة لصناعة الورق واكتا 57.170 بالقوسقات V, Y. \*,\*\* 1,17 1,17 1,18 1,17 للبسيارات 10 الشرقية إيسترن كومبائي -,17-VY,10 V1,44 VY,Y-41,41 ¥1.6¥\* • .•Y-4.14 7.10 T.3A 4.10 1.700 النوتاس العربية XX. T.A. 11,970 للوائني للكيرش XX ۲A مصفاة الأربن جويترول لأشروعات الصناعية والهندسية 1,11 11,75 10,77 10,70 10,77 تهامة للاعلان \*, \*A £A, V. £A, VA £4, A0 £A,Ya 70.TV. . الاستخبرية للحديد والصلب النياغة •,5% 107, TF 107,44 107, ... 104, .. 0.50 . 71 TT TT 171 \$,101 1,100 عسير T.AA £,.Y الحنيد والمنلب للصرية المتاعات للصوقية 4,10 ٣,٨٣ Y.A. 1". Y4 . 4,40 طيبة للامتكمار Tì للمستاعات الهندسية وللعمارية ، ليكون \* , \* £-1,71 | 1,04 \_£,¥+ 2,00 AAE 11,00 1,48 1,00 1, 17 T. 194 Sept. T+5 **Y1**+ 11. 7.4 £.74V مكة للانتشاء 4,44 الكابلات الكهربائية المسرية الأجواخ الارىئية 77.10 17. 01,04 01,4 41,70 1.71. 13 73 13 £7. AY ميرد +,+1 10,84 10,80 10,20 31,75 A.Y·V العربية للراديو والترانزستور . تايمص 7.07 \$.0.5 العربية للإبوية · . · ٢-Y. #Y 7.00 7.00 13 23 ٤٦ F3 14.1% العزيزية بنده عقارات المتحدة للإسكان والتعمير 14,10 70. الخزف الربنية 4,14 1,08 1,.7 1,+7 1,10 13 ٠٤ Y. ... اليلحة ŧ٠ ٤٠ 1-المقاهرة للإسكان والتعمير 4112 ٨,١٦ 4,Y£ A,Y+ A,10 T,A: اللبان الاربنية £A للمنائرات التعمير والاستثبارات الهنيمنية ظتعمير -34. 19,00 | 16,00 | 19,00 الخابيب الارسية 14,01 11.1\*\* 1,47 177 171 177 77 Y. 2 .. .,40 7,77 1,41 الشمس للإسكان والتعمير 47.4 NAY. Y . Ye . ¥,+£ الورق والكرتون 1-17 ío £ø. ź٠ .... ثمار معينة نصر للإسكان والتعمير 1-1,-0 1-1,41 1-1,54 14. .40 \*,٧% تعينكو كهرباء الوسطى \$00,00 1,50 Αa 1.70-As λo λ¢ الكهرياء 111,11 ممس الجديدة للإسكان والتعمير . ,05 شركة رافنا الصباعية FA كهرياء للغريية 17,44 النيل للكبريت والمساكن الجاهزة كهرباء الشرقية .,.1 18, \*\* 18,+\$ 34.4. A. EY+ 17,3 YłY 1.40 17,3 2,41 دار الدواء 11 İ٣ Í٣ ٤٣' 376 \*,\*\$-1-10, \*\* مسنت القومية للاسمنت كهرباء الجنوبية 1,74 الالومنيوم ترال 1.5 السويس للأسمنت 1,17-·0,70 77,10 P7.70 0. . [4 or .4V. للواشي والنولجن 4,21 ₹4, €•• 1,21 1,57 \* \* \* }--\*.ET 40 4= 40 40 77 نابك اسمنت بورتلاند حلوان 4,14-EA,47 EA,AE E4,Y4 27. 21. القصيم الزراعية +,¥1 تمنيع الورق 10 10 \o 10 7.5 \*\* اسمئت للعامرية . 24-20,71 | £4,47 | 61,60 £4.7+ 14.370 حاثل الزراعية 4 , 2Y žΥ ٤٧ £Y 23 1.111 AY,AT 44,41 £4.777 استعثت طرة للصرية -۲۰،۰ 94,\*\* 87,71 المتلعات الوطنية تبوك الزراعية 13,0 2% الاستخدرية لاسمنت بورةلاند EV, 4A EA,TT £4, }7 · , Ya-£A, YY 7.700 4.84 4 البتروكيماويات 150 الأصملك النويارية للهنبسة الزراعية ...1\_ 14,44 14, \*\* 14, .. كمنوف للمنخري الشرقية الزراعية 4,77 13 القاهرة للدولجن 45, 11 Įå. 1,34 1,44 v,44 +,44 العالمة الكيماوية 17 تلجوف للزراعية كغر الزيات للمبيدات وللكيماويات £. YAY 17,17 77,0A 11,10 10,00 T.A. الوطنية للكوابل بيشة الزراعية South. £3 37. • 1.35 电容电电 1,75 ·,14- 17,41 17,74 16,70 37,00 ابو قير للاسمدة والصناعات الكيماوية 10.77.0 4,8% \* 174 4,17 47.744 السلفوكيملويات 41 03 41 141 جازان الزراعية \*1 1,14 YAA 1,14 74. لثركز قعربي دواثي .... 7.14 77,8 ٠,٦٢ \*,37 ٠,٦١ Y. 2 . . الزيوت النبانية .... عمان الكديث الكابلات الحنبلة 17.71 4,30 11.700 4,51 7,72 الزي نصناعة اللسة £.1 .. البتك الوطئي العمائي Year .,20 1,30 1,10 1,10 1.1. السجائر الدولية ... ... 174.000 البتك الوطنى .,41. 4,4% .,43. 4. . . . يشركات التخليجية لخدمات الاستثمار 1.17 1.4. ., . . .,47. 71.1 1,17 + + + X--1,14 بنك الخليج لتحاد الزيوت 750,000 79. TAP 474 TA. \* .45 8-.... Y,4.. 4,4.. Y.5.. 4.4.. 0, ... المستثمل أالعمانية العالمية للتنمية والاستثمار البنك القجاري ŧ--77-717 717 TIE 12. ... Y . . 101 العمانية الوطنية للاستثمار القابضة .,•4• 1,31. 1,374 1.74. 1.30. البنك الاهلي As/ 174 11. 175 1. VA+ . \*\*\* 1-البحرين العمانية للتحدة القابضة .,. 1 1,781 1,744 1,700 1,800 £, •¥• \*\*\* \$0.000 الكويت والشرق الاومط ٥. 170 ۲۲۰ المحقطة العمائية للاوراق المالية ,.4. 1, + 7 + 1,.1. 3,-1-البنك الطاري 111 111 44.... 7-\*\* TYE . , . 4 . Y,134 7,70. 4,40. Y, Y . . Y+ , YYA بنك عمان الدولي بنك البحرين الوطني 4.5.A \* . 23. \* Looker 7-117 117 174,\*\*\* بنك برقان 77.770 .... 4, . . . 7, . 7. 4. . . . 4, ... غلفار النولية للتنمية والاستثمار ينك البحرين والكويت 1,214 4,73. 4,444 1 ---A1+ A--A . . 14. A. . . . . بيت التمويل الكويتر البنك الأهلي التجاري .,47-- ,46. A.Tee عمان والامارات للاستثمار(ع)٥٠٪ - .40-.41. . + 1 +-4,457 \*.YAA 1777. + الكويث الاستثمارية ٦-Y+\$ Y-A T-E 170,000 \*11 عمان والإمارات للاستثمار(١) ٥٠٪ 4,70. .... . T11 بنك البحرين الإسلامي التسهيلات التجارية 1-fv-17-174 17+ 14. . . . . البتك البحريني المعودي عبر الخليج للاستثمار الصناعى T, 77. 6,414 \*. \WY 1,147 10-10-..... الاستثمارات للالية 105 147 للؤمسة العربية للصرفية (\$) Y, 74. تتشلمان للاوراق للكنية ٧,٦٠ ٧,٦٠ الاستثمارات الوطنية كعفيف YA 70,000 ¥--1T+ 174 114 بنك قخليج للتحد العمانية للتحدة للتلمين 4,40+ A page? \* . 17. 1.177 114 14. 0.0£-.--مشاريع الكويت **\$**-1YA 1115 ينك البحرين النولي +179 \* \* \* \* \* .,171 الأهلية لاستثمار T, 17. فلقار للتأمين 71. 130,000 Tie 717 £-317 بنك انتصلتكورب (\$) T,AE R . \* T T.A 17. 17% 173 A .... السلحل للتنمية 7. ... فتتمين الاعلية 1-111 بنك للبحرين وللشرق الأوسط 1,177 ., ... 1,177 14. مستثمر دولى 1,17\* 2.4. 1,17. 1,17. 1,15+ .... مستطاللتامين شركة البحرين للنسهيلات التجارية البيت أوراق مالية 137.1 Ta. .... .... APY. 70-170 \$ . . 1-0 200 ۲,۱٦٠ أسملت عملن الشركة الخليجية للتحدة للتمسيع . . 27" الاستثمارات المطاعية 4,444 . , 27" T1-717 ¥1. a. £A+ . + + ¥1. £, £A+ الغاز الوطنية 1,40 بنك طيب (\$) 1,10 م. الأوراق المعية 4,444 1 .-144 144 **tax** 144 A+ . \* \* \* 7,3.4 7,740 7,3.. 1.7\*\* .11 --Y, Y1. اعلاف طقتر مصنرف قعصل الإسلامي (\$) 4,43 A.,Y T,\*A 11-كلولية للمرابحة الكروم الصائية ٥٠٪ • , 97+ 1,921 .,48. .,46. , . . شركة البحرين للتامين .,070 للركز اللقي 1,070 T. 270.00 4,15--**£**-112 110 111 1.4 الطاحن العمائية £,7.. فلشركة البحرينية الكويتية للتامين 4,200 4,244 TAR TAS TAA TA-14. . . . . الكويت للتلمين 4,444 ريسوت للامسنت 7,.0. ·, TAT . TAT شركة التامين الأهلية الخليج للقامين TA. 4,220 ,1.. ¥,1.. 7,7.. Y. \* . . مسقط للفازات للمطاعية فشركة فعربية النولية للتامين الأعلية للتأمين 1,198 . . 45 TEA 7,17. شركة أتحأن الخلاج للتأمين صناعة قرطاسية الكومبيوثر 3.1.0 وريه للتلمين +.1.2 2,222 ميناعة الكابلات العمانية ٧.٤٠٠ ., 74% الشركة الوطنية للتامين عقارت الكوبث TT-\$34.004 .. 141 T£. 117-3373 2,000 10-شركة البحرين للصليح السفن والهندسة 1,40. ريم للبطاريات 4.074 1-134 103 \eA 105 2.0,000 العقارات للتحدة ٠,4٢٠ 4,000 شركة للبحرين للسينما 4,774 الوطنية العقارية . . . . . 1.23. 1.014 1,07. 1,200 7.9.3 144 145 144 14£ 44. ... الإسماك الحمانية +,34+ 1-1,190 الشركة الوطنية للإمتيراد والتصنير الصالحية العقارية 7.044 7,20. T, £0. . 770 Y, \$0. Y, £0. .,35. £Ye .... العمانية لخدمات الطبران \*\*\*\* الشركة العامة للتجارة ومشاعة الأغنية \* AY. \* 11-1.1 11. 1.2 Y. T. . . . . . لؤلؤة الكويت العقارية Y, 74. القنمات مؤمسة خيمات للوانيء . '44. **1**-٠,٠٢٠ Y, 7V-7,74. Y, TV-+,484 شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية التمدين الطارية .,454 111 3Af 14-198 3.22-.--الكهرياء الوطنية العمانية 4.016 **/-**T.12. \*\*\*\* طمركة البحرين للإتصالات (بتلكو) للبولية م . أ 115 4,514 3-800 145 145 \$0.000 . . . . . . 1,74. للزراع الحنيثة للنولجن شركة البحرين لواقف السيارات اجيال . . \$5% 34. \* 111 .,... .,... Y . . 4 . 7,-4-Y, -4. Y, .A. Y.V .. للتجدة للطاقة الصناعات الوطنية شركة البحرين لطلحن الدقيق £7.0 1Ya 1,190 £A-4,17# 8-4,444 1,.4. النهضة القابضة شركة البحرين للمساعات الخليفة صناعة الإنابيب للعينية 777 100.000 AYY •,•٧1 ٦-444 777 → ,•¥1 .,47. .,47. ,-4--,4-1 +,9++ الباطنة للتنمية والاستثمار (٥٠) شركة بلون للدولجن إسمئت الكويت \*\* 11. 44. 11. 2,025 -, 177 4.177 .... 1,.4. 1,.5. 1.070 1, 17. 1, 141 البتك المساعي العملني البركة فنائق البحرين الأنلاق مىئاعات التبريد Tt. \*\*.\*\* 74-44-Tto TEO 1.7.5 . . 4-7 \*\*\*\* الدولية للاستثمارات للالية 1,70. 1,700 1,70. 3.5 شركة للفنائق للوطنية .... 1,70. 17.0 17--4.000 الخليج للكلبلات 177-17--7.4-+,1.8 4,1.8 4,711 . , - ۲. t, - Y-1,.\*\* 1,-1-3.AES الشرقية للاستثمارات القابضة 1, ... شركة البحرين للسينحة امتلاح العطن 1YA .,177 . 1177 العمانية تلعالمية القابضة 1,78. 1,72. YAP, YTV الخيمات البحرية 1,720 1,78. الشركة المحريسة للترفيه العائلي 77-... 47 للوائية - . . 9Y 1,.0. 1,.0. 1,000 1,.0. 1,475 سمنت بورتلاند .,..4 ٧٧-للتحدة للتمويل الامارات .,.1. الوارد للاوراق للالية (٥٠٠) A1.Y\*\* الشعبية للصناعات الوراعة ..... 1. . \* 1,.1. 1, ... 43-الكويث لتجميع للعاين \*,\*\*\* 1,130 بنك التضامن للإسكان Ye-Ye. T+ . \*\*\* 1,17. 1,14 1,11. A.A++ -ay YVo 78. يتك أيو ظبي الوطني مىكى ـ ك .,.75 7,11-Y, . £ -7, -7-۲,۰٦۰ 10.000 A٦٠ بتك عمان التجاري VI. ٧1. بيك أبو ظبي التجلوي خرسانة t۸= ۲,۲۰۰ 4,4.4 Y, Y . . 4.0 Y,Y-eA. .... ينك تلفلر العملني الفرنسي 44. بتك ىبى الوطني 1.7 ص . متحط 7. . 7. . - . 111 **1**-าาร์ 1-3 ٤,٠٠٠ £, ... ٤,٠٠٠ 18. \*\*\* 41. 41. ينك ببعقط التولي السينما الكويثية بنك نبي التجاري حساب لوريكس للاستثمار فتشترك #1enr.... ۲.. ağı. 100 Y--٠,٠٢٠ •,44• 1,\*\*\* 1,\*\*\* -,44-V. £1. 100 بناته الالحاد الوطئي للخازن العمومية Ma Toe n-Yes W. .... حصاب مجان للاستثمار للشترك **1**4 - ,64-£# ,-94-•,1•• .,04--,04-1.2.. بنك الشارقة الوطني مجمعات الاسواق 727 117 TÉ ٠,٨٠٠ منتوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار 4 ,A4 > ¥. \* \* \* .,... ٠ ,٨٠٠ - . . . . بنك راس الخبعة الوطن الإتمنالات للتنظة 17--114-¥ .... \*\* 17--17--مندوق مسقط الدولي للقنعون (١) TI بنك الفجيرة الوطني - , ۸۸-الحامعات الاكترونية 1 . . 18+ 11. 1,47 بنك أم القوين الوطني للعماثية لخدمات التعويل الخدمات التعليمية 37f 177 1 .... 177 77. ٦-NFF. بتك للشرق ٠,٥٢٠ ٠,٥٢٠ ٠,٥٢٠ . , 07. 7.740 للجموعة البترولية مستوق مزون الاول 1770 710 1710 13-T . . 7.47. .... 1. 1 .-البناك العربي للتمد ٠,٧٢-٠,٧٢٠ الخليجية لتتجلت البولي برويلين .... .,٧0. .,٧٢٠ £ . . . . 201 للوطنية للتنظيف 17. \*\*\*. \*\*\* ۳--W-Vo. VA-٧٤-1 .-عتك الإستثمار م ـ سلطان .44. 74 34 الظفات للمساعية المربة 3EA يتك نبي الإسلامي ٠,٦٩٠ .,44. 4.0 .,.1. ٠,٦٨٠ .. 14. . الوطنية لتكرير السكر 40 مقل وتجارة الواشر بنك المارات النولي ₹¶₽ 14. Ţ--.--10-4-0 74-Í٢ الاسماك الكويتية ٤٢ ٠٨٨. -117 770, \*\*\* 1-4 1.7 111 عمان كلورين المشاعة ٦-أبو قلبي للعواد القذائية 4. التحدة للدولجن 1.77. LAE 145 1A£ 3-, ---197 **A**-مطاحن صلالة شركة العين الثعلية للتامين تلمين 178. كعانية الإوربية للصناعات الغزائية 174. الكويت للاغنية شركة الظغرة للتلمين 47-97. 0,... ٠,٨٨٠ #T-T4-44. ATP شركات بنك البحرين الوطنى ¥-**177** 14.1 177 11 44----١,٥٢٠ شركة الإمارات للتامين العملنية للالباف البصرية 4.. 4.. شعاع آبو طبي الوطنية للقنادق الخدمات 34-٧,... ٧,٠٠٠ Y .... ٤١٣ شل العمانية التسويق كويلية أسعتت الثبارقة 1.7 1.04.... 11-1,42. 1,+2+ توياز للطاقة واللاحة **£-**1,-1. 7.7.1 .,.1. 1,.1 175. شركة الجرافات الوطنية اسمئت القليج 102 1.14.... tot t-104 101 7,-1-4..1. ۲,۰۱۰ 11 •,••• صلالة لتشعلت للواشء ١٨. 7.4. 117 174 اسمنت ام القبوين شركة طيران أبو ظبي **17**\* 177 ¥70.000 **£**-1,11--كلية العلوم الاعارية 24. اسمنت الفحيرة

117 118 11.1----

٦-

17-

112

0,85 0,27 2,85 0,8 13,5 1,6 4,34 2,08 2,1 1,45

5.72 18.46 8.45 27.8 11.7 16.7 3.9 3.05 5.97 3.92 2.67 28.7 19.02 2.3 7.69 7.02 2.3 7.69 4.28 4.28 7.3 4.49

عد مع غومان

مستمر بالعفيية

ا بر حتی سیا

ا معروبه ولا

∽ مترجہ

مياد ال**بينتان** لا رابرهوا

داستي وارپييل ۽

1904 -

ن من الإينام أ ر وسيائل

ا ، انصادًا

سد هاروج ال وبهذه

يطات عن

مسلات, عرسة

موتية

ھسدر ، ساطی : السة

بطد

4

يو ال

**.** 

رار

7.58 23 11.88 37.8 16 21.49 9 5 8.13 5.83 5.83 5.83 5.83 13.21 11.81 22.3 10.96 6.81 3.51 11.38 5.63 11.25 6.1

-0.05 -0.02 -0.02 -0.24 -0.2 -0.11 -0.03 -0.04 -0.3 -0.12 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.12 -0.09 -0.11 -0.12 -0.09 -0.11 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0.11 -0.09 -0

7.05 20.48 10.51 37.77 13.08 21.49 5.59 3.34 8.11 5.42 3.7 4.15 37.55 23.92 2.84 10.99 9.82 19.99 10.15 6.8 3.51 10.6 5.12 8.34

NEW YORK

		<b>COURT</b>	1000 T	CCUIR NO	13050								_
VIAG VICTORIA VERS VICTORIA VERS VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN FREF. WOM BETSILIGUNG WUERTT, VERS BET.	510 1052 2160 136 85.5 75.6 2710	20 32 0 0.5 -0.7 -0.4 0	635 1374.5 2495 196.8 139 80 2920	420 892 1610 92.55 61.2 29.5 1825	MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY MITSUI CHEMICALS MITSUI FUDOSAN MITSUI MAR.&FIRE INS MITSUI MAR.&FIRE INS MITSUI MARG.& SMELT. MURATA MANUFACTURING MYCAL NAGOYA RAILROAD	220 913 690 435 985 625 565 4690 743 414 555	0 -7 -4 7 5 2 -5 0 6 0 -4	320 1760 892 445 1450 776 645 4960 1150 463 600	170 480 521 175 652 515 481 3300 493 390 530	PUBLIC BANK RENONG RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY THE EKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL YTL CORP. YTL POWER	1.69 1.28 4.06 2.08 19.6 3.52 7.6 5.15 4.3 3.18	0.05 0.06 0.02 0 0 1 0.1 0.05 0.1	2.06 1.83 9.55 3.5 3.5 5.55 13.1 9.85 7 3.6
AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG B' ABB AG R ADECO B' ALUSUISSE R ARES-SERONO B' BALOSE R BALOSE R BALOSE R BK VISION B' (NAV) BK VISION B' LIMITE CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT B' BUNCTEMBER B'	837 1734 345 595 1753 2150 1285 312 490 264 264 264 129.75 697 236 510 8690	0 24 -4 9 -14 -95 25 -13 -6 -6 -7 -2.5 -15 -7 0 -110	998 2575 523 792 2011 2600 1550 347 740 451 214 1040 382 615 9100	765 1230 250 349 1104 1735 725 270 380 143 148 102.75 577.5 149 501 6600	NANKAI ELECRY. NEC NGK INSULATORS NGK SPARK PLUG NICHIDO FIREAMARINS NICHIEI NIDEC NIKKO SECURITIES NIKON NINTENDO NIPPON CREDIT BANK NIPPON ELDECGLASS NIPPON MEAT PACKERS NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	1048 1332 1100 644 10390 12340 418 1140 11370 179 1390 664 1719 405 521 228 40050 377	-10 14 -25 -23 0 0 17 5 120 -3 -4 -26 13 -3 -5 5 5 0	1550 1332 1307 835 13999.93 12600 667 1570 14280 186 1800 856 1908 516 677 269 44950 496	772 1040 710 552 7700 5040 273 795 9200 93 1185 546 1512 327 380 148 33750 327	AUCOR  AME  AUS & NZ BANKING GRO  BRAMBL BS INDS.  BROKEN HILL FTY.  CMWLBK-OF AUS.  COCA-COLA AMATIL.  COCA-COLA BEYERAGES  COLES MYER  COLONIAL LIMITED  CSR  FOSTERS BREWING GP.  LEND LEASE CORP.  NATAMUS BANK  NAT MULT HOLDINGS (NZ.)	7.05 20.48 10.51 37,77 13.08 21.49 5.59 3.34 8.11 5.42 3.7 4.15 37.55 23.92	-0.03 -0.02 -0.07 0.24 -0.2 0 -0.11 -0.02 0.03 -0.04 -0.3 0.12 -0.04	7.58 23 11.88 37.8 16 21.49 9 5 8.13 5.83 5.48 4.15 38.15 23.9 4.03 13.2

	R37	0	998	765
AARE-TESSIN R (ATEL)	1734	24	2575	1230
ABS AG B'	345	4	523	250
ABB AG R	595	9	792	349
ADECCO B	1753	-14	2011	1104
ALUSUISSE R		-95	2600	1735
ARES-SERONO B'	2150	25	1550	725
BALOISE R	1285	-13	347	270
BARRY CALLEBAUT	312	-13 -6	740	380
BCV To	490	4	451	143
BK VISION IF (NAV)	264	-7	453	148
BK VISION B'LIMITE	264		214	102,75
CIRA SPECIALTY CHEMS	129.75	-2.5	1040	577.5
CLARIANT	<del>69</del> 7	-15	382	149.5
CREDIT SUISSE R	<b>236</b>	-7	615	501
PLEKTROWATT 'B'	510	0		6600
EMS-CHEMIE B	8690	-110	9100	810
GOTTHARD BANK 'B'	1123	-27	1400	960
HELVETIA PATRIA R	1320	-10	2120	1105
HOLDERBANK B	1662	52	2149	
HOLDERBANK R	350	10	436	224
JULIUS BAER B	4365	-35	5475	2325 3700
KUONI REISEN R	5530	-10	8770	
LTB.B.	910	9	980	558
NESTLER	2940	-183	3498	2053
NOVARTIS B	2627	-9	2751	1945
NOVARTIS R	2632	2	2749	1948
OERLIKON-BUEHRLE R	177.5	1.5	310	153.5
PARGESA B	2165	45	2725	1712
PHARMA VISION 'B' (L	993	1	1074	835
PHARMA VISION B' (N	986	-7	1097	827
PIRELLI INTL 'R'	350	₽	385.5	227
RICHEMONT B'A'	1874	77	2245	1420
RIETER HOLDING R	825	-25	1175	593
ROCHE HOLDING B	25550	-85	27000	20635 12495
ROCHE HOLDING OSH.	16195	5	17665	251
SAIRGROUP R	318	-12	517	بد 605
SAURER AG ARBON R	750	-40	1710	1510
SCHINDLER R	2275	65	2695 486	275
STILLHALTER VIS.	371	-9	430	214
SULZER MEDICA	283.5	5.5 0	1286	565
SUILZER R	808		2920	865
SURVEILLANCE B'	970	-7 9	1395	559
SWISS LIFE B	984	-60	4120	2062
SWISS RE R	3485	-60 -16	1300	647
THE SWATCH GROUP B	742	-10 -8	272	169.5
THE SWATCH GROUP R	185 420.5		653	270
UBS R	420.3 365	10	479	260
VALORA R	363 2231	-9	2790	1060
VONTOBEL B'	943	-7	1187	555
ZURICH ALLIED R	773			

	2627	و۔	2751	1940	1
	2632	2	2749	1948	OBA
RLER	177.5	1.5	310	153.5	
KLE K	2165	45	2725	1712	ODA
B' (L	993	1	1074	835	ол Р
	986	-7	1092	827	OLY
B (N	350	B	385.5	227	OMR
	1874	77	2245	1420	ONO
	825	-25	1175	593	ONW
R	823 25550	-25 -85	27000	20635	ORIE
B'	16195	5	17655	12495	ORD
GSTL.	318	-12	517	251	OSA
	750	-40	1710	605	PION
ON R		65	2695	1510	PRO
	2275	.g	486	275	RICO
is.	371	5.5	430	214	ROF
	283.5	9.5	1286	565	SAR
	808	-7	2920	865	SAN
18"	970	9	1395	559	SAN
	984		4120	2062	SAL
	3485	-60	1300	647	SEC
ROUP B'	742	-16	272	169.5	SET
ROUP R	185	-8	653	270	SEX
	420.5	-9.5	479	260	SED
	365	10	2790	1060	SEV
	2231	-9	1187	555	SE
R	943	-7	1191	220	SH
_					SH
	JAP	A TAT			SH
	JAL	MIN			SH
					SH
			8000	5410	SH
	7740	160		4960	SH
	7970	-30	9560	5080	SH
	6500	320	10100	1129	SH
	1277	7	1530		SP
	3440	-60	5520	2780	SC
	1120	-19	1450	1030	sc
RWAYS	434	-5	762	390	SC
C	1925	-24	1949	1010	St
_	443	-5	740	323	55
RIPS	1789	19	2100	1554	
KIES	1707		618	405	St

2004	7740	160	8000	5410
COM DVANTEST	7970	-30	9560	4960
DVAN(25) IFUL	6500	320	10100	5080
ISIN SEIKI	1277	7	1530	1129
IWA	3440	-60	5520	2780
JINOMOTO	1120	-19	1450	1030
LL NEPPON AIRWAYS	434	-5	762	390
LPS ELECTRIC	1925	-24	1949	1010
SAHI BANK	443	-5	740	323 1554
SAHI BREWERIES	1789	19	2100	
SAHI CHEMICAL IND.	529	0	610	405 480
SAFI GLASS	715	7	8.50	
ANE OF FUKUOKA	483	-3	540	399
ANK OF TOKYO-MITSUB	1313	-11	1940	811
ANK OF YOKOHAMA	269	-2	460	227
ANYLI PHARMS.	1935	6	2055	1220
ENESSE	5850	140	5850	2780 2080
RIDGESTONE	2930	120	3540	
CANON	2745	-5	3360	2025
				va.
				38 W. V.
		10.5		Strain Control
6				
6			i di	
6				
6				

حلول إسلامية ه

تليفون: ۲۶۳۷۰۷۰ (۹٦۵)

				1000
CANON SALES	1754	9 .		1320 740
CASTO COMPUTER	875	10000	1250	386000
CENTRAL JAPAN RAILWA	600000 469	0		392
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER	2335	-25	2360	1960
CHUGOKU BANK	1650	-1	1883	1530
CHUGOKU ELEC.POWER	2135	-30	2255	1810
CITIZEN WATCH	750	30	1191 3550	2340
CREDIT SALSON	2915 1880	0 20	2550	1629
DAI NIPPON PRINTING	842	3	1100	505
DAI-KHI KANGYO BK. DAIEI	338	-6	783	299
DAIICHI PHARM.	1938	54	2070	1230
DATWA BANK	228	-3	406 1455	624
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1350 457	-28 -8	674	286
DAIWA SECURITIES	401000	15000	520000	287000
DENSO	2380	-15	2770	1841
EAST JAPAN RAILWAY	706000	-10000	743000	539000 824
EBARA	1067	3	1550 2210	1580
EISAI	1874 6090	-20 330	6090	4080
FAMILYMART	4170	70	5150	3370
FANUC FUII BANK	510	-7	1110	259
FUJI HEAVY INDS.	680	-1	865	313 3690
FUIT PHOTO FILM	4580	60	5500 619000	426000
FUI TELEVISION NETW	51 <b>5000</b> 1439	15000 27	1460	1090
FUJISAWA PHARM.	1391	-5	1602	1086
FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC	425	-18	650	339
FUTABA	4300	100	5800 1050	3500 840
GUNMA BANK	939	5 18	1170	940
HACHUUNI BANK	1130 506	.9	619	460
HANKYU HIROSE ELECTRIC	7950	-50	8400	5720
HITACHI	764	-26	1070	533 1900
MITACHI CREDIT	2250	-20 -36	2520 2045	1780
HOW K ATDO FLEC. POWER	1950 1980	-55	2105	1800
HOKURIKU ELECTOWEN	4630	-150	5500	2900
HOYA	5270	-230	5500	3350
INDUSTRIAL BELIAPAN	670	-12	1160 1301	440 485
ISETAN	1180	•28 •3	330	189
ISHIKAWAIMA-HARIMA	226 7820	0	7980	5750
ITO YORADO ITOCHU	245	-3	394	168 287
JAPAN AIRLINES	313	1	513 0 1590000	
JAPAN TELECOM	83900			
JAPAN TOBACCO	11500 437	-13	610	402
JOYO BANK JUSCO	2450	35	2500	1450 282
KAJIMA	350	0	540 888	483
KANEKA	888 2510	7 -85	2600	2100
KANSAI ELECTRIC PWR.	2410	50	2410	1630
KAWASAKI HEAVY IND.	309	-1	354	195 145
KAWASAKI STEEL	197	-1	286 6600	3700
KUD	4530	-60 -10	570	430
KEIO ELECTRIC RAILWA	\ 480 1408		20300	10600
KEYENCE	1678	-27	1800	1290
KINDEN KINKI NIPPON RAILWA		-3	728	591
KIRIN BREWERY	1217		1310 143	909 77
KOBE STEFL	92	. 0	1615	830
KOKUSAI SECURITIES	1034 1740		2550	1550
KOKUYO	655	-2	766	499
KOMATSU KUBOTA	275	-1	460	240 1040
KURARAY	1257	16	1301	4810
KYOCERA	6070		7380 2345	1830
KYUSHU ELEC POWER	2170			
MABUCHI MOTOR	9080 135		1680	1010
MAKITA	234		376	160
MARUBENI	228		2300	1896
MARUI MATSUSHLKOTOBUKI I	TT 290			2190 3210
MATSTISHITA COMMS:	fM 2+ra			1640
MATCHICHITA FLECIN	DL 202			985
MATSUSHITA ELEC.WI	(C).		523	244
MAZDA MOTOR	497 137			962
MINEBEA	776		1120	581
MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICA	_	2 O	284	137
MITSURISHI ELECTRIC	333	9	433	195 803
MITSUBISHI ESTATE	14		1640 614	447
MITSUBISHI HEAVY II	48 CD	9 0	914	

MITSUBISHI MATERIALS	220	0 -7	320 1760	170 480	Pt.
ATTENDICH TST ACENO	913 690	4	892	521	RI
MITSUI & COMPANY MITSUI CHEMICALS	435	7 5	445 1450	175 652	R
OCCUPATION OF THE PROPERTY OF	985 625	2	776	515 481	S2
MITSUI MARAFIRE INS MITSUI MNGA SMELT.	565	-5 0	646 4960	3300	T
MURATA MANUPACTURA	743	6	1150	493 390	Y
MYCAL NAGOYA RAILROAD	414	0 -4	463 600	530	1
NANKAI ELBC.RY.	555 1048	-10	1550	772 1040	
NEC NGK INSULATORS	1332	14 -25	1332 1307	710	
NAME OF A RICE PLUG	1100 644	-23	835	552 rs 7700	
NICHIDO FIREAMAR INS	10390	0	13999.9 12600	5040	1 4
NIDEC	[2340 418	0 17	667	273	1 4
NIKKO SECURITIES NIKON	1140	5	1570 14280	795 9200	1
NINTENDO	11370	120 -3	186	93	] {
NIPPON CREDIT BANK NIPPON ELBC.GLASS	179 1390	44	1800	1185 546	
NIDEON EXPRESS	664	-26 13	856 1908	1512	į ·
NIPPON MEAT PACKERS	1719 405	-3	516	327	
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	\$21	-5	677 26 <del>9</del>	380 148	1
NIPPON STEEL	228 40050	50	44950	3375	0
NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	377	<b>-1</b>	496 610	327 301	1
NISSAN MOTOR	420 2465	0 -75	2876	1950	
NESSIN FOOD PRDS. NITTO DENKO	1778	7	2350	1375 64	
NKK	92 1179	.5 .5	161 1800	827	
NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN	431	-19	600	365 no 8360	00
NPN,TELG. & TEL	91500	7 -3000	00 127 <b>0</b> 0 645	290	1
NSK NET DATA	505 5450	00 -100	0 71799	9,94 4305	199.94
OBAYASHI	569	10	745 621	358 373	
ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	417 551	-3 11	704	403	
OLYMPUS OPTICAL	1386		1589 2280	821 107	4
OMRON ONO PHARM.	1540 3650	-10	3710	202	
ONWARD KASHIYAMA	1540 5030		1959 6790	131 435	
ORIENTAL LAND	881€	-290	1060	0 771 268	
OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	378 202	-3 -5	400 2895	173	8
PROMISE	5790	90	7850 1690		
RICOH ROHM	112		0 1600	g 901	10
SAKURA BANK	343 288	-9	558 4070	180	
SANKYO (IST) SANWA BANK	114	3 1	1540	632	
SANYO ELECTRIC	360 892		425 908	29 75	
SECOM SEIBU RAILWAY	402	0 50	602		
SEKISUI CHEMICAL	743 119		929 120		
SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN	929	io -49		-	10 n
SEVENTY SEVEN BANK	120 100			7 78	7
SHARP SHIKOKU ELECTRIC PO	W 201	10 -10	0 209 367	-	110 180
SHIMANO	32: 42:		562	22	31
SHIMEZU SHIN-ETSU CHEMICAL	27	30 -5			990 40
SHIONOGI SHISEIDO	88 14		2 19:	30 10	070
SHIZLIOKA BANK		90 21 000 0			076 8560
SHOHKOH FUND & CO.		50 -5	50 12	8 000	650 000
SOFTBANK			90 72 70 13		400
SONY MUSIC ENTMIL	A 56	80 2	90 63		010 90
SUMITOMO	0		15 91 1 17	00 8	94
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	L 42	28 -	15 46	io 2	137 1175
SUMITOMO ELECTRIC SUMITOMO MARAFIR	IN 1.		5 8	9 :	580
SUMITOMO METAL IN	ו אבעו	39 8	, –		109 364
SUMITOMO METAL M SUMITOMO TRUST &			7 9	73	247 1 <b>060</b>
SUZUKI MOTOR	1			440 430	2460
TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	1	014	14 i	150	646 31 <b>50</b>
TAKEDA CHEMICAL I	NDS 4			240 900	5410
TAKEFUII TDE		10600	<b>-9</b> 0 1	1500	7000 220
TEUIN				40 1930	1700
TERUMO TOBU RAILWAY		367	-\$ 4	175	323 13 <b>000</b>
TOHO TOHOKU ELECTRIC I		15020 2045	30	16300 2190	1800
TOKAI BANK		660	12	970 1520	462 1120
TOKYO ELECTRIC PO	KS. OWER	1430 2940	-25	2970	2200
TOKYO ELECTRON	J 17 2244	4230		5920 314	2845 271
TOKYO GAS		305 346	4	578	281
TOKYU TONEN -		740	20 - -29	1010 1760	572 1110
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.		1391 587	6	731	505
TOSHIBA		695	-2 55	697 2255	437 1110
TOSTEM CORPORAT	ION	2255 950	33 4	1170	740
TOTO TOYO SEIKAN		2150	-10 -12	2350 952	1480 246
TOYODA AUTOLOG	M WKS	388 2075	-10	2480	1896
TOYOTA MOTOR		3200	-60 -40	3810 5620	2645 4100
UNICHARM		54 <b>0</b> 0 2230	-40 -30	2445	1640
VICTOR CO. OF JAP	AN	855	5 11000	13.90 56.5000	766 367900
WEST JAPAN RAILY	YAY	530000 1175	-5	1819	1040
YAMANOUCHI PHA	RMS.	3710 1545	180 14	3710 1 <b>90</b> 0	2660 1238
YAMATO TRANSPO YAMAZAKI BAKIN	G G	1590	10	1590	1070 401

•	1100	-25	1397		_		
	644	-23	835	552	A 3.4	COR	7.0
	10390	Û	13999.93	7700	434	P	20
	[2340	0	12600	5040	AIL	A NZ BANKING GRO	10
	418	17	667	273	BR/	AMBLES INDS.	37
	1140	5	1570	795 9200	BRO	KEN HILL PTY.	13
	11370	120	14280		l cua	WLBKLOF AUS.	21
	179	-3	186	93	ന	CA-COLA AMATIL	5.
	1390	44	1800	1185 546	co	CA-COLA BEVERAGES	3.
	664	-2 <del>6</del>	856 1908	1512	į co	LES MYER	8. 5.
RS	1719	13		327		LONIAL LIMITED	3.
	405	-3	516 677	380	CS	R	4.
	521	-5	269	148	FO	STERS BREWING GP.	3
	723	5	44950	33750	LE	ND LEASE CORP.	2
K	40050	50	496	327	NA	TAUS BANK TMUTHOLDINGS (NZ	2
	377	-1 0	610	301	NA.	LWOI HOTDIANS has	1
	420	-75	2870	1950	NE	IWS CORP. IWS CORP. PREF.ORD.	9
	2465	7	2350	1375	NE	D TIMTO	1
	1778	5	161	64	K	GEORGE BANK	1
	92 1179	-5	1800	827	31	LSTRA CORPORATION	6
S	431	-19	600	365	110	ESTRELD TRUST	3
D/s	915000	-30000	1270000	<b>836000</b>	100	ESTPAC BANK	1
	505	7	645	290	102	MC	:
	545000	-1000	717999.9	430999.94	w	OODSIDE PIL.	8
	569	10	745	358	] w	OOLWORTHS	•
RY.	417	-3	621	373			
	551	11	704	403 821	11	NE	V
	1386	25	1589 2280	1074	1	145	Y
	1540	-35	3710	2020	11		
	3650	-10 -20	1959	1310			
£Α	1540 5030	130	6790	4350	34	DOM DOM	
	8810	-290	10600	7710		BBOTT LABS. G ASSOCIATES	
	378	-3	400	268	1 2	IRTOUCH COMMUNICAT	1
ŒC.	2025	-5	2895	1738	A	LBERTSONS	
	5790	90	7850	4840	l A	LLIED SIGNAL	
	1128	3	1690 16000	977 9010	· LA	LLSTATE CORP.	
	10810	-340	558	180	I A	TITEL	
	343	-9 50	4070	2595	1	LUMINUM CO.OF AM.	
	2885 1143	1	1540	632	1	MER EXPRESS	
	360	-5	425	296	1	MER GENERAL MER HOME PROS.	
	8920	ō	9080	7520	1 4	MERINTLOP.	
	4020	50	6020	3700	1 4	MERICA ONLINE DEL	
	743	-1	929	4 <b>60</b> 762	1 2	AMERITECH	
	1197	-1	1208	7810		AMGEN	
PAN	9290	-40	9460 1230	930	- F	AMOCO	
ANK	1209	11 -14	1127	787	. ! .	ANHEUSER-BUSCH	
	1060 2010	-10	2090	1810	-   -	APPLIED MATS.	
C POW	3250	-10	3670	2380	-	ASSOCIATES FIRST CAP	
	3250 426	-2	562	281		AT&T CORP.	
	2730	-55	3140	1990	- 1	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROX	-
CAL	882	-5	920	540	ļ	BANK OF NEW YORK	_
	1408	22	1930	1070	1	BANK ONE	
	1390	20	1500	1076	- {	BANKAMERICA NEW	
CO.	41000	0	46300	28560		BAXTER INTL	
	9650	-50	12000	8650	- 1	BELL ATLANTIC	
	6020	690	7290	2000	- [	PRITTED TOTAL	
	9130	-70	13390	7400	)	BERKSHIRE HATHAWAY	2
AT_(JA		290	6350	4010	- 1	BEST POODS	
at Tries-	675	-15	919	490	ļ	THOUSAND .	
	1393		1700	894 237	ì	PRISTON MYERS SOUTH	В
ECAL	428	-15	460 1940	1175	[	BURLINGTON NIHN.SA	ΝŢ
TRIC IN			859	580	ĺ	CAMPBELL SOUP	
&FIRE		15	264	109	- 1	CARDINAL HEALTH	
LINDS		8 10	614	364	1	CARNIVAL	
LMIN	IN 435 IN 387	-7	973	247	1	CATERPILLAR	
T & BA	134	_	1440	1060	ł	CBS.	
	300			2460	1	CENDANT	
	101		1150		ì	CHASE MANHATTAN	
AL IN			4240			CHEVRON CKINA	
200, 144	775		Ø 7900			CISCO SYSTEMS	
	106			0 7000	i	CITIGROUP	
	430		440	220- 1700		COCA COLA	
	272			323		COCA COLA ENTS.	
	367					COLGATE-PALM	
	150					COLT TELECOM GP-SP	N.
RIC PW	TR. 204			462		COLUMBIA/RCA HEAL	, LH
	66					COMCAST SPECIAL 'A'	
	1.4		5 297	2200		COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.II	1
re ins		40 -7		D 2845			
IC POW						CONAGRA	
	VER 29 42 30	30 - 5 5 - 5	314	271		I CADALLANITINA LA MINISTERIO DE LA CADALLA	
IC POW	VER 29	30 · 5 5 · 5	314 578	271 281		COSTCO COMPANIES	N
IC POW	7ER 29 42 30 34 74	30 5 5 5 6 -	314 578 20 - 101	271 281 0 572		CVS COMMUNICATIO	ine
IC POW	7ER 29 42 30 34 74	30 5 5 5 6 -	314 578 20 - 101 29 176	271 281 0 572 0 1110		CVS CVS DAYTON-HUDSON	)NS
IC POW	7ER 29 42 30 34 74	30 - 5 5 - 5 6 91 - 7	314 578 20 - 101 29 176	271 281 0 572 0 1110 505		CVS CVS DAYTON-HUDSON	)NS
IC POW	7ER 29 42 30 34 74 13 56	30 - 5 5 - 5 6 - 6 91 - 6 17 - 6	314 578 20 - 101 29 176 731 2 697	271 281 0 572 0 1110 505 7 437		COX COMMUNICATION CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	)NE
IC POW	7ER 29 42 30 34 74 13 56 69	30 - 5 5 - 5 6 - 6 191 - 6 17 - 6 15 - 7	314 578 20 - 101 29 176 731 2 697 5 22	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 1110		COX COMMUNICATION CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	
IC POW	7ER. 29 42 30 34 74 13 56 69 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	30 - 5 5 - 5 6 - 6 191 - 7 17 - 6 155 - 5 90 - 7	314 578 20 - 101 29 176 731 2 697 55 225 4 11	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 1110 70 740		COX COMMUNICATION CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT EI DE NEMI	
IC POW ON ON ORATIO	7ER. 29 42 30 34 74 13 56 69 20 20 21	30 - S 5 - 5 6 - 6 191 - 6 17 6 15 - 7 150 - 150	314 4 578 20 - 101 29 176 731 2 697 15 225 4 111 10 23	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 35 1110 70 740 50 1480		COX COMMUNICATION  DAYTON-HUDSON  DELL COMPUTER  DISNEY (WALT)  DOW CHEMICALS  DU PONT EI DE NEMI  DUKE ENERGY	
IC POWON  NG  PRATIC	7ER. 29 42 30 34 74 13 56 69 20 1NG 33	30 - 5 5 - 5 6 - 6 191 - 7 17 - 6 155 - 5 150 - 6 150 - 6	314 578 20 - 101 29 176 731 2 697 15 22 4 11' 10 23:	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 1110 70 740 50 1480 2 246	1	- COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMO DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	ΟÜ
IC POWON  NG  RATIO BANK LOOM	7ER 29 42 30 34 74 13 56 69 0N 22 1NG 34 ( WKS 22	30 - 5 5 - 5 6 - 6 191 - 7 17 - 6 150 - 150 - 150 - 150 - 150 - 150 - 150 - 150	314 4 578 20 - 101 29 176 731 2 697 15 22 4 111 4 112 95 110 244	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 740 740 740 740 740 740 740 74	1	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEM! DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S	ΟÜ
IC POWON  NG  PRATIC	7ER 29 42 30 34 74 13 56 69 0N 22 1NG 33 ( WKS 2	30 - 5 5 - 5 6 - 6 191 - 7 177 - 6 1255 - 5 190 - 150 - 150 150 - 150 - 150	314 4 578 20 - 101 29 176 731 2 697 15 22 4 111 4 110 23 112 95 110 24 60 38	271 281 0 572 10 1110 1 505 7 437 755 1110 70 740 50 1480 2 246 1896 10 2645 20 4100	5	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS.	OÜ TYS
IC POWON  NG  RATIO BANK LOOM	7ER 29 42 30 34 74 13 55 65 65 60 0N 22 1NG 33 1 WKS 22 55	55 55 56	314 578 20 - 101 2 - 697 15 - 225 4 - 111 2 - 957 10 - 241 60 - 38 40 - 56	271 281 0 572 90 1110 505 7 437 755 1110 70 740 1480 2 246 80 1896 1896 20 4100 45 1646	5	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU FONT E I DE NEMI DUKE ENERGY BASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMERSON ELECTRIC	OÜ TYS
NG ORATIO BANK LOOM	29 42 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	55 5 5 5 5 6 6 6 7 6 7 7 7 6 7 7 7 7 7 7	314 578 20 - 101 2 - 697 31 - 731 2 - 697 35 - 222 4 - 111 10 - 231 110 - 244 60 - 38 40 - 56 80 - 24 5 - 13	271 281 0 572 60 1110 1 505 7 437 755 1110 70 740 50 1480 20 1896 10 2645 20 4100 45 1646 50 766	5500	COX COMMUNICATION CVS DATTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMO DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENGON CORP	OÜ TYS
NG  BANE  LOOM  JAPAN	74 42 30 30 34 31 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35	30 55 55 55 60	314 4 578 20 - 101 29 176 7 731 2 697 2 697 2 112 2 957 4 111 10 24 40 56 30 24 5 13 11000 56	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 755 1110 70 740 50 1480 2 246 80 1896 10 2645 10 2645 10 460 4100 45 1644 50 766 500 367	) 5 5 0 0	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMO DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON EANNIE MAE	OU TYS
NG  BANK  LOOM  JAPAP  AILWA	74 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42	55 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	314 578 578 578 679 177 178 178 178 178 178 178 178	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 755 1110 70 740 2 246 80 1896 10 2643 10 2643 20 4100 45 1640 90 766 90 3677 19 1040	900	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMO DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON EANNIE MAE	OU TYS
ORATIO BANK BANK JAPAN ALLWA BANK	29 42 30 304 13 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51	55 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	314 578 20 - 1010 1029 176 173 173 173 173 173 173 173 173	271 281 0 572 0 1110 505 7 437 55 1110 70 740 50 1480 2 246 80 1896 10 2645 20 4100 45 1644 50 3670 19 1044 10 2645 11 10 2645 11 10 2645 11 10 2645 11 10 2645 11 10 2645	5 5 5 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CELLICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY EASTMAN RODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCO	OU TYS
IC POWON  ING  BANK  JAPAN  ALLWA  BANK  PHARI	74 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42	330	314 578 320 - 1001 1029 - 176 173 16 - 731 17 - 731 17 - 731 18 - 731 19 - 731 110 - 24 111 - 24 111 - 24 111 - 24 110 - 26 110 - 2	271 281 0 572 60 1110 505 7 437 755 1110 70 740 1480 2 246 80 1896 10 2645 10 2645 10 450 10 2645 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	900	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMCCORP MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXCOR FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCO FIRST UNION	OU TYS
NG  RATIO  RATIO  BANK  LOOM  I  JAPAN  AILWA  BANK  PHARI  SPOR	7ER 29 42 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	30	314 578 200 - 1001 176 177 178 179 179 179 179 179 179 179 179	271 281 281 281 572 50 1110 505 7 437 55 1110 700 740 50 1480 2 246 80 1896 10 2645 10 2645 1	900- 900- 900- 900-	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY BASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMEC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCO FIRST UNION FLEET FINLER	OU TYS
IC POWON  ING  BANK  JAPAN  ALLWA  BANK  PHARI	74 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42	90 95 5 5 5 6	314 578 578 578 578 578 578 578 578	271 281 0 572 0 1110 505 7 437 55 1110 70 740 50 1480 2 246 50 1896 10 2645 20 4100 45 1645 90 766 5000 3577 10 10 268 10 268 30 10 10 268 30 10 10 268 30 10 10 268 30 10 268 30 10 268 30 10 368 30 10 368 30 368	900- 900- 900- 900- 900-	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP. ECXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCO FIRST UNION FLEET FINL.GP. FORD MOTOR	OU TYS
E POWON  DRATIC  BANK LOOM  IR  JAPAN AILWA  BANK PHARI  REPOR  REPOR  REPOR	7ER 29 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42	390 S 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	314 578 400 - 1001 29 - 176 1 2 - 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 110 23:36 4 111 4 110 244 5 6 6 3 3 2 4 5 13 111000 5 6 13 111000 5 7 13 111000	271 281 281 281 572 50 1110 505 7 437 55 1110 700 740 50 1480 2 246 80 1896 10 2645 10 2645 1	900- 900- 900- 900- 900-	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY BASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMEC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCO FIRST UNION FLEET FINLER	OU TYS
C POWON  ORATIO  DRATIO  DRATI	7ER 29 42 42 34 74 74 75 66 67 00 99 21 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	30 5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	314 578 4 578 20 - 100 29 176 2 697 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 3 10 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	271 281 281 281 281 281 281 281 282 282 28	900- 900- 900- 900- 900-	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP. ECXON FANNIE MAE FIFTH THEND BANCO FIRST UNION FLEET FINLLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP	OU TYS
C POWON  ORATIO  DRATIO  DRATI	7ER 29 42 42 34 74 74 75 66 67 00 99 21 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	30 5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	314 578 4 578 20 - 100 29 176 2 697 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 2 2 697 3 10 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	271 281 281 281 281 281 281 281 282 282 28	900- 900- 900- 900- 900-	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMCCORP MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON FANUE MAE FIFTH THIRD BANCO FIRST UNION FLEET FINLED FORD MOTTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC	OU TYS
C POWON  ORATIO  DRATIO  DRATIO  DRATIO  DRATIO  JAPAN  AILWA  BANK  PHARI  NSPORT  LEDRI  BMARI  LARM  LARM	7ER 29 42 42 34 74 74 75 66 67 00 99 21 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	30 5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	314 578 578 578 578 578 578 578 578	271 281 281 281 281 281 281 281 282 282 28	900- 900- 900- 900- 900-	COX COMMUNICATIX CVS DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP. ECXON FANNIE MAE FIFTH THEND BANCO FIRST UNION FLEET FINLLGP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP	OU TYS

73 140	1060	Œ	S.
30	2460	CI.	NDANT LASE MANHAT
150	646	G	EASS WYLLEN
240 900	3150 5410	iα	GNA
1500	7000		SCO SYSTEMS
40	220	g	TIGROUP
930	1700 323	1 8	OCA COLA ENT
75 6300	13000	\ ō	OLGATE PALM OLT TELECOM
190	1800	9	OLT TELECOM
770	462	1 6	OLUMBIA TO
1520 2970	1120 2200	\ c	OLUMBIA/RCA OMCAST SPEC OMPAQ COMP
5 <del>92</del> 0	2845		WALKER THE AND
314	271	- i E	ONAGRA OSTOO OOMP
578	281 572	1.2	XX COMMUN
1010 1760	1110	-10	ZVŠ
731	505	1	AYTON-HUDS
697	437	1	DELL COMPUT
2255	1110 740	! 1	DOM CHEMICA
1170 2350	1480	1 1	DU PONT E I DE
952	246	- 1 1	DOKE ENERGY
2480	1896	-	EASTMAN KOL ELECTRONIC I
3810	2645	- [ :	EMC CORP.MA
5620	4100 1640	- 1	EMERSON ELE
2445 13 <i>5</i> 0	766	- 1	ENRON CORP
565000	367900	- 1	EXEXON
1819	1040 2660	- (	FANNIE MAE FIFTH THIRD E
3710	2680 1238	-	FIRST UNION
1900 1,590	1070	ļ	FLEET FINL G
763	401	Ì	FORD MOTOR
1339	458		FREDDIE MAC GANNETT
		<b>1</b> [	GAP
G			GENELEC.
[G	_		GENELEC. GENRE
G		]	GENELEC. GENERAL MO
7.05	3.13		CENELEC. GENEE GENERAL MO GILLETTE
7.05 19.75	7.25	<u> </u>	GENELEC. GENRE GENERAL MO GILLETTE GTE GTT GTT ANT COM
7.05 19.75 8.55	3.13 7.25 5 28.85		CENELEC. GENRE GENERAL MO GILLETTE GTE GUIDANT CON HALLIBURTO
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35	7.25 5 28.85 11.05	<u> </u>	GENELEC. GENRE GENERAL MO GILLETTE GTE GEIDANT COM HALLIBURTO HEINZ HI
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15	7.25 5 28.85 11.05 3.38		CEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MO GILLETTE GTE GUIDANT COM HALLIBURTO HEINZ HI HEWLETT-PA
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57		GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MO GILLETTE GTE GUIDANT CON HALLIBURTO HEINZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOTI HOUSEHOLD
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9		CEN.EL.BC. GEN.RE GENERAL MO GILLETTE GTE GTIDANT COM HALLIBURTO HEINZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOTI HOUSEHOLD ILLINOIS TOO
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85		CENTERC. GENERAL MO GILLETTE GTE GTIDANT COM HALLIBUETO HEINZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOT HOUSEHOLD ILLINOIS TOO NITEL
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45		GENELEC. GENERAL MO GELETTE GTE GTE GHIDANT COM HEINZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOT ELINOIS TOC INTEL BITL HESIMA
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.5	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.85 36.7		CENTERC. GENERAL MO GILLETTE GTE GTIDANT COM HALLIBUETO HEINZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOT HOUSEHOLD ILLINOIS TOO NITEL
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.5	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3		GENERAL MO GENERAL MO GELETTE GTE GHENANT COM HALLIBURTO HENZ HI HEWLETI-PA HOME DEPOTI HOUSEROLD HILLINOIS TOC HITEL HILLINGIS TOC HITEL HILLINGS
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.5	7.25 5 28.85 11.05 13.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5		GENELEC. GENER GENER GENERAL MO GILLETTE GTE GIEDANT COM HALLBURTO HERVLETT-PA HOME DEPOT HOMESHOLD HILDROS TOC INTEL INTLEUS.MA HOTE JOHNSON & J KEYLOGG KEYLOGG KEYLOGG KEYLOGG KEYLOGG KEYLOGG KENEL
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.5 7 42.7 13.86 17.3	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5 12.55		GENELEC. GENERAL MO GELETTE GETE GEIDANT COM HALLIBURTO HENZ HI HEWLETT-PA HONSE DEPOTI LINOIS TOX NITEL NITLBUS MA HITLPAPER JOHNSON & J KELLOGG KEYCORF KUMBERLY-C
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 7 42.7 13.86 17.3 30.5	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6		GENELEC. GENER GENER GENERAL MO GILLETTE GTE GTE GHIDANT COM HALLIBURTO HERVLETT-PA HOME DEPOT HOMESHOLD HILLINOIS TOC INTEL INTLEUS.MA HOTE HOTE HOTE HOTE HOTE HOTE HOTE HOTE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 12.15 78.5 7 7 7 7 13.86 17.3 30.5 247	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5 12.55		GENELEC. GENERAL MO GILLETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 7 42.7 13.86 17.3 30.5 247 60	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6 132 29.75 9.65		GENELEC. GENERAL MO GILLETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.3 7 42.7 13.86 17.3 30.5 247 60 18.45 31.8	7.25 5 728.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6 132 29.75 9.85 7.95		GENELEC. GENERAL MO GILLETTE GTE GIEDANT COM HALLIBURTIO HEWLETT-PA HOME DEPOTI INTIL INTIL BUSINA HITLPAPER KELLOGG KEYCORF KEMBERLY-C EROGER LILLY ELI LOCKHEED I
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.5 7 42.7 13.86 17.3 30.5 24.7 60 18.45 31.8 6.5	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 25.85 5.45 36.7 33.2 20.3 75 12.55 20.6 132 29.75 9.65 7.95 0.51		GENELEC. GENER GENER GENERAL MO GILLETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 10.15 11.25 78.3 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	7.25 5 728.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6 132 29.75 9.85 7.95		GENELEC. GENER GENER GENERAL MO GILLETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 7 42.7 113.8 60 18.45 31.8 6.5 33.6 7	7.25 5 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 22.85 5.45 3.6.7 3.32 20.3 7.5 12.55 9.66 7.95 0.51 10.2 3.27 10.2		GENELEC. GENER GENER GENERAL MO GILLETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 74.3 44 12.15 78.5 7 42.7 13.86 17.3 30.5 247 60 18.45 31.8 6.5 33.8 6.5 33.8 64.25	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6 132 29.75 9.65 7.95 0.51 10.2 3.27 13.7 21.6		GENERAL MO GENERAL MO GENERAL MO GELETTE GETE GEIDANT COM HALLIBURTO HENZ HI HEWLETT PA HOME DEPOTI INTIL BUS MA HOME DEPOTI MARSH & M MARSH & CORM MCDONALID MCI WORLD MCI WORLD
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.5 7 42.7 13.86 17.3 30.5 247 60 18.45 31.6 5 5 5 5 5 7 7 7 7 7 7 8 7 7 8 7 8 7 8 7	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6 132 29.75 9.65 7.95 0.51 10.2 3.27 13.7 21.6		GENELEC GENELE GENERAL MO GILLETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.4 12.15 7 42.7 13.86 17.3 30.5 7 42.7 28.6 65 33.6 7 28 64.25	7.25 5 7.28.25 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 22.25 5.45 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6 10.2 29.75 9.45 0.51 10.2 10.2 11.7 11.7 11.6 20 3.2 20 3.2 20 3.3 3.3 3.3 3.3 3.3 3.3 3.3 3.		GENERAL MO HENZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOTI INTL. BUS MA MASH & M MASH & M MASH & M MEDIAONE
7.05 19.75 8.55 8.925 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 7 82.7 13.86 17.3 30.5 247 60 18.45 31.8 65 28 64.25 41 15.4	7.25 5 5 11.05 13.38 4.57 8.9 9.35 20.85 5.45 3.67 3.32 20.3 7.5 12.06 132 29.75 9.66 7.95 0.51 10.2 3.27 13.7 11.6 20 3.25 3.37 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 13.7 14.5 15.4 16.7		GENELEC GENELE GENERAL MO GILLETTE GTE GRIDANT COM HALLIBURTO HENZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOTI HILINOIS TOC INTEL HILLINOIS TOC INTEL HILLINOIS TOC INTEL LOCKHERDI LOCKHERDI LOCKHERDI LOCKHERDI LOCKHERDI MAY DEPTS MENA CORE MCDIAONE MCDIAONE MEDIAONE
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 7 7 42.7 13.86 17.3 30.5 247 60 18.45 31.8 6.5 33.8 6.5 6.5 33.8 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5	7.25 5 7.28.55 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 12.55 20.6 13.2 29.75 9.85 7.95 0.51 10.2 3.27 13.16 20.3 20.		GENELEC. GENERAL MO GILLETTE GIEDANT COM HALLIBURTO HEWLETT-PA HOME DEPOTI HOUSEHOLD HILHOIS TOC NITEL HILLOIS TOC NITEL LUCKHEED I LOCKHEED I
7.05 19.75 2.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 34.3 44 12.15 78.5 7 42.7 13.86 17.3 30.5 247 60 18.45 31.8 65 33.6 7 28 64.25 41.25 42.7 18.45 7 28 64.25 42.7 18.45 7 28 64.25	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 20.3 7.5 12.25 20.6 132 29.75 9.65 7.95 0.51 10.2 3.27 11.55 20.6 13.7 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 10.2 10.2 10.3 10.2 10.3 10.2 10.3 10		GENELEC. GENERAL MO GILLETTE GIEDANT COM HALLIBURTO HEWLETT-PA HOME DEPOTI HOUSEHOLD HILHOIS TOC NITEL HILLOIS TOC NITEL LUCKHEED I LOCKHEED I
7.05 19.75 8.55 59.25 24.35 10.15 19.9 16.25 7 7 42.7 13.86 17.3 30.5 247 60 18.45 31.8 6.5 33.8 6.5 6.5 33.8 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 20.3 7.5 12.25 20.6 132 29.75 9.65 7.95 0.51 10.2 3.27 11.55 20.6 13.7 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 3.27 11.5 10.2 10.2 10.2 10.3 10.2 10.3 10.2 10.3 10		GENELEC GENELE GENERAL MO GILLETTE GTE GRIDANT COM HALLIBURTO HENZ HI HEWLETT-PA HOME DEPOTI HILINOIS TOC INTEL HILLINOIS TOC INTEL HILLINOIS TOC INTEL LOCKHERDI LOCKHERDI LOCKHERDI LOCKHERDI LOCKHERDI MAY DEPTS MENA CORE MCDIAONE MCDIAONE MEDIAONE

0 -0.25 -0.15 -0.45 -0.45 -0.25 -0.45 -0.2

19.1 40.5 8.85 70.5 5.45 40.9 10.45 14.6 199 59.25 16.05 20.8 0.82 17.55

25.1 58.5 36.6 5.9 11.7 21.95 13.65 7.8 15

SINGAPORE

28.8 2.31 7.1 5.85 21 9.06 7.45 4.22 3.58 5.35 5.34 9.5 7 6.9 4.12 18 1.65

-0.02 -0.7 -0.01 -0.25 -0.05 -0.15 -0.12 -0.12 -0.14 -0.14 -0.10 -0.02 -0.03 -

0 -0.05

**MALAYSIA** 

9.16 9.16 9.16 9.16 9.16 9.25 5.75 3.8 8.4 5.95 9.4 5.4 20.29 2.09 3.48 3.48 1.79 8.95 6.35

YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. YOSHITOMI PHARM. IND

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG BDG.
CHEUNG KONG INFR.
CHINA MRCH-HOLDINGS
CHINA RESENTREP.

CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD

HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK

HE & CHINA GAS HK TELECOM HONG KONG ELECTRIC

HERC HDG.
HUTCHISON WHAMP.
JOHNSON ELECTRIC HDG
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTIL HOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SHANGHAI INDUSTRIAL

SHANGHAI INDUSTRIAL SHANGHAI LA ASIA SHANGHAILA ASIA SHARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWITE PACIFIC 'B' SWITE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. TV.BROADCASTS WHARF HDG. WHEELOCK & CO. YUE YUEN INDL.HDG.

ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY

CREATIVE TECHNOLOGY
DBS LAND
DEV BANK OF SING.
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT EASTERN LIFE
HURONG SHIFY ARD
KEPPEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONECS
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
ROTHMANS INDUSTRIES
SINGAPORE AIRLINE 20
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE PRESS HDG.
SINGAPORE PRESS HDG.
SINGAPORE TECH INDL.

SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECOM 10
SINGAPORE TELECOM 10
SINGAPORE TELECOM 10
SINGAPORE TELECOM 10
TELECOM 10
SINGAPORE TELECOM 10
1.78
UNITED OVERSEAS BANK 5.3
VENTURE MANUFACTURIN 6

BERIAYA SPORTS TOTO
GENTING
GOLDEN HOPE PLIN.
HAP SENG CONSOLIDATE
KUALA LUMPUR KEPONG
KUMPULAN GUTHRIE
LEISURE MANAGEMENT
MAGALIM CORPORATION
MALAYAN BANKING
MALAYSIA INTL. SHIPP
NESTLE (MALAYSIA)
ORIENTAL HOLDINGS
PERI IS PLANTATIONS

PERLIS PLANTATIONS PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O

HENDERSON INV. TENDERSON LD.DEV.

NTEL	110.4
NTT BUS MACH.	165.2
NTL BUS MACH NTL PAPER	44
OHNSON & JOHNSON	85.25
CHICAGO E FOLLOWS	34.5
KEYLOGG KEYCORF	33.13
KETCOAF	52.13
KIMBERLY-CLARK	53.5
EROGER	89.3
LILYELI	107.
LOCKHEED MARTIN CORP	41
LOWES COS.	
LUCENT TECHNOLOGIES	90.1
MARSH & MCLENNAN	60.3
MAY DEPT.STORES	60.6
MBNA CORP.	22.0
MCDONALDS	72
MCI WORLDCOM	58.6
MEDIAONE CP.	41.3
MEDTRONIC	69.6
MELLON BANK	62.1
MERCK	158
MERRILL LYNCH	78.4
MGST DN WITTER & CO	72
MICROSOFT	121
MINNESOTA MINGLE MINEG	
MINNESOTA BENGER HELL O	83. 74.
MOBIL (US)	43.
MONSANTO	111
MORGAN IP	
MOTOROLA	60.
NAT.CTTY	69
ORACLE CORP.	35
PENNEY JC	52
PEPSICO	37
PFTZER	11
PHARMACIA UPJOHN	52
PHILIP MORRIS	58
PITNEY-BOWES	57
PNC BANK	52
PROCTER & GAMBLE	91
PUBLIC STORAGE PF.SE	27
OWEST COMMS.INTL.	40
RAYTHEON B	53
SAFFWAY	50
SARA LEE CORP SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARLES) SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	6
SBC COMMUNICATIONS	5
SCHIEBING BY ON ICH	1
SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	4
SCHWAB (CHARLES)	5
SCHWAD (CHARLES)	
SEARS ROEBUCK	4
SOUTHERN	2
SPRINT	7
SUN MICROSYSTEMS	7
SUNAMERICA	8
SUNTRUST BANKS	7
TELE COMMUNICATIONS	5 4
TEXACO	
TEXAS INSTS.	-
TEXAS UTILITIES	
TIME WARNER	7
TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTL.	8 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
11CO INIL	, 1
UNITED TECHNOLOGIES	
US BANCORP DEL	
US.WEST NEW	
VIACOM B'	
WACHOVIA CORP.	
VIACOM B' WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT	
WALGREEN	
WARNER LAMBERT	
WASHINGTON MUTUAL	
WASHINGTON MUTUAL	•

* 1,2					1
OM.	39.94		41.94	23. <del>69</del> 32.25	
BOTT LABS.	48.88		49. <del>69</del> 6.13	1,63	
ASSOCIATES	3.5 55.63	-0.63	64,88	37.94	
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS	57.5	0.13	58.13 47.13	43.75 33	
LIED SIGNAL	44.69	1.88	47.13 51.5	37.31	
LSTATE CORP.	43.19 57.5	-1.25 -0.06	52.56	38.75	
LITEL LUMINUM COLOF AM	77.88	-2.44	80.31	59.31 <del>69</del> .5	
HER EXPRESS	104.38	-4,56	117.88	52,63	
CER GENERAL	73,81 53,81	0.25 0.19	75.38 58.31	34.87	
MER HOME PROS. MER INTL. GP.	98.44	1.5	101.96	66.56 18.25	
MERICA ONLINE DEL	91.38		91.38 57.06	37.94	
MERITECH	56,38 75,88		83.38	47.13	
MGEN	59.69	-0.44	60.38	39.56	
MOCO NHEUSER-BUSCE	59.81	-0.25	60.06 42.31	41.75 22.38	
DOS TRITO MA 15.	42.31 78.69	225 3	86.13	48	
SSOCIATES FIRST CAP	62,63	-1,25	68	50.13	
T&T CORP. TLANTIC RICHFIELD	65	-0.25	8 <u>7.75</u>	58 54.75	
THY MATIC DAIR PASS	78.31	-1.06 0.31	82.63 35.31	24.5	
ANK OF NEW YORK	35.31 53.81	-0.19	64.88	37.63	
ANK ONE ANKAMERICA NEW	64.81	-0.38	87.94	48.06 46.94	
AXTER INTL	64.06	-0.5 0	64.88 57.44	41,13	
ELL ATLANTIC	57,44 86,38	2.88	86.38	53.94	
BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	69300	-800	80900	44500 44.44	
SEST POODS	56.88 42.25	-1.13	60 56.06	30.88	
MONTEN PROPERTY.	42,25 121,94		125.81	88.88	
ERISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT	33	-0.44	35.58	27.38	
CAMPBELL SOUP	36.63	0.19 -0.94	60.11 71	47,75 46.67	
CARDINAL HEALTH	68.5 34.75		42.06	21.69	
CARNIVAL CATERPILLAR	50.06	-0.19	60.69	40,25 20,5	
CBS.	29.13	-0.5	36.19 41.38	7.5	
CENDANT	15.56 64.81	0.31 -0.19	41.38 77	40.25	
CHASE MANHATTAN CHEVRON	79.63	-0.69	88.94	71.13	
CIGNA	81.13	-1.06		52.81 34.03	
CISCO SYSTEMS	76.19 50.63		76.19	31.75	
CITIGROUP CCCA COX A	73.5	-1.94	87.94	56.19	
COCA COLA ENTS.	40	0.25	41.13	22.88 65.56	
COLGATE-PALM	90.06			10.22	
COLT TELECOM GP SPN	50.38 HC 24.63		34.19	17.5	
COMCAST SPECIAL 'A'	48.5	-1.06	50.75	27.56 23.25	:
CAPED TO CLOWING TEXTS		0.13 : -0,75			
COMPUTER ASSOCIATION	T. 44 31.5	8 -0.13	38.19	23.25	
CONAGRA COSTCO COMPANIES	60.5	-1.75	5 65	40.56 - 33.31	
· COX COMMUNICATION	2, 313				
CVS	48.5 43.6		6 52.63	30.7	8
DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	64,8	8 -1	71.94	19.3	
DAMEN OVAT TO	29.8				
DOW CHEMICALS	98.3 3 60	-1	82,75	53.2	25
I THE POINT ELLIPS NEMO		3 0.13	70.69	51.2	.5
DASTMAN KOĐAK	75.8	8 0.44			
NUMBER DUTY AT	ST 39.5 71			3 23.6	53
EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	65.4		67.13	54.7	
ENRON CORP	56	-0.3		, ,,,,	-
EXECU	72.4 72		8 72	51.3	81
FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORI	e. 69.	63 -0.7	75 71.9		
FIRST UNION			<b>44 65.6</b> 69 45	9 44.6 31.6	
FLEET FINL GP	43.	13 -0.6 25 -0.5			
FORD MOTOR FREDDIE MAC	45. 55. 61. 64.	19 -0.	31 61.5	39.	
GANNETT			88 74.6		
GAP	71.		88 73.5 38 96.6		
GENELEC.	94.	25 -0. 8.81 -1.	81 259	69 19	5.25
GENERAL MOTORS		ee _0	5 76	50	67
GENERAL MOTORS GILLETTE	72 45	85 -0. 81 -1.	5 76 81 62.1	50 56 36	
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE	72 45 63	.88 -0. .81 -1.	5 76 81 62.5 94 63.5	50 56 36 94 47	
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP.	72 45 63 87	.88 -0. .81 -1. .06 2.1	5 76 81 62.5 94 63.5 88 89.5 .13 57.5	50. 56 36. 94 47. 63 52. 25 26	'.81 138 1.19
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GEIDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI	72. 45 63 87 32 58	.88 -0. .81 -1. .06 2.5 .56 -0.	5 76 81 624 94 633 88 893 113 573 25 613	50. 56 36 94 47 63 52 25 26 25 49	1.81 1.38 1.19 0.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD	72. 45 63 87 32 58	.88 -0. .81 -1. .06 2.1 .56 -0. .94 -1.	5 76 81 62.5 94 63.5 88 89.1 113 57.5 25 61.5 38 81.	50. 56 36. 54 47. 63 52. 25 26. 25 49. 63 48.	'.81 138 1.19
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOUR DEPOT	72. 45 63 87 32 58 63	.88 -0. .81 -1. .06 2.1 .56 -0. .94 -1.	5 76 81 62:1 94 63:5 88 89:1 13 57:2 25 61:3 38 81: 331 50:	50 36 36 34 47 63 52 25 26 25 49 63 48 63 21 44 26	1.81 1.18 1.19 1.5 1.56 7.12 6.75
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOUR DEPOT	72 45 63 87 32 58 63 53 66	.88 -0. .81 -1. -0. .06 2.1. .56 -0. .94 -1. 1.31 -0. .44 -0. 1.19 1.	5 76 81 624 94 633 88 894 113 572 25 613 38 81, 131 50, 144 52,	50, 366 366 364 47, 63 52, 25 26 49, 63 48, 63 27, 44 26, 81 43, 45	1.81 1.19 1.5 1.56 7.12 6.75 5.38
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLBEUETON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES.	72. 45. 63. 87. 32. 58. 63. 56.	.88 -0. .81 -1. -0. .06 2.1. .56 -0. .94 -1. 1.31 -0. .44 -0. 1.19 1.	5 76 81 624 94 633 88 894 113 572 25 613 38 81, 131 50, 144 52,	50, 56, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 3	1.81 1.19 1.5 3.56 7.12 6.75 5.38 5.94
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLBUS MACH.	72. 45 63 87 32 58 63 50 39 61	.88 -0. .81 -1. -0. .06 2.1. .56 -0. .94 -1. 1.31 -0. .44 -0. 1.19 1.	5 76 81 624 94 633 88 894 113 572 25 613 38 81, 131 50, 144 52,	50 56 36 94 47 63 52 25 26 25 48 63 48 63 44 21 44 45 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63	1.81 1.19 1.5 1.56 7.12 6.75 5.38 5.94 6.13
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBUETON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTL.PAFER	72 45 63 87 32 58 63 63 64 11 14	.88 -0. .81 -1. .06 2.1. .56 -0. .59 -1. 1.31 -0. .44 -0. .19 1. .60.44 -3. .60.44 -3. .70 -1. .70 -1.	5 76 81 62:1 94 63:3 88 89:1 13 57:1 25 61:3 38 81: 331 50: 44 52:1 13 71: 1:13 16: 1:31 16: 1:81 55:	50, 50, 56, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 3	.81 .18 .19 .0.5 .1.12 .5.75 .5.38 .5.94 .7 .7 .2.69
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAFER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	72 45 63 87 32 58 63 53 66 11 10 4 4 8	.88 -0. .81 -1. -0. .06 2. .56 -0. .594 -1. .1.31 -0. .1.44 -0. .1.19 1. .1.0.44 -3. .1.5.25 -1. .4 -1.	5 76 81 623 94 633 88 89, 1.13 57, 25 61, 38 81, 331 50, 344 52, 13 71, 3,13 11, 3,13 16, 1,81 55, 2,75 89	50, 50, 56, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 36, 37, 37, 37, 37, 37, 37, 37, 37, 37, 37	.81 .38 .19 .5 .56 .7.12 .5.75 .5.38 .5.94 .6.13 .7 .2.69
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETI-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL. BUS MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF	72 45 63 87 87 58 63 50 11 10 44 48 3	.88 -0. .81 -1. .006 2.1. .056 2.1. .056 -1. .094 -1. .0194 -1. .0194 -0. .0444 -0. .0444 -3. .0444	5 76 81 624 81 624 94 634 88 89,94 634 88 89,94 634 634 634 634 634 634 634 63	50. 50. 36. 36. 36. 36. 36. 36. 36. 36. 36. 36	.81 .138 .159 .15 .12 .75 .75 .75 .73 .73 .73 .73 .73 .73 .73 .73 .73 .73
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAFER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	72 45 63 87 32 58 63 50 11 10 4 4 3 3 5 5	.88	5 76 81 621 94 633 94 633 87 61: 61: 63: 63: 63: 63: 64: 63: 64: 63: 64: 64: 64: 64: 64: 64: 64: 64	50 50 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36	.81 1.19 0.5 1.56 6.75 5.38 6.13 7 7 2.69 9.56 4.94 7.7.38
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEREZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KELLOGG KEMOGER LILLY ELL	72 45 63 87 32 58 63 55 35 64 4 4 4 8 8 3 3 5 5 5 6 6 7 8 7	.88	5 76 81 624 81 632 94 633 13 57. 23 61. 33 81. 33 81. 13 50. 13 16. 13 16. 13 16. 13 16. 13 16. 14 55. 14 55. 15 50. 16 16. 17 50. 18 50. 1	50 50 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36	.81 .138 .1.19 .2.5 .1.56 .7.7.12 .5.75 .5.38 .6.13 .7 .7 .9.56 .4.94 .4.94 .4.94 .3.06 .3.06
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HERIZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTL.PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN	72 45 63 63 58 58 58 59 11 10 8 3 5 5 5 5 6 6 7 7 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8	.88	5 76 81 624 81 632 94 633 13 57. 23 61. 33 81. 33 81. 13 50. 13 16. 13 16. 13 16. 13 16. 13 16. 14 55. 14 55. 15 50. 16 16. 17 50. 18 50. 1	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.19 0.5 1.56 6.75 5.38 6.13 7 7 2.69 9.56 4.94 7.7.38
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LICKHEED MARTIN LOWES COS.	72 45 63 63 58 58 58 59 11 10 8 3 5 5 5 5 6 6 3 5 7 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	.88	5 76 81 624 81 632 94 633 13 57. 23 61. 33 81. 33 81. 13 50. 13 16. 13 16. 13 16. 13 16. 13 16. 14 55. 14 55. 15 50. 16 16. 17 50. 18 50. 1	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.72 5.75 5.78 5.594 6.13 7 2.69 9.494 7.7.38 13.06 18.25 17.56 12.64 17.56
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LICKHEED MARTIN LOWES COS.	72 45 63 63 58 58 58 59 11 10 8 3 5 5 5 5 6 6 3 5 7 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	.88 -0.81 -10.06 2.10.56 -0.94 -11.31 -0.44 -30.44 -30.44 -30.44 -30.44 -30.73 -10.73 -10.73 -10.73 -10.01 -1.	5 76 62-1 5 76 62-1 5 88 89-9 5 72-2 5 61-1 5 71-2 5 71-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.56 1.71 5.75 8.75 8.75 8.61 7.75 9.56 4.73 8.3.06 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LICKHEED MARTIN LOWES COS.	72 45 63 63 58 58 58 59 11 10 8 3 5 5 5 5 6 6 3 5 7 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	.88 -081	5 76 622 94 633 88 899.4 1.23 57. 1.23 57. 1.23 57. 1.33 88 81. 1.31 15. 1.31 17. 1.33 11. 1.33 11. 1.33 11. 1.33 11. 1.33 11. 1.33 11. 1.34 58 899. 2.75 899.	50 50 50 50 56 54 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56	.81 1.38 1.39 1.56 1.72 5.75 5.78 5.594 6.13 7 2.69 9.494 7.7.38 13.06 18.25 17.56 12.64 17.56
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GIEDANT CORP. HALLIBURTON HERNZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KELL	72 45 45 87 32 58 63 59 64 44 44 44 45 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	.88 -081	5 76 622 94 633 88 899. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 15. 1.3 11. 1.3	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.56 1.712 5.75 5.59 6.13 7 7 7 9.56 4.7.38 3.06 8.25 87.56 12.25 13.75 13.75
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE	72, 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88 -081	5 76 622 94 633 88 899. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 15. 1.3 11. 1.3	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.72 5.75 5.38 5.94 6.13 7 7 2.69 9.49 4.94 9.49 4.94 13.06 14.06 15.06 16.06
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GITE GTE GUIDANT CORP. HALLIBURTON HERNZ HI HEWLETI-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL. BUS MACH INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPTSTORES MENA CORP. MCDONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP.	72 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88 -081	5 76 622 94 633 88 899. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 57. 1.3 15. 1.3 11. 1.3	56 50 56 36 56 36 56 36 52 25 52 25 56 31 52 25 56 31 56 31 56 31 56 31 56 31 57 31 58	.81 1.18 1.19 1.5 1.72 5.75 5.38 6.13 7 7 2.69 9.56 4.94 8.25 77.38 8.25 77.36 77.36
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72 45 45 87 32 32 55 66 64 44 44 47 33 35 55 55 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87	.88 -0	5 76 62-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.712 5.75 5.94 6.13 7 2.69 9.494 7.7.38 13.06 14.06 16.06 1
GENERAL MOTORS GILLETTE GTE GUIDANT CORP. HALLBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH INTL.PAFER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KUMBERLY-CLARK EROGER LILLY BLI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDIAONE GP. MEDITONIC MELLON BANK MERCK	72, 45, 45, 45, 45, 45, 45, 45, 45, 45, 45	.88 -081 -106 2.156 -0594 -1. 1.31 -0444 -35525 -14 -1525 -24 -1525 -1526 -0531 -054 -1527 -1528 -0538 -0	5 76 62-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-19-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.72 5.75 5.38 6.13 7 7 2.69 9.56 4.94 8.25 77.38 8.25 77.36 77.36
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88 -081 -106 2.1 .56 -0594 -1. 1.31 -0. 1.44 -3. 1.525 -1. 1.31 -0. 1.44 -3. 1.525 -1. 1.3.	5 76 62-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72. 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88 -081 -1	5 76 62-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.56 1.57 5.59 6.13 7 2.69 9.56 7.38 13.06 13.75 13.75 13.75 13.75 13.75 13.75 13.75 14.5 13.75 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88 -081 -1	5 76 62-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72, 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88 -081 -1	5 76 62-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72. 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88 -0.   .81 -1.   .006 2.1.   .006 2.1.   .007   .007   .008   .0094 -1.   .008   .0094 -1.   .0094	5 76 62-13-13-13-13-13-13-13-13-13-13-13-13-13-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72, 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88	5 76 62-18 7	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72, 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88	5 76 62-1 54 63-1 58 89-4 53 88 89-9 51-1 52-5 61 51-1 52-5 61 53 81 53 81 53 81 53 81 54 52 53 81 54 52 54 63 55 50 50 0.25 44 51 81 52 50 53 63 54 63 55 63 60 60 63 60 60 63 60 6	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72, 45, 63, 87, 32, 32, 35, 66, 66, 66, 66, 66, 66, 66, 66, 66, 6	.88	5 76 62.28 88 89.4 63.38 88.1 63.38 81.13 57.1.25 61.13 11.3 57.1.331 16.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.13 17.1.31 16.1.31 17.1.31 16.1.31 17.1.31 16.1.31 16.1.31 17	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72. 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88	5 76 62-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-18-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GIE GI	72. 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88	5 76 62-188 662-188 67-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIEDANT CORP. HALLIBURTON HERIZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS.MACH INTL.PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KEMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPTSTORES MENA CORP. MCDONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERKL MERCK MERILL LYNCH MGST.DN WITTER & MCCROSOFT MINNESOTA MNGLA MONSANTO MONSANTO MONSANTO MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENNEY IC PETSICO PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES	72. 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88	5 76 62-188 662-188 67-	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIEDANT CORP. HALLIBURTON HERIZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS.MACH INTL.PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KEMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPTSTORES MENA CORP. MCDONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERKL MERCK MERILL LYNCH MGST.DN WITTER & MCCROSOFT MINNESOTA MNGLA MONSANTO MONSANTO MONSANTO MONGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENNEY IC PETSICO PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES	72. 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	.88	5 76 624 594 633 598 899. 1.13 57. 2.25 61. 2.38 81. 3.31 50. 3.31 50. 3.31 50. 3.31 160. 3.31 160.	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.5 1.7 1.5 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINCE BANK PROCTER & GAMES PINBLY CSTORAGE PUBLIC STORAGE	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 624 594 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 634 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINCE BANK PROCTER & GAMES PINBLY CSTORAGE PUBLIC STORAGE	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 624 594 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 634 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINCE BANK PROCTER & GAMES PINBLY CSTORAGE PUBLIC STORAGE	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 624 594 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 634 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINCE BANK PROCTER & GAMES PINBLY CSTORAGE PUBLIC STORAGE	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 624 594 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 634 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINCE BANK PROCTER & GAMES PINBLY CSTORAGE PUBLIC STORAGE	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 624 594 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 634 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINCE BANK PROCTER & GAMES PINBLY CSTORAGE PUBLIC STORAGE	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 624 594 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 633 598 8994 634 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598 894 598	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GITE GITE GITE GITE GITE GITE G	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 62:18 76 62:18 88 62:18 89:46 63:18 89:46 63:18 89:46 63:18 89:46 63:18 89:46 63:18 16:18 1	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL BUS MACH. INTL PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MEN WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST LIN WITTER & MICROSOFT MINNESOTA MOGA MORGAN IP MOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZER PHARMACIA UPPON PHILIP MORRIS PIN BANK PROCTER & GAMB PUBLIC STORAGE QWEST COMMS IN RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICAS SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CBARL) SEARS ROBEUCK SOUTHERN	72 45 63 63 87 32 56 66 66 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 621 54 621 54 621 55 621 57 621 58 899 57 125 61 57 125 61 57 125 61 58 81 59 125 61 59 125 61 50 125 61	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GITE GITE GITE GITE GITE GITE G	72. 455 636 87 322 88 636 85 55 66 66 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68	.88	5 76 62:18 76 62:18 88 89:4 63:18 88 89:4 63:18 88 89:4 63:18 88:18 71:1	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIEATT GIE GIEATT GIE GIEATT GORP. HALLBURTON HENZ H HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MEN WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PHILIP MORRIS PINEY BOWES PIC BANK PROCTER & GAMES PIBLIC STORAGE QWEST COMMESIN RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARL) STRINT STR	72, 45	.88	5 76 624 81 624 82 894 633 83 899 633 84 899 633 85 899 633 86 899 633 87 71 87 71 87 81 87 71 87 81 87 81 8	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.72 5.75 5.77 7.269 9.56 4.94 8.25 77.26 9.56 13.75 13.75 14.5 13.26 1
GENERAL MOTORS GILETTE GIE GITA GILETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	72 45 63 63 65 66 66 67 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 621 81 622 82 623 83 894 1.3 57: 1.25 61: 2.38 81, 3.31 50; 1.44 52, 1.3 11 16 1.3 11 16 1.4 17 1.4 16 1.5 16 1.6	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.5 1.7 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIEATT GIE GIEATT GIE GIEATT GORP. HALLBURTON HENZ H HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MEN WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PHILIP MORRIS PINEY BOWES PIC BANK PROCTER & GAMES PIBLIC STORAGE QWEST COMMESIN RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARL) STRINT STR	72 45 63 63 65 66 66 67 67 66 67 67 67 67 67 67 67 67	.88	5 76 621 81 622 82 623 83 894 632 88 899 1.13 571 2.25 81 1.331 16 1.331 16	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.72 5.75 5.77 7.269 9.56 4.94 8.25 77.26 9.56 13.75 13.75 14.5 13.26 1
GENERAL MOTORS GILETTE GIE GITA GILETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	72 45 63 87 32 55 66 64 44 44 45 65 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66	.88 -0.6 -1.1 -0.0 -1.1 -1.1 -0.0 -1.1 -1.1 -0.0 -1.1 -0.1 -1.1 -0.0 -1.1 -0.1 -1.1 -0.0 -1.1 -0.1 -0	5 76 62.1 81 62.1 82 89.4 83 89.4 1.3 57.1 1.3 56.1 2.3 81.3 3.3 1 56.1 1.3 1 16.2 1.3 1 16.2 1.4 1 16.2 1.4 1 16.2 1.4 1 16.2 1.5 1 16.2 1.6 1 16.3 1.6 1 16.3 1.7 1 16.3	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GIE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL BUS MACH. INTL PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KEMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALD MEDIAONE GP. MEDITONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST LIN WITTER & MCROSOFT MINNESOTA MOGA MOBIL (US) MONGANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINCESTA GAMBS PUBLIC STORAGE QWEST COMMS IN RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARL) SEARS ROBEUCK SOUTHERN STRINT SUN MICROSYSTE SUNAMERICA SUNTRIST BANK FRACE TEXAS UTILITIES SUNAMERICA TEXAS UTILITIES TO TEXAS UTILITIES TO TEXAS UTILITIES TEXAS UTILITIES TO TEXAS	72 45 63 87 32 55 66 64 44 44 45 65 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66	.88 -0.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10000000000	5 76 621 54 652 58 894 653 58 899 653 58 899 653 58 81, 351 1.3 571 2.38 81, 351 1.3 571 1.3 11 16 1.3 11 16 1.4 17 1.4 17 1.5 18 1.6 18 1	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILETTE GIE GITA GILETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	72 45 63 87 32 55 66 64 44 44 45 65 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66	.88 -0.6 -1.1 -0.0 -1.1 -1.1 -0.0 -1.1 -1.1 -0.0 -1.1 -0.1 -1.1 -0.0 -1.1 -0.1 -1.1 -0.0 -1.1 -0.1 -0	5 76 62.1 81 62.1 82 89.4 83 89.4 1.3 57.1 1.3 56.1 2.3 81.3 3.3 1 56.1 1.3 1 16.2 1.3 1 16.2 1.4 1 16.2 1.4 1 16.2 1.4 1 16.2 1.5 1 16.2 1.6 1 16.3 1.6 1 16.3 1.7 1 16.3	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTL BUS MACH. INTL PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KEMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST LIN WITTER & MCROSOFT MINNESOTA MOGA MOBIL (US) MONGANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINGESTO AMAGA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZER PHARMACIA UPION PHILIP MORRIS PINGESTO COMMS. IN RAYTHEON B SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARLI SEARS ROBEUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTE SUNAMERICA SUNTRIST BANK TEXASOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTE SUNAMERICA SUNTRIST BANK TEXAS UTILITIES TEME WARNER TYCO INTIL UNITIED TECHNO  ITEXAS UTILITIES TEME WARNER TYCO INTIL UNITIED TECHNO  INTIED TECHNO  INT	TOONS  COO MINTG  COO MINTG  COO MINTG  LE SS SATIONS  LOGIES  LOGIES	.88 -0.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10.6 -10000000000	5 76 621 81 6621 82 894 633 83 899 633 84 899 631 1.13 671 1.25 61 1.13 16 621 1.13 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TOONS  COO MINTG  COO MINTG  COO MINTG  LE SS SATIONS  LOGIES  LOGIES	.88	5 76 621 5 76 622 5 84 632 5 85 899 1.3 57: 1.3 51: 1.3 51: 1.3 16: 1.3 16: 1.4 16: 1.4 16: 1.5 16: 1.5 16: 1.6 16:	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TOONS  COO MINTG  COO MINTG  COO MINTG  LE SS SATIONS  LOGIES  LOGIES	.88	5 76 621 81 622 82 623 83 894 1.13 661 2.25 661 2.38 81, 331 561 2.38 81, 331 561 2.38 81, 331 561 2.38 81, 331 561 2.38 81, 331 166 2.38 81, 331	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TZ 45 63 87 32 86 63 55 66 63 66 64 44 45 66 66 67 66 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68	.88	5 76 621 5 76 622 5 84 632 5 85 899 1.3 57: 1.3 51: 1.3 51: 1.3 16: 1.3 16: 1.4 16: 1.5 16: 1.5 16: 1.6 16: 1.6 16: 1.7 16: 1.7 16: 1.8 16:	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.712 5.75 5.77 7.269 9.56 6.13 7.7.38 8.25 7.7.5 18.06 18.25 17.26 18.25 18.
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTL PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK. MERRILL LYNCH MGST DN WITTER I MICROSOFT MINNESOTA MOGAN MOBIL (US) MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPFOR PHILIP MORRIS PINCE STORAGE QWEST COMMS.IN RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SECOMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CEARL) SEARS ROEBUCK SOUTHERN STRINT SUNAMERICA SUNTRIST BANK TELE COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CEARL) SEARS ROEBUCK SOUTHERN STRINT SUNAMERICA SUNTRIST BANK TELE COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CEARL) SEARS ROEBUCK SOUTHERN STRINT SUNAMERICA SUNTRIST BANK TELE COMMUNICA TEXAS INTILITIES TIME WARNER TYCO INTIL UNITED TECHNO US BANCORP DE US WEST TOWN TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTIL UNITED TECHNO US BANCORP DE US WEST TOWN TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTIL UNITED TECHNO US BANCORP DE US WEST TOWN TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTIL UNITED TECHNO US BANCORP DE US WEST TOWN TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTIL UNITED TECHNO US BANCORP DE US WEST TOWN TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTIL UNITED TECHNO US BANCORP DE US WEST TOWN TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTIL UNITED TECHNO US BANCORP DE US WEST TOWN TOWN TOWN TOWN TOWN TOWN TOWN TOWN	TONS  HOUSE  LOGIES  L	.88	5 76 621 81 622 82 623 83 894 1.13 661 2.25 661 2.38 81, 331 561 2.38 81, 331 561 2.38 81, 331 561 2.275 80 2.275 80	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEGULANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MEN WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN WITTER & MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPLON MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENSICO PFIZZER PHARMACIA UPLON PHILIP MORRIS PINEY BOWES PINC BANK PROCTER & GAMBS PUBLIC STORAGE QWEST COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARL) STRINT STRINT SIN MICROSYSTI SIN	TOURS HE SES LOGIES L. P. RES	.88	5 76 621 5 76 621 5 81 621 5 94 631 5 88 899 631 5 1225 631 5 1225 81 5 133 11 50 5 133 11 50 5 133 11 50 5 133 11 166 6 133 11 55 6 133	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.712 5.75 5.77 7.269 9.56 6.13 7.7.38 8.25 7.7.5 18.06 18.25 19.56 19.
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TOO MANEGES STATIONS  LESS STATIONS  LOGIES STATIONS  LOGIES STATIONS  LOGIES STATIONS  LOGIES STATIONS  LOGIES STATIONS	.88	5 76 621 81 622 82 623 83 621 84 894 1.3 571 1.3 15 61 1.3 15 61 1.4	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEGULATT CORP. HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. LILINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCH WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERCKL MERCKL MERCK MERCKL MORDAN MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY ORACLE CORP. PENNEY JC PENSICO PHILIP MORRIS PINHEY-BOWES PINC BANK PROCTER & GAMBS FUBILC STORAGE QWEST COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARL) SEARS ROCEULCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTI SUNAMERICA SUNTRUST BANK TELE COMMUNICA SCHERING-PLOUG SCHLUMBERGER SCHWAB (CHARL) SEARS ROCEULCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTI SUNAMERICA SUNTRUST BANK TELE COMMUNICA TEXAS UTILITIES TIME WARNER TYCO INTL. UNITED TECHNO US BANCORP DEI US WEST INTL WACHOVIA COR WAL MART STOR WALGREEN WASHENGTON M WASTE MAN. WASTE MAN. WASTE MAN. WASTE MAN.	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 621 5 76 621 5 81 621 5 94 631 5 88 899 631 5 1225 631 5 1225 81 5 133 11 50 5 133 11 50 5 133 11 50 5 133 11 166 6 133 11 55 6 133	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.38 1.39 1.56 1.712 5.75 5.77 7.269 9.56 6.13 7.7.38 8.25 7.7.5 18.06 18.25 19.56 19.
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 621 81 621 81 621 81 621 81 621 81 621 82 621 83 83 99 1.13 57 1.13 15 61 1.25 61 1.33 1 16 1.33 1 16 1.33 1 16 1.33 1 16 1.33 1 16 1.33 1 16 1.33 1 16 1.34 17 1.34 17 1.35 1 16 1.36 1 18 1.37 1 18 1.38 1 18 1.39 1 18 1.30	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 623 5 76 623 5 76 623 5 76 623 5 76 623 5 76 623 5 81 623 5 81 623 5 81 61 623 5 81 61 623 6 11 61 623 6 11 62 62 62 6 11 62 62 6 11 62 62 6 11 62 62 6 12	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GIEDANT CORP. HALLBURTON HENZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WES. INTELL INTLE MACH. INTL PAPER JOENSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORF KIMBERLY-CLARK EROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLO MARSH & MCLENNA MAY DEPT STORES MENA CORP. MCDONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MCONALDS MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MCOTOROLA NATICITY ORACLE CORP. PENSICO PTIZER PHARMACIA UPFOR PHILIP MORRIS PINCEY JC. PENSICO PTIZER PHARMACIA UPFOR PENSICO PTIZER PHARMACIA PHOLOCA PHARMACIA PHARMA	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 623 81 76 623 81 81 623 81 82 82 83 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 623 81 76 623 81 81 82 82 83 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 623 81 76 623 81 81 82 82 83 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 623 81 76 623 81 81 82 82 83 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7
GENERAL MOTORS GILLETTE GITE GITE GITE GITE GITE GITE GITE	TZ 45 63 63 63 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	.88	5 76 623 81 76 623 81 81 82 82 83 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	.81 1.18 1.19 1.5 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.5 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7

		الرئيسية	مالدولية	واق الاسه	شراتاس	مؤ		-	
1994	/1440	11/4.	11/11	11/45	11/10		المؤشر	1	البورصا
ادنى مستو	اعلى مستوى أ	<u> </u>		10175,75	10.77.27	1	اي داو	اننک	العابان
YAY1,1V	44411,4.	12774,48	2dls	17-1.10	4777,55	-	جونز،	-	نيويورك
TV41,1.	4777,47	9109,00	4775,77	0Y\$A,T.	9Y90,Y.	(see	<u>ت (۱۰۰</u>		بربطانيا
YTE-, F.	PVIT	#Y1Y,#+	OALA, E	\$90A,AY	£455,TV	<del></del>	س (۲۰		الماندا
12,1777	7171,27	£411,AA	0-19,17	AT, PTPT	TA£4, A£	1,0	(\$1)		فريسيا
1AVT, 18	ETAA, EA	TX-1,4-	4450,41	££97,VY	\$\$74,1Y	+	ر <u>- )</u> بی ای	_	سويسرا
Y1.2.2.	P7, 770	\$571,19	£OAY, AÉ		1-77-,44	-	بي بي غ سنغ		هونغ كونغ
73, +FFF	17777,77	1.777.77	1.012,05	1.401,41	179.,01	+-	<u>ب ہے</u> نی ای		سنغافورة
A.0	14.44.41	1454.4.	1777,18	1817,40	TV£4, £+	+	ي اي س العام		استرالنا
IATT.T	YAA1, 2.	77.7.7	7V£V,7.	771.,70	1454,5.		س العام	.J.	
الشركة	ز اسم ا 	السعر السع السابق (القرق)	اننی اعلی سعر سعر (سنة) (سنة)	STD CHARTI STOREHOUS SUN LIFE & TARMAC TATE & LYL	e Provencia E	140 532 108.5 402 130	-1.5 9 1.5 29 -2	293.5 641.5 130 580 206.5	134.5 378 71 288 68.5
- 77	TOTAL TO	ZINICI)	MOM	TELEWEST (	COMMS.	178	-1	202	157 842.48
U	MIED.	KINGD	OM	THAMES W		1190 135	3 5	1205 251.61	117.75
BEY NATIO	NAI 12	20 -51	340 882	THISTLE HO THOMSON T		152 340	-6.3 -11.5	199 619.5	106.5 315
FGIS GROUP	34		12 63.5 5.75 49.5	TOMKINS		267 491.5	3.5ء ک	378.75 738	228 429
GOREGATE I	41	0.5 0.5 \$	41 282.5 64 730	UNICATE	UK)	630	-15	707	460 494
LLIANCE & L	EICESTER 91		02.5 314.5	UNITED AS	SURANCE GRO	567.5 243	-10 1	647.5 289.3	194
LLIANCE UN	CO 52	5 -6 6	34 389.5 27 476	UNITED BIS		884	-11	957 905,35	725 499.87
LLIED ZURK		-19.5	43 263	UTD.NEWS	& MEDIA	643 723	- <u>72</u> 6	723	504
STVESCAP NGLIAN WA'	TER 87	2 12 9	60.95 796.1 254 93.5	VIRIDIAN (		885	9	927	376
NIDDIW OU	S APL 11	200	254 93.5 512.5 332	WHITBREA		790	-5	1130 496.03	695 1 313
RRIVA	31		218.75 151	WILLIAMS		375	-10 8	207.5	122.5
SDA GROUP			664.5 480		RROON DEAD	200.5 388	13	556	276
SSD BRIT.FO	-	3 9	387.5 245.5	WOLSELET		375.75	2.75	395.24	
VIS EUROPE	2	T210	292.5 155.5	WPP GROU		356	-3	467	202
AAA	6	12-	731.5 451 793 459	YORKSHIR		548	-5.5	565.5	438.5 1827
	TLAND 6	77 -3	(72 70)	ZENECA		2 <del>49</del> 1	-3	2762	1047

FRANCE

901 278.5 97 1 756.45 447 109 423.9 488.5 279 263.1 597 958 436.45 2802 323.5 650 149 616 2472.72 929 1200 152.5 612 513 640 6.9 340.1 353.12 140.5

مسا سدون	السابق (الفرق)	سعر (سنة)	(2
UNITE	KINGD	OM	[

اسم الشركة	السعر	السعر السابق (القرق)	اعل <i>ی</i> سعر (سنة)	لدنی سعر (سنة)	STD CHARTERED STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA TARMAC TATE & LYLE
UNITED	TELEWEST COMMS. TESCO THAMES WATER THISTLE HOTELS				
	1286	-31	1340	882	THOMSON TRAVEL CP.
ABBEY NATIONAL	18.25	0.25	112	63.5	TI GROUP
AEGIS GROUP AGGREGATE INDUSTRIES	72	0	75.75	49.5	TOMKENS
	410.5	0.5	541	282.5	UNIGATE
AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER	912	-8	964	730	UNILEVER (UK)
ALLIANCE UNICHEM	576	13.5	602.5	314.5	UNITED ASSURANCE OF
ALLIED DOMECQ	525	-6	634	389.5	UNITED BISCUITS
ALLIED ZURICH	827	1	827	476	UNITED UTILITIES UTD.NEWS & MEDIA
ADIVESCAP	460	-19.5	743	263	VIRIDIAN GROUP
ANGLIAN WATER	872	12	960.95	796.1	VODAFONE GP.
ARNO WIGGINS APL	119.5	-0.5	254	93.5	WHITBREAD
ARRIVA	392.5	0	512.5	332	WILLIAMS
ASDA GROUP	155.75	-0.25	218.75	151 480	WILLIS CORROON DEAL
ASSO BRIT.FOODS	612	-3	664.5	245.5	WOLSELEY
ASSD.BRIT PORTS	313	9	387.5 292.5	155.5	WOOLWICH
AVIS EUROPE	243.5	-10	731.5	451	WPP GROUP
BAA	673.5	-10.5	731.5	459	YORKSHIRE WATER
BANK OF SCOTLAND	677	-3	1949	838	ZENECA
BARCLAYS	1450	-i 7	1175	636	
BASS	790	0	96	77	- I
BASS B SHS.	94 344.5	0.5	535	285.5	1 1
BBA GROUP	. ,	-3.5	429.5	269.5	1 1
BG	426 129	-3.3	186.5	98.75	
BILLITON	305	0	400	240	ACCOR
BLUE CIRCLE INDS.	305 884	-8	1035	698	AGF-ASR GL DE FRN.
BOC GROUP	890	5	1282.5	677.5	AIR FRANCE LIMITED
BODYCOTE INTL.	995	40	1070	802	AIR LIQUIDE
BOOTS	418.5	-0.5	603.5	306.5	ALCATEL
BOWTHORPE	259	.3	440	195	ALSTOM
BP9	497	-15	545	312	, AXA
BRIT AEROSPACE	550	5	550	309.13	BANCAIRE (CIE.)
BRIT AMERICAN TOBACC	169	.9.5	451.5	169	BIC
BRIT BORNEO OIL & GA	933	<u>کر۔</u> کے۔	968.5	737	BNP
BRITPETROLEUM	505	-5	539	342	BOUYGUES
BRIT SKY BCAST.	1258	-22	1356.5	984	CANAL+
BRITANNIC	407	5	703	308.25	CAP GEMINI
BRITISH AIRWAYS	645	-9	668	402.5	CARREFOUR
BRITISH ENERGY	528	10	803	467	CASINO GUICHARD-P
BRITISH LAND	100.75	ò	172	95.25	CASTORAMA DUBOIS
BRITISH STEEL	828	-34.5	902	456.5	CCF
BRITISH TELECOM.	386	7	578	316.5	CGIP
BTP	126	-3	228.31	95	CHRISTIAN DIOR
BTR	278	8	343.5	199	CIC'A'
BUNZL	855	-15	1330	770	CNP ASSURANCES
BURMAH CASTROL	333	-0.0	856	487	COMM UNION FRANC

GOREGATE INDUSTRIES	410.5	2.5	541	282.5	UNIGATE
RTOURS		-8	964	730	UNILEVER (UK)
LLIANCE & LEICESTER LLIANCE UNICHEM		13.5	602.5	314.5	UNITED ASSURANCE GRO 5
LLIANCE ONICHEM	525	-6	634	389.5	UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES
LLIED ZURICH		1	827	476	UTD.NEWS & MEDIA
MYESCAP		-19.5	743	263 796.1	VIRIDIAN GROUP
NGLIAN WATER		12	960.95 254	93.5	VODAFONE GP.
RIO WIGGINS APL		-0.5 0	512.5	332	WHITBREAD
RRIVA	392.5 155.75	-0.25	218.75	151	WILLIAMS
SDA GROUP	612	-3	664.5	480	WILLIS CORROON DEAD
SSD BRIT FOODS	313	9	387.5	245.5	WOLSELEY
SSD.BRIT PORTS	243.5	-10	292.5	155.5	MOOFMICH
VIS EUROPE	673.5	-10.5	731.5	451	WPP GROUP
IAA	677	-3	793	459	YORKSHIRE WATER
ANK OF SCOTLAND	1450	-1	1949	838	ZENECA
IARCLAYS	790	7	1175	636	
IASS BASS B SHS.	94	0	96	77	FR
BA CROUP	344.5	0.5	535	285.5	1 1
3G	426	-3.5	429.5	269.5	
RILLITON	129	4	186.5	98.75	ACCOR
BLUE CIRCLE INDS.	305	0	400	240	AGF-ASR-GL DE FRN.
OC GROUP	884	-8	1035	698	AIR FRANCE LIMITED D
BODYCOTE INTL.	890	5	1282.5	677.5 802	AIR LIQUIDE
BOOTS	995	-40	1070	306.5	ALCATEL
BOWTHORPE	418.5	-0.5	603.5	195	ALSTOM
BP9	259	-3	440	312	AXA
BRIT AEROSPACE	497	-15	545	309.13	BANCAIRE (CIE.)
BRIT AMERICAN TOBACC	550	5	550 451.5	169	BIC
BRIT BORNEO OIL & GA	169	-9.5	968.5	737	BNP
BRIT-PETROLEUM	933	ئم	539	342	BOUYGUES
BRIT SKY BCAST.	505	-5 -22	1356.4		CANAL+
BRITANNIC	1258		703	308.25	CAP GEMINI
BRITISH AIRWAYS	407	5 -9	668	402.5	CARREFOUR
BRITISH ENERGY	645 528	10	803	467	CASINO GUICHARD-P
BRITISH LAND	328 190.75	0	172	95.25	CASTORAMA DUBOIS
BRITISH STEEL	828	-34.5	902	456.5	CCF
BRITISH TELECOM	386	7	578	316.5	CGIP
BIS	126	-3	228.3	r 95	CHRISTIAN DIOR
BTR	278	8	343.5		CIC'A'
BUNZL	855	-15	1330	770	CNP ASSURANCES
BURMAN CASTROL	742	-8	856	487	COMM UNION FRANCE LI
CABLE & WIRELESS		.15	716.5		COMPT. MODERNES
CABLE & WIRELESS COM	922	-2	993	601	DANONE DASSAULT AVIATION
CADBURY SCHWEPPES	351.5	G	459	3 <b>25.</b> 5	DASSAULT SYSTEMES
CAP SHOP CENTS.	570	3.5	626	318	DEXIA FRANCE
CAPITA GROUP	464	-9	-	753 <u>.25</u>	DEXIA PRACTICE
CARLTON COMMS.	637	15.5	680	379	ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY
CATTLES	119.25	-2	122	83	ESSILOR INTL
CENTRICA	989.5	40.5			EURO DISNEY SCA
CGU	1505	15	2245		FINAXA
CMG COBHAM	817.5	12.5	1244		FRANCE TELECOM
COCA COLA BEVERAGES	132	-1	191	106.5	HAVAS
COLT TELECOM	745	-15	831.		HERMES INTL
COMPASS GROUP	636.5	1_5	689	343.75	LOREAL
COMPUTACENTER	509	-16	783	362.5	LAFARGE
COOKSON GROUP	132	-0.5	27B.		LAGARDERE GROUPE
DAILY MAIL'A'	2600	45	3170		LEGRAND
DEBENHAMS	391	-3.5	426.		LOUIS VUITTON LIMITE
DIAGEO	677	-10	178.	472.5	LVMH
DEXIONS GP.	722_	13	722	311	MICHELIN
ELECTROCOMP.	425	-6	601		MOUTINEX
EMAP .	1168	53	129		NAVIGATION MIXTE DEA
EMI GROUP	359	-1.5		-	PARIBAS (EX-BQ.PARIB
ENERGIS	1095	30	112		PECHINEY 'A'
ENTERPRISE OIL	349	-10	614		PERNOD-RICARD
<b>EUROTUNNEL UNITS</b>	75.5	-0.5		,	PELICEDT SA
FIRST GROUP	404.5	-3	503 227		PINAULT PRINTEMPS
FIG	140	6			POLIET
FLEXTECH	588.5	16. -8	460		PROMODES
GALLAHER GROUP	427	-9		54 359.75	RENAULT
GENERAL ELEC.	494	2	92		REXEL
GKN	675 1941	-15			RHODIA
GLAXO WELLCOME	910	37			RHONE POULENC'A'
GRANADA GROUP	341.				SAINT GOBAIN
GREENALLS GP.	194	0.4			SANOFI
GT_PORTLAND EST.	625	-6.			SCHNEIDER
GT.UNVL.STORES	341	-3		4,34 230	SCOR
GUARDIAN RYLEX	B56	5	97		SEITA
HALIFAX	385.		5 53	75 357.5	SITA
HAMMERSON	476	9	47		SOCIETE GENERALE
HANSON	499.			6 354	SODEXHO ALLIANCE
HAYS	1687			25 982	SOLLAC LIMITED DATA
HSBC HOLDINGS		-		913 967	SUEZ (CIE.)
HSBC HOLDINGS (ISE)	824			048.5 £21.5	SUEZ LYONNAISE DES
HYDER	270	-		32 235.5	SYNTHELABO
IMI	580	-	3.5 1	244 446	TFI (TV.FSE.1)
IMP.CHIM.DIDS.			5 6	79 375.5	THOMSON-CSF
IMPERIAL TOBACCO	Jr. 672		7	87.5 332.5	TOTAL
JARVIS FOUNDSON MATCHEY	392			40.5 265	UAP (CTE.)
JOHNSON MATTHEY	545	_	5	82.5 406	COTLON
KINGETSHER	546			81 325	VALEO VIVENDI (EX-GENERAL
KWIK-FIT HDG.	246		9.25	60 195.5	WORMS ET CIE R
LADBROKE GROUP LAND SECURITIES	944	1		155 795	WORMSELCHER
LAPORTE	521			398	
LASMO		9.75 -		97.5 [49.7	
LDN.&MANC.CP.	60		-	519 479 774 480	' 1
		5 -	.33	774 480	

LADBROKE GROUT LAND SECURITIES
LAPORTE
LASMO
LDN&MANC.GP.
LEGAL & GENERAL

LIBERTY INTL. LLOYDS TSB GP. LOGICA LONDON BYTL GP

LONDON INTL GP
LUCAS"
MAG GROUP LAW)
MANGE DA FAT,
MARKS & SPENCER
METC
MERCOR GP,
MIST'S
MORGAN CRUCIBLE
MORG

NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NORTHERN POODS

ORANGE

PLARSON

NORTHERN ROCK NORWICH UNION NY COMED AMERSHAM FICE AN GROXIP

PLARSON
PEN AURNTL DED.
PENNON GROUP
PERVION
PENNON GROUP
PERVETUAL
MILKINGTON
POWERGEN
PROVIDENT FINL.
PRUDENTIAL CORP.
RACAL FLECTRONIC
RAILTRACK GP.
RANK GROUP
RICKITT & COLMAN
RILDINTL

RLLD INTL RENTOKIL INITIAL

RLXAM RIO TINTO (REG) RMC GROUP ROLLS-ROYCE

ROYAL A SUN ALL.IN

SAFEWAY (UK) SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (I)

SCOT & NEWCASTLE SCUT HYDRO-ELEC. SCUTTISH POWER

SECURICUR SEDGWICK GROUP

SI ORIGH LIST ATES SMITH & NEPHEW SMITH WHISTROUP

SMITHIGH BHM.

SUMMERITELD
SOUTHERN ELEC.
ST JAMES'S PLACE CA
STAGECOACH HDG.

SMITHS INDS

STAKIS

SEMA GROUP SETON SCHOLL HETTICK

SLVERN TRENT
SHILL TRANSPORT & TR

RI UTLES GP

	-9	680	75 <u>3.2</u> 379	1	DEXIA FRANCE ELF AQUITAINE
1.25	15.5	122	83	!	ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL
).5 15	<del>-40.5</del> 15	1280 2245	736 662.5	1	EURO DISNEY SCA
7.5	12.5	1244	565 106.5		FRANCE TELECOM
2	-1 -15	191 831.87	151.6	2	HAVAS HERMES INTL
5.5 9	1_5 -16	689 783	343.7 362.5		L'OREAL
2	-0.5	278.5	96.5		LAFARGE LAGARDERE GROUPE
<b>00</b> 1	45 -3.5	3170 426.5	1785 276.5	i	LEGRAND
7	-10	178.5	490.5		LOUIS VUITTON LIMITE
2. 5	13 -6	722 601	311		MICHELIN
68	53	1298 607.5	840 312		MOULINEX NAVIGATION MIXTE DEA
19 195	-1.5 30	1127.5	254		PARIBAS (EX-BQ.PARIB PECHINEY 'A'
19	-10	614 81.5	325 45.5		PERNOD-RICARD
5.5 34.5	-0.5 -3	503.5	209.		PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS
40	6	227 602.5	102 465	5	POLIET
18.5 27	16.5 -8	460	306		PROMODES RENAULT
94 75	-9 2	554.54 925	359 535	.75	REXEL
941	-15	1983	130 683		RHODIA RHONE POULENC'A'
10 41.5	37 -0.5	1208 538	284		SAINT GOBAIN
94	0.5	295	190 580		SANOFI SCHNEIDER
25 141	-6.5 -3	911 474.34	230	}	SCOR
156	5	977	676 35		SEITA SITA
385.5 476	-0.5 9	537.5 476	25		SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE
499.5	0.5	566 2025	35 98		SOLLAC LIMITED DATA
1687 1588	19 28	1913	96	7	SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E
824.5	4	1048.5 532		1.5 5.5	SYNTHELABO
270.5 580	- <u>2.5</u> 23.5	1244	44	6	TFI (TV.FSE.1) THOMSON-CSF
645	-5 0	679 787.5		5.5 2.5	TOTAL
672 392.5	13	640.5	26	5	UAP (CTE.) USINOR
545 546	0 -3.5	582.5 581		.5	1 VALEO
246.5	19.2	5 360		95.5 <b>9</b> 5	VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R
521.5	17 -1 <b>.</b> 5	1155 879	31	98	
149.7	5 -3.2			49.75 <b>79</b>	GI
601.5 725	-33	774	4	<b>80</b>	,
499.5		618.5 5 1075		34.5 75.5	ADIDAS-SALDMON
854.5 416.5		5 462	5 2	90	ALLIANZ LEBENS.
208.5	; -1 -1	231 284.		45 70.5	ALTANA
1410	-12	1934 ي	) 1	165 127	AMB AACHAMUNCH BET AXA COLONIA KONZERN
318 : 445.	5 -2.	5 648	- 4	104	BANKGESELLSCHAFT BE
410.		25 604		197 137	BAYER
150 431	4.5	739	2	318	BAYER HYPO-UND-VBR. BEJERSDORF
310 301.	.5 5 3.5	500		262 205	BERLINER KRAFTELICH
1137	9	122	2	702 595	BHF-BANK BHW HOLDING
197 471	3	471		268	BMW
538	-2	2 694 5 835		482.5 352	CONTIGAS
493 136	ا- ي	<u> </u>	i	136.5	CONTINENTAL DAIMLER-BENZ
573	-1	0 66		475 5 358	DEGUSSA
44) 388	3 2	5 48	36	332	DEPFA-BANK DELTSCHE BANK
744 632				472.5 245.25	DEUTSCHE HYPBK_FF_H
113	2 1	9 12		761 489	DELTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK
74		4.5 11	36.5	864.5	ENERGIE BADEN WUER
31	55 0	45 1.5 14	37.5 8	53.5	ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE
64 84	3.5 -	6.5 89	3	731	FRESEN MEDICAL CAR
95 87	7	17 16 26 95	160 37	700 637	FRI KRUPP-HOESCH KP
31	55 .	4 4	7 68	217.5 840	GEHE HEIDELB DRUCKMASC
16 23	5	2 4	10	205.5	HEIDELB-ZEMENT HENKEL
84	<u>.</u>	-0.75 7	300 16	844 433.5	HENKEL FREF
. 31	2.5	15.5 4	54.75	247 75 411.5	. HEW HOCHTTEF
60		-10 7 -5 3	65.5 05 1 <b>8</b>	169.28	HOECHST
7	10.5	135 B	93 400	566.5 616	ISAR-AMPERWERKE KARSTADT
	86 43	. 3	04.5	186	KOFLN RUCK GESELL LAHMEYER
4	96.5	-21 5	127	451 561	LEIFHEIT
	35 02.25	2.25	96	26.3	LINDE LUTTHANSA
1	340		782.5 580	*46 447	MAN
	28 258	63	998 66	860	MANNESMANN METALLGESELLSCHU
7	26	0 '	745 7245	686 464	METRO
	114.5 140	-13	661.5	478	MOBILCOM NM MUNCHRUCKREGD.
4	185.5	2.5	565 225	269.5 123.5	NECKARWERKE STU
	225 4378		825	328.75	
R.	865	16	865 1142	455.5 880	RWE
	1050 353. <b>25</b>	-10 -4 25	463 😭	316.25	
	220	-1\$	383.75 414	150 273	SAP
	273 165	0 -1 5	187	132.5	
	473.5	-15	589 26 845	387 I 550	SIEMENS
	735 839	-1.5 4	997	624	SPRINGER (AXEL) R
	443	-6	481	183.5 447	THUEGA
	717 286	-1 25	719 3725	149	THYSSEN
	242.5	2.5	292.5	150.8 79.5	VERA
	105	35	143		

725 499.5 854.5 416.5 208.5 202 1410 318.5 445.5 410.25 150 431

ET MADDES AULT EL DOIA RE POULENC'A' NT GOBAIN OFI NEIDER R TA A A TETE GENERALE MEXIMO ALLIANCE LIAC LIMITED DATA EZ (CE) EZ LYONNAISE DES E NTHELABO (ITV FSE.I) OMSON-CSF TAL P (CTE) INOR LEO VENDI (EX-GENERALE DORMS ET CIE R	550 3587 230 489 286 848 1072 351.1 349 1450 925 1069 82 25.9 1098 1098 212 25.9 1098 1098 212 4489 1339 206	117 -7 -13	550 3910 3910 3933 7705.5 1183 3446.9 1186 1022 523 435 1180 1497 1297 139 27,95 1130 1026 257.8 800 322 1425 458.5	480 164 409 198.1 577 265.9 253.5 205 989.04 536 71 14.8 632 726 520 145.1 556 162 253.6 726 726 727 726 727 726 727 727 727 72	
GE	RM	AN	Y		
DIDAS-SALOMON LLIANZ LLIANZ LEBENS LLIANZ MB AACHAMUNCH BET. XA COLONIA KONZERN MB AACHAMUNCH BET. XA COLONIA KONZERN MB AACHAMUNCH BET. XA COLONIA KONZERN MS SEIERSDORF ERLINER KRAFTÆLICHT HIF-BANK HIW HOLDING MW DOMMERZBANK DONTIGAS CONTINENTAL AAMLER-BENZ DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HYPBK-FF-H- DEUTSCHE TELEKOM DELTSCHE BANK DEUTSCHE HELEKOM DELTSCHE BANK DEUTSCHE HELEKOM DELTSCHE BANK DEUTSCHE HELEKOM DELTSCHE FELEKOM DELTSCHE FREF HEIDELB DRUKTMASCH HEIDELB DRUKTMASCH HEIDELB DRUKTMASCH HENKEL FREF HEW HOCHTIEF H	199 199 199 199 199 199 199 199 199 199	-16 0 0.11 6 0 0.11 6 0 0.11 6 0 0.11 6 0 0.11 6 0 0.11 6 0 0.11 6 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	199.7	91 175 144 25.75 57.5 58.3 104.75 42.7 42.7 42.7 42.7 42.7 42.7 42.7 42.7	5 2 25

2.8 2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 1.69 6.6 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.12 2.13 1.1 2.99 3.2

العراق بين أزمتين:

انتكاس المواقف

الدولية والاقليمية

محمد خالد الأزعر \*

💻 إذا كانت بغداد استهدات من أزمتها

بيد أن المتصور هو وجود هدف لخر لبغداد،

والتقيير بهذا الصيد، أن هذا الهيف قد

مذكوراً بُلْصَلَحَةً محدداتُ الْمُوقِفُ الْعَرَاقِي، عَلَى

الآكل مُقارِنة بالأوراق التي جمعتها بغداد في غصرة ازمة شيباط (فيراير) الماضي. وثمة

مؤشرات بعينها التي يمكن سوقها كحيثيات

فعلى الصعيد الدولي، تمكنت الة الإعلام

الاسيركية من تطويق الطرح العراقي الذي

يشكك في نزاهة اعضاء لجنة التغتيش البولية،

بعد انقَضاح ضلوع كثير منهم في اعسال

تجسسية تتنافى مع مهمتهم وتبدت معالم

النجاح الاميركي في إصبرار اعضباء مجلس

الامن بالإجسمساغ على ديمومسة عسمل اللحنة

وتعاون بخداد معها من دون تعقيب على

الاحتنجاجات العراقية. لقد ظهرت هذه

الاحتجاجات كمفرنة لأتحظى بتقدير استثنائي

على رغم وجناهتها وصحتها المنطقسة

والقيانونيية. وعلى الصبعبييد شقسيه، أبدت السياسات الصيئية والروسية والفرنسية معارضة للخيار العسكري الامياري -البريطاني ضد العراق، لكنها ظلت حتى اللحظة

الاخيرة، شنيدة الحياء في التعبير عن رفض

السلوك الاسيسركي وشسنينة اللوم للمسوقف

العراقي. وذلك على غير الحال الذي كانت عليه

وقد يفهم من مُحِريات المواقف الدولية عموماً، بما فيها مواقف الصين وروسيا وفرنساء ان محفزات راض الشيار العسكري.

عادت في الازمة الاخيرة الى غيرة على مظهر

التشرعية الدولية وضرورة التحرك غين الامم

المتحدة ونبذ السلوك الاميركي المنفرد، باكثر

وفي المناحسبة، حكان الامين السعام لللامم

للتحدة كوقى لنان اقل حماساً لوجهة النظر

العراقية هذه المرة، فهو لم يشد الرحال الي

بغداد وفقأ لنداءات البعضء وانتظر حتى تلقى

رُسَالَة الاستجابة العراقية في مقره، ثم اعلن في ما يشبه الإندار ان لا مجال للديبلومضية اذا

وعلى الصعيد العربي، لا تخطئ العين فتور للواقف الرسمية من الوقف العراقي، وبطء

التّحركات الشعبية في الاتجاه نفسه. ويالنظر

الى ترامن الازمة وانعقاد أجتماع دول اعلان

بمشق. فريما جاز القول بان السياسات العربية

لم توفر بطانة قبوية للشصيعيد العبراقي.

وبحداصنة في الشق الخياص بطعبوح بغداد

ونزوعها الى رؤية ضوء في نهاية النفق. اقد جاء بيان دول إعلان دمشق قريباً على نصو

لافت من الموقف الدولي العام. اذ القي باللائمة

على العراق في حيال تداعث الازمة الى الإسوا (وهُو الخَيار الْعسكري)، ولم يشر الى شرعية مطلب بغداد في تصديد موعد نهائي لازاحة

العقويات الدولية. وكان الحديث العربي عن

تحبيدً الحلّ الديبالوماسي ورفض الثّيار العسكري وإبداء التعاطف مع معاناة الشعب

وعلى خلاف رد الفعل تجاه ازمة شياط كان

الموقف العربي بعيداً عن الإحاء بعنياسة عربية ناقمة من السلوك الأميركي المزدوج في

عقّاريته للقضيتين العراقية والظسّطينية. وربعا صح الاعتقاد بان توقيت التصبعيد

العراقى ضد تحركات لجنة التقتيش ووقلمة

بعض أع ضائهاً - ومن ثم ضد السياسة الاميركية العراقية بعامة - لم يكن موفقاً.

ويعرى نلك الى الرشم الإعلامي الدعائي الذي اسْتَتْبِعِ الْمُاخَلَّةُ الْأَمْيِرِكَيْةً فِي مُبِلْصِثَاتٌ ،وايُّ

بالنتيشن على المسآر الفلسطيني للتسبوية

الذي يحتماج الى وقت لبسيمان سموءاته بشكل

بقيق، وهناك مالحظات اخرى من مسار الإزمة،

كاستمرار التحالف البريطاني - الإميركي ضد

العراق واستتباع لندن لمواقف واشتطن باالله

وظالمة، وف قدان الولايات التدنة لخط

استراتيجي ينم عن رؤية واضحة حول: ما

الذي تريده من العسراق. فسب خسلاف المارح

الامتيركي المجوج حول ضرورة الاستشال

العراقي لقرارات الآمم المتحدة والتعبير عن

كراهية النظام العراقي القائم لا يعرف لصد

بالضبيط ما هو سقف السياسة الإمبركينة

العراقية، وما هي المداخل المحتملة للوصول الى

هذا السقف باستثناء سيلوماسية التلويح

بالصبواريخ بين الحين والأخس. وبالطبع ليس

جديداً مَا قَبِلَ فِي غَضُونَ الازمة ويعيدها من ان

واشتطن سوف تكثف التعامل مع جماعات

والحال كنلك فإن هذا التحليل اميل الي

المتشاؤم أزاء إمكان خروج العراق من الأسو

النولي في توقيت قريب معين. معظم المؤشرات

المستقاة من الازمة الأخيرة ترجح هذه النتيجة.

ولعلها نتيجة تصدق حشى حدوث عملية إنقلابية في السياسة الأقليمية العربية. وسوف

يكون من أهم علائم هذه العملية أن يقرر النظام

العبربي وضع الحيالة العبراقسية على رأس

أولوياته مطالبا الولايات المتحدة بتحديد قاطع

للوقت والظروف التي يغشرض عندها الإغراج

عن الشعب القراقي، والتعامل حقيقة لا دعائماً وفق صدفة الخيارات المفتوحة، عوضاً عن

للعارضة العراقية.

العراقي، من باب اللوازم الكرورة.

مواقف هذه الدول في ازمة شباط.

من مسائدة السياسة العراقية.

تكررت الازمة.

لهذا التقدير.

# دولة الحق والقانون أم دولة الاستغلال والتفاوت؟

#### محمد سبيلا \*

🖩 الكل يتسخني بدولة الحق والقانون (État de droit) كمبتغى وكصدال سياسى وقانونى يهغو اليه الجديع في البلدان المتاخرة، وكذا في البلدان المتقدمة ذاتها

دولة للحق والقانون هي القردوس القَانُونِي لِنَهَايَةِ القَرِنِ الْحَالَى، اي النظام السياسي الذي يتساوي فيه كل المُواطنين لمأم القانون، لا فرق بين شريف ووضيع ولابين ثري وفقير وحباكم ومنحكوم. للكل خباشيع، اثن، لطائلة القائلة القائرة استثناءات عرقية او دينية لو لغوية او مالية او غيرها.

ويمًا أنّ الكُلّمة DROIT اللاتينية مبعثي ثانيا ملازما بالإضافة الي القانون (وأصلاً الاستقامة، وكان القانون مسطرة مستقيمة لا اعوجاج فيهاً) هو الحق، فإن نولة الحق هي الدولة المشالية لأنها هي الدولة التي تطبُّق القَّانوُّن بوجِّ عَلَيْهُ: السلبيُّ، الزجري والوجه الإيجابي، اي اعطاء الحقوق لن يستحقهاً.

ولا شك أن ـــمثل هذه للدولة لا توجَّد اليبوم الافي الخيسال أو في سحاب المن المثالية الفاضلة ارضية كانت أو سماوية. فألحقوق المنصوص عليها في صبيفة «بولة الحق والقانون، ليسست بالضبطهي الْحقوق الاجتماعية او الحقوق/ الديون كما يسميها قاموس منظومة حقوق الانسان الحديثة، اي حق الشغلُّ، والتميرس، والسكن، بل هي فقط الحقوق القانونية أي حقّ الحرية، وحق التقاضي، وحق النفاع، وحق التعبير، وحق الانتخاب والتصويت والترشيح اي حقوق الواطثة السياسية او ما اصطلح على

المعاصرة بالحقوق/ الحريات. الا أن هذا للتّخصيص ليس فقط هو التقيمية التي تلحق بمثال مولة الحق والقانون، بل إن هناك فالسقة ينتقنون هذا للفهوم جملة وتقصيلاً

م بينين حيويه وقصوره وجانب التمويه والتضليل المتضمن فيه. تعود هذه الانتقادات في مجملها للفاسغة السياسية الحديثة أبتداء بماركس مسرورا بفوكسو ويوربيو ودولور ... والجامع بين كل هؤلاء يمن فيهم ماركس (ذاته) بروح نيتشوية

انطلقت شيرارة هذا النقيد اللاذع

من فكرة لينتشنه في كنتاب وارادة

القدرة، في الفقرة ٤٨٧ يقول فيها دان القانون (DROIT) هو ارادة تنويم توارُن القوي القائم حالياً، شريطة ۖ أنَّ نكون مرتاحين تجاهه، هذه الجملة ترفع عن القانون قدسيته وهائته الجلالية وتجعله صكأ أو محضرأ يسجل اين وصل الصراع بين الاقوياء والضعفاء، ولم لا بين المالكين وغير الْمَالَكِينَ، وإنْ كَانُ هَذَا المُعنَى الثَّانِيُّ -الذي سيركز عليه ماركس فيما بعدّ – غير وارد في ذهن نيتشه. القانون مؤشر صراغ وبليل غلبة يسعى الى تخليد وتابيد موقع المتصارعين في لحظة معينة ليبقى كنلك لمد زمنية طويلة. والشق الثاني من الجملة يشتيس الى أن القانون يستمسد مشروعبيته من شعور الرضى الايجابي الذي يبديه المنتصر، وكذا من شعبور «الرضي» السلبي بالواقع لدى المعلوب او المهاروم بسبب عدم وجود وضعية لحسن وفي أنتظار تحسن الأحوال في المستقبل المفتوح. القانون تحويل للواقع القائم (ميزان

والغسريب في الأمسر هو ان هذه الفقرة القنبلة تجعل ماركس على

القبوة الحالي) الى حق بل ربما الى

حقيقة والى وضع ذي مشروعية

اخرى. فالمعروف عن ساركس انتقاده القانون بمفهومه البورجوازي ولفلسـفـة الحق عند هيـغل. اذ انه يعتبر القانون محرد مرأة تعكس واقع الصراع الطبقي في المجتمع وميزان القوى الحالي بين المتصارعين. الا انه - على عكس تبيتشه - لا يتحدث عن التصراع بين الأقوياء والمستضبعفين في مدلوله الفلسفي عند نيتشبه (من حبيث الارتباط أو عبدم الارتباط بالحباة كإرادة قوة وقدرة)، بل يتسحسنت عن الصسراع بين الاقطاعي والقن، بين البسورجــوّازيّ والعساملُّ البروليتاري. وبالتالي فهو يتحدث عن صراع سوسيولوجي ملموس لا

القسانون، في المنظور المارك يعكس مستوى الصراع ويسجل لن الغلبية، ويضيفي على هذا الصيراع طابعاً أخر حيث يمارس عملي تضليل وتمويه تجعل الجميع يعتقد بأن ليس وراءه صراع مصالح وغلبة، بل هو امر طبيعي وعادي تحت راية المُسْبروعسية. وهذا مناطبع الفكر السياسي اللاركسي الحديث بسمة تجسبعله يندرج أحي س الأبيبولوجيات الناهضة للقانون

عن صراع فلسفي مهووس.

.(Autijuridisme) في هذا السياق يندرج فكر الفيلسوف ميشال فوكو الذي يتسم بنزعة حيوية (Vitalisme) تنظر الى الحق والقانون في اطار الصسراع الحسيسوي بين ارادات السيطرة وبالتالي.. شكلا من اشكال الحرب من أُجْل الهِّيمِنَّة. انه حرب في حالة فَعل. والنزعة الصيوية المشار أليها اعلاه هي النزعة النيتشوية ذاتها من حيث انها تقوم على فهم الكينونة كحياة، وتأويل الحياة كإرادة قوة، وتأويل ارادة القوة كارادة ارادة اي كارادة هنفها تحقيق ومراكمة منزيد من السلطة والقوة والقدرة. وميشيل

فوكو بهذه المناسية نيتشوى حتى الرغم منه نستشوياً لكن بصيغة النشاع. وقد اصاب دولور في قراعته لفوكو عندما وصف نيتشوية فوكو من خلال المبدأ الأساسي لقلسفة هذا الأخير: وكل شكل هو مجموعة علاقات قـوى، او دكل شكل هو شـدكة قـوى متمسارعة، وبالتالي فإن النزعة الحيوية التشريعية (أو القانونية) (Vitalisme Juridique) تعنى ان القانون (وربما الحق في جملته) هو قانون الاقوياء، وإن الحقّ، في العمق، وكما كان قد قال بنك كالبكليس في محاورة افلاطون (حورجياس) هو حق الأقوى أو كسا عبير عن ذلك الشاعر لافونتين من خلال مجازه الحيواني فإن مليل الأقوى هو الدليل

الحيوية التشريعية التى تقول بأن الحق هو حق الأقوى وبأنَّ القانون هو ترسيم صالة الغُلبة والتفوق في الصيراع، وبالتالي أن القانون هو دوماً في حماية السيد والمستفيد، هي - اذاً ما استهوتنا جمالية التصنيفات - خوع عن للأربع للسمخريب بين النبتشوية والماركسية نابر وغير

هكذا يتبين ان فوكن لا يستسك مع الجسمسيع لأغسراء فكرة ددولة القَّانون، ولمَّ يتبِسَل بوماً في محرابها، وعيا منه بغخ القوة الكامن وراء العجارات والمقاهيم الجمعلة والمثالية. بل انه يرفض تناول مسالة السلطة، قضيته الفلسفية المركزية، من زاوية او من منظور الحق والقانون. فتناول مسالة النولة، ومسالة السلطة من منظور القانون والحق، وبالتالي القسول بأن السلطة تنتبع الحقّ والقانون مثلما هي نتبجة لهما لأنها تشتغل وفق الحق والقانون مقدمة ونتيجة، هو وقوع في استراتيجية بل في استراتيجيات - السلطة وفي اقاويلها. أَذْ كَيْفُ يُعقَلُ، كِمَا يُعِيرُ عَنْ ننك آلان رونو في دفلسفة الحق،

(١٩٩١)، أن تجعل القاعدة الحقوقية والقانونية مبدا لتقديح السلطة، أذا كُنَّا موقَّتُ إِنَّ الحقِّ والقَّانُونَ ذَاتَهِما كسوحه شبكل من الاشبكال التي تنعكس عليها عبلاقيات السلطة. أنّ تناول مسسالة السلطة من زاوية القسائون ومن منظوره، هو تَنْأُولُ مراوي تمجيدي يمكن السلطة من ان ترى نقسها صقيلة نقية في هذه

هناك وبشائج قربى عميقة بين النظرة السلبية للقائون والحق لدى الفلاسفة (ماركس – نيتشه – فوكو – دولور من خلال تأويله لهذا الأخدر) ولدى سوسيولوجي معاصر هو بوربيو (P. Bourdieu). فقد طور هذا الاخير سوسيولوجيا بينامية تنظر الى المجتمع باعتباره مكوناً من مجالات وحقول بينامية يجري فيها صراع لا يردم بين شاغلي اللحال حول القيم والمكاسب للابية والرمزية

الخناصنة بالحقل. وهذا الصبراع يستهدف السيطرة والهيمنة على اللجال الاجتماعي المعني مع منا يستتبع نلك من حيازة لكاسب مالية وسلطوية وموقعية ورمزية في الحقل الخساص، وفي الحسقل العسام (اي المجتمع). ولكُّل بيروقراطية منَّ البيروقراطيات الإجتماعية (في الحقل السياسي، او الاقتصادي او الاداري، او العلمّي أو القسانونييّ استراتيجياتها «النضالية» الخاصة لاحتالال المواقع وجني

سوسيولوجيا الاستراتيجيات هاته تتطرق لدراسسة الظواهر الإجتماعية كتقنيات للسبطرة والتميرُ. واللجال أو الحقل (بالمتلول الكهرومغناطيسي للكلمة لا بمعناها الفَّلَاتَى) القَّانُونِي (أو التشريعي) بهنذا اللعنى يقع بكامله في حنقل السلطة. بل أنّ العسمل القسادوني والتشريعي يسهم بدرجة كبرى في

السَّالُد في المجتمع، أي في داعادة انتاج، (Reproduction) المجتمع لتقسه على نقس نمط الهيمنة القائم ومن ثمية فبالوعى القيادوني وعي

مولة الحسق والقسانون التي اصبحت اليوم مثالأ ومسنة فاضلة تهفو البهاكل القوى هي في نظرالعسيد من كبار للفكرين دولة التفاوت والاستخلال والهيمنة التي يضفى عليها القانون طابع الشرعية والشروعية والدوام

ألى احروجة، وشبه مازق. لكن دعاة فكرة دولة الحق والقانون وهم اقرب الى المفهوم الليبرالي للحق والقانون يمكن أن يسردوا بسأن دولسة الحسق والقانون لم يكن يقصد بها يومأ دولة المساواة الإجتماعية، بل فقط وأساساً المساواة القانونية، اي امتلك الجميع، بنفس القدر، لحقّ المواطنة مع ما يترتب عنه من ضَـمـانات قانونية. فكان مفهوم الحق المنصوص عليه في هذه الفكرة الشيعار يحيل مباشرة على المفهوم الليبرالي المتعلق بالحقوق والحريات لاعلى المفهوم والاشتراكي، الذي ينص على الحقوق الاحتماعيَّة او الْحقوق/ النبون على المجتمع اي الحقوق العينية الملموسة

جزئياً باقصاء الحقوق الاجتماعية من دائرة النقاش، وبنلك بظل الاعتراض الفلسبقى قبائتمنأ على مستتوى السيطرة والهيمنة والحقوق الصورية ذاتهما التي بها وعن طريقها تدار مسالة الحقوق الاجتماعية ويحسم

\* كاتب مغربي،

# تدويم علاقات السيطرة وميزان القوة

الأشيرة مع لجنة أونسكوم تحريك القضية العراقية، وتتكير العالم بما كاذ يغظه بحكم الاعتياد على ما هو غير معتاد، فقد تحقق لها ذلك. إِذْ انْ مَا يَلْفُتُ النَّظُرِ فِي سَيِّنَاقِ ارْمَةَ تَعِلْغُ

حافة الهاوية، ما تؤسيه الانوات الإعلامية بنتهي هذا الحوار الفكرى القاتل والنببلوماسية ومنكرات الاحتجاج. والصَّامتُّ في فلسفة الحقّ العاصرة يتمش بمحاولة سبر أغوار سياسات الاطراف ٱلْمُعَنِيةَ بِالشَّانَ الْعَرَّاقِيَّ، وَاكتَّشْاف برجَّات الإستمرار والتغير في مواقف هذه الأطراف بشكل دوري. ومن شنان هدف كهذا تكوين ادراك لدى صائع القرار صول حبود حركته القبلة وكيفية الشّعامل مع الأنحرافات او المستجدات في غُمرة المساعيّ الدؤوية للإفلات من الامر الوَّاقع المُغروض عليَّه واقع الحصار والعرَّلة. تحقق بدوره، وملخصه أن حصاد أزمة تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٨ لم يضف شيثاً ايجابياً

لا الحقوق المجردة. لكن هذا للرد لا يبحل للشكل الا

## تسميته في شرعة حقوق الأسان

# شجاعة فكرية أم هزيمة منهجية؟ أهل الفصل في مواجهة أهل الوصل بين الدولة والدين

### عبدالإله بلقريز \*

■ للدافعون عن دالدولة العلمانية، من المُثقَفِينَ العربِ، يقدمونَ انفُسهم - في مقالاتهم - بوصفهم دعاة تنوير عقلاني ضد القوي المعانبية للعقل والحداثة ونواميس العصر (او ضد والقوى الظَّلامية، كما يُطيبُ لبعض منهم ان ينعتها)، واصحاب راي حديث في شان الدولة، وكيف يكون عليه أمرها على مقتضى قواعد المنية الحبيثة، التي ينهل عن حقائقها - في ما يقولون - أولئك أُلْذَين يناصبونها العدَّاء، ويحملون عليها بدعوى مجافاة الشرع والهوية والخصوصية، وأولاء من المنتسبين في معظم عندهم - للشيارات الاسلامية:

انتساب النصير، والمريد، والمحارب... الخ. يكتفى بعضهم (العلمانيون) بالنقاع عن مقالته، والتماس وجوه الشرعية لها من نصوص يستفتيها، وتنزل عنده منزلة

لراجع، أو من وقائع أولى تقراءى له من فرط حجتها، وعمومها، وشمولها سائر الوقائع الفرعية، نور المشكاة التي لا يخطئها بصير. فيما ينتب اخرون النفس للخروج من حال الدعوة، والدفاع عن حجة المقالة، الى رجم الخصوم بأوخم الألقاب والنعوت، ومدافعة موقفهم باقتصام قلاع الآخرين لنسف ركائز تماسكها. يشتغل الأولون بادوات محترف البحث والنظرة دون ان تصفى نفوسهم من ضُعَائن مشاعر العنف الإبدولوجي، فيما يحترف الآخرون المماحكة والسجال آللفظاني يُون أن يعوزهم واضح الرأي في الاحتجاج بة على من يجري الاحتجاج عليه.

والقريقان بنهبان - على تباين وسائل النظر والقول - إلى إبداء أي المباهاة بعسرة النفس وقوة الشكيمة في قول ما يقولون في شان التولة، وما ينبغي أن يقوم عليه أمرها من الاستقامة على قواعد البنيا، لا قواعد الدين، ومن اشتقاق مصادر الكينونة والشرعية من المواطنين لا من الانبياء والرسلين. وهم اذ

يدركون ان مساحة قولهم ضامرة، صغيرة، في فضاء رحب اختصه والفقهاء الجندة لاحتكارهم دون حسيب، وإن خطابهم في عداد قول المعفوة المنبودة من جمهور ذاهل عن غير قول «أصحاب الوقت»، يرتفع راسمال الشجاعة التي يبدون - في اعينهم - فيغريهم أمسره بطلب المزيد على مُسقِب مُنطق الاستثمار والتحصيل. بل ان من أبعامهم من تأخذة سنة من وهـم في النـفس، فــِـــُــتلط لديه في المدارك جلد الرسول مع مسينكية المُثْقَف، حداً تنهار الفواصل فيه - أو تضيع -بين المسؤولية والرسسالة، بين البساحث

ومع أن أحداً لا بملك أن يجسد هذه القلة فائض الجراة والشياعة الثي تتحور، في رْحف عرَّتْ فيه أفَّعال الشجاعة، وَّانتصبتْ فيَّه مُقاصل الكفرة باحثة عن رؤوس فاجرة لقوم لا يرعبوون الا إن حال الشجاعة - هذا - مما ليُس يَخْفَي ضَعْف القَضِية التي عليها يستوي فعل الشجاعة، وانتصابها (نعني القَضِية)

على مقتضى عين القدمات التي ينهض عليها صرح خطاب المخالفين (من أصحاب المقالات الاسلَّامية في شان الدولة والدين)؛ وهذا مما يسوغ الاعتقاد في إن مجرد البناء على تلك المقدمات يكفى دليلاً على أن النتائج - مهما اختلفت – مشوّية بالتباس الانتساب الى غير منظومتها السياسية المفترضة: أعنى المنظومة

التي يدعيها أهل الفصل بين الدولة والدين (المنطَّومة السيباسية الليبرالية الحميشة)! فالقائمون على رعاية هذا الفصل (بين الدولة والدين) لا يدركون بان مسخل التفكيس في الدولة الصديثة - هذا - ليس محثلهم، ولنَّ بتحصلوا من ثمار السير في شعابه ما يعود بعظيم أو قليل الفوائد عليهم. وهم بالإصرار على واحسيته كمستخل، إنما يرودون اهل الوصل بين الدولة والدين بما تتيسر به حال مناظرتهم ويرتفع عنها عبء الحاجة الى اخذ العلم الرصاين بمقدمات الشفكير في الدولة الصبيثة: منظومة الإفكار السيباسية

البيموقراطية الصبيثة على النصو الذي

في رجاب اشكالية ليست لهُمَّا لا تعلني هذه اللاحظة باسر الحكم على قيمة أي من الخطابين: خطاب الفصل، وخُطاب

تبلورت فيه - وتطورت عليه - منذ ما نعت

معصر أنوار، بعبارات أحكام القيمة. إن أهل

الفصل يقرؤون موضوعهم بعبارات لهم، ولكن

الوصل. بل يشغلها شان منهجي صرف، هو بيان قصور خطاب العلمانيين عن تأسيس اشكالية في الدولة مستقلة عن خطاب الاسلامين، يُسببُ ارتضائهم مقارية المسالة من مبحل عقيدة الدولة، أو فلسيفة الدولة، لا من مدخل نظام تكوين، ونظام اشتغال الدولة. وهم بذلك، أذ يصابقون على سؤال الشكالية ذاتهُ (ما العلاقة بين الدين والدولة؛)، يسجلون على انفسهم هزيمة منهجية ستظل تستنزفهم قبل أن يفلحوا في تاسيس أشكاليتهم النظرية في النولة الحديثة؛

+ كاتب مغريي.



عند سهوب نهر دالدون».

أنباء نلك الهجوم السوقياتي المقاجئ، استقبلت بفرح

وبمعنويات عالية من قبل الجنرال السوفياتي شويكوف

وجنوبه المحاصرين وسط منطقة ضييقة دأخل مدينة

ستالينفراد التي كان الاستيلاء عليها يشكل هاجسا

رئيساً من هواجس ادولف هنلر. وهكذا ارتفعت معنويات

القوات السوفياتية المحاصرة في المعينة، بعد أن كان

اليأس بلغ منها، وممن تبقى من سكان، أقصى درجاته،

حيث أن تجمد مياه نهر الفولغا كان قد وعدهم يشتاء

قاس، وينقص في المؤن وياستحالة وصول أية امدادات

عسكرية اليهم، وهكذا، بدا واضحاً بالنسبة اليهم ان

الاحوال تبدلت ما زاد في عنف مقاومتهم. (الصورة:

لقد بدا كل شيء مفاجئاً وغير متوقع، في ثلث اللحظة،

ويدا أن السوفيات يعبشون في حلم يخشون أن يفيقوا

منه ذات لحظة على كابة واقع مغاير له. ومع هذا كان ما

يحدث حقيقياً، وقلب الموارين، ليس موارين المركة في

•

مدرعة سوفياتية في هجوم مباغث).

٢٦ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٢

مُرِينُ المَّرِثُ العَشِرِثُ

# هجوم سوفياتي مباغت في ستالينغراد يقلب موازين الحرب

📠 ... وفي السابس والعشرين من تشرين الثاني (نوف مبر) ١٩٤٦ بات من الواضح أن انتصارات هتلرً وجيشه الالماني باتت جزءاً من الماضي. قبل ذلك كانت مَونَتَعْمَري حققَ انتصاراً كبيراً في شَمال لفريقيا، ولا سيما في والعلمين، وكان الاميركيون الحقوا هزيمة كبرى باليّابانيين في معركة «ميدواي». أما ما حدث في ذلك اليوم، فإنه أتى ليقسم الحرب العالمية الثانية قسمين متساويين: الأول الذي كان فيه النصر من نصيب الألمان، في كل مكان تقريباً، والثاني الذي حلت فيه هزيمتهم ممِّل انتصارهم. فما الذي حدَّث في ذلك اليوم؟ بيساطة، وصات معركة ستالينغراد الى نروتها. أذا حتى نلك المن وعلى رغم أن القتال في ستالينغراد الماصرة كان ضارياً ومنعلاً، ووصل ألى حد القتال بين رقاق وزقاق، وبين بيت وبيت بالسلاح الأبيض، كانت المُعركة لا تزال ذات أرجحية لمملحة الآلمان. ولكن، في السابس والعشرين من تشرين الثاني بدأ السوفيات هجومهم المضاد الكبير. فجأة ومن دون مقدمات ملحوظة، وغالباً بغضل المؤن والأعتدة التي راحت تتدفق على الاتصأد السوفياتي أتية من الولايات المتحدة الاميركية من طريق ايران، استعاد الجيش السوفياتي انفاسه. ساعده على بيران ذلك ارتفاع معنوياته بعد ان رأح ونستون تشرشل س الما اكثر فاكثر عن قرب اقتناع الامبركيين بفتح مجبهة ثانية، في الغرب، تخفف من الضغط العسكرى على الجبهة السوفياتية. وهكذا في ظل تلك الأوضاع حى المنافق معود سكان مدينة ستالينغراد، وإذ المنافق ال سبب الجبهة الاقريقية أنباء انتصار الجنرال مونتغمري في الطمين، ما كشف أن هزيمة الألمان ممكنة من على أية حال، كان ذلك الهجوم المضاد الكبير، الذي مكن على الله المدونياتي بفضله، واعتباراً من ذلك اليوم، من المدين السوفياتي الفضله، واعتباراً من ذلك اليوم، من

سحق الخطوط الالمانية والرومانية، واصلاً الى وضعية

عند بداية ألهجوم كان طابوران احتياطيان من طوابير

بات معها يهند المقر العام لقيادة الجنرال فون باولوس للجيش الالماني الحادي والسنين.

اذ وجدوا انفسهم مقطوعين عن خطوط تموينهم بما يغنيهم ويدفئهم لاقوا الموت تجميداً وسط صقيع النطقة

الجيش السوفياتي، عبر نهر والدون، ووصلا الى منطقة

حولها، كان السوفيات يتقدمون بسرعة جعلت الجنود الالمان يقرون إفرائياً، ما جعل الكثيرين منهم يقتلون برصاص في ظهورهم. ولسوف يعلن السوفيات لاحقاً أنهم اخرجواً من القتال اكثر من ٧٧ الف جندي عنو بين قتيل وأسير. أضافة الى عشرات الألوف الآخرين النين،

تقع بالقرب من منبة كالأش، على بعد أربعين ميلاً الى الغرب من مدينة ستالينغراد، محكمين كماشة عنيفة مطبقة على مكان غير حصين يرابط فيه أكثر من مليون خَـلال تُلك المعركة، ويعض المعارك الصنغرى من

ستالينفراد وحدها، ولا في الاتحاد السوفياتي وهده بل في مجمل الحرب العالمية الثانية. قد بكون ذلك كله - كما أشرنا - مفاجئاً، ولكن علينا

ألا ننسى أنه في خضم نلك كله، كان ثمة شخص واحد - على الأقل - لم يتعمد أبدأ أن يخفي تقاوله، وإيمانه بامكانية تحقيق النصر. كان ذلك الشخص – كما يمكن لنا أن تتوقع - جوزف ستالين، الزعيم السوفياتي، الذي حين قال في خطاب آلقاه لناسبة نكرى الثورة البلشفية قبل انتصار ستالينفراد باسابيع انه مسوف تكون ثمة عما قريب أعياد في شوارع مدنناً، لم يصدقه أحد، ففي ذلك الحين كان الانتصار بيدو حليفاً لهنار، وكانت ستالينغراد تبدو لا محالة ساقطة. غير ان ذلك كله تبدل بين لحظة وأخرى، أو كما يقال بين ليلة وضحاها، ويدا منذ تلك اللحظة، العد العسكرى لتلك الحرب العالمية الثانية التي كانت الدلائل الأولى تشير جميعاً، الى أن هتار - لا ستالين - سيخرج منها منتصراً.

ابراهيم العربس

Commence of the second of the \* كاتب فاسطيني

الحيار العسكري المقرد،

المؤكد مساع مؤيد ا

3

13

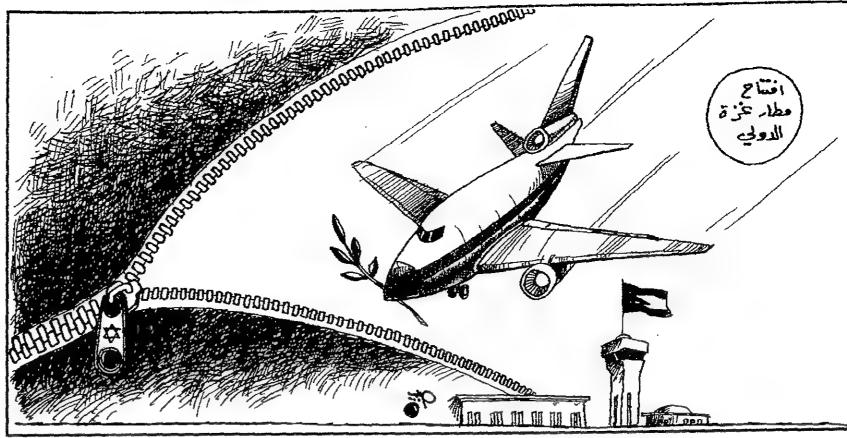
13

دييلو. الولايا القدرة مموع**فه** المقبلة داويسيا ومتساود

صبدام د من القن هده الم تعبره لا الإدارة نعود عد بعوغل. تعصيد استغزار حاضر إد الإستهال المسوار ال الاصميرة

بسنمو . سخل وتعقير ملعني أي ناه بسخو شعفل عد خبيبه بح اختر سد وعاسده ال ک + ×1 4-4 واصمعمة

تلبييون ا عليا بر الع The state of the line



### العراقء الجولة القادمة

هنري سيغمان \*

🗷 تتضاعل الحقائق القاطعة اكثر فاكثر في عائنا هذا ونحن نقترب من بداية الألفية الثالثة. لكن يمكن الجسزم بلا تربد بأن صدام حسين سينتهك تعهده الأشير عدم عرقلة عمل مفتشى اللجنة الدولية للكلفة نزع اسلصة الدمار الشامل

ويُحسِّت مل ان يكون هذا الاقتناع الراسخ هو الدافّع الى موقف بعض منتقدي الرئيس كلينتون النين يعتبرون قراره الغاء الضربة الجوية ضد العسراق بليسلاً على أفت قاره الى الحسم فيهم يغترضون، حسب ما يبدو، ان كلينتون تراجع مرة أخرى بسبب اعتقاد ساذج بأن صدام حسين سيصدق وعده هذه نارة.

لكن منتقديه على خطا. فإحدى للسلمات القليلة المتبقية في عنالنا هي لو ان للركيس كلينتون مضى قدماً في توجيه الضّرية العسكرية رغم تراجع صدام حسين فين الكثير من هؤلاء المنتقدين انفسهم كانوا سيتهمونه بشن حرب غير ضرورية وتعريض الأميركيين دالي الأذي من دون

كانت فاعلية المتربات العسكرية التي يتجري التهديد بها خُبد العراق هي دائماً موضّع شك كبير. فالقول بانها مستخفضٌ الّي حد كبير قدرة صدام حبسين على مبواصلة تطوير أسلحة حرثومية وكيماثية وانظمة ايصالها كان دائما اقرب الى ان يكون تضرعاً منه توقعاً بمكن اثباته. لكنَّهُ رغمَ ثلك حَيَّار يتعيَّن اللجوء اليه مع غياب بدائل اكثر تفاعد وهناك دائما الاحتمال بأن يؤدي تطور التكنولوجيا العسكرية الى تحقيق نقائج لمّ تكن متوافرة في ١٩٩١. على سبيل للثال إلى ان الولايات المتحدة قررت للضي في توجيه ضربات عسكرية هذه المرة فإن القنابل النكية (سمارت) كانت ستشكل ٩٠ في المشة من القنابل بدلاً من نسبَّة ١٠ في الْمُئَة كمَّا كانت الْحال فَي عُمليةً معاصفة الصحراء، ومع نلك فإن النتائج غير المؤكدة للعمل العسكري تضع عبثاً اضافياً على مساعى الولايات للتحدة للحفاظ على إجماع دولي مؤيد لخطوة كهذه. وحقيقة أن الإدارة حصلت على مثل هذا التابيد هذه المرة حتى من الصين وروسيا وفرنسا هُو في حد داته انجاز ديبلوماسي أستثنائي، مع الإعتراف بأنه انجاز ساعد على تحقيقه بشكل كبير الاستفراز السافر من قبلً

الا المعالم المستحدثة في

الاحد والأرابة السلار

أأمله مضير الإطااعيمو

لحاد اشتديفتر له

مد سرد ۽ استحصيران

حد معسود في النوز

مسد مجاء الدرجك

ستنار الذي انصي

المساس حجث يولجه

سابيب حج فيدطفه

عدسه عي الولايات

The state of the s

سعد دروان جينة

حدول التي بدنكوه

ے می تنسویر الال

ا ما نسبير الى الليَّاةِ

.... مسرارا**ت خنفاد** 

وحازيران ايونيق

٠٠٠ مئينور بريط

ار لعمال ابسوعلی

سستبعد أسواق العفطي نظراً الى

مار الفلسطيعي،

حصی سنتسار دنیس

سهود لانعش

و اسعار إلى <sup>أى</sup>

ت الجولان

ائبي بريطانيا،

اعرف هنك

بسنسن ليد

معار واي

منشىء الآن رانجليـة

السؤري

لع السر

ان دوهه

ايقة ددر

نها. على ير وسطأ

نين لدي أعداً للف

ريلو رير

بالعسن

والساعي الأكتباف

انه لفجاز كان يمكن أن يتحول الى نكسة ببيلوماسية خطيرة وربما دائمة بالنسبة الى الوُّلِايَّاتُ المُتَّحدة، وللجِّهود الرامية الى لحتواء القدرة على تطوير اسلحة نمار شامل عراقية، لو اتضح اننا لجانا الى الخيار العسكري رغم تراجع صدام حسين. ولا يمكن التقليل اطلاقاً من النتائج المدرة التي كانت ستنجم عما سيعتبره الكثير من حلقاً لنا ليس عمالاً منهوراً فحسب بل تضليلاً من قبل الولامات للتحدة. على العكس من نلك، هيــا الرئيس كلينتــون

بموقفه الذي اتسم بضبط النفس الأرضية للجولة الْمُقْبِلَةَ الْمُحْتَمَةَ مِنْ الْغُشِّ وَالنَّبْخُلِ فِي عَمَلَ مَفْتَشِّي داونسكوم، من قبل صدام حسين. وسيكونُ كلينتون قادراً على التعامل مع هذه الجولة من بون الأنخسراط في نشساط بيبلومساسي واسع ومشاورات لا نهاية لها في مجلس الامن استثمرها صدام بنجاح في السابق. كما سيتمكن كلينتون من القيام بذلك - بالضبط بسبب موقفه الذي السم هَذَهُ الْمَرَةُ بِالصِدْرُ - مِنْ دُونَ الْمُصِارَّةُ مِنْ الْمُصَارَةُ كبيرة للنعم النولي. هنتك ما يبرر تمامـــاً الشك في تمـــمــيم هذه الدارة على أن تستثمر بشكل كامل ما احرزته من

نقود عندما بحاول صدام حسين في المرة المقبلة ان يعرقل عمليات التغتيش. فقد اثارت الدارة مثل هذه الشكوك بكبحها داونسكومه عضما اعتبرت ان تنفيذ بعض عمليات التفتيش سيكون خطوة استغزازية. لكن هذه الشكوك يجب الأ تكون سوى حافز أضَّافي للنَّحرك بشكل سريع وقوي رداً على الانتهاك المقبل لقرارات مجلس الامن حال حدوثه. مِتَمِثَلُ الْتَطُورُ ٱلْجِعِيدُ الْأَكْثَرُ اهْمَيَةً بَكَتُعِيرُ في إقرارُ الرئيس كلينتونَ علناً بأن هنف السياسة الامبركيية هو اطاحة صدام حسين. انه تطور يستحق أهتماماً اكبر بكثير مما حظي به. انه يُخل - فَي الوقت نفسة تَمامًا ۖ - وضوحاً جبيداً وتعقيدات جبيدة على الوضع. فهو، من جهة، يلغي أي حوافر محتملة لدى صدام للتعاون

«أونسْكوم». ومن جهة اخرى يمثل تحنياً للادارة للعمل على تحقيق هذا الهنف العلن بوسائل اكثر جدية بكثير من أقتراح الرئيس تقديم دعم مالي لكثر سخاءً من السابق لعارضة عراقية غير كقوءة اياً كـانت للخطوات التي تتــخـنها الادارة في مواجهتها مع صدام حسَّين، ينبغي ان يكونُ

واضمأ انه عنها يعطي صدام في للرة القائمة كلينتون سببأ لتوجيه ضربة عسكرية فإنه بالذات سيكون هدف المن هذه الضرية بدرجة لا تقل عن أندة العراق على أنتاج اسلحة غير تقليبية. Mark Control of the C

\* رُميل متقدم في «مجلس العلاقات الخارجية». للقالة تعبر عن رأيه الخأص.

كلوفيس مقصود \*

🗷 مرة ثانية في غضون اسبوع تصل الازمة بين نظام العراق ووأونسكوم، الى شُفير الهاوية. مرة لحرى خلال اسبوع ولحد نجد ما تجنبناه قد يتحسول واقعاً في الإيام المقبلة. مرة أخرى ستحضر الرئيس صدام حسين مقدرته الفائقة على ايقاع العراق في المصيدة التي تنصب للعراق بغية لنجَّارُ المُزيدُ منَّ التهميش لنُّورِه ولمُستقبِّلهُ. مرة اخرى تعود الى سطح السياسات الاميركية العناصر والقوي التي اعتبرت ان تجنب الضربة العسكرية سابقأ عرض مصداقية الولايات للتحدة للاهنتزار، مرة اخرى يعمل بعاة الضربة - او الضريات - العسكرية للعراق على تصريض الرئيسُ الاميـركي كَلِيْنَتـون ونَفُعه الَّى القَيّـامُ بالغارات الانتقاميـة الضخمـة والمتتابعة عَلَىٰ الْمُؤْسِسَاتِ العراقية. مرة لخرى تعود واونسكوم، الى الواجهة لتطمس فاعلية الامانة العامة للامم المتحدة واجهزتها وممثليها. مرة اخرى وفي اقل من اسبوع نجعل المجابهات عابية، منها ما يتطلب استخدام الترسانة الاميركية ومنها ما تتطلبه – وبصعوبة متزايدة – الجهود الديبلوماسية المكثفة. هذا الوضع او بالاحرى هذه الحال التي تتعقد يوماً بعد يوم تتحول الى عبء اضافي على الامة العربية، وعلى الوجدان العربي الذي يعتبر ان

الدُّرَامَة يكمن في مسعى عربي جاد لاخراج الشعب العربي من معانآته بل من مُحنَّتُهُ للستمرةُ. على من تقع مسؤولية هذا الاستقطاب الحاد والخطير؟ على نظام العراق الذي دينشاطر، من دون اي حساب لموارين القوة اقليمياً ودولياً، ام علَّى الوَّلاِياتِ الْمُتَحَدَّةُ (ويريّطانياً) الَّتِيّ تَتَصّورُ نَفْسُها صَاحِبة الحق للطَّلْقُ في املاء سَبِاساتها والشرق لوسطية، للنبثقة عن سياساتها الداخلية على الحرب اجمعالاً؟ لماذا يا ترى نترك للادارة الاميركية والكونفرس وضع لجندة وتمويل لقيام معارضة تشكلها وتدرب بعض عناصرها لجهزة تابعة الستخباراتها ما ينفعنا الى الظن بأن التَّزَامها هذه «المُعارَضَة» للتَنْأَثَرة المتنوعة الإهداف والْخَلْفيات ليس بهدف التمسميح بل بهدف الارباك لأنه اذا كان لا بد من تصحيح مطلوب ومرَّغُوبِ في الوضع العراقي فان السببِلِّ يكمن في رفع كامل للعقوبات الجائرة على العراقيين. بمعنى آخُر ان جنور قوى التصحيح وتامين أستقامةً انماط الحكم في العراق تكمن في عودة الحيوية للمجتمع العراقي هذا المجتمع الذي تكاد العقوبات للجسائرة تحسوله الى اشسلاء والى شن ارادته وفعاليته. لأنه اذا استرجع المجتمع العراقي عافيته فَهُو الْكَفْيِلِ انْ يَجِعَلُ الْمُجِتَّمَعِ شَرِيكًا لِلدَّولَةُ بِدلاً مِنْ ان تكون اليسات الدولة هيّ وحسما السسائدة

والتحكمة بالمسر. ان الثوتر الذَّي تحدثه اعادة الكرة في افتعال لزمة وايصالها الى حافة الهاوية من جانب نظام العراق والادارة الاميركية يشكل عبداً تقيلاً ايضاً على المجتمع الدولي وعلى اعضناء مجلس الامن الموكول البهم ادارة الازمة ومعالجتها، في هذا الصيدُ نجدُ أَنْ هَنْ اللهِ مَخَاطَرُ كَثَيْرَةً فَي طَلِيعَتِهَا الارهاق الني يعتري النول الاعضاء ألتي تعمل على تجنَّب الْأَرْمَة، وَبِٱلتاليُّ تَجنَبِ الاصطدام، هذه

النول التي تنرك ان عناصر متربصة للعراق تقوم بدورها الى رفع وتبرة الازمة لكفها تبقى منهولة أمام الفراد النظام العراقي تكرار مواقف سابقة اعتبرت بحق او بباطل كونها استفزازية. صحيح ان كشرة من اعضاء مجلس الامن تدرك ان البية داونسكومه تستفز بدورها ومن خلال استعمال رئيسها خُطاب فظ ومتعال تتصرف وكأن هنقها هُو التَّبِرِيرِ السَّبِقِ لَقَيَامِ ضُرِيةٍ عُسِّكِرِيةٍ لِأَحَقَةً لِا اقناع للنظام العراقي بالأمتشآل للقرارات الدولية

فهذا في حد ذاته يحيد حتى اكثر المتضررين من ممارسات نظام العراق؟

كل هذه الاسئلة وسط هنيان الناتج عن الازمة المتكررة لن تلاقى الأجوبة المقنعة والواضحة والصريحة. فتكرّار الأرمات يعطل قدرات استنفار العقل ومن ثم القيام لا ببلورة الاجوبة بل بتنظيم ابلاغها وتعبئة سياسية وقومية لجعلها نافتة وناجحة بنفس الوقت. المهم في هذه الحال أن لا تَبِقَى الدولَ العربية مهمشة كمّا هي الأن، وإن لا ببقى التعامل بين العراق والولايات المتحدة تنحصرا بهما وبهذا الشكل وان تعمل الحموعة العربية على ليجاد قوة ردع سياسية وديبلوماسية من خلال تنسيق مواقفها وتوحيدها على التأثير فيُّ انماط التصّرف لكل من طرفي للنزاع. آن تكرار الأَرْمات، كما هو حاصل هذه الإيام، من شانه ان يعرض الامنِ القومي لمضاطر اضِسافية اذا لم نُتَدارُكها فوراً فقد نصبِّح اكثر عَجزاً مما نُحن عليهُ الأن فَى ليقاَّف النزف لَفَّاعليَّتنا وَلاحـترام الغيَّر لحقوقنًا ومصالحنا وللشروعية اهدافنا.

ما نشاهده هذه الايام، الزلخرة بحدة التوترات واحتمال الضربات العسكرية في اي وقت وبحال التشبتت العربية، هو اقرب الى اختناق يدفع المسؤولين والكشيىر من المشقيقين والمفكرين الى التقوقع والانفيلاق، والى ان منا هو حياصل سيستمر وبالتالي فان اي مجهود هو تمرين في

نعود مرة اخرى الى مركزية الشعب العراقي في المُعامِلَة القائمة وفيّ المُعامِلَة للطلوبُة. وعُلينًا باتَّىٰ ذي بِنهَ انَ شَعِيدِ مأسِّي الشَّعِبِ في ٱلْعِراُقِ الَّى صلب الآهنمام العربي والنولي. نحن نَجد أن نظام العراق يعلن أن تنفيذ قرارات مجلس الأمن مرتبطة بمراجعة نظام العقوبات، كما أن أي تريد في قدام الادارة الاسيركية بضربات عسكرية ناتج عن مخاوف بان ضحايا مدنية ستحصل بمعنى آض، اعتقد أن الوقت حان لتوظيف القولتين - أكانتا صانقتين أم لا – في تسريع جنعل محنة الشنعب

ذات الصلة. ثم يتساعل المرء صادًا يريد المصور الانكلو -اميركي من مسلسل الازمات؛ كيف يوفق هذا المحور مطالبته نظام العراق الامتشال وتنفيذ قرارات مجلس الامن ومن ثم يعمل على وتنظيم ما يسمهر دالمعارضة أو قيامها بما تمليه المُصالحَ الانكلو - امْدركية في المُنطقَّة: الا بعتقد هؤلاء والمعارضون، أن اهليتهم قبادة المُجتمع العبراقي مكبلة داخل اطار منا ترتأيه مصلصة المحور؟ آلا تعتقد هذه دللعارضة، أن عرابها يعي تمام حنود امكاناتها كون جنورها داخل الشعب العراقي غائبة وان كان لبعض رموزها بعض الرصبيد للعنوي والتساريخي؛ الا تدرك هذه والمعارضة، انه بمجرّد النظر اليها كونها متفولة

اولوية تولية بشرط ان يسبق مثل هذا الانجاز

جعل رفع العقوبات اولوية عربية. وهذا لن يتم الا بأن تتوحّد المواقف. بتعن علينًا، لذأ، التعجيل بعمل حاسم يقصل

بين أي نقصة على نظام العراق والصيلولة دون التساهل الذي يؤول الى الانتقام من شعبه، ونتساعل هل من احتمال اعادة تفعيل اجهزة العمل العربي المشترك؟ هل صحيح أن عضوية النول العربية في جامعتهم هي مجرد رفع العتبّ؛ الم يحن الوقت ان تقوم الجامعة العربية بمهمتها الأولى تجسيع الدول وللمة شملها وتنظيم تعاويْها والسُّعي الْدَوْوبِ الى التنسيقُ في مَا بينها؟ هل من قضية اكثر من معاناة الشعب الْعُرِيْقِي قَادِرةً على انْتَرَاعِ شَبِّهِ أَجِماعٍ فِي المُوقِفَةُ الا يوجَّد فرصة سائحة لنفع الإمين العَّام للامم المتحدة الى أن يكون أكثر حضوراً في العراق حتى يحول هذا الحضور الانتفاع التنبائل نحو حافة الصراع؛ اليست مسؤولية العرب في هذه الحال الاسهام الخلاق في أيجاد اليات تعالج الازمات الاجتماعية والمتحبة والإقتصابية للعراقيين وتساهم فيها كل من الجامعة العربية والمؤتمر الاسلامي بالمهمات الانسانية بأشراف آلامم

أليست الإندفاعات المتلاحقة نحو التصايمات كافية لتحفير الاقطار العربية ان بكونوا في طليعة المتداخلين. هل انفكت مصائر العرب عن بعضها البعض الى برجة فقداننا حسننا بوحية المصير والهوية؛ مرة اخرى نستاط هل استقطنا شعيناً في العراق من حساباتنا وحنفناه من التخطيط لمستقبل أجبالنا؟ الم نتلقن بما فيه الكفاية أن فقدان الْتَسَيْقُ بِينَ مواقَفُنا العَرْبِيةَ يُكاد ان يَفْقَدِناً فلسطيننا؛ ألم ننفذ الى صقييقة ثابتة في هذا العصر أن الخصوم يتعاملون معنا ببالمقرق، ويحاريوننا بالجملة؛ ألم ندرك بعد ان اصرارنا أن يتعامل معنا العالم كوننا متماسكين هو ما يؤمن المواقفنا الاحترام حتى ولو لم يؤمن لنا باستمرار

اعترف باننا في ما نواجهه من تحد يجعل الاحترار سمة ملازمة. والاجترار تعبير عن الضجر الذي يواكب النكرار، لكن في هذه الحال علينا ان نؤكد أن التكرار هو العكاس لرغبة ملحة في الإصرار. لذا فأذا كأن لا بد من ضمير، فليكن، لأنَّ تعويدنا على الرضوخ لحتمية معاناة ومحنة الشعب للعراقي هو في نهاية المطاف حِريمة لإ بِحقْ الشُّعبُ العُّراقِي فُحسبُ بِل مِحقَ الْامُّةُ بُولاً ومجتمعات وشعوباً.

فاذا حدث ما قد نتوقعه ونرغب في تجنبه يكون الاستقطاب الشرس سبق كل مناشدة وعطل أستنفار العقل، والعقلانية. آذا حصل الرفوض وتم الامعان بروتنة محنة الشعب العراقي عنبئذ سُوف نورتُ الآجِيالِ العربية التَّفُليسة التَّي نكاد، اذا بقينا على ما نحن عليه، أن نعلنها.

فَالُوا لَي دعلى مَن تَقَرأ مَرْاميرَك، قلت برعم رجحان التشاؤم والاستقالة لا أزال اؤمن، كما تؤمن معظمنا بأن لا مفر للضمير العربي من صُحوة... عندئذ لن يعود مجال للتشاؤم هذا تيس مجرد تمزم انه في الحقيقة صلاة.

\* مئير مركز دراسات الجنوب في الجامعة الاميركية

وتضيف أوساط قريبة من الاشتراكيين أن

جوسبان سيقوم بزيارة للشرق الأوسط ولكنها

صعبة من حيث الوقت وانها ريما سنقتصر أولاً

على زيارة الى مصر. فهل أن الزيارة صعبة لأن

جوسبان يريد مسايرة تيارات في حريه موالية

لسياسة أكثر تأبيداً للنولة العبرية؛ المسؤولون

العرب الذين التقوا جوسبان اعجبوا بتفهمه

للواقع العربي ويشخصينه، ورأوا أن سياسته

الخارِّجية الحالية ما زالت متمشية مع سياسة

الرئيس الديغولي شيراك وأحد كبار سنفنيها

وزير خارجيته الذي يعاونه فيها العيبلوماسي

المستشرق السفير جان كلود كسوان الذي

بعتبر في الأرساط العربية ضماناً لمسالعً

# 'مشروعية' الإطاحة

الْمِضْوعَ، مَنْ تُون شك، مثير وجذاًب، خصوصاً لمن كان، كالعرب، مضطراً لأن يكون بالغ الامتعام بالسياسة الخارجية لأميركا.

المتفاونة لنطور بلدان كثيرة (المسين) لا تسمع لتلك السياسة بمبارحة تناقضاتها. وهنا تكتسب اهمية خاصة مسقة التوفيق بين حقوق الانسان والديموقراطية من جهة، وبين

يمكُّن، بالمُنبط، أَضَافة عناصر اخرى لعبت هذا الدور المعيق أو ذاك. فسيطرة الانعزالية على الكونغرس كان لها سهمها بالتلكيد. والنين يتحدثون، في اليسار، عن دور «المسالم النخبوية»، يجدون، في اليمين، من يتحدث عن صعوبات اتخاذ قرارات حاسمة من قبل الجيل الستيني الذي تريى على معاداة العنف بالطاق.

عن سياسة اميركا الخارحية

عديد عصر سوم الله المركة. الكتاب لأريك الترمان الذي يعتبر من يساريي الوسط، واسمه دمن الذي

يتكلم باسم اميركا؟ لماذا النيموقراطية مهمة في السياسة الخارجية؟، ويبدو من العروضُ التي تناولته إن الفكرة الاساسية التي يدور حواجا هي التالية: لقد المسحت السياسة

الفارجية ملكا حصريا لنخبة تخدم مصالحها ولا تمثل مصالح الشعب الاميركي او تعمل بموجبهاً. لهذا ينبغي لخراجها من ألحيِّز السياسي ووضعها في عهدة قضاة عادلِّين يمثلون

فأريد رَخَارِيا، لَلتُقَفُّ المُؤثَّر ورئيس تحرير «فورين أفيرز» خالف وجهة النظر هذه،

مع هذا فالاثنان بلتقيان على معدم وجود سياسة خارجية الميركية متماسكة، على رغم القوة والقرار الواضح اللذين للهرت عليهما الادارة مع انتخابات منتصف الولاية. ويعد

في العراق بدأ الاقتقار على شكل تناقض بين راغبين في توجيه الضرية (اولبرايت، كوهين، وحتى غدر)، ورافضين لتوجيهها (كلينتون وساندي بيرغر). السياسة التي عبر عنها هوليروك في البلقان تضرب مثلاً أخر: حل رجراج لشكلة البوسنة وتهريد صلب الوضاع

كُوسُوفُو. الْ غُور في ماليزياً استخدم لغة بدا أن الديبلوماسية الاميركية طَلَقتها. السببان الرئيسيان اللذان يتم ليرادهما في معرض تفسير الاضطراب والتذاقض، هما: اولا - ان الجسم الاميركي لم يتكيف مع مرحلة ما بعد انتهاء الحرب الباردة وشكل العالم الراهن. وقد شاعف مسعوبات التكيف أن ادارة جورج بوش تركت اموراً معلَّقة كثيرة (العرأق)، فيما بنت بعض المراحل الانتقالية لبعض البلدان (روسيا) اصعب من ان بتم عقلها والسيطرة عليها. وفي هذا الاطار يندرج القحول الذي عرفته اسرائيل باتجاه ادارة استثنائية في تطرفها ومعانعتها. عدم التكيف هذا لا يقتصر على الادارة بعينها، بل يشمل العقل السياسي الاميركي. مُهنري كيسبينجر، مثلًا، للذي ارتبط اسمه بقصف كمبوبيا، دافع عن عدم التدخل فيَّ لبوسنة (فاستحق عبارة ريك ميرتزبرغ، صحافي «النيويوركر»: «لقد أصبح مجرم سلام»). " ثانياً – ان الإهداف المطروحة على السياسة الخارجية متناقضة بذاتها، او ان الدرجة

وتمسكُ بابقًاء السياسة الخارجية في عهدة المؤسسات التي تصنع القرار تقليدياً.

مصالح الشعب بنقة اكبر بما لإيقاس.

انحسار فضيحة كينيث ستارء

■ كتابً صدر مؤخراً في الولايات المتحدة شكّل مناسبة لتجديد النقاش حول السياسة

 استناداً الى الاتصالات الأميركية والبريطانية بأطراف المعارضة العراقية، فإن الإدارة الأميركية تتصرف وكان قراراً صدر عن رئيسها ويؤكد لن الهدف بات، بوضوح، اطاحة نظام صدام حسين. حتى الأمس القريب، كان هذا الهدف ضمنيا، بل كانت الاطاحة عملياً محرك

سياسة العقويات ومحورها. في السابق كانت الحسابات تعتمد على أمرين. الأول ان هزيمة عسكرية كمثل تلك التي تلقاماً النظام العراقي في حرب تحرير الكريت كان يجب أن تؤدي الى تنحي النظام، لمجردً أنه هزم، إلا أنه اعتبر بقياء على رغم الهزيمة انتصاراً وقرر أنَّ يبقى وأنَّ يعد بقاء ما استطاع ألى ذلك سبيها ألا الأمر الثاني هو أن قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة بالغزو العراقي للكويت من شأنها أن تؤدي منطقياً، بالحصار والاحتواء والتضييق، الى اسقاط النظام، وهو ما لم يحصل، والأرجع أنه لن يحصل، فالقرارات اختبرت الى أقصى حد، حتى باتت وسيلة في يد النظام للدفاع عن بقائه.

لا داعى التَّكرار ان المتخلص من نظام صدام حسين رغبة دولية وعربية، وعراقية قبل كل لا داعي تندورو بن منحصل من نصام حسم حسين رب من المريد المريد والمريد المراقبة المراقبة المراقبة المراقبة المراقبة أن المراقبة ال

الْتُحَدُمُ أَو مجلس الأمن ما يملأه به. المحتاب و عبيس المعلم الدولي طوال ثماني سنوات أن يحتمل استمرار وجود نظام صدام، لم يكن على المجتمع الدولي طوال ثماني سنوات أن يحتمل استمرار وجود نظام صدام، وانما وجد نفسه أيضاً أمام أخطاء ارتكنتها واشنطن تحديداً لأنه لم تكن لديها سياسة واضحة وقاعة. فهي لمعت المعارضة، مثلاً، وأوجدت لها كياناً في شمال العراق وامنت لها تعويلاً، ثم اهملتها في منتصف الطريق وتركتها نتاكل وتضعف وتزيد تشريماً. وها هي تعود اليوم الى نفض الغبار عنها، متبعة الأسلوب نفسه، مع علمها أن الاهمال السابق حال تعود اليوم الى نفض الغبار عنها، متبعة الأسلوب نفسه، مع علمها أن الاهمال السابق حال دون بلورة عمل مشترك بين اطراف العارضة ودون توليد نواة وبديل، محترم ذي صدقية تأبيد وارتياح من جانب فئات الشعب العراني كافة. فالوقت الذي اضيع كان ثميناً،

أما التجرية التي بدنت فكانت أهم واثمن. ليس من الانصاف استصغار المعارضة والمسارعة الى عدم التعويل عليها، وفي الوقت نفسه ليس من الموضوعي اعتبار أن هذه المعارضة هي رأس الحرية، لمجرد أن السيد مارتن انديك أو السيد ديريك فاتشيت اجتمعا بشخصيات منها، فالولايات المتحدة وبريطانيا تستطيعًان أنَّ تساعدا هذه المعارضة على توحيد صفوفها وتوضيح نهجها، والجل نلك عليهما أن ينزعا عن معنف، اطاحة صدام مفاعيله الاقليمية. اذ أنّ اتخاذ هذه الاطاحة نعونُجاً لترهيب سائر بلدان المنطقة وتهديدها يعني، ببساطة، الحؤول دون ايجاد نظام بديل قادر على اشاعة الاستقرار في العراق ويث مناخ من الثقة في محيطه. من المؤسف أن المقدرة على الفهم عند الأميركيين (ويالتالي البريطانيين) لا تمكنهم من الاعتراف بمعادلة لا بد منها: نعم لاطاحة صدام ونعم لوضع اسرائيل في حجم دولة عادية

تريد أن تساهم في استقرار المنطقة لا في تسميمها. أن دمشروعية، اسقاط النظام العراقي

لا تبرر أبدأ لبقاء أسرائيل ترسانة نووية تهدد العالم العربي كله.

عبدالوهاب بدرخان

حازم مناغيّة



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

🖀 الكتب لارئيسي (تندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT قيانت. 0171-3714225 (0171-3714215 فناكين 3714215 / 0171-3714225 فيانت. - الابارة العامة: قيلتنا: 0171-6029988 عندكان 0171-6024963 عندكان 925751 الهاتب: 0171-6052124 للاكن: 6024514 **- ال**توزيع: AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشخطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

🗷 مكتب نيويورك AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bidg, New York New York 10017, USA, Tel:(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax:(212) 755 4041. Rubleovskoe Shosse, House 26, Bidg. 1, Flat 18, Moscow CIS 🖀 مکټب موسکو:

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

الهاتف/ الفاكس (٤/٢/٢/١٠٢٢٤٧ (١٠) المتتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع الطبا العام هرب. ٧-٢٨٦. الرياش ١١٥٢٧. الهاتك ١٢٥٥٢٥ / ٢١٥٥١٦١ / ١١٥٢٢٥. الهاكس. ٢٦٩٥٢٦ العاكس جنعة شارع مساري، غرب طريق الدينة صب. ٢٢٥٦٨، جنعة ٢١٤٢٦، الهاتف ٦٣٩٣٩٦ العاكس

> 🛍 مكتب القاهرة: ١ شارع لميركا الكتبنية. مجارين سيتي، لعام السفارة البريطية، دور ٣ - شفة ٩ قهاتف ۲۵۲/۱۹۰۱، قماکس ۲۵۰۸۰۰۲

🗷 مكثب البحرين: البامة صم، ٢٦٢٨ Extra . 43427-746. . 842m . 471 - 27-746.

- الادارة: ص. ب. ١٠٦٩ : شقة له، بيت ١٠٦٤ ، طريق ٢٢٢٥ (الحمير)، محمع ٢٤٣، المنامة الباتف ۱۲۸ - ۲۲۸ الفاكس: ۱۹۴ - ۲۷۸ - ۲۷۴ المحتب الرياطة طنتني ونقة مولاي رشيد وشارخ شبالة، الملمة شبالة، شبقة 15، الدور الرابع الهاتف ٧٠٠١٥٨٢ الماكس

> 🖀 مكتب يعشق: مزة - فبالت غربية - برج مثله، الدور الناسع، مكتب رقم الرة الهاتف أ/.١٠١٠ ، الفاكس ١٦١٥٠٠ - ص ب بعشق ٢١٧٢٠ . - الإعلانات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق

■ مكتب بيروت المسراء شارع السادات منابة شاتيلا، الطبلة الرابعة

للركز الرئيسي: جدة - الحمرام شارع الانداس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، الهاتف، ٢٤٤٤ ١٤٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٦٥٣٠٨٦٩

> تعندر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

# الاشتراكيون في فرنسا أو. . . الحنين إلى اسرائيل

رئيس الجمعية الوطنية الفرنسية لوران فأبيوس رثيس الكنيست الاسرائيلية (الليكودي) دان تيخون في زيارة رسمية يلتقي خلالها أيضاً رئيس المكومة أيبونيل جوسبان في اليوم نفسه الذي يقوم رئيس السلطة الوطنية الفلسطينية ياسر عرفات بزيارة رسمية لباريس بنعوةٍ من الرئيس حاك شيراك؟ وتتزامن الزيارة ايضاً مع وصول حليف الرَّبيس الفرنسي، الرئيس المصريّ حسني سيارك، الذي يشارك في القمة الفرنسية

الأفريقية التي تعقد في باريس. قبهل أن فرنسا الاشتراكية بدأت الآن مسايرة

اساط التيار المؤيد لاسرائيل في الحزب، الذي كسان الطيف القساريخي لاسسرائيل؟ وهل ان جوسبان الذي اتخذ مواقف مقولزنة بل جيدة من السلطة الفلسطينيية بدأ الإعداد للانتخابات الرئاسية القرنسية في سنة ٢٠٠٢ بمسايرة اوساط حزيه للؤيدة لاسرأنيل؟ حتى الأن حرص جوسبان عبر وزير خارجيته هوبير فيدرين على اعتماد سياسة متوازنة في العالم العربي، وحرص منذ توليه الحكم على تأكيد تطابق اللواقف إزاء الدول العربية وقضاياها مع الرئيس الفرنسي جاك شيراك الذي وضع الخطوط الصريض أسياسة فرنسا العربية في خطابه الشهير في

على رغم أن جوسيان أكد في مانية عداء السفراء العرب في باريس في الاسبوع الماضي، واستبعد عنها الحضور الصحافي، موقفاً جيداً من القضية الفاسطينية ومؤيداً للدولة الفلسطينية،

حامعة القاهرة، واستمر على هذا النهج حتى

🛎 هل انها من «الصدف المدروسة» أن يستقبل وعلى رغم أن وزير الخارجية فيدرين يحظى بتقدير ويتجنب السير على خطوات شيراك ولا يريد واحترام كبيرين في الأوساط العربية خصوصا انه احراجه عبر القيام بزيارة الى الدول العربية كلها، لم يمتنع عن الادلاء بالانتقادات العلنية اسماسة في حين أن الرئيس شيراك واوساطه لا ترى في مثل هذه الجولة أي حرج بل بالعكس فهي تشجع

رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو. إلا أن تَأْثَيراً متزايداً للتيار المؤيد لإسرائيل في الحزب بات ظاهراً. أذ لوحظ منشلاً، أن الوزير السمايق روبير بالنثير رئيس لجنة التصضير لاحتفالات الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (في ١٠ كانون الأول/ بيسمبر) في باريس وجه نعوة الى 3x السرائيلياً لحضور هذه الاحتفالات فيسما حــصلت الدول العربية مجتمعة على ٧٤ دعوة. والبعض في الأوسساط العربية يعتبر أن وزير المال الفرنسي دوسينيك شتروس - كان يماطل دائماً ويؤخر بروتوكولات مالية في اطار التعاون ومستعدة الدول العربية بصجة التقشف والأرضاع الاقتصادية الفرنسية الصبعبة، ولكن هذا يصب في خانة ميله الطبيعي الى تأييد الدولة

العبرية. وشيتروس - كان من بين أبرز وأنكى

وتقول الأوساط المطلعة على سياسة جوسبان انه

يراعي ظروف «التعايش» في الحكم الفرنسي،

فرنسا على صعيد سياستها العربية، وزراء جـوسسبان، وهو بطمح لأن يكون رئيس خمسومساً انه صلة الوصل بين الرئاسة حكومته في حال وصل جوسسبان الي الرئــاسة الديسفولية التي عينته والاشسقراكيين الذين ويجدر التساؤل حول سبب عدم قيام جوسبان حتى الأن، بعد سنة ونصف تقريباً على ترؤسه ولكن السوال هو عل ان التيار المؤيد لتقارب أكبر مع اسرائيل في الصرب الاستراكي سيستطيع في المرحلة الانتخابية المقبلة في فرنسا المحكومة الاشتراكية، بجولة الى الدول العربية. فوصدها الملكة المضربية حظيت بزيارة، لكون جوسبان يترأس اللجنة الشتركة الفرنسية -ممارسة ضفوط أكبر لتعديل سياسة فرنسا وجعلها أقرب من سياسة بعض الحلقاء الأوروبيين للغربية ألتي أنبشقت عن زيارة العاهل الغربي الحسن الثاني اصديقه الرئيس جاك شيراك. مثل المانيا وهولندا؟

رنده تقى الدين - باريس

dell and isa

القدس عربية (٢) حقائق تاريخية

عبعد الاكتشاف الأثري الناس الذي اشرت اليه امس وجاء فيه على اسان علماء الآثار الإسرائيلين أن القدس بناها الكنعانيون قبل

قدوم بني إسرائيل باكتر من ألف عام عدت الى الكتاب الذي أصدرته

على جزئين مع أخي الحاج على النجاني نائب القدس السابق بعنوان والقدس إيمان وجهاده (١٩٧٠ و١٩٨٧) فوجدت ما فيه من وقائم

ووثانق تاريضية تؤكد ما جاء في الاكتشاف الجديد. فقد جاء فيه

بالحرف الواحد: تؤكد كل الحقائق الدينية والتاريخية كنب الإدعاءات

الإسرائيلية حول موية القدس كما أن التاريخ يشَّعَدُ أن القُدسُ عربيةً

جزيرة العرب استوطنوا حوالي عام ٢ ألاف قبل الليلاد فلسطين، ومن

بين هؤلاء استوطن اليبوسيون المنطقة المصطة بالقدس، وقد قام أحد

بي سرد استوص اليبوسيون المدعم المحيد بالمدس، وقد عام احد ملوكهم ويدعى ملكيصالق الذي عرف بالعدل ومحبة السلام بتخطيط ويناء مدينة ملكه في نفس المكان، الذي تقوم عليه مدينة القدس الآن وكانت تعرف بإسم يبوس ثم أطلق عليها اليبوسيون اسم سالم أو

مشالم، نسبة ألى ملكهم، ثم جاء من بعده سالم اليبوس أحد مأوك

اليبوسيين فقام بإصلاحات وتحسينات كبيرة في المدينة واطلق عليها

اسماً كتعانياً لهو اورسالم أو داورشاليم، أي مدينة السلام. وفي عام

١٤٧٩ قبل أليلاد استولى فرعون مصر (تحتمس الثالث) على مدينة

«اورسالم» في نطاق فتوحاته شمالي مصر إلا أن المسريين لم يحاولوا تمصير المينة، فقد كانوا على علاقة طيبة باليبوسيين،

واكتفوا بأخذ الجزية من سكانها ويتعيين حاكم عليها. وعرفت المبيئة

في نلك العهد بإسم «يابيش، حيناً وبإسم «اورسالم، حيناً آخر. وفي

علم ١٢٥٠ قبل ألميلاد خرج بنو إسرائيل من مصر بقيادة موسى علية

السلام، بعد أن كَانوا قد نُزحوا اليها من فلسطين، التي أقاموا فيها

فترة قصيرة عاشوا خلالها في الخيام، وعلى رعى المواشي، باحثين عن منابت العشب ومساقط المياه ولم يتجاوز عبد النازجين ألى مصر

سَيعِينُ سَسمة، هم أيناء (إسترائيل) الآرامي الأصل، الذي لم تكن له

خول فلسطين عبر نهر الأردن وتوفي موسى على الضفة الشرقية

للأربين فيتولى زعامة اليهود (يشوع بن نون) الذي تمكن من احتلال

مدينة (أريضاً) عام ١١٨٩ قبلُ الميلّاد، فأحرقها عن أخرها وقتلُ

سكانها رجالاً ونساء، واتجه نحو (بيوس) أو (اورسالم) الحتلالها،

لكن محاولته بات بالفشل بالنظر الى استبسال العرب اليبوسيين في

الدفاع عنها، ومات (يشوع بن نون) قبل أن يرى احتلال هذه المينا

الجبارة. وعلى رغم أن (يهوذا) اليهودي تمكن من احتلال (اورسالم)

بعد وهاة (بن نون)، ومن أحراقها وقتل الألوف من سكانها فإن اليهود

فَشَلُوا فِي الْاحْتَفَاظُ بِالْدِينَةُ أمام هجمات اليبوسيين المتوالية، مما

وظُّل البيهود يقيمون في منطقة الخليل، يسكنون الخيام ويلبسون

لجلود، إلى أن قام ملكهم (داوود) عام ٤٩٠١ قبل الميلاد بمهاجعة

(اورسالم) قصده اليبوسيون العرب أول العرب، إلا أنه عاود الهجوم

على المدينة، وتمكن من الاستيلاء على نبع الماء الوحيد الذي يعتمد

عليه سكانها فسقطت المدينة بيده عام ١٠٠٠ قبل الميلاد. وكأنَّ سقوط

المدينة نقطة تحول كبيرة في حياة اليهود. الذين تحولوا من حياة

البداوة الى حياة المنصارة، التي كَانُ بعيشَها اليبوسيون

والكنعانيون، فاقتبس اليهود حضارة العرب، وفي عهد الملك (سليمان). ابن الملك (داوود) انشئ الهيكل الذي عرف بهيكل سليمإن على المجمة

بر الموريا) في منينة (اورسالم) التي يدّعي اليهود روراً وبهتاناً ان اسمها عبري، في حين انه اسم كنعاني عربي، حرفه اليهود بحيث اصبح (اورشاليم) ونقله الغرب عنهم فأصبح (جيروسليم). وبعد نظا

معروف من احتلال الأشوريين للمدينة فالحكم الروماني ثم العنه

المسيحي والعهد الإسلامي الذي حقق الامن والسلام والعذالة وأعطى

والعَهدة العمرية الشهيرة التي تظهر عظمة الإسلام وتساميه

والعرب مدعوون اليوم لأستخدام الاكتشافات الأثرية ألجديدة قلتي

مملة الجهاد في سبيل تحرير القنس والحفاظ على مويتها العربية

سرائيليون والوثائق التاريخية آلدا

وتأه بنو إسرائيل في صحراء سيناء مدة اربعين سنة، وحاولوا

صلة بفلسطين بل كان طارئاً عليها.

اضطر اليهود الى الجلاء عنها.

الحممارية والإنسانية والتاريخية

وقيدت نفسي في هواكم محبة مهن جد الإحسان قيدا تقيدا

من الشعر العربي:

1531

471

دار

هذا

النق

مناد

اللقبا

البواذ

الديم

تتالو

عن اا

التاس

خلاص

وتاجه

الابواء التطق

توج ١

العسريا

رجيلاً و

الرجل

دونه, و

واكتوا

جهد يم

العباية

انمان ۽

انتشهة

ازانت اد

ني السن

ودلك غو

تحدث أأ

بوصيع

ال اشعب

الصبراء

والاسترآ

مى رواد

وحنايان

نوز الموا

المقدره ع

حفاظاً ع

صسراع

اسد انعل.

على حسو

المعروف

العصبال

اصمية هر

العساءو

خفات المو

معربان الم

هنوس المعسد

منعنسي. والمراوعة

لمنافعته أأ

ولعل

وشس

لنك

ار

منذ ٥ الآف سنة رغم الأضاليل التي يحاول ألعدو نشرها في العالم. هالتاريخ يسجل أن الكنعانيين، وهم قبائل عربية نزحت من شبه

■ بعد سبعة عشر قرناً من موتها، أصدر التاريخ حكمه ببراءة زنوبيا بالميرا بالمتصراء السورية من تَهِمَة تَدَمِيسَ الْحَيِّ الْمُلَكِيِّ بِٱلْإِسْكِنْدَرِيةٍ. فَقَدَّ نَشْبُ الصراع في النصف الثاني من القرن الثالث الميلادي بين الملكة ألعربية التي اعتبرت نُفسها حقيدةً كبيلوباترا أخسر ملوك البطالة وسن الامساطور الروماني أورليانً. واستطاعت زنونياً الأستيلاء عليّ مسبينة الإسكنبرية. وعلى رغم تُمكن الرومان منَّ إجهلاء ملكة بالميرا بعد ثلك بيضع سنوات، إلا أن ألمؤرخين المنبيثين اتهموا الملكة الغربية بتدمير الحي اللكي بالعاصمة المصرية اثناء سيطرتها على المُدينَّة. وجاَعت نتيجة أعمالُ البحث الأثرىُ التي تم إِذَاعْتُهَا قُبِلَ نَهَايِةً تَشْرِينَ الأَوْلُ (أَوْكَتُوبِر) الْمُأْضِي لُتبين عدم صحة تفسيرات رجال التاريخ، حيث أنّ قصر البطالمة ظل قائماً نُحو مَائِة عام بُعَدُ نلكُ حتى تم تدميره عام ٣٦٥ ميلادية نتيجة زلزال عنيف ادى الَى احْتَتَفَاءُ الذي الَّلَكِّي المطَّلُ عَلَى المُبِنَاءُ، تحت

كَانْتَ الصنفة وحنها هي التي سناعيت على ظهور حي باكمله أَحْتَفَى منْ مَنْيَنَة الإسكنتريّة المسكنتريّة القييمة، وظل غارقاً عند قاع البحر الأكثر من ستة عشر قرناً من الزمان. إذ أدى زلزال عنيف - في القرن الثالث الميلادي. الى انْخفاضُ منطقة الْقصبورُ المُلكية الواضعة شرقي المدينة القديمة، بما تحتويه من قصبور ومقابر لملوك اسبرة البطالمة النين حكموا مصر لثلاثة قرون قبل العصر البلادي، من بينها قبر الإسكندر الأكبر نفسهُ. ومنذ ثلاثين عامًا مَضْتُ بينمًا كأن الغطاس المصري كمال أبو السادات يسبح عند المينَّاء الشرقَّى للإسْكُنريةً، وُقَعت عيناه على شيء لم يكن من السَّهل عليه تصديقُه، إذ وجد في قـأع الميناء على عمق سنة أمنار من السطّح، مدينة كاملةً من القصبور والأعمدة والتصاثيل، غارقة أمام قلعة قايتباي الَّتي بناها الماليك بالإسكنبرية، في مُنطقة تبلُّغُ مُسَّاحَتُّهَا نحو اثنينَ وعُشُرينَ الف متَّر مربع. وعلَّى الرغم من قيام الغطَّاسُ المصرِّي بإبلاغ سلطاتُ الأثار بالإسكندرية عما عثر عليه من حجارة تحت سطح الماء، إلا أنَّ أحداً لم يتصنور أنَّ المنطقَّة التي غمرتها المياه تمثل ثلث مساحة الإسكندرية القديمة

وتحتوي على جميع القصور الملكية للبطالة. ولما كانت عمليات انتشال الآثار الغارقة تحتاج الى إمكانيات بشرية وتكنولوجية غير مُتوفرة في مصر، كما أنها تتطلب نفقات بأهظة، ظلَّت هذه الإثارُّ منسبية تحت سطح الماء طوال ثلاثين عاماً الى أن قررت السلطات المصرية بناء حاجز مائي كبير من الخرسانة في هذه النطقة، بغرض حماية قلعية قايتباي من الزوابع البحرية التي تهب عليها كل شتاء، فأصبح من الضروريّ انتشأَّل الأثار الغَّارقة أولاً قبل أن تُصَبِح مهيدةً بَهَّذَا الحاجِرْ نَفْسَه. لهذا طلبت السلطات المسؤولة عن الآثار المصرية من هيئة اليونسكو العالمية مساعدتها في انتشال الأثار الغَارَقَة، وعهد اليونسكو الى المعهد الأوروبي للأثار البحرية – ومقره في باريس – بتنفيذ المشروع، وقَامتٌ بعثَّة الغَّطسَّ البَحَري بالعمل في ميناء الإسكندرية منذ خمس سنوات مصَّت.

للمت السعيشة الأثرية أحسث التكنولوجيا الحديثة لتحديد الموقع الغارق وعمل خريطة له، مثل الصور بالأقمار الصناعية وأجهزة الرادار والجس الإلكتروني والكومبيوتر. وبدات

السعشة في رفع القطع الأثرية الغارقة كسا تولت عمليات ترميمها وتسجيلها وتصويرها، وتبين للاثريين أن هناك الآلف من الأعسدة القديمة - يبلغ قطر بعضها نحو اثنين ونصف متر. منتشرة فوق قاع البحر في هذه للنطقة، ترجع الي مراحل تاريخية مضتلفة، حبيث كان البطالمة تقلوا بعض الاعتمدة القديمة من صعيد مصبر ومن مدينة عين شمس، وأعانوا استخدامها في تشييد بنايات جبيدة في قُصورهُم بالإسكندرية. وأُستخْرَج الغطاسون تُلاثينُ قطعة حجرية من بينها تمثال لبطليموس كأن طوله قبل أن يتحطم ١٢مترأ، ومسلات لرمسيس الثاني ووالده سَيِتَى الأول، من ملُّوك الأسرة التاسَعة عشر. وأعلن فرانك غوديو مدير معهد الأثار للبحرية عن العثور على بقايا قصور الملكة كليوباترا وحبيبها القَائِد مارك انتوني. غارقة عند قاع البحر في منطقة الميناء الشَّسرقي للَّدينة الإسكندرية، كُـمـا تُوقع أن يساعد هذا الكشف الاثريين في التعرف على مواقع بَاقَى البِنَايَاتِ المُفقودة، مُـثَلُ مُوقِع مُقْبِرةَ الْإِسكُنْسُ

القديمة التِّي تركَّها لبًّا ستُرابُو علَّي أرضُ الواقُّعُ. فقد تغيرت معالم المدينة في القرن الثالث للميلاد نتيجة لزلزال قوي ادى الى هبوط الجزء الشرقى الملاسكندرية تحت سطح الميسام وهو الجسرء الذي يتضمن قصر كليوباترآ أخر ملوك الأمسرة البطلمية التي حكمت مصر مدة ثلاثة قرون بعد وفاة الإسكنس الأكبر. كان استرابو – وهو باحث يوناني في علوم الجعفرافيا والتاريخ - جاء الى الإسكندرية مع الجيش الروماني العام ٢٤ ميلابية لمصلحبة الحملة المُكُونة من عَشَرَة الأف رجل التي أعدها الرومان بقيادة داوليوس جاليوس، لَغَرْو بلاد اليمن. واشترك عبيدة الثاثث ملك النبط مع الرومان في هذه الحملة التى أعدها الإمبراطور أغسطس بهنف السيطرة علَّى طرق النَّـجِـارة مع جنوب افريقيا وشرقى أسيا لصالح روما، ولكن الجيش الذي وجد صعوبة في مسيرته اضطر الى التوقف عند مدينة نجسران، حَسِيث يئس الرومان من إمكانية نجساح حملتهم وقرروا العودة الى مصر عن طريق البحر الأحمر، من دون تحقيق الهدف من الرحلة، وقضى الباحث اليونائي بعضّ الوقت في الإسكندرية قبلُّ عودته لقضاء بقية حياته في روما التي نشا بها،

قبل ثلاثة قرون من مجيء الإسكندر وبناء مدينته في

النَّلْتَا المُصْرِيَةُ، في موقَّع ينْحَنِّي فيه الساحل عَلَىُّ شكل خليج يمتد أحد جوانبه داخل المياه وتمتد الجزيرة له عدة طوابق، لتامين السفن ومساعيتها الأثرية الأخيرة عثرت على بعض الأعمدة الخشبية أَلْمُسرى بِالإسكندرية - عند كُوم الشُّفَّافة الصَّالي

التاريخ الميلادي تحتوي على عدة مبان عامة وحدائق

حبيبته كليوباترا قد ماتت، وقد أعنن الأثريون على

زنوبيا ملكة بالميرالم تهدم قصر كيلوباترافي الإسكندرية

كما تبين الأن عدم انطباق خريطة الإسكندرية

وهناك بون ما عرفه عن مدينة البطالة. يقول استرابو في الجرء الثامن من كتابه الجغّرافي، كيف أَحْتار الْإسكندر الأكبر للعام ٣٣١ق.م. موْقَعًا فُريداً لبناء الْمُدينَة التي حملت اسمه غربي أمامه جريرة فاروس المستطيلة الشكل بالقرب من الشاطيء، مما يجعله ميناء طبيعياً، وتم بناء فنار من الرخام الإبيض فوق منطقة صحرية عند طرف على تُوجيه مسيرتها لبخول الميناء. إلا أن البعثة تمكنت عند تحليلها عن طريق نظام الكاريون ١٤ من إثبات وجود ميناء مصري قديم في موقع الحي

كَانْتُ الْإسكندرية عندما زارها استرابو في أواثل تشرف السلطات على العناية بها، إلا أن أجمل هذه

المباني في رايه هو الجيمنازيوم الرياضي، وكانت منطقة القصور الملكية أصبحت تحتل تلث محيط الإسكندرية، وفيها يقع المتحف الذي يتم الوصول اليه عن طريق ممر عام وضعت به بعض المقاعد. وتضم النطقة لللكبة كنلك القبرة التي احتوت على مُدافَنْ المُلوك البطائَّة، ويحْبِرنا أسترأْبو ان أول منَّ دفن بها كان هو الإسكنير الأكبر، الذي وضع جسده أولاً في تابوت من النهب ثم أعيد دفنة في تأبوت من الرجاج - أو الرخام - بعد ذلكم كما ذكر أسترابو أن القصور الملكية كانت تطل على الميناء متهونة بالوان متعددة يتلوها المسرح ومعبد البوزيديون وأن مارك انتوني - بعد انسجابه مهزوماً من موقعة أكتبوم-قــام بنَّناءُ مِنزل له في الأرضُ الناتِّئــة وسط الْيِّنَاء اسماه متيمونيومه قرّر أن يعيش به وحيداً في عَرَلة عن العالم حتى نهاية حياته. ولم تدم حياة القائد الروماني طويلاً بعد نَلك إذ انه انتحر بعد عام ولحد من بناء هذا المنزل، عندماً وصلته انْبِاء كانبة بأنْ

بِقَاياً قصر أَنتُوني كنك غارقاً في الميناء. ولا شك أن كليوباترا هي اشَّ هر ملكات العال القسيم على الإطلاق، إذ جمعت بين الدهاء والفتنة واوقعَتْ اثنين من أهم القائة الرومان في حبها، بعد أن كانت منفية بعيداً عن وطنها استطاعت أن تجلس على عرش الإسكندرية وتمد حدودها الى قبرص وستورية وفلسطين. بلُّ إنَّها كانت تَهزم إمبراطورية الرومانُ وهي بعد في عنفوانها، لولا أنْ العاشقينُ لا يفقدون رؤوسهم في الغرام فحسب، بل في الواقع القيتيال كنلك. كأنت هناك عدة ملكات في العائلة البطلمية تحمل اسم كليوباترا، إلا أن أجرهَّن – وهي كلُموماترا السبايعيَّة – أصبيحتُ اشبهر ملوك هذه العبائلة إطلاقاً، حكمت مصبر من عباصيف تنهيا في

الإسكندرية ٢١ عاماً من ٥١ الى ٣٠ قبل الميلاد. كان وصول القائد الروماني بومبي إلى أرض الشام العام ٦٥ق، سبياً في لحداث تُغييرات أساسية في طريقة حكم بلدانَّ هذه المنطقة، حيث اصبحت سورية ولاية رومانية منذ هذا التاريخ واصبح الحاكم الروماني لسورية - ومقره أنطاقية -هو السُوول عن إدارة شُوُون كل الأراضي الخاضعة للرومان في بلاد الشام بينما ظلت بلاد ما بين النهرين خاضعة لسيطرة القرس، وكانت مصر تحكمها العائلة البطلمية اليونانية وتمكن النبطيون من تدعيم حدود مملكتهم في جنوب فلسطين ومنطقة شرق الأردن عدا وادي هذا النهر. إلا أنه سرعان ما نشب الخلاف بعد نلك بين القادة الرومان انفسهم في صبراعهم على السلطة، وتنافس القَّائد العسكريُّ المنتصر بومبي مع الإمبراطور يوليوس قيصر علَّيَّ الحكم، وتطور الصراع بينهما الى حد المواجهة العسكرية عندما وصل جيش قيصر لمحاربة بومبي في سورية، وهرب بومبي الى مُصىر فتبعه قيصيرُ

وصل قيصر الى الإسكندرية في ذات الوقت الذي كانت فيه كليوباترا في منفاها تحاول استعادة عرشها من احْتِها، فحاولت الاتصال به لساعدتها في تحقيق أطماعها. ووقع القائد الروماني في غرامها منذ أول لقاء لهما، وساعدها في الجلوس على عرش مصر بعد موت أخيها بطليموس الثالث عشر، وتوطنت العلاقة بين قيصر روما وملكة الإسكنبرية في رحلة ثبلية إلى الصعيد المصري، الى جند أنه أنحبُ منها أبناً العبام ٢٤ق.م. سيمياه قيميرون وسرعان ما لحقت به كليوباترا عندما سافر قيصر الى روما، فأقام لها استقبالاً رسمياً

حافلاً وأمر بصنع تمثال نهبي لها يوضع في معبد فينوس إلهة الجمال. واقامت كليوباترا وابنها عامين كاملين في روما، ويقال إنها حنرت زوجها من النهاب الى مجلس السيئات يوم بير خصومه قتله هناكه إلا انه لم يستمع لنصيحتها ونهب ليواجه مصرعه على برجاتُ المجلس، وظلت كليوباترا في روما شهراً بعد مقتل قيصر إملاً في أن تتمكن من أعلان ابنها منه خلفاً لأباه في حكم رومنا، إلا أنها استرعت بالهرب عنيما أبركت أن حياتها ووليها كلاهما أصبحا في خطر، وعايت الى قصرها بالإسكنبرية حيث أشركا ابنها قيصرون معها في الحُكم بعد أن أعلنته أبناً

بعد مصرع يوليوس قيصر شرج القائد مارك انتوني مع اوكتافيوس وليبينيوس لمحاربة المتامرين على قتله، وأصبحوا ثلاثة هم يشكلون القيادة الرومانية الجبيدة. وعنهما استقر الحكم لهم اصبح انتوني مسؤولاً عن شرقي الإصبراطورية وأقام في انطاقية بشمال سورية، ودعا كليوباترا - صُمن حكام البِئدانُ الْشرقية - للَّقَالَهُ في مقرهُ فتوطنت العلاقة بينهماً، وسرعان ما جاء القائد الروماني لزيارتها في الإسكنبرية واقام عنيها مدة عام وبعد ثلاثة اعواد منّ عويته أرسل مارك انتوني رسالة الي حبيبته العام ٧٧ق. يطلب منها الدَّضور الى انطاقية للزواج منه، على رغم أنه كان متزوجاً من شقيقة أكتافيوس شريكه في حكم الإمبراطورية. وأنجب انتوني توامين من كليوباترا، وصار يتنازل عن بعض مُمتلكات روما بالشُّرق لصالح رُوجته في جَـرَيرَة قـبـرص ووسط سـورية وجرَّء من السـاحلُّ الْفُلْيَنْيِكُي ويعضُ الأراضيُّ في يُهـودا وفي أرض الأنباط شرقى البحر الميث. وتوثقت العلاقة بين انتونى وكليوباترا الى برجة انهما اصبحا متلازمان طوال الوقت حتى في اثناء تواجده في جبهة القتال

عند توليه قيادة المعارك الحربية.

لم يرض أكتافيوس عن هذه العلاقة وخرج العام ٣٢قَ مُ لُواجِهة انتُوني وكليوباترا في ساحة القتال، بفاعاً عن مصالح روماً وبفاعاً عن احته التي تزوج عليها انتونى ملكة الإسكندرية. وكانت قوات أنتوني وكليوباترا منتصرة في البداية وخرج اسطولهم لُواجَهَة أكتافيوس عند ميناء أكتبوم على الساحل الغربي لليونان، وكان من المكن أن ينتصرا لولا أن تركت كليوباترا بسفينتها ساحة القتال فحأة، عائدة الى الإسكندرية. ولم يتحمل انتونى فراق حبيبته فترك ساحة القتأل هو الإخر وأسرع خلفها الى الإسكندرية، فانهار الإسطول واستسلم الي حسب وصبيتها، وخَصْبعت سَصِير منذُ ذلك الحَينُّ لسلطة الرومان الى أن فتحها ابن العاص.

والآن بعد القي عام من موت كملوياترا وسقوط

أوكتافيوس. وسار أكتافيوس الى مصر بعد هذا النصر المفاجىء، ورفض التفاوض أو الاتفاق على أي شروط للصلح. فانتحر مارك أنتوني اعتقاداً منه انّ حبيبته قد ماتت، ببنما اختيات الملكة البطلمية داخل ضريح بنته لنفسها، وأخنت معها كل كنوز عائلتها، إلا أنَّ الرومان علموا بخطتها فاستولوا على الكنورُ وتركوا المُلكة سجينة في قبرها. وأدركت كليوباترا أنْ طريقها الوحيد لتشييع فرصة إذلالها على أكتَّافيوس هي الانتصار، عن طَّريق حية هربها اليها اتباعثها داخل سلة لدغتها وانهت حياتها التي ثم تتحاوز ٣٩ سنة، وتم يفنها بجوار مارك انتوني

مصر في يد الرومان، تمكن الأثريون من العثور على قصرها غارقاً في مبناء الإسكندرية، الذي يحاول رجال الأثار تحويلة الى متحف تحت سطح الماء.

# على هامش العثور على حطام السفينة الفينيقية التجارة والمستعمرات في عصر ملاحتهم الذهبي

🗖 بيروت - ايلي سعاده

■ حتى نهاية القرن الخامس عشر، بل وبداية السائس عشر لم يكن احسد لا في أوروبا ولا في غيرها يعرف شيئاً عن وجود القَّارة الأميركية. كريستوف كولومبوس الإيطالي الأصل الذي محارس في حصاته التصحيارةً والقرصنة وانتقل عام ١٤٧٦ الى لشبونة، قام برحلته الأستكشافية الأولى عبر الأطلسي في ١٤٩٢ التي تعرف فيها الى بعض سوأحل القارة متبعأ إياها بثلاث رحالات أخسرى حستى عنام ١٥٠٤ ومعتقدا طيلة الوقت أنه قد وصل الَّى البهند عن طريق الأطلسي. غير أن بحاراً أخر إيطالي الأصلّ أيضًاً هو امريكو فسبوتشي قام برحلات مشتابهة ما بين أ ١٥٠١ و١٥٠٤ تاكد بنتيجتها أنها سواحل ارض جبيدة وليست الهند فكان أن سميت هذه القارة أميركا نسبة اليه، واصطلحت عليها تسمية العالم الجديد،

أما الاكتشاف نفسه فنسب منذ ذلك الحين الى كولومبوس. وعليه فقد اعتبر بعض المؤرخين هذا الاعتشاف بداية للعصر الحديث وبعضهم الأضر وجده واحداً من جملة احداث كبيرة أخرى حصلت في تلك الصقبة بداية لهذا العصر،"

هذا الواقع الذي كسان فسعسلاً بداية عبهد جبيد والذي لا بزال متعارفاً عليه في كل مدارس العالم حتى يؤمنا هذا، جعل من الصيف على الأوروبيين والأمدركان أن يصدقوا أن أميركا كانت معروفة قبل ذلك بنحو الفي سنة. ومن الجدير بالنكر أن من حسملة الإستنبات التي نفعت كولوميوس للقيام برحلته في الإطلسي هي تلك الأفكار التي <u>ئے فات</u> ہمما ترکے اوسطو وسترابون وسينيكا عن امكانية الوصول الى الهند باتجاه الغرب. ان ظهـ ور بعض الدلائل التي تشدس الى احستكال بين العسالم القديم وأميركا فيما قبل التاريخ الميلادي والتي بدا الإعلان عنها في امكنة متفرقة عن القارة الميركية وفترات مختلفة اعتباراً , رسير\_\_ ر\_ر من السخينات من القرن الماضي كان لابد أن تفلجيء كل المتمين

في هذا المجال وتلاقى بالتالي موَّاقف مختلفة سواء في العالمُ القَسيم أو الجسيد تتسرأوح بين القبول والتربد والرفض. غير أن استصرار الدراسات للنظمية خصوصاً في ميدان الآثار وظهور أبحاث جنيدة في هذا القرن تثبت، من خلال تقسم أللة علمية، ان القارة الأميركية لم تكن بمعزل عن بقية العالم كان مما أدى لفتح أفاق جبيدة والتعامل مع هذا التحول التاريخي بشكل اكثر

وفي هذا الصيد يقول Zelia Nuttal أحد أبرز الأخصائيين في تاريخ اميركا ما قبل كولومبوس: ... أن الدور الذي قسمام به الفينيقيون في نقل الحضارة القديمة كان أكبر مما كنا نتوقع... ويجب أن تكون أمسيسركا قد استعمرت خلال فترات متقطعة من قبل وسطاء مسافرين أتوا من البحر المتوسط ...ه

مرونة مما مضى.

إن هناك أمسوراً تجسعل من المؤكد أن تكون سنفن من البحر المتوسط وخصوصا الغيثيقية قد وصلت الى اميركا فيما قيل التاريخ المبلادي. إذ كيف يمكن أن يكون بصارة

من الشرق الأقصى قد وصلوها عبير المحيط الهادي من دون أن يحتصل منا يشبينه ذلك عنبس الأطلسي، خصوصناً وأن المنابر القسمة تثبت أن الفينيقيين كانوا أمة بصرية من الدرجة الأولى من دون منازع. ثم أن كل المكتشفات المعلن عنها في اميركا خلال القرن الماضي وفي أمكنة متساعدة جغرافياً تباعداً كبيراً (مخطوطة البرازيل - بارابيا، تعشال أونُونَدَاجَـا في نيــويورك ومكتشفات المكسيك) على رغم كون بعضها موضع شك من قبل بعض الباحثين لا بد أن تكون لها عسلاقية بشكل او بأخبر بتباثيس الحضارة الفينيقية أن لم تكن من

كما أن تلك الشواهد الملخوذة من المصادر القديمة من يونانية ورومانية، مشيرة الى مُعرفّة القدماء عن أرض فيما وراء الأطلسي لا بحسقل أن تكون من نسج خيبال الكثباب، وبليل ذلك تأثر كولومبوس بتلك الأقكار مما قساده للإبحسار في الأطلسي

عسعها مباشرة.

قطع نقدية قرطاجية تعود لسنة ٣٣٠قم على جرزر الأزور الواقعة في عرض المحيط الأطلسي، سواء كان قد تركها هناك تحار قرطاجيون أو قراصنة البحر إنما يشير بوضوح الى أن الإبحار الى تلك المسافيات كيان في ذلك الزمن أمرأ اعتباديا ولم يكن مجرد سفينة أوسفن تقنف بها العسواصف عن طريق الصنفة. يكفي هنا ان ننكر بما سجله احد أكبر الكتَّاب المؤثوقين في العصر القديم إراتوستنس الذي يستشهد به سترابون أن صور انشبات نحم ثلاثمشة مدينة على السواحل الغربية الفريقيا كما كأنت في زمن مــوغل في القــدم قــد ورعت الستعمرات في قسم كبير من

إن نظرة نلقيها على البقعة تتجول في البحار وتحطم السفن الضييقة لصور يمكن أن تنفع للتربد في قبول هذه المعلومات، وبالفحل فقد أخذ بعض كتاب ألأزمنة اللاحقة بنظرون لهذه المعطيات عن الإستبطان بالشكل الذي تمثله صبور على سبواحل أفريقيا الغربية بأنه «أكانيب

> غير أن هذه الطنون سرعان ما تبدو لذا لا مبرر لها عندما نجري مقاربات في تاريخ الاستعمار لنول العصر القنيم الأخرى، هيث ان كالأ من قرطاجة وميلت وكبورنث لسيتطاعت خيلال وقت قصير نسبياً أن تنشىء عبداً من المستعمرات من صبور بينما كان زمن المستعمرات الصورية يمتد على مدى ٤٠٠ سنة على الأقل (من

١١٠٠ الى ٨٠٠) قبل الميلاد. أمسا عن حسماية هذه المستعمرات وإغلاق البحيار والطرق التبجارية التي يقوبنا الصييث عنها آلى النصول في تفاصبيل الأسطول القينيق الحربي والتجاري وبهذا صصوص يقسدم لنا الأب أويسيبيوس معلومات قيمة

تُسْتَحِقُ التَّسْجِيلِ. فنفى الوقت الذي كانت فيسه أسيا الصغرى والبلاد المحيطة ببحر بنطس معروفة بالنسية للإغسريق وببعض اجسزائها مستعمرة من قبل مهاجريهم، في 

ووصول أميركا. ثم ان اكتشاف الإغريق يتجراون على الاقتراب باتجاه الجنوب أو الغرب متجاوزين نطاق جزيرة كريت الى مناطق المسولحل الأفريقسية ومناطق صقلية لأن تلك السمار كانت تحت سيادة الأساطيل الصورية التي كأنت تمنع بحارة الإغسريق من الإقستسراب من المستعمرات الفينبقية، ومنذ نك الوقت عرَّفت التسمية الشهيرة – البحار الصورية -. ومن هنا أخنت تتربد تلك الأساطير التي منها ما يفسر اسم الفينيقيين بدالبشير الدمويين، لأنهم كانوا يقتلون كل من تجرأ على بخول البحار التي تحت سيانتهم ... والتي منها أيضاً ما يقول إنهم أُغْرِقُوا كُلِّ سَفَيْنَة كَانْتَ فَي الْبِحَارِ أو على سواحل البلاد الغُربية او الأرض الإسبانية. قسنفت بهنا الرياح. ومنهنا تلك الطرائف التي تحكي عن صخور

وغيرها من الحكايات التي تصور ثلث البحار ملبئة بالإخطار وإذا ما اقتريت سفينة غريبة من البحار الغربية خارج نطاق سربينيا كانوا يتقبونها من القعر ويغرقون بحارتها حتى لايتجرأ غيرهم على الاقتراب من تلك

أمسا للعلومسات الدقسيقية المتسوافسرة عن قسوة المسساطيل الحربية الفينيقية فتعود للعصر الفيارسي فقط فالفرق الدائمة التي كانت في حالة الأستخدام الثأبت تبلغ ٣٠٠ سفينة حربية كبيرة كما يرد هذا العند غالباً في المراجع. ومن المحتمل أن لكل من المراكز الرئيسية صيدون وصور وارواد ۱۰۰ سفینة. و ۱۸ کانت کا سفينة تحتاج لـ٢٠٠ شخص من مسلاحين ومسجنفين فبإن عسد العاملين الإجمالي يبلغ ٦٠ الفأ أي ٢٠ الفأ لكل من المدن المنكورة. غير أن الأهم من ذلك بكتير كأن عند السفن الحربية الصغيرة بمختلف أنواعها من المهاجمات الخماسية والثلاثية وسفن الالتفاف وسفن الأحصنة، التي كان يبلغ عديها الإجسالي ٣٠٠٠ سفينة وتجهيزها الإجمالي من الرجال يقارب تجهيز السفن

الكبيرة. أما قوة الأسطول التجاري الفينيقي فليست لدينا في الأخبار

تفاصيل عنها، ولكن إذا اختنا مقيباساً أقوال هيروبوت عن السفن التجارية وسفن التموين التابعية للأسطول القارسي التي كانت بغالبيتها فينيقية، فإن عبد سفن الأسطول التجاري بهذه الحال سيفوق العند الإجمال للسفن الحربية للنكورة أنفأ بكافة أنواعها. حيث أن هيروبوت يقدر عند العاملين الإجمالي على السفن التسجسارية (رغم ان العدد في كل سفينة اقل بكثير منه في السفينة الحربية) أعلى بكثير من عدد العناملين في الأسطول المصربي كان الأسطول الذي عباته فينيقية ــد رودوس مكوناً من ٢٠٠ سفينة حربية كبيرة ترافقها ١٠٠٠ سفينة تموين كانت كلها عادة ملكية خاصة كما هو الحال في كل العمليات البحرية. ومن المحروف أن القسم الأكبر منها يعود للتجار الفينيقيين النين كان من العادة أن

عفن التموين أيضاً مسلحة واستنادأ الى اقوال هيروبوت كسائت أفيضل السيفن التي تبني للاسطول الفارسي على ألْإطلاق هي الفينيسة بية. ولكن بين الفينيقيين احتل الصيدونيون المرتبة الأولى يليهم الأرواسون.

إن القدريب العالى للبصرية الفينيقية في زمن قبيم جداً يستعل عليه من خلال حقائق أخرى أكثر من مجرد اثباته عبر شهادات معينة. فمستعمر إن الصوريين على سواحل المصيط الأطلسي وفي اسبانيا وأقريقيا منذ القرن الثاني عشر قبل الليلاد وللواصلات النجرية التشبطة المستصرة بين تلك المن الفتعة والوطن الأم وابعد من نلك الرصلات البحرية عبر للمبط الهندي والعربى المعروف خطره على السفن وبالتصاه شرقي افريقيا ومن هناك الى سا وراء الهند. تلك الرحــــلات التي من الثابت انها جبرت في القبرن العماشس قبل المسلاد، هذا كله يشترط وجود برجة من الملاحة التجارية التي لم يتفوق عليها أهد حسنى في ازمنة لاصفة عند أوج أزدهار تجارة الإسكندرية لقد أثنت البحارة الفينيقيون وعلى الأخص بصارة النبيارة

تقنصهم على بصارة الإغريق من

الأم أو في المستعمرات مثل قايس وقسرطاجسة، والكنساب الإغسريق اعتباراً من هومير حتى المتاخرين يعشرفون بنلك ويمتسحون في كتاباتهم بشكل عام الفينيقيين كبحارة وحتى في التفاصيل مثلًا بناء السفن المتازة والاستعمال السهل والأشرعة الكبيرة وقوة المجازيف والجهال في شكل السفن الفينيقية. وهم يمتّدون حكمة الفينيقين وبقتهم وخسرتهم الكبسيرة في فنون البحصرية التي تشبت من خسلال توجههم في استفار الليل بواسطة نجم القطب بينما اعتمد الإغريق على النب الأكسس كعليل غيسر مضمون. والأبعد من نلك أنهم عرفوا كيف يجرون بعكس الرياح. وحتى

في الأوقات العاصفة من السنة كأنت أسفارهم تتم بسلام. وبشكل خاص بكيل الكتاب الإغريق للسيح يمدوا الجسيوش يالمؤن وكسانت لحنر ملاحيهم الشبيد والبقة المتناهية والتنسيق العملي المفيد في كل شيء مما يتعلق بأجراء السفينة نفسها وبمظهرها. ويشكل عسام فسإن المعساس الإغريقية تضع البحرية الفينيقية

يتعلق بالنجوم وخطوط سسرها وظه ورها وغيسابها سواء في رحسلاتهم اللبليسة في البيداية يوجهوا اسفارهم اكثر من أي بحارة اخرين بشكل خاص مؤكد

النجم الفينيقي -بموجب كل هذه الاعتسارات كأن بإمكان أية سفينة فينتقبة بما لدى بصارتها من خدرة وفي كل اوقات السَّنة الإعتبانية أن تجوب البحر المتوسط في كلّ الإنجاشات ويقدر كاف من الأمن والطمانينة.

عرفان نظام الدين دون منازع سسواء كان في الوطن الله على العباد ، من أتى بغن بسمامغن كان له alli عند الله عصد أن بدخله الجنبة ، ومس لم ينات عبد الله مهدً ان يدخله الجنة ، إن شاء عنذبه وإن باء اهخلم كة للكرمة 17.-5 14,77 14.25 1 . £A 7.17 45.74 15.14 17.44 33 TA بو طبي نائامة 3,11 17. -4 19.91 10.15 14,21 2.21 3.44 14,73 11 14 th Y لجزاؤر \* .TT 10 17 1,74 لخرطوه 0.01 38,38 12 37 الكويت 11 24 3.33 11 17 11.85 8.75 17.17 29.66 لرياض 2.17 14 15 1 16 to 1 11,11 في الرَّبِّيةِ الأولِّي قَبِلَ كُلِّ السُّعُوبِ 17.1 ده د 15 10 1 12 15 الأخرى وفي كل الأزَّمنة. اما فدما 41,27 15 45 1 12 75 1.15 11.17 7.15 19,970 12 17 1 : . . \*\* untire. الزمان أو في الكان، يخسبونا 4. . 1 4,4 بيبوتي 10.10 11.05 1.00 القيماء عن تفوق الفينيقيين بشكل 1.17 18 P. | 12 -4 | 15-72 | 3-15 جبير بالإعجاب فاليهم ينسب 15 Pr 1 10 19 1 15 15 1 7 1. أبجاد علم الفلك. لقد راقبوا خلال \$6,00 1 10 15 1 15 PT 7 . 4 طراملس الغرب M 14 1,13 17 PT 12 10 11 11 7 13 النجوم التي في باتجأه سفرهم 7 71 بشكل نقيق وتتبعوا سدارها 4,17 وأعطوها أسلماء وتأكسوا من بواكشوط 1 15 13.74 17.13 عددها واستطاعوا على العموم إن 44 44 HR . 11 طهران 1 10 القَيمًاء على أن الفينيقيين أول من بروكسيل قدر اهمية نجم القطب في الملاحة باريس وحددوا بموجبه اسفارهم ولنك سَمَى ٱلإغْرِيقَ هذا النجِّم بإسم ـ سأرلييغو ستوكهوتم كوبنهاغى اوتئوا ه معود نوش الاسلام في حل الديار عام الدي به المداد العراقية

تتجاوز الرابعة والثلاثين من عمرها.

على الجبال في أميركا الشمالية.

ومنذ سنة ١٩٩٧ انقطعت لتسلق

نروات الهيمالايا، مقررة أن تقوم بذلك

دون استعانة بالزوكجسين. وصلت إلى

ست نروات يتسجساوز علو كل منهسا

ثمانية آلاف متر، قبل أن يقتلها جُرف

ملة متر، إذ يبلغ علوها ٨٨٤٨ متراً!

في شبعًى انتريَّهُ فَيُلِثَر، وقد سَبْقَ أنْ عَرفَهُ قَراءَ هَذَهُ

الصَّفحة، هو أنَّه مع شعرًاء قلة لخرين، يقدم صورة أخرى

حِدِيدة ومختلفة، عن حالة الشعر الفُرنْسي. فَهو يَتَحْلَى عَنِ

الْتَجْرِينَية العقلانيَّة، ويؤسس لَغْنَائَية حَيِاثَيَّة، مِنْفَتَحة

على ثقافات الشعوب غير الأوروبية، وبخاصة المشرقية،

وعلَّى تقالينها واسْأَطْيرِها، وعلَّى تُجارِبُهَا الفكرية والفُنيَّة.

عن دار دغاليمار، كذلك، بعنوان دبوهيمي، متواليات

فروسية، والذي يرى القارئ في ما يلي مختارات منه.

نصان من «القمة السابعة»

عندي، لكي أبني لك قبراً،

لا شيء ينتمي إلى ثقل العالم

لا شيء بِفرضِ عليكِ موتاً مقيداً

لا شيء يُمهلُ صعوبك الأكثر علواً

أقل من مسلة ضائعة في الصحراء

أقدم لك نفخةً من الرمل والريح،

كلمات شمس وأحلام.

مِنَ الدّروات جمعاء.

مون إكليل ولا رخام،

مكذا أبتكر لك

قبراً دونَ بهرجَة

قبر طائر مهاجر

قبر نراشة زرقاء

في تراتيل الكون،

من أجلك وحدك،

أن تتفتح تحت القمر.

أنك امرأتي السماوية.

في مصهر ذاكرتي

خفق نعب خفق بموع

من أجل إنتاج الرماد.

ما العمل بكرة من النور

تضيئ، تكسح، تتلاشى؟

في مصبهر نفسي

خفق مع خفق أحلام

من أجل أن ينفث ألوت

يتفجر، يغمرُ، يضمحل؟

ما العمل بالإعصار من الفرح

قبر طيارة من الورق.

ضحك النور الاكثر نقاء

يعطى كذلك حضورا للمحال

أو هذَّه الزهور التي كأنتُ تَقْبِلُ،

الآن، من الظلمات التي أعيشها.

أن كانت منالك تدس أخرى،

أنا الفاقد الايعان، تقريباً، أعلن لك،

والمفرح الذي لاظل فيه، الذي يعطى

كمثل هذه السمكة التي ورثتها السماء

أرفعك

وهذا ما يعزره بشكل قوي كتابه الأخير الصادر حنيثاً

قعة دولا جيري.

Zingaro

عند ينابيع الصحراء.

تعيش في اسطورة

غي نبومة...

لا عرافون لها

ونحير جمهور زائل

يفكر كمن يتلاشى.

ىرى بقبلە.

هناك، بعيداً،

شموس متضادة

توقظ النهار والظلمات،

في زاوية الكون المطفأة،

غاب الفارس القديم

لا يجول في التخوم

فارس الرؤيا.

الأجزء ضخم

يحصد الضوء.

تبدل مكانها.

الملاكٍ في المخيم

لم يترك العذاب

لجولة سعيدة

لم تعدّ مخربةً،

سقط من حلم قديم

جاهر لكي يغير ميئته.

إلا سجادة من الطلمات.

نك الجسم السحري

للسنتور - الفراشة،

يصبح الروح المعلقة

يا رحالة البلدان كلها،

لتيه ممنوح.

بأجنحته السروقة من حافات الكواكب،

هنا بودلير، ولا عقاب

لرجل يسكر بظل عابر.

بعيداً عن الأقلام والأناشيد

من ظلِّ حامل ظلاً

اللانهاية، الواقفة على حصان

وما تضيئه، لا يُرى.

غير شعب من الحظ

أفلتت من خطر التاريخ،

suite équestre

# أسطورة الخلاص الديموقراطي أم «هيصة» الديموقراطية؟

■ هل يمكن الانتــقــال من

رهيصة الديموقراطية، على حد تعبير الفرنسي الان منك الي المافية للبيموق وأطييقه تساؤل اساسى ومركزي تنور من حوله نساطات دائبة أساسها الوعي النقدي بالسموقراطية كمفهوم وكواقع. وهو غيض من غيض الاسطاة التي يطردها جورج طرابيشي في كتابه وفي ثقبافة البيموقر أطية، الصادر حبيثاً عن دار الطليسعسة (بيسروت)، والتي يحسولهسا الى اشكالبسات بيموقراطية يتولى الاجابة عنها يتسساحل طرابيسشى هل الديموقسراطية منفتاح لحل مشكلات المجتمع العربي؛ وهل هذا المفسّاح هو بالضرورة من طبيعة سحرية مثله مثل المقاتيح السحرية العجائبية التي اناطت بها الاينيولوجية العربية معجزة النقلة العجبائبية؛ وهل السموقراطية هي مجرد صيغة للحكم أم أنها هي أيضًا ثقافة؛ وهل ألنيموقسراطيسة هي حكم الغالبية على حساب الاقلية، وهل يمكن لَحْدَرَآل الديموقراطية آلى مُحضَ الية انتخابية؛ والآهم من أين تؤخد الديموقسراطيسة؛ أمن بدايتها ام من نهايتها؟

ما يلمحه جورج طرابيشي انه هناك في الواقع العربي، طلب ا اينيولوجسيساً شستيداً على السموقراطية، ولكنه يفتقر في القابل الى عرض على صعيــد الواقع الفُــعلى. وهذا الطلب الشُّديدُ يظهر في سَيَّاقَ البِحثُ على أنه شساهد على غسيساب الديموقراطية، فالديموقراطية لا تتألق في هذا الخطاب الا بغيابها عن الواقع العبربي، وهو شياهد على غُـيَـاب الوَّعي النقدي النيموقراطية مما يعهد الطريق الى تحولها الى غنائية مثالية

خُلَاصِيةٌ، وشاهد ايضاً على غياب التاسيس النظري للديموقراطية. ان غسساب الوعي النقسي بالسموة راطية هو الذي يحولها على يد للفتونين بها الى خشبة خلاص لا الى سفينة فوح جبيد تبسسر بالنجساة من طوفسان النبكت أتورياته وهذا هو مطلب الوعي الايديولوجي العربي الذي يجعل من السموقراطية وتاجأ، بمعنى انها الفتاح السحري الذي يفتح جمليع الابواب وهتي التسآج الني يتسوج التطور، وقد سبق لهذا الوعي أنَّ توج الاستراكية، ثم قام بتتويج العربية واصفأ أباها بانها

المفتاح والتاج ايضاً، ثم زواج بين النضال القومي والنض الاشتراكي وكسأن منظل الحسامل لبطيختين بيد ولحدة فلم يستطع ان يؤسس لا للوحسدة ولا للاشتراكية، والحال نفسه ينطبق على الديموقسراطيسة مضالموقف الايسديسواسوجسي يسرى فسي البيموقراطية مفتاصا لحل مشكلات المجتمع العربي، مثله مثل سائر والمفاتيح العجائبية، التي اناطت بها الإسبولوجيا العربية معجزة النقلة الفجائية بلا مُنْجهود ولا كلفة ولا زمن من واقع التاخر الى مشأل التقيم. فكالديموق واطية تعمل ههنا كمطلق. فهي الشرط السبابق لكل

عالمنا الرابع وللتتنك

دالهيبصة النيموقراطية، ومنا

تعنيه من تحول في المسار عن

الوعى التقسدي لصسالح الطلب

الإينيولوجي ألذي يتعامى عن

الشروط التأريخية للبيموقراطية

مسروب مسيد ليؤسسها في انشوداته المثالية، فالديموقراطية من وجهة نظر

جورج طرابيشي هي افراز بنيوي

متقدم لجتمعات متقدمة لا تعاني

طلاقأ بين بنيتها الفوقية وبنيتها

التحتية كما حاولت ان تقنعنا

الاكانيب الايسولوجية الكبرى

وهي ثقافة مجتمع مدنى لا مجرد

وصفة البيولوجية، من هذا

شرط بدونها لاشيء وبهاكل شيء. وكنواء لجميع الادوارء أن الوعي الإينيولوجي العربي البائس هو الذي يجلعل من النيموقراطية شرطًا سيايقاً على كل الشروط وبواء (ترياقاً) شافياً لجَــم يَع امُــرَاضُ الْلَجِـٰ تــمع والسياسة، وبنك يخون وظيفته النقسيية، ومن هنا مطالبية طرابيشي الوعي العربي بالانتقال الضيروري من داينيولوجيي الديموقر اطية الى ابستمولوجيا الديموقراطية، فهذا من شائه أن يستاهم في التناسيس النظري

لْمُعْهِومُ النَّيموق راطية، بدلاً مْنَّ الوقوع في هوامساتها واغراءاتها ودالهيصنَّة، الَّتي تصاحبها في الأصولية، على حد تعبيره. ما يحنر منه طرابيشي هو الوقسوع والمستقسوط في مطب

نڭ طرابيشي.

أنه حكم على النيات وعلى ما

الاسلامية في مجال القعسية لجستهادات تحظى بالقبول

جنيد تطال الحركات الاسلامية.

اضف الى تلك، ان الذي دفع السياسية والبيموقراطية، وهي والاهتمام من تيار عريض، تيار للاملي بنات ينظر الى

ظلها الاكتثرية والاقليسة عسواء بسواء. انها منقطة نظام، يرفعها جورج طرابيشي في مواجهة دالهيمية النيموقراطية، السائدة، وفي مواجهة داسطورة الخلاص الثورية، على حد تعبيره يقول مارس مع كثيرين غيره من ايداء حِيلَهُ اسطورة الخلاص الثورية. الخسلاص السموة سراطيسة. نروة هـواسكـاران (۱۷۱۸ م)، وفسي بوليفيا (سلجاما، ۲۵۰۰م) إضافة إلى بقدر مناهي مشالسة، في قراءة

وهذا يعني إن البسساحث طرابيشي وكثيرين مثله يصادر على حرية الآخر بحجة أن نياته خبيثة، خصوصاً وأن الحركات الاصولية تجعل من الديموقراطية مجرد وسيلة للوصول الى السلطة ثم تقوم بإلغاثها كما ينتهي الى

في المستور لا يعلم به الا الله او الشوريين العرب النين يستندون الى قول هنا او هناك تقوه به احد الاصوليين وينسون الاحتكام الي الواقع آلذي ينسبت انخسراط الإصبوليين في التسجسرية الديموقر اطية عن اقتناع وبعيداً عن دالهَبيضة النيموقر اطية، والمثال هو تركيا الاتاتوركية

طرابيشي الى الحكم على النيات هو غيابة عن الاجتهادات الحبيثة النيموقراطية بكونها اكثر من مجرد وسيئة؟

عن نفسه بكاتب هذه السطور ولكنه مصر"، في ختام رحلة العمر هناه، على الأيمارس اسطورة فالإسطورة، على حصولتها من الجمال والشاعرية، لغة طقلية

استطيع القول إن الساحث

والمفكر طرابيسي، ينجح عبر تساؤلاته العديدة في مصاصرة «الهيصة الديموة راطية، ولكنه -في خُتام رحلة العمر – لم يُشفُ بعد من براتنها، قلا زالت اسطورة الخلاص الثورية وكنلك اسطورة الضلاص العيموقراطية، تفعل فعلها في خطابه وتساؤلاته لتنفعه باتجاه مصابرة من نوع

يتسامل طرابيشي: هل تباح حرية النشاط السياسي لقوي سياسية لا تؤمن بالديموقراطية ولاتتوسل بها الابهدف الغائها؟ هذا التساؤل ينطوي كما رأينا على مصادرة لأن طرابيشي يرفض أن يعطى حبراءة نيسة للحسركسات

الأولوية التي يوليها جورج طرابيشي للتعليم الذي يشكل رافعة الثَّقافة السَّموقرَّاطية، ولتلك فسهدو يطالب المفكرين والمشقفين بداعالن هددة، مع حاراتهم الثوروية الدعية الي اسقاط الانظمة العربية التي لم يعد بالسنطاع الانقلاب عليها (لأن التكلفة بآهظة)، والتفرغ للتربية النيموقراطية التي يعول

عليها أطرابيشي في نشر الثقافة الديموقراطية التي تعيش في عوض شعبان في قصص قصيرة:

> الكتاب الناسطينيات للؤلف عوض شعبان الناشر: دار الفارلبي، بيروت، لبنان، ١٤، ٩٣ص

> > رلجعه: ميخانيل خوري

■ الجهاد قس الفلسطينيين والفلسطينيات جميعاً، قلا يجوز لأحد ان يحول بين الفاسطيني، رجلاً وامراة، ويين الجهاد. هناك جهاد مشترك يين الرجل والمراة، ضروري، لا لتحرير فلسطين فوراً،

وهو حالياً لمر لا تحول اسرائيل وحدها نونه ولكن الولايات المتسحسة بالذات والمتواطئين معها هي التي لا تقوم باي جهد يعطي الفلسطينيين حقوقهم ولكن الفاية هي ابقاء القضية ساخنة في انهان ابنآء فلسطين وبناتها.

لذَّلُكُ عمد الكاتب عوض شعبان للى سسرد ١٢ حكاية عسادية عن أم تَفَقَدُ رُوجِهَا أَوْ ابِنَهَا أَوْ اخْتَامًا أَوْ لبنتها، في الصراع، او عن امراة ارانت ان يكون لها دورها القوي في النضبال في وجبه اسرائيل، ونلكِ في شحنة الانتفاضة التي تُحدَّت ٱلْجبروت الصهيوني. وكسانى بالكاتب اراد أن يوضّح ان للّمسراة يورها في

هذا الصراع، بعد أن وجد أن العسديد من اوجسه الصدراع بين الفلسطينيين والاسرائيليين بات مدونا فى روايات واقسامسيص وحكامات، ولذلك خص هذا المؤلف بتبيان نور الراة الفلسطينية في مصارعة اسرائيل، مؤكداً المُقْترة على بهر العالم ... بالحجارة وبمواجهة القهر

حفاظاً على الكرامة. ولعل أول مسا تلحظه أن الكاتب أحساد وصف صسراع المراة وعنادها وإصسرارها في مسقساومسة اسرائیل، ولو انه علینا ان نذکر هنا ان هذا الوصف، على جودته، لا يرقى الى مستوى الفن القصصي المعروف الذي نجده عند كتاب القصص البطولية او النضَّالية. النَّالِ انها سرد. وليس نلك مما ينقص اهمية هذه القصص بما تبينه من صراع تقف وراءه النساء والأمهات والروجات والشقيقات. والغريب ان كتَّابِ الروايات والقصص لم يتصدوا من قبل لنكر معاناة المراة الفلسطينية، الأم والزوجة والشقيقة في هذه الشجّرية التي تُخّوضها فلسطين مـؤكدة انّ معجزة الحجر اقوى من الدبابة، ومن الخداع

لكافحة اليهود المحجين بالسلاح؛ وامراة ترفض ان تترك بيتها لأن جوه عابق بالنكريات العزيزة وتعنن

المرأة الفلسطينية في صراعها المستميت السجّانين بأساليب التعنيب الجسدي والنفسي، ولكن النسباء يرفضن الاستسلام ويتقرطن في لْتَنْظُيمِ النسائيِّ السُّتِرِّي المقاوم؛ ولا يُقْبَلن ترك عَبِّ النضال على الرَّجِل وَحَدْم والْأَطْفَالَ يَعْيَشُونَ بِلا

طُعُولَة، فلا مكان للعب مع الاتراب، والنساء يقفَّنَ في شبجاعة امام عطية الإبادة التي يقوم بها جنود الإحتلال

ولئن تضرعت بعض النساء الى ازواجهن كي لا يتصرفوا التمسرفات الخطرة، لكنهن في الواقع لا تَفْعَلَنَ ذَلِكُ، رَفِضًا للصَّراع بِل حَبا بابِنَائِهُنَّ النَّينَ مَا زالوا صغاراً بصاحة الى نشاط والدعم للراة تجد تُفسها أباً وأماً في وقت واحد أنا غاب الرّوج في معمعة الصراع. هي لا تقهرب من هذا العبء ولكنَّها تود أن تحمى ابنها وزوجها، ليكونا قالرين على خوض

الوحدة العربية، لا سيما وأن الفلسطينيات والفلسطينيين مصممون على رقض طغيان سيل

لهذا الكتاب اهميته، على صغر حجمه، لأنه بثبت

لنا أن النصال ليس مقصوراً على الرجل وحدم أن

المرأة ترفض نلك وتود الشاركة. وفي هذه الشاركة

ما يؤمن اتحاد المقاومة ويقنم للعرب نمونجاً من

مصارعات ماهرات وشجاعاته ولإسرائيل مجموعات

من مقاومات، وأمهات مقاومات، وكثلاً من الاطفال لا

مجال امامهم غير رفض الاحتلال وتامين استعرارية

العادات والتقاليد والأرض لأبنائها بغضل

الفلسطينيات - نساء ورجالاً، كباراً وصغاراً.

للهاجرين اليهود على اصحاب الأرض الحقيقين.

الصراع الناجح للحفاظ على وطن وتراث وتمثل قيصية برس في الانتروبولوجيا ما يفعله الإسسرائيليسون في تزوير ساريسخ وهسو الإثسار الفلسطينية، كلمنا تترسيه النكتورة مأري القندافت، مبيئة لطلابهنآ اهمية ملكية الأرض الخاصة باعتبارها جزءاً من بنية الوطن، وتبيّن مقدار التصليل في بعض المجتمعات الأوروبية والأميركية بشان حقيقة الحضارة

في مصهر نشيدي الفلسطينية القييمة. مَعْق ريح خفق فجر ويما أن ما تفعله الدكتورة المؤرخة محيح فقد داهم الجنود الاسرائيليين من أجل تنبير الصمت. منزلها واستولوا على اوراق للحاضرة ما العملُ بجسدِ عال ولعل اهم مسا تنكسره هنا هو ان هذه القصة تبرز فيها عناصر القصة القصيرة

يتعالى، يشع، يضيع؟ التي شناعها للوُلف نُصراً للتاريخ الغعلي. ثم تنتقل الى الماضي القريب، عنذ نحو الف سنة فقط ترى انه في مصبهر سماتي لا بد في النَّهاية من النصاح في القضاء على تولة خفق فراغ خفق زرقة زرعت في غير مكانها، وهي دولة الصليبيين التي من أجل أنقاذ شعسكُ رَالتَ بِفَضَلَ الوحدة بِينَ مصر والشام أَنْذَاكُ ولا بِدُّ لإسرائيل ان تجد نفسها غير قادرة على الصمود امام

ما العمل بحب قوي لحتل النهار وألليل

وانتصر، دون رجاء، على الأشياء للخلوقة جمعاء؟

من دفتر يوميات شانتال مودوي ّ اسمُيّ نفَسي زهرة عباد الشمس،

والراث يكتبها الحوثيس «القمة السابعة»: «ازرعوا في الزمن والتاريخ، دروب العالم» الصادرة حديثاً عن دار دغاليمار، في بدويس، للشباعر القرنسي أندريه فيلتر. وهي قصائد كتبت تحية لمتسلقة الجبال الغرنسية المشهورة شانتال مودوي -Chantal Man duit والتي ماتت سنة ١٩٩٨ في جبال الهيمالايا، ولم أحبت شانتال مودوي الجبال والتسلق وهي الخامسة عشرة. بدأت مسيرتها في التسلق بجبا الأليه ثم في البيرو (جيال الأنبيس) حيث بلغت أو انهيار ثلجي (أو اليتهور بالعربية التي اهْمَلْنَاهَا)، فِي أُولَّتُلُ أَبِارَ سِنَةَ ١٩٩٨، فِي مُتَصِيراتُ وكنانت وصلت إلى قصة ايغيرست الجنوبية (٥٥٥ م) دونَ اوكسَجَينَ في ٧ ايارَ ١٩٩٥، الشُّنهَر ألذي ملتت قيه، بعد ثلاث سنوات. واضطرت يفعل الربيح والطقش الاتكمل صبعوبها تحتى ألقمة الأُخْيِّرَةُ لِايغْيِرَسْتُ، وَكَانَ يَغْصَلُهَا عَنْهَا أَقُلُ مَنْ اعجأبا بهذه المراة النمونجية، ووفاء لشجاعتها، أتسلق القمم خصص لها هذا الشاعر بيواناً كاملاً. ويسعبني تحية لهما وأترصد الشمس معاً، أَنْ أُقدم للقارئُ نَصْيَىٰ من هذا الْكَتاب، أَضافَة إلي مقاطع مما كانت تدونه شائتال مودوي في نفتر يومياتها. أحب أن اشير في هذه المناسبة إلى أنَّ اللافَّتُ ٱلْأَسَاسِي

Le septième sommet نظرت إلى الشمس: han Ipanel Hanquit كان الوقت ظهرأ الوقت الذي لا وجودٌ فيه للظل. حنيثد، كلمتك قَلْتُ لُك: حان الوقت، فلننهب يا حبيبي. الوقتِ ظهرٌ في قلبي، لا ظل إلا أنت وحدث الوقت ظهرٌ في قلبي،

> كيف أقولك يا حبّى بشكل أفضل من قولُكَ في الاقتي خيث العلو هو، وحده، الصدى؟

كيف أقواك يا حبّي أجمل مما تُقال نى الذروة القليلة ا عندما تجيئ قصيدتك إلى شفتيّ، وقلبي يخفق في كل نرة ني چسندي؟

أرتبط بالخارق.

(كتبت في منحدرات دولا جيري في الهيمالايا، في نيسان - أيار ١٩٩٨، قبيل موتها بقليل).

مقاطع منء بوهيمي، متواليلت فروسية،

لا مهرب، إن كانت القبة ملتهبة. ليس لنا إلا أن نتقب النَّارَ ونختطف روحها.

حيثما كان، ييقى على حدة -نلك الذي يحمل لغز الغريب ألني لا يزور بيته إلا في طريقه إلى الغرية.

يغتن، ولا يتكلم

ألا لغة حصانه الدارجة. كوكبة فرسان في الأساطير

أزرعوا في الزمنِ والتاريخ تتيه راقصة تروب العالم. July in 1250

شأنتال مودوي في الهيمالايا. سنة ١٩٩٧.

والمراوغة، لا بل من محاولات التطبيع. أمّ تحضن ابنها لانه يجمع الحجارة في فراشه

نعا "(max Ç.

و د در وکش

أستناهي بطوهي

والمستنبية

و معالم المسالم

- سار العباور

الله مستقلأ بعد

ومعارس فيها

وم درف بورستا

وربع العشر إلى

was in

سر ، وعالارتقاء

حاب باهراء

بالبره والتقلية

سر من الموارد

كالع الماص

م انباسة

سى تحقيق

استاس من

سركة للامة

ال حفاقت ا

إغسأ لمطب

ك الموقف

سلام مع

عتون

mel 1

كبدلية

...



### حضارة «المايا» في قلب البندقية

# ٦٠٠ منحوتة نادرة تشهد على أعرق الفنون

من الحجر، والإهرامات العالية التي تمثل

معابدهم الدينية، كلها تتسم بتقاليد العديد

مما في الطبيعة، فالتماثيل الصغيرة

🗖 فينيسيا - موسى الخميسي

**■** في قسمسر «كسراسي» التساريخي للعروض الفنية العالمية الذي يقع في قلب معينة البندقية وفينيسياء يقام اكبر معرض تشبهده أوروبا خلال المئة سنة الأخيرة عن حضارة ،الماياء. وقد احتوى المعرض على ١٠٠ قطعية فنيية نادرة تجينهم وللمبرة الأولى، وجاءت من مختلف متاحف العالم. برزت حضارة والمايا، في القرن الشالث من شلال امبراطورية واسعة مقسمة الى مقاطعات عدة، لكنها موحدة لغوياً وثقافياً، والتأريخ لا يعرف الكثبير عن جنورها الأولى التي تمند الى ما قبل الميلاد، شأنها شأن جارتها حضارة «الانكا»، أذ حتى وقت متاخر كائت هذه الحضارة تعتبر من الماضي المجهول، الا أن البعثَّات التنقَّبُيمةُ الأثارية العسالمية، بدأت مع منتصف الخمسينات لبدء عملية فك رموز أبجنيتهم.

لكن ما هو معروف عنها يتحدد ما بين ٣٢٠-٣٢ للم يسلاد، حسيث قسامت تلك الامبراطورية الأولى في المناطق التي بطلق عليها (البيتين) في الغواتيمالا، اما الاصبراطورية الثانية فقد اقامتها شعوب (تولتيكي) وقامت في مناطق بطلق عليها (اليوكاتان) وشملت كل من غوانيمالا وهندوراس والسلفادور وجنوب المكسيك ولمساحة امتدت الى اكثر من ٣٢٥ الف كيلو متر مربع، وعاشت هذه الأمبراطورية ما بين ٩٠٠ الَّى ١٦٩٧، وبدات بالتسلاشي منذ

عَام ١٥٣٢، وهو عام الْغَرْق الاسباني. حضارة دالمايا، تشسير الى شعوب متعددة، وانجازات هائلة لحضارة شعوب امتلكت طاقات مستجدة، ظلت متواصلة تنطور على جنر ضارب في الارض، وأسد راسخة. وظلت تقالينها عريقة قاسية غير قابلة للتحولات السريعة، لأن تقتها بنفسها بلا حدود، شيانها شيان كل الحضيارات الانسانية العظيمة، الامر الذي جعلها احدى الحضارات العريقة التي استطاعت ان تدهر الانظار كما لو انها قد ولدت للتو.

المنحوتة بالنسبة لهذه الشعوب ليست مجرد قطعة فنية، بل انها عمل مقيس بقدم للناس مجالأ لتحسين مركزهم الاجتماعي عن طريق جنب انتساه اعضاء الحماعة بصورة مياشرة أو غير مباشرة، كما أن لْهِذِهُ ٱلْقَطِعُ الفَنْيَةِ بُورِ كَأَمِنَ آخِرٍ بِتَمِثْلُ فِي التنفيس عن الدوافع العدوانية. والفنون المتمثلة بالجداريات المصنوعة

الحجم المحفورة والمصنوعة بدقة متناهية والتي تحمل في العبيد من جوانبها رسوماً تَقْلَبَنَّية، حَيْثُ تَستَخْيم كرمورُ للاخصاب والتضرع الى الآلهة، وهذه التماثيل تتميز بكونها لَّا تتسم بالرشاقة، بل ان بعضها يتسم بالقبح، وهي الى جانب كل هذا مصنوعة يتساطة متناهية تحافظ على التناسق بين الجبهدين، والشكل الأمامي والخلفي، وتبسو مستوحساة من شكلً الإنسمانُ الَّذِي كَانَ يَعْدِشُ فِي تَلُكُ البِّقَاعِ البعيدة عن العالم، والذي اقصف بصغر الحجم وبالاستبلاء المبالغ فيه، الا ان التماثيل التي تعود الى فترآت متقدمة من القرن الخامس عشر، فقد حققت تقدماً في اعطاء الشكل صفات نتسم بالوساسة والنقة، وفي محاكاة العنيد من الحيوانات التي عناشتُ معنها، كمنا أن صانعي تلك الفخاريات الصغيرة، أبدعوا في أبراز الإهداف الصنوعية من اجلهيا هذه الفخاريات والتي كان القسم الأكبر منها يوضع في قبور الموتي، حيث كانت تخرج

واشكال حيوانات مختلفة. ان افراد المدن الكبيرة امشال (تيكال) و(كوبان) و(بيكراس نيكراس) و(بيلينكوه). كانوا وبكل تاكيد يواجهون حالات من الخيبة والفشل في حياتهم الاعتيادية، شائهم في ذلك شان باقي الشعوب الاخرى، وهم يشبعرون كغيرهم بتحاجة التنفيس عن الدوافع الاعتيابية التي تحفزها تجارب الفشل والتي لا يسمح العرف الاجتماعي بمهاجمتها تتبجه الميول الى ممارسة السحر، وذلك من خيلال صنع واقتناء المنحوتات الصغيرة التي تمثل في العديد من الإحيان والعلاج، المسأعد في الدَّفاع عن

منها الاصوات عنيما يسكب بداخلها المآء

وتحمل هذه الفخاريات، اشكال مرهريات

تتميز شعوب الماياء في صج التنجيم والرياضيات، كما انهم وضعواً مجموعة معقدة من التقاويم وأشهرها التقويم السنوي الذي يتالف من ٣٦٥ يوماً، اصا النظام الرقمي وفيجيزيمالا، فيعتمد على رقم (٢٠) كقاعدة اساسية، والكتابة عنبهم كانت تستند على القاعية التصويرية للشكل مجيروكريفجي، وكان مجتمع «الماياء مجتمعاً عبودياً، يمارس

ابناءه الصياكة والنسبيج كذلك صناعة الفخار. وتذكر المصابر التأريخية بانهم قد انشاوا قَـبلُ الميلاد بَقْروُنَ عَـدَيْدة أُولَ المجتمعات الزراعية التي اشتغلت بزراعة

وقد شهدت الفترة التي عاشتها والماياء تحت سيطرة الاستعمار الاسباني الذي

يضل البسلاد عسام ١٥٣٢ ازدهاراً في ابرار القيم المالوفة عن الرعب والايمان والامل والني ترمز نمطيأ الى الموت والصراع كما هو المحال في بعض الأواني الفخارية التي تمثل انواعاً متعددة من الحيوانات حيث انمحى اللحم عن فكوكسها العليا وبررت اسنانها وعيونها وظهرت أنوفها وكأنها اعنت خصيصاً كتنكار بالموت، كل هذا يشير الى حيرتهم وتعلقهم بقيم الحياة والخُلود، وهي المشكلة التي حيرت شعوب أُغلب الحضارات الإنسانية القديمة في بلاد ما بين النهرين، وبلاد وادي النيل، اذ تَمثُل هم ذلك الانسسان في الراك مسعنى الموت والعزم على مقاومة الفناء والتغلب عليه من لجل الوصبول الى الخلود، لقد وُصْعُبُوا تخطيطهم للمدن من خلال رسوم بيانية لدنهم ومساكنهم والمواد الستخدمة في بناء هذه البيوت من الآجر الجبلي الذي يتطلب سماكة كبيرة لكى يكون فأسيأ لمواجهة تقلبات الاحوال الجوية في تلك المناطق الجبلية الوعرة، وتتميز بيوت

ءالماياء بصغر حجمها، اما معابنهم النيئية

مغربية.

رائدة

فقد اتسمت بمراعاة المواصفات الدينية وبالحذر الشديد في عملية البناء وتوجهاته حسب القواعد المفروضة من الكهنة النين كانت لهم السطوة الكبيرة، وكان الناس يعتقدون بوجود اكثر من إله، الا أن فوق الجميع إله كبير هو إله الشمس الذي يطلق عليه (ايت ترامنا) وهو ابن الإله الكبر (خـوناب) الذي تزوّج من الإله (لونارا) اي وتبين الآثار التي يعود تأريضها الي

مشات السذين اسلوبأ هنبسيأ معماري بارعاً في عملية بناء للعابد والاهرامات الكبيرة الحجم اذ يبين مجمع (مابايان) على اعتماد بناءه على مفاهيم معمارية متقدمة تحمل اصولاً متميزة، وهي عبارة عن مبان مقامة على شكل محاور تمثيلية تضم منصبات وسياحيات متسعيدة ذات مستويات مثلثة الاشكال ومن انه لم يبق من الابنية سوى القليل بعد تهدم بعضها بفعل عوامل الرمن، ونهب صواد البناء من قبل الأهالي القريبين منها لبناء منازلهم السكنية، فأنَّ المرء بالحظ بحسب ما ترسمِه الصور والتخطيطات المعمارية وجود معابد ذات سلالم طويلة ترتفع الى قسة هذه

الابنية الهرمية الهائلة الحجم وكأنها اشيه ما تكون لرقورات بلاد وادي الرافدين. كما يستدل من الرسوم والنقوش التي لا زالت تحتفظ بوجوبها الرائع الجمال بأن عملية تقديم الأضاحي البشرية كقرابين للآلهة التي كانوا يتعبدون اليها، تشير الى انها كانت متبعة وبشكل منتظم لدى هذه الشعموب. ويشييسر بعض الدارسين الانتروبولوجيين الى أن هذه الظاهرة كانت منتشرة في تلك المناطق بسبب وجود العديد من الحيوانات للفترسة التي كانت تتكاثَّر في الغاَّبات المجاورة، حيث كانت المعتقدات الدينية تشير الى عبادة «الطوطم»

وتقديم القرابين البشرية. ومثلما ساهم الفن الرنجي في التاثير على الفن الأوروبي وخاصة النّحتُ (بحيث أصاب العديد من الفنانين بنوع من الذهول امام الاقنعة والتماثيل التي كشفت عن نكاء في التعامل مع شكل كان مجهولاً بالنسبة لهم) فأن فنون امريكا اللاتينية هي الاحرى لا ترال حتى بومنا الصاضر فعالة التاثير، وقد وجد فيها العديد من الفنانين الغربيين قيم البساطة والوحشية والسحرية، كما وجدوا فيها ما يحرر الجوهر ويلقحم مع عملية الإبداع الحقيقي.

لعمليات ابتيزاز مصتملة، تستوجب البحث عن سقف حماية

■ طرقة لذيذة تلك التي تُروى عن الرئيس الياس الهسرأوي انه قال لوزير النولة للشؤون المالية فؤاد السنيورة، بعدما تصاعبت الاعتراضات الشعبية على زيادة الصّرائب، قبل مدة، أن النَّاس في الماضي كانوا يأكلون السنيورة اما اليوم فان السنيورة هو الذي.. ياكل الناس؛ واكل الناس تعدد حيتى وصل الى اهل الغناء، هذه

🗍 بيروت – عبد الغني طليس

فقد فوجىء عبد من المطربين والمطربات في لبنان، باتصالات هاتفسية من موظفين في وزارة المالية تدعوهم الى تقديم كشوفات بالحفلات الغنائية التى أقاموها في لبنان منذ ١٩٩٢ حتى اليوم وبالمبالغ المالية التي تقاضوها جرّاءها. وكان التبرير ان وزارة المالعة انشات ضريبة جنيدة على نجوم الغناء مع مفعول رجعي يعسود الى بدايات المرحلة التم أستقرت فيها الاوضاع الامنيأ والسياسية في العهد الحالي عام 1997. والاتصالات الهاتفية كانت واضحة وجنية وصريحة مع الفنانين، وتمهلهم لوقت محدود... وحدثت الضبهة في الوسط الفني. المغنون أعلموا بعضهم بعضنا بالقضية، وحدثت لقاءات في ما بينهم للتداول، وكان ثمة اتَفْنَاقَ على اللجسوء الى نَصَابِة الغنانين المحترفين التي يراسها الغنان أحسان صابق وتكليفها

الفنانين أنفسهم... وانفض الاجتماع على متابعة البحث في مواعيد لاحقة، وحننت المواعدة وتابع البحث طريقه حتى كان الاتفاق على أن تتم تسـوية اوضاع كل مطرب او مطربة على حدة، حسب طروفه

للغنين من انهم سوف يتعرضون الغنون والغنيات مهمة الحوار مع وزارة المالية، عقد في دار نقابة المحترفين لقاء مع الوزير السنيورة، ويعض الغنانين ممن لهم اسماء منتشيرة وأعمال

وحفالات ونشاط مكثّف، حدث نمّ عرض القضية بكل حيثياتها، وكانت وجهة نظر الوزير ان الضريبة الفنية الجديدة هي إسهام من الفنانين بمسؤولية الانماء والاعمار في البلد ويجب ان ينظر اليها من هذه الزاوية كونها لا تتجاوز الحدود المتعارف عليها في كل البلاد العربية والأجنبيَّة، اما وجهة نظر الفنانين فقد شرحها إحسان صادق بالاعتراض على مبدا فبرض الضبريبة الجنبينة في الوقت الذي لم تَقْدُم فيه السلطة اللبنانية أي تقسيمات للفنانين لا في الصححة ولا في ضعمان الشيخوخة ولاحتى في أبسط الأصور، وأن الأسهام في حبركة تنشيط البلديجب ان يقابله اسهام من الحكومة في تنشيط موضوع اعطاء القانون المهني لنقابة الفنانين المحترفين بحيث يصبح بامكانها ان تضع التشريعات والقوانين الني تحمي الصناعة الفنية اللينانية، وتحمي

وامكاناته وحركته.

مسوظفي وزارة المال والغنانين والتي تجري في دار نقابة الفتانين المحشرفين، وبرعايتها، كان شمة تركبير ليس على عند الصفلات التي أجريت بين ١٩٩٢ و١٩٩٨ فقط بل على عدد الأغنيات التى سجلها المغنون خالل هذه الاعهوام، ومن هم الشسعسراء واللحنون النبن تعاملوا معهم ومسا هي المبسالغ المانية التي تقاضاهاً كل شاعر، وكل ملحن، عن كل اغنية. وتبين أن الغاية من ذلك هو الانتقال بالضريبة، بعد تحبصبيلها من المغنين، الى الشعراء والملحنين فتقتطع نمسأ مشوية مصائلة أو مشقاربة مما قيضوه من المغنين بعدما تكون وزارة المال قسد وضعت لنلك جداول بالارقام يوقعها المغنون بعد الاعتراف بها، فلا يستطيع شساعس أو ملحّن التفلّت من... دالقندر الضسريبي الجنيد، أو

تجاهله او نكرانه. قسبل ايام، رحلت المطربة نور الهدىء بعد معاناة مع المرض والاكتئاب والوحدة، في مستشفى تكفُّل المطران عودة دفع تكاليفه. قبل نور الهدى، ماتت نابعا

حمدي، بالمرض والفقر والثلُّ. وكثيرون ماتوا وسيموتون من أهل الفن، مرضى وجاثعين، قبل ان تاتي حكومة تنظر اليهم على انهم بشر يستحقون... قانون تنظيم المهن الفنيسة، وهو -للتناسية –لا يكلف الدولة مليما واحداً. أنه أبسط الحقوق الدنية الانسانية التي قد تستر عري الفنان في جاضره ومستقبله حت لانقول أنها قد تعمر له قصوراً من الرعابة والحماية والطمانينة ... مع رجاء الأثستحيث غنريبة على ستر العري!.

# والشباب»: منحوتات في ضواحي دمشق

🛘 ىمشىق - رانىة اسماعىل

معالجة ما اعتبروه سابقة لم

يحدث أن مروا بها من قبل سيما

وان الضريبة الفنية الجنيئة

تركت غامضة في نسبتها المدوية

أو في تحديد تفاصيلها، ما ارخي

ظلالاً من الربيسة والشك عند

■ تجددت تجرية مجموعة من الفنانين السوريين لنشس الاعسال الفنية في شوارع المن السورية وحداثقهاً. وكأنَّ المُلتَقِي الأحْير تحت مجنوان «الامل والشيباب، اذ قام ٢٤ فذائاً جنحت مجموعة من الأعمال القنية لتوريعها في شوارع ضاحية النيماس قرب

و استوحى الفنانون، طلاباً واساتذة في كلية الفنون الجميلة، أعسالهم من التراث السوري. والى تمثال دعشتار، رمز الجمال تنافس الغنانون في نحت شخصيات الاساطير السورية القنيمة. وتم اضتيار منصوتة والحلمه للفذان اكثم سلوم لنقلها الى مدينة اللانقية لوضعها في البصر مقابل منتجع الشباطئ الأزرق السياحي.

وكان المُلتَّقى الأول اقيم في ساحة قلعة بمشق الاثرية. ونقلت الاعمال الى ارض حديقة «تشرين» قرب جبل قاسپون غرب مدينة. دمشق. ويقول احد المساركين عان العمل في القلعة الاثرية اصفى عليه جواً ساهرا ملهما، وكان اختيار القلعة بسبب الحاجة الي مساحة كبيرة أضافة الى كونها لحد معالم السياحة الهامة و ستتيح للأعمال فرصة عرضها امام ملات السياح و المهتمين

الكلمات التقاطعة

٣- من العلود

٤- مغارة لبنانية

٥- الة إيقاعية - دليل

٦- عنقود عنب - الثمهم ٧- متشابهة - للنفي ٨ - تعد - حمد

حل العدد السابق



الغذ نحاة

مالاثاء الندر دزورون القلعة بومنا وقدم إهالي المنطقة التسهيلات

عسند من الفسنانين العسرب	نحاتين هما الشاب ربيعة ابراهيم الى نجوى عمران.	ضها تمين
ولم يحسد الى الان مسوقع الملتقى المقبل الذي سيشمارك فيه	من الغيالات موزَّعة على مساحة كبيرة جرى صُمنها حفل زَفاف	نونها اصة و
الأول (اكتوبر).	الضاحية، التي تضم مجموعة	ـة الى
في النَّكري القبلة لحرب تشرين	دفعتا الى الاضادة من جسسال	وكأن
شهرين كي يكون جاهزاً للافتتاح	الغنى الاشير فيها الامر الذي	نىفى
استعرت عشر ساعات يوميا مدة	اهالي الديماس لاقامة الملتقي	ن عان
في بيتنا، خلال فترات العمل التي	اكتم سلوم: وتلقينا بعوات من	سينة.
وقعم بعاني اسطفه التسهيلات للفنانين منها الي حد اشعرنا اننا	وقال المشرف على الملتقي الفثان	نىرىن،
والمناف المنطقة المنتدان	بالاحال المدين مراورون المصحة مومي	بعيب

■ الحمل (٣/٢١ - ٢/١٩): تنبه ■ العسنراء (٨/٢٣ - ٩/٢٢): يجب أن تتكيف مع البعض الكلمسات المغرية غي إلى المجدد ليس سمه لل على

الإطلاق.

الفضل في نجاحك بعود إلى 🗷 آلســرطان (۲۱/۳ – ۷/۲۲): كل مشكلة لها حل، وما يجب أن

الظروف الجنيدة مهما بنت صعبة. الظاهر لانها قد تخفي نيسات 🔳 المُيوان (٩/٣٣ - ٢٢/١٠): سيست ضبع كل شي: قريباً وبعدها يصبح في مقنورك اتضاد القرأر ■ النسور (٢٠٠) - ٢٠/٠): لا العاطفي الصحيح.

• تتوقف عند أول عقبة فالطريق ■ العاطفي الصحيح.

• المرافع للسريس المرافع تتنازل عن أي من المبادئ الاساسية. 🗷 القوس (١٦/٣٢ - ١٣/٢١): واجه ما فرضه عليك 🖠 🗷 الجـ سوزاء (٢١/٥ - ١/٦٠): الجائرون النين لا يريدون لك التَقدم وتحصيل مثابرتك وأي تراخ سيغير الأمر الأالجدي (١٢/٢٢- ١/١٩): إبحث عن الحقيقة وراء

مواقف ضبابية قد تكون مستهدفا فيها. ■ الناو (١/٢٠ - ١/٢٠): نتائج الكلمة القاسية قد كل مشكلة لها حل، وما يجب أن تكون مكلفة كليرا.. فحدًار زلات اللسان. تتجنبه هو الياس والنسليم بالواقع. ■ الحوت (٢/١٩ - ٢/٢٠): ينبغي أن تصر على أن الأسلام بالواقع. الله النظر في وضعك حيث تعمل لتنال الترقية الأسد (٢/٢٠ - ٢/٢٠)؛ هناك من بريد استخلالك التي تستحقهاً.

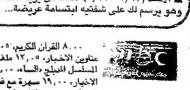
									_			_				
الكلمات النقاط	È	ڦ	ي	J	ف	ي	د	1	ڠؠ	Ė	-2	ن	ف	فضيلة فطنة	ربوع رتيب	الكلمة الضائعة
	J	ن	t	ě			- \$	3	ن	J	ي	1	ن	فولغا	رَجَ :	
1.34	1	1	,	٥	15	ب	4	2	ق	1	ش	1	3	فيل	رخص	
١- أغنية لتوال الزغ	2	Ε	-	4	س	2	1	1	ڌ	س	د	ف	m		رسالة ، ش <del>ح</del>	التي تعشر عليها بين الاصرف التشورة في الشبكة، افسقيا أو
اکمل	25	w	Ü	2	1	3	4	4	3	E	3	هـ	1	ئارجيلة		عموديا او وتريا، يعينا او يسارا،
<ul> <li>٢- جماعة - كبار الطما</li> <li>٣- علم مذكر - مدينة ما</li> </ul>	ش	3	w	E	3	ē	ي	25	45	J	i	ف	9	ئخاريب	ė	صعودا أو هبوطا، ألى أن تبقى لديك في النهاية الأمرف للكونة
ا-عم صدر - دبیته م اع-ملابس - رجعا	5	Ou.	3	u	E	J	ā	ل.	Ê	3	ε	ض	ä	ئرچس ئراھة	غال غد اء	
ا ٥- هند عجزوا	1	1	15	3	ش	2	â	1	ي	5	è	ي	ē	تسرين	غشآوة	الانتباء للي إن الاحرف المتلورة لا
١- دلك - يرج	Ü	3	Ü	2	1	P	Ě	£	4	â	3	J	-i	نيارك	غضاریف غلاینشیا	تشترك في اكثر من كلمة واحدة.
٧- نياع - بخل	1	3	1	ص	Ė	3	ù	9	ف	2	1	â	3	-	غمام	
۱۸- ضدفتع-جد	ù	ä	4	3	3	ن	£	Δ	ь	T	ف	È	9	متنان	غوافة	
الأمر والجَّث ٩- الله مرسيانية - عملاة	3	ی		1	3	ف	-0	J	ō	من	ē	1	ي	هد هنریان	. 4	الكلمة الضائعة من ٨ حروف: ممثلة وكاتبة مسارضية
. 10.00	-	_	-	_	-	_		_	_	-	_		-	عبرت ب	_	

هراج

1 3 1 00 2 3 ن از اه د ن اد ل س ف قد غ د د ا ء د ه حل العدد السابق: صلاح أبو هنود . . . . . فيديو كليب و . . . وسوم متموكة ، ٢٠ . ه كيف وليش، ٢٠ . كل الألوان، ١٠ . ٧ مسرح الدمى ٢٠ . ١ مسلسل عربي، ١٨.٢٠ نهاركم سعيد، ١١.٢٠ ما إلك إلا ميفا، ١٠ . ١٢ الأشبار، ١٠ . ١٧ روزار ١٥ . ١٢ ستوديو للفن ٩٦ . ١٤ . ١٤ كيف وليش، ١٥ . ١٥ مسار وقت للنوم، ١٠ . ١٦ فيلم عربي مبا مهلية ياء ١٠ . ١٨ الأشبار، ١٤ . ١٨ علقة انتخاب ملكة جمال العالم، ١٠ ٧٠ ماريا وبس، ١٠ ٢٠ ستوديو الفن ٩٢ . ١٠ . ١٠ نهاركم سعيد.

٣- علم مذكر - مدينة مغربية ٩- ستم - أصل المره ر ع ب ر س ي ٤- ملابس - رجعا ا ٥- هند عجزوا ٦- دلك - يرج 0 0 0 0 الفقيعاً: ١- كريلاء ٢- و و - ـ ٧- نياح - بـخل نافع - ريفي ٤- ابت - فَانَوس ٥- كَثْيَرٍ ٠ ي حدد ٦- راتب ٢- يس - الصليق ٨٠ ٨ - شد فتح - جينت في نحتقی - مه ۹- ظنون. صوبیا: ۱- کوناکری ۲- رواب - اسن ۲-الأمر والعث فتكت - حظ ٤- لسع - ثبات ٥- ١١ - في عموبيأ - لفظ ٦- احرار - حين ٧- لين ٨ - يفون اً ١- من الحلي - ضد مساوئ - يمن ١- يسترفه.

V Y O E T T 1



. . . ٨ القران الكريم، ٥٠ . ٨ دين ونتيا، ٨٠ ١٥ . ٨ رسوم متحركة، ٩٠ ٩ برنامج دبويس اند تويمنه (إعادة)، ١٠ . ١ السلسل العربي دغريب الدياره، ١٠ . ١ عنون الاخبار، ١٠ . ١٠ عنون الاخبار، ١٠ عنون الاغبار، ١٠ عنون الاخبار، ١٠ ع

ه توقیت غربنیتش

فرويد فصاحة

٧٠٠٠ صباح الخيريا مصر، ٣٠٠. ١٠ شباب داتم ١١٠ ألسلسل الغربي، ١٢.١٥ مسلسل للأطفال، ١٢.٤٥ أول خطوف ١٠٠٠ برنامج إخباري ١٠٠٠ رب صباح الحيرية مصر، ١٠٠٠ بسبب دسم و ٢٠١٠ الفيلم العربي ١٠٠٠ نشرة الاشبار، ٣٠٠ كتاب الزمن. ١٤٠٥ أصلام المساقير المساقيرية ١٠٠٠ النشرة الاشبارية ١٠٠٠ نشرة الاشبارية ١٠٠٠ الفيلم العربي ١٠٠٠ برجك لهم ١٠٠٠ النشرة الاشبارية ١٠٠٠ بس انت تحلم، ١٠٠٥ مجلة هي، ١٠٠٥ الفيلم العربي المساقيرية ١٠٠٠ والعاري، ١١,٠٠ النشرة الإنجبارية، ١١٠ شريط التكريات بالتبادل مع سقير فوق العادة، ١٠,١٥ السلسل العربي، ١٠٠٠ احداث ٢٤ ساعة، ١٥,١٥ أمسوات من السماء، ١٤٥٠ برنامج نغم بالتبائل مع السهرة تطبي، ٢٠٤٥ القيلم العربي والمليونين الزيف، ٢٠٤٠ تكنولوجيا، ٥٠٠٠ الساسان الديني، ١٠٠٠ شباب دائم. ١٨. ٦ اقرال الصحف ١٠٦٠ الفرض مثلًا:

9 44 4 194 1

٠٠ ٠٠ فيلم رصاحبة في القلب (محمد عبدالوهاب/ راقية أبراهيم) غالتي، ٢٠,٢٥ فيلم رجل في حياتي (سميرة احمد/ شكري سرحان) براما، ٥٠ ٤ فيلم من معلم وصاحت على المعلم المستخدمة المستخدمة المستخدمة المستخدم المستخدمة المستخدمة المستخدي المستخدم المستخدي 
. . , ٩ القرآن الكريم ٢٠,٠٠ برنامج وتأثقي ، ٠٠ , ١٥ مسلسل عربي، ١٢,٠٠ بوتامج على الهوا، ١٢,٢٠ اغتيات، ١٢,٠٠ برنامج موتور، ١٣,٣٠ برنامج مسالون، ١٠,٠٠ اغنيات، ١٥,٠٠ برنامج مشوار، ١٧,١٠ يرنامج منع. ١٥,٠٠ مسلسل عربي، ١٥,٠٠ الفران الكرم، ١٠,٠٠ برنامج منع. ٢٢,٠٠ مسلسل عربي، ١٥,٠٠ القرآن الكرم، ١٠.٠٠ الفتام. ٢٢٠٠ مسلسل عربي، ١٣.٠٠ القرآن الكرم، ١٠.٠٠ الفتام.

عالم الصباح، ٥٠٠٥ ضيف اليوم. ٣٠.٥ رياضة ٢٠٠٠ موضة، ١٠٤٥ الزراعة. ٢٠٠٠ مستك، ٧.٤٠ أولاينا، ٨٠٠٠ موجز الاخبار. ٨٨٠٠ غرات لكر، ٤٠. كا تصيف اليوم، ١٠.٠ التحقيق اليومي، ١٠٠٠ التحقيق اليومي، ١٢.٠٠ التحديدة، ١٢.٠٠ التحديدة، ١٢٠٠ مرجز الحيار، ١٤٠ كا مراجز الحيار، ١٢٠ كا كنيام الجنبي، ١٢٠ عقر، ١٢٠ التحديدة، ١٢٠٠ التحديدة، ١٢٠٠ التحديدة، ١٢٠٠ عندان، ١٢٠٠ عندان، ١٢٠٠ منافقة على الاشراك، ويعد سهار، ١٨.٢٠ يا مسهرتي، ١٨.٣٠ منافقة على الاشراك،



CHANNEL

CANAL+

HORIZONS

17.7 القرآن الكريم، 17.7 الأخيار، 10.6 أصحافة. ١٠. 12 البراري الأميركية، 12.7 الأخبار، ١٥.٠٠ أشبار الرياضة، 10.0 هدين، 10.7 الأخبار، 10.6 هدين، 10.7 الأخبار، 11.8 الأخبار، 11.7 الأخبار، 11.2 الأخبار، 11.7 الخبار، 11.7 الأخبار، 11.7 الخبار، 11.7 الأخبار، 11.7 الخبار، 11.7 الأخبار، 11.7 الخبار، 11.7 الأخبار، 11.7 الخبار، 11.7 الأخبار، 11.7 60.00 The Commish, 01.00 Silk Stalkings, 02.00 Arths, 02.30 Jake and The Fat Man, 03.30 Bine Hoelers, 04.30 The Commish, 05.36 Jake & The Fat Man. 06.30 Inside Edition, 67.90 Walker Texas Ranger, 98.80 Star Trek: The Next Generation, 69.00 Once a Third, 10.00 Born Free, 11.00 Brooklyn South, 12.00 PSI Factor, 13.00 The Net, 14.00 Star Trek: The Next Generation, 15.00 Walker Texas Ranger, 16.00 Tarzan, 16.30 Fast Track, 17.30 Born Free, 18.30 Jag 19.30 Silk Stalkings, 20.30 The Premier Match, 22.30 Ariles, 23.00 Once a thief.

80.36 Candyman: Farewell To The Fiesh, 2.00 The Spider and The Fly, 3.30 Last Action Hero, 96.90 Cops and Robber-230 Hook, 10.00 Inside Hollywood, 10.30 The Nutty Professor, 12.30 Super Mario Bros., 14.30 But 21, 16.30 The Untouchables, 18.30 Big Thursday Movie -New: Critical Care, 20.30 Inside Hollywood, 21.00 Mulholian Falls, 23.00 Auother 9 1/2 Weeks.

م ، ٧ برتامج معامرات التقانين الصغيرة الشباب) . ٢٠١٠ برنامج شمون وبومبا (للشباب)، ٧٠٥٠ سلسلة التاتبون . ٨٠٢٠ برنامج كرة القدم العالمية، ٤٤.٨٠ برنامج المنافعة المعتبقية (بالواضع)، ٢٠٠٠ والتقي الوعراء، ٢٠٠٠ شها احد ملاذ (بروب ويليس، كريستوفر ويلكن وبروس بعرن)، ١٠٠٠ نيامج تليلة الأخرى (بالواضع)، ١٠٠٠ ١٠ سلسلة تحقيق خاص، ٢٠٠٠ نيام نبوط الحقد (بيلان ويلش واندريا ريش)، ١٥٠ ١٥ وثانقي عن المعبونات بعن تعق المياطرية نقرها، ١٥٠ ١٥ برنامج الرجل الوطراط (الشباب)، ١٥٠ ما المعلم والق من الرحماط (الشباب)، ١٥٠ ما المعلم والق من الرحماط (الميان والميان والميان والنبون واندي ماكنوريل)، ١٥٠ ما غيام والق من الرحماط (الميان والمان والميان والميان والميان وينفت ليكيرون)، ١٥٠ ورنامج هنا فقط (بالواضع)، ١٠٠ من فيلم الفقع الماكر فوز سياد وينفت ليكيرون)، ١٠٥ ورنامج هنا فقط (بالواضع)، ١٠٠ من فيلم الفقع الماكر فوز سياد وينفت ليكيرون)، ١٥٠ ورنامج هنا فقط (بالواضع)، ١٠٠ من فيلم الفقع السامع (ماكس فوز سياد وينفت ليكيرون)، ١٥٠ ورنامج هنا فقط (بالواضع)، ١٠٠ من فيلم الفقع السامع (ماكس فوز سياد وينفت ليكيرون)، ١٠٥ ورنامج هنا فقط (بالواضع)، ١٠٠ من فيلم الفقع السامع (ماكس فوز سياد وينفت ليكيرون)، ١٠٥٠ ورنامج هنا فقط (بالواضع)، ١٠٠ من فيلم الفقع السامع (ماكس فوز سياد وينفت ليكيرون)، ١٠٥٠ ورنامج هنا فقط (بالواضع)، ١٠٠ ورنامج هنا فقط (بالواضع) ورنام المراز المراز المراز الوصائع ورنام ورنام المراز ا

\* توقيت القاهرة

« توقیت غرینیتان ·

دول ز 12

KI

الميد

271

بفو ۱-۳

اشدول تويود الوالس اللقب ماني مقطة و

# الاتحاد والوصل يتدربان بالتحدي والوحدات

□ جنة - طلال الحمود

■ تدرب الاتحساد المسعسودي والوصل الإماراتي بالتحدي الليبي والوحدات الأردني ٢-صغر و٥-١ على التوالي في ختام منافسات للجموعة الاولى من البطولة العربية للاندية ابطال الدوري في كرة القدم في مدينة جدة ويلغا الدور نصف النهائي.

وتصدرالوصل للجموعة بسبع تقاطوهل الاتصاد ثانياً بست نقاطه مقابل تقطدين للتحدي وولحدة للوحدات.

واتَّخَم الوصل مرمى الوحدات ١-٠ منتزعاً صدارة المجموعة بعد مباراة قوية لعبت خبرة للوصل دوراً في حسمها ، وحاول الوحدات ان ينترع بطاقية التأهل الا أن خبرة ناصر خميس والبوركيني كاسوم رجحت كفة الوصل، وسجل كاسوم هدف الوصل الأول من ضربة راسية (١٤)، ثم اضاف محمد عمر الهنف الثاني (٢٤).

وحاول الوحدات العودة الى أخواء للباراة فسجل له رافت علي هدفاً من ركلة جزاء (٢٩)، ويقى يهلجم مرمى الوصل وكأد يدرك التعادل في مُناسبات عدة. واستغل الوصل تقدم لاعبي الوحدات غير المنظم ليضيف ناصر خميس الهدف الشالث من كرة إنفرادية (٦٤)، عادرك الأرينيون انهم غسادروا البطولة وراح رافت على وعلي جمعة وانس كمال يستنون الكرات على مرمى الوصل من دون تركين واستمر لاعبو الوصل ببحثون بشراهة عن زيادة غلتهم من الأهداف ونجح عسر سلطان في

### تصفيات الكرة الاولبية: الكويت تستضيف مناويات

الحموعة الثانية

₹ للكويت - اف ب - وافق الاتحاد الكويتي لكرة القدم على استضافة مباريات للجموعة الأسيوية الثانية ألمؤهلة لاولمبياد سَيْلُنَّى عَامَ ٢٠٠٠ الَّتِي تَضِم سورية وعمان ايضاً. ينكر ان المنتخبات الاسيوية الد ٤٣ وزعت على تسع مجموعات يتاهل أول كل منها ألى النور الثاني الحاسم حيث توزع المنتخبات على ثلاث حسم وعساته على أن تبلغ للنتخبات الاولى في كل مجموعة نهائيات اولمبياد سيدنى

وتنطلق مباريات ألدور الاول ني اول شيساط (فيسراير) ١٩٩٩ وتنتهي في ٣٠ حزيران (يونيو)، اما مباريات الدور الثاني فتنطلق في اول أيلول (سبتمبر) وتنتهي ي ٣٠ تشرين الثاني (نوفمبر). "قُنْ جَهُة احْرى، سُعَي الاتجاد الكويتي الشيخ احمد أليوسف نائب رئيس الأنحاد رئيساً لوفد الْمُنْتُثُبُ الْكويثي لَكرَّةُ القَدمِ الى دورة الألعاب الأسيوية (أسياد) المقررة في بأنكوك الشبهر المقبل واضتير ٢٠ لاعبناً هم خبالد الغضلى وعصام سكين وحسين الخضري وجمال مبارك وقرج لهيب وأحمد الطيري وجاسم الهويدي وهانى الصقر وبشار عبدالله وناصر العمران وناصر العثمان ولحمد جاسم ونهير الشمري وعلى عبد الرضأ ونواف الخالدي ومحمد جاسم ومحمد

حجي وُصالح البريكي. يتكس ان الكويت سـتلعب في الجموعة السابعة الى جانب اوزيكستان ومنغوليا، وقد احرزت المبدالية البرونزية في النورة الاخيرة في هيروشيما عام ١٩٩٤ بغوزها علس كوريا الجنوبية

البريكي وخالد عبد القنوس وبدر

10

, داخل

بياسة

بنائر احود

بويان

ا ول تعلد

كأن

2

#### كرة بد- تصفيات غرب آسيا فَوْرُ السعوديةُ على الأردن

🗷 النصام (الصعوبية) – 1 ف ب – حققت الصعوبية فوزاً سهلاً على الاردن ٤٠-١٦ (الشيوط الاول ٢٢-٢) في افتتاح تصفيات بول غرب اسبا لكرة البد المؤهلة لبطولة العالم المقررة من أ الى ١٥ حـزيران (يونيو) المقبل في مصر. وتالق في صفوف المنتخب

السعودي بندر الحربي. وتغلبت البحرين على الكويت بصحوبة ٢٤-٢٢ (١٢-١٢) في مياراة متكافئة كأن نجمها البحريني سعيد جوهر الذي اجاد التسبيد البعيد. وكان منتخبا الصين وكوريا الجنوبية تاهلا من دول شرق آسيا.

تسنيد كرة قوية ولجت مرمى الحارس للبنيل لفريق الوحدات وليد ميخائيل (٨٣)، واحتتم محمد عمر مسلسل اهداف الوصل بتسجيل الهدف الخامس (٩٠).

التحدى وسجل في مرماه اكبر نتيجة في البطولة ٦-صنفر، وقساد المغربي بهـجــا وللهولندي فينشغه الفريق صاحب الضيافة الى انتمار كبير بفضل تحركاتهما الإيجابية، ونجح المدرب البلجيكي سمقري في قركيب خلطة سرية الغى بفعلها تقاط ضعف الغريق التي ظهرت في المباراتين السابقتين، فاستغنى عن ضالد الشمراني ومحمد نور وعمد الى الاستعانة بحدمات فيتشغه من بدانية المياراة.

ونصب الاتصاد وسيسركأه أسام سرمي

وتمكن بهجا من تسجيل الهدف الأول للاتحاد من تسبيدة قوية فشل حارس التحدي أحمد العماري في صدها فتجاورت خط المرمى بمسافة قصيرةً (١٤)، واضاف بهجا نفسه ألهدف الثاني من كرة ارتدت من يد الصارس العماري اكملُّها في المرمى (٣٦)، وكظت هذه البداية القوية للاتصاد سيطرة مطلقة برغم محاولات أحمد المصلي وأشرف الفيدوري الخمولة.

واستمر الاتصاديهاجم بتركيز ونجح حمرة الريس في تسجيل الهدف الثَّالث من ضرية راسية محكمة (٣٠)، وإعطى هذا الهدف ثقه كبرى للاعبي الاتحاد فأخذ حمزة ادريس ويهجا يلهثان وراء تحقيق القاب شخصية ويتعاركان على الكرة من أجِل تسجيل الأهداف

والحصول على لقب هداف البطولة، واكن

# بطولة السعودية

#### 🗆 الرياض، چدة – عائض الحربي، دالحيات ■ تستكمَّل اليوم مباريات الجولة الشائلة من دوري كاس خادم الحرمين الشريفين، فيستضيف

الى الدمام لمقابلة الإتفاق.

#### في تسبحيل أحدهما بينما سجل الأخر بنفسه من تسبينة قوية (٥٥) و(٧٥)، وتصدر ادريس قائمة هدافى البطولة بشمسة أهداف بينما

ديمتري واثق وأكد مدرب الاتحاد البلجيكي ديمتري دافيدوفيتش ان فريقه اصبح في وضّع يؤهله للعب في الدور نصف النهائي، وقال: وطالبت اللاعبين بتحقيق الفوز ولو بتسجيل هنف واحد، لكثهم فازوا وسجلوا سنة اهداف لم يكن فريق التحدي الليبي متراجعاً فسهل نلك مهمتنا... نحن آلان في الدور نصف النهائي ولدينا من الامكانات مايج علنا نثق في أنْفُسْنا، تربت الاتحساد في اربع بطولات لم نخسر أياً منها ووعدني اللاعبون أن نستمر

جبرتي الشمراني أوقف عراكهما وسجل الهنف الرابع من تسنينة غير اتجاهها مدافع

(٣٩)، وطغت الفريدة على أداء مسهاجم

الالحاد واضاع حمزة انريس ويهجا اهدافآ

محققة لعدم تعاونهماء وكسب ادريس الجولة

مع بهجا وسجل هدفين ساعده مدافع التحدى

بقي بهجا وصيفاً له بثلاثة اهداف.

### بوركيبيومتحفظ

ورفض مدرب الوصل البرازيلي بوركيبيو أن يرشح فريقه لنيل كأس النطولة، واكتفى بترشييت للعب في النهائي، وقال «افضل تْرشْيح فريقي للْخطوة القادمة دائماً، لأننى انظر دائماً للعقبة التي اصاعي حتى اركز

جهودي عليها واتجاوزهاً.

# الخليجية الاخيرة لم تشهد سوى مشاركة لاعبين

اللهلي ومصاولة الضروج من نفق الهزائم قد بتسبب الغاء النقل التلفزيوني لمباراة اليوم بين الاهلي والاتفاق على ملعب رعاية الشباب في النمام بسبب تعارضها مع نقل مباراة دولية للمنتخب السعودي في كرة اليد، في تكثيف الصصور الجماهيري ما يشكل حافراً للاعبي الفريقين التقليم

وينخل الأهلى اللقاء بضغط نفسي كبير لأن الغوز وحده مطلوب منه بعد تعثريه المبكرين أمام الوحدة والطائي. وما يزيد المهمة الاهلاوية صعوبة ان الاتفاق يعيش حالأ معنوية جيدة إثر فوزه المستحق في الاستبوع للاضي على مضيفه النصر ولانه مسيخوض اللقاء على ارضه لكن ليس بين جماهيره لأن شعبية الاهلي - كما هي شعبية الهلال والنصر والإتحاد – جارفة في المنطقة الشرقية وتفوق اعداد جماهير اندية المنطقة الشرقية (الاتفاق والقانسية والنهضة) باعتبار أن هذه المنطقة تضم سكاناً من مختلف مناطق السعوبية ومبنها ممن يعملون ويدرسون في شركات النفط والجامعات وللعاهد.

وكان الإثفاق بدا مسابقة كاس الاتحاد السعودي لتى لحُـــتــمت قــيل أمام بداية قــوية ومــا ليث انَّ انهأرفي نهاية المشوار وتلقى هزائم تقيلة اخرجته من السابقة خالي الوفاض، لكنه استهل الدوري يفورُ قوي على النصر في الرياض ١-صفر، ثم تاجل لقاؤه مع الشباب المشارك في البطولة العربية للانبية التي تَجْرِي احداثها حالياً في مدينة جدة . `

أمَّا الفريق الإهلاوي، فقد توقَّع الجميع أن يحقق بطولة كأسّ الإتحاد لوفرة النجوم في صغوف واستقراره الاداري والقنى وتوافر البدلاء الجاهزين، غير أن طرد مدربه البرازيلي زاناتا من قبل الإتحاد السعودي لكرة القدم بعد إتهامه علنا أحد الحكام السعوبين بالرشوة، خلط الكثير من الاوراق الاهلاوية، ولم يسعف الوقت مواطنه كابرال لتعديل الوضع فخرج الفريق من كاس الإتحاد بخفي حنين

واستبشر الاهلاويون عندما قرر الاتصاد لسعودي مشاركة اللاعبين الدوليين في بداية مسابقة دوري كاس خادم الحرمين الشريفين، ورشح مراقبون كثيرون الاهلى مبكرأ لخطف البطولة على غرار ما فعله دوليوه الموسم الماضي عندما عادوا فر القسم الثاني مَنْ المسابقة (دور الهاب) وانتشاوا فريقهم من للراكر للتأخرة ليصلوا به الى الربع الذهبي، هذا فضيلاً عن إعابتهم الإهلي الى البطولات بعد غُيَّابِ ١٣ عاماً مِن خَلال الفوز بِكاس ولي العهد. غير أن الذين رشحوا الاهلى اعادوا حساباتهم بعد أن تلقى الفريق خسارتين مفاجئتين امام فريقين من فيرق الوسط: ١-٢ امام الوجية وصيفر-١ أمام الطائي. والقي البعض باللائمة علي المدرب كابرال الذي اتَّخَذَ من الفريق الإعلاوي حقلاً للتجارب، الإمر الذي اثار بعض لاعبي الاهلي وجعلهم يحتجون علنأ لدى للجهاز الإداري ومنهم الظهير الإيسر الدولي حسن عبدالغني الذي لم يرافق فريقة الى حائل لادا

مباراة الطالي بُحجة الأصابة. على الجأنب الإتفالي فإن لاعبيبه يتميزون بالجماعية منذ زمن طويل خصوصا أن صقوف لْلنَّتْ حَبِي تَخْلُو مِنْهُمْ عَلَّمُ وَمِنْا، بِدَلِيلَ أَنْ البطولة

الهالل الوحدة، وتبدو قرص الهالال للتسب اقوى قياساً على فارق الخبرة بين الفريقين، ويطير الأهلي

اتفاقيين بطريق متقطعة هما علي الفهيد والمداقع احمد خليل، مقابل مشاركة ستة لاعبين اهلاويين، الأمر الذي التي التي اختالال عامل الانسجاء بين لاعبي الاهلي الجند والنوليين، فنتج عن نلك ظهور الغريق بوضع غير مقتع في اللقاء في الماضيين. ومن المتوقع أن يعسل للدرب الإهلاوي عن هذا الأسلوب في مباراة اليوم بعد اجتماع المسارحة

الذي عقده الامدر محمد ألعبدالله القيصل المشرف العام على الفريق مع اللاعبين والمدرب وبحضور الجهاز الاداري، ومن المتوقع أيضاً أن يلعب حسين عبدالغني الى جانب المهاجم الشاب مُحمد دابُو (دولي في منتخب الشباب) الذي سيدعم المشعل في

الهجوم حتى عودة الدولي المصاب ابراهيم سويد. مكامن القوة في الفريق الاتفاقي تتمثل بوجود على القهيد في خط الهجوم وزميله الدولي احمد خُلِيلَ في خط الدفاع وكذلك الحارس تيسير النتيف (أني حَالَ مشاركتُه)، ولاعب الوسط الحُدِير عمر باخشوين وعبدالعزيز النوسري اضافة الى المهاجم الغائب سعدون حمود الذي يتفاعل الاتفاقيون بمشاركته في مباريات الإهلى لاجانته التسجيل في المرمى الاضضّر. اما الإهلى فتكمن خطورته في خطّ وسطه الرصع بمجموعة متميزة من النجوم (خالد مُسعد، حَمزةٌ صَالح، حَالد قِهوجي، مازن بصاص، الإكوانوري سبورا، وايضنا النولي الشناب فيهند الرُهراني)، وكنلك منطقة الظهيرين العامرة بوجود الدوليين الشهيرين (محمد شليه وحسين عبدالغذي) وبأف خلفهما بكل اقتدار زميلهما الأبرز عبدالله سليــمــان الذي يعــاني في هذا الخط من تواضع مستوى زميله البرازيلي كابروس.

الهلال والحدمن خطورة عبيد

ويعتبر الهلال الغريق الوحيد الذي حقق فوزين متقالين (على الأنصار وهجر ١-صفر) لكنه لا يزال الهادل بعيداً عن مستواه العروف ولم يقدم بعد العرض الذي يليق ببطل الدوري الماضي. وهذا مــا جاء على لسان المدب خليل الرّياني الّذي يرى ان تحقيق النتائج هو الأهم من دون النظرالي المستوى. وتشهد صقوف الهلال بعض التغييرات بسبب الإصباباته ولن يشسارك الصارس الاستأسى حسسن العتيبي وسيكون تركي العواد البديل، وسيعتمد الزيائي على منصور الموينع في متوسط النفاع بدلاً من الزامبي اليجا ليتانا المصاب. ويؤكد الزياني على اشراك الشمياط من بداية المباراة الا أن طبيب ألتثخب السعودي النكتور لحمد شاكر لم يعط للتميأط الضوء ألاخضر، ولم تكتمل جهورية النوليين التيماوي وخميس العويران بعد، لذا ولين المستدوي والمستدرين والمستدري علجنا الزياني الى الشنهاراني والمستدري لتعويضهما، وسيقود سامي الجابر هجوم الهالال إضافة الى عبدالله الجمعان صاحب هدف فريقه امام

ويعتمد فريق الوصدة ( ٤) نقاط على النجم الدولي عبيد الدوسري ليكون مصدر القلق للدفاع الهلالي، وسيجد المداقع الهلالي عبدالله الشريدة ورُسلاؤه صعوبة في الحد من خطورة الدوسري، ويبرز للفريسان بن تهبية والزرقاوي في وسطّ الوحدة، وسيحاول للهاجع الشاب حامد مشحن فك الرقابة عن زميله النوسري. ويعاني الفريق من شعف واضح في حراسة المُرمى وهذا ما يحَشَّاه مىدرب الغريق البرازيلي رويرتو كبارلوس. ويشكل عبدالستار الأنماوي وحاتم حَيِمي القوة الصاربة في

### الحكم يوقف مباراة قطر وتأيلاند «الودية»

■ بانكوك - 1 ف ب - تصولت مبارأة وبية في كرة القدم بين متسخبي تايلاند وقطر، امس في بانكوك، أستعداداً لدورة الألعاب الأسيوية في بانكوك الى معركة داخل الملعب تبادل فيها اللاعبون واداريو المنتخبين اللكمات، ما اضطر الحكم الى وقنضها قبيل نهايتها بعشر بقائق والنتيجة

وقد اوقف الحكم المبارة عندما قام لحد لاعبي تايلاند بتوجيه لكمة الى لاعب قطري ثم اشتبك لاعيو المنتضين ويعض الادارس فحما اعلنت القناة السابعة في التلفريون التايلندي عن تدخر مشجمعي واعلامي المنتخب التابلندي في الاستباك الي جانب

وصرح مساعد مدرب منتخب تايلاند أيران شانبانيش بان لاعبيه داسفون جدا لما حصل ولن يسمحوا لأنفسهم بأن يتكرر هذا ألامر مجدداء

#### السعودية لن تشاركِ في دورة الألطاب الأسيوية

🗷 الرياض - أف ب - صدرح الامين العام للجنة الاولمبيسة السعودية سليمان الجبهان لوكالة افرائس برس؛ أنَّ السعودية لنَّ تشارك في دورة الالعاب الأسيوية المقسررة في بانكوك من ٦ الى ٢٠ كانون الاول (ديسمبر) المقبل.

وقال الجبهان «تتزامن النورة مع استعدادات للملكة للاحتفال بمرور مشة عام على بخول الملك عبدالمزيز ال سعود مؤسس المُملكة التي مستدينة الرياض وتتزامن ايضاً مع شهر رمضان المبارك، مشيراً إلى انه تم اخطار اللحنة المنظمة بهذا الامر.

وبانسحاب السعودية يتقلص عند النول المشاركة الى ١٤ نولة، بعد انسحاب افغانستان لاسباب

وكنانت السنعبوبية احبرزت نهبية ولحدة وه فضيات و١ برونزيات في دورات الاعساب الأسيوية السابقة.

#### ١٣ مليون جنيه لإنقاذ بطولة العالم لَكُرة اليد في مصر

🖵 القاهرة – علاء موسى

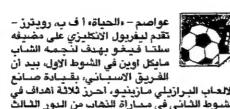
■ قىرر رئىس مىجلس الوزراء المصريء رئيس المجلس الاعلى ب والرياضة النكتور كمال الجنزوري، مسرف إعانة عاجلة الى اتصاد كرة اليد مقدارها ١٣ مليون جنيه (نحو ٤ ملايين بولار) لاصلاح القاعة المغلقة في كل من سينتي الاسماعيل وبورسعيد على وجه السرعة، وبدأ اتصاد اللعبية فورأ باجراء التخييرات والاصلاحات في القاعتين، بعد أن تلقى الإتصاد انذاراً من اللجنة الشكلة من الاتحساد الدولي لكرة المسد بنقل بطولة العالم المقرر اقامتها خلال حزيران (يوثيو) ١٩٩٩ من مصر

الى نولة اخرى. وكنانث اللجنة التى تراسهنا رئيس لجنة السابقات بالاتصاد الدولى موماتر قامت بجولة في مصر الاستوع الماضي، واكتشفت وجود جوانب قصور منحمة في الصالات المعدة لاستقدال المداريات على رأسها عندم وجود اماكن مناسبة لخدمات الصحافيين فى الملعب وعدم وجود قاعات لعقد المؤتمرات الصحافحة عقب

المسارات وأبنت اللجنة ايضاً استباعما الشديد من تواضع اماكن وغرف تغيير ملابس اللاعبين.

واكسنت اللحنة النولس الاوضَّاع في القَّاعات الْلَقَفْلة فيَّ مسحسر ازدانت سسوءاً بدلاً منّ التحديلات التي اشبارت اليها اللجنة السابقة.

واكد الاتحاد الدولي ان لجنة ثالثية ستقوم بزيارة مصير في كانون الثاني (يناير) المقبل، ولنّ مكون للمصريين أي أمل في تنظيم الْلُونْنِيالُ العَالَمِي لَكَرةَ البِدِّ اذَا لِم تنفذ كل الإصلاحات التي طالبت



مايكل اوين ومن خلفه مازينيو وموستوفوي (رويترز)

ليفربول يتقدم وسلتا فيغو يفوز ٣-١

الالعاب البرازيلي مازينيو، احرز ثلاثة اهداف في الشوط الثاني في مجاراة النهاب من الدور الثالث لكاس الاتحاد آلاوروبي لكرة القدم. وفار روما الإبطالي على اف سي زوريخ

كأس الانتحاد الاوروبي

للسويسري أحميقين وليون الفرنسي على كلوب بروج البلجيكي احسفر، وبولونيا الايطالي على ريالٌ بيتيس الإسباني ٤-١، وريال سوسييداد الاسباني على اتلتيك بلباو الاسباني ٢-١، وتعايل غراسه وبرز السويسري وبورنو الفرنسي ٣-٣، وموناكو ومرسيليا الفرنسيان ٢-٢، ورينجرز لاسكتلندي وبارما الابطالي ١-١.

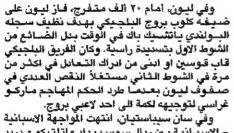
ووحده بولونيا يستطيع القول أنه وضع قدماً في النور ربع النَّهائي، وقد حَفَلتَ المبارياتُ الشَّمائيُّ بالخشونة وطرد خلاها ٥ لاعبين.

وتقام مباريات الإياب بعد اسبوعين. في فيغو، أمام ٣٢ ألف سجلُ الدولي الانكليزي اوين في التقيقة ٣٥ هنفأ لليفريول حامل اللقب عامي ٧٣ و٦٦ عندما تلقى تمريرة من ديفيد طومسون سبقً اليها الدفاع وأودعها بثقة دلخل الرمى الاسبانر لكن دفاع ليفربول ارتكب أخطاء بالجملة في الشوط الثانى خصوصا جايمي كاراغر والنروجي بيورن كفارمي وتالقَّ البرازيلي مَّازينْيو والروسْيانُ كاْريْنِنْ وموستوفوي فسجل اصحاب الإرض ثلاثة اهدافً حمات تواقيع موستوفوي (٤٩) وكاربين (٥٦)

والبوسني فلاتو غويليي (٩٠). وكان سلتا فيغو اخرج استون فيلا الانكليزي متصدر الدوري المحلي من الدور الثاني بفوزه علية ٢-٢ في عقر داره بعثما خسر مباراة النماب على

وفي بولونيا امام ١٥ الف متفرج، احكم بولونيا بفاعه القوي وتنظيمه الجيد سيطرته على المباراة ضُد بيتيسٌ ولم يجدُّ صعوبةً في ترجمة هجماته الى أربعة اهداف تناوب على تسجيلها دافيدي فونتولان ٢٥ و٧٤) والروسي ايغور كوليفائوف (٧١) ولريبرتو (٥٨). ونجح بيتيس، الذي لم يطهر نجمه البرازيلم بتيلسون بمستواه المعهود فاضطر مدرب الفرية ومنتخب اسبانيا السابق خافيير كليمنتي الي تغيييره في الشوط الشائي بزميله تروفيلو، فو تسجيل هدقه الوحيد عن طريق بنخامين زاراندونا

بتسبيدة ارضية قوية في النقيقة ٦٣. وأمام ١٩٤٠٠ متفرج، حقق روما الايطالي فوراً صعباً على ضيفه اف سي زيوريخ بهدف سجله قائد الفريق النولي فرانشـــِـسكو توتي من ركلة جـــزاء. وعاني روما، الَّذِي تعادلُ مرتينَ مُتَثَالَبِتُينَ على أرضُه أمام أَتَالَانَتَا فِي دُورِ الـ١٦ مِنْ كَاسِ الطَّالَيا وباَّري فَمِ الدوري المحلي، كشيراً لبلوغ مرمي زيوريخ الذي كأنَّ متفوقاً في وسط الملعب وفي المرتدات الهجومية التي شكلت خطورة كبيرة على مرمى الفريق الايطالي.



- الاسبانية بين ريال سوسييداد واتلتيكو معريد بقور الاول ٢-١ بحضور ٣٠ الف متفرج. وبكر اتلتيكو مدريد بالتسجيل عبر البرازيلي جـونينيـو بـتسىيدة قـويـة من ٢٠ مـتـرا، بيـد انّ سوسييداد ادرك التعادل في النقيقة ٤٠ عن طريق

هدآفه آليوغوسلافي داركو كوفاسيفيتش بضربة ولعب اتلتيكو مدريد الشوط الثانى بتسعة لاعبين بعد طرد مدافعيه الإيطالي ستيفانو توريزي وكارلوس اغويليرا، فاستغلُّ سوسييداد الوضع وسنجل هدف الفوز في الدقيقة ٨٥ عندما مرر

كوفاسيفيتش كرة عرضية داخل منطقة الجزاء حول اتجاهها لاعب وسط اتلتيكو روبرتو فرنانديز داخل شباك فريقه. وشهنت المباراة صراعاً قوياً بين لاعبى الفريقين، واضطر الحكم الانكلياري بول غراهام الى اخراج

الورقة الصفراء ١٣ مرة. وفي موناكو امام ١٥٥٠٠ متفرج، انتهت المواجهة الفرنسية -الفرنسية بين موناكو ومرسيليا، الاولى في تاريخ الكؤوس الاوروبية، بتعاطهما ٢-٢. ولم ينجح مرسيليا في الحفاظ على تقدمه فى مناسبتين بعدما كان سباقاً الى التسجيل عن طريق روبير بيريس (١٨)، بيد أن موناكو أدرك التعادل عبر دافيد تَرْيِزُيغَيهُ مِنْ رَكِلَةَ جِزَاءَ (١٨)، واعاد الغيني أبو بكر كامارا الفارق الى سابق عهده عندما سجل الهدف الثاني الرسيليا في النقيقة ٢٨، لكن موناكو لم يتاخر في تعبيل النتيجة عبر جولي في الدقيقة ٥٦، ولعب القريقان بعشرة لاعبين بعد طرد مدافع موناكو فرانك

دوما (٦٩) ومهاجم مرسيليا الدولي فلوريان موريس وفي غلاسغو أمام ١٩٥١٤ متفرجاً، انتزع بارسا تعادلاً ثميناً من مضيف رينجرر الاسكتلندي ١-١. وتقدم الضيف بهدف سجلة الارجنتيني ابيل بالبو اثر كرة مرتدة من حارس رينجرز بعد تسديدة هرنان كريسبو الذي تلقى تعريرة بينية من الأرجنتيني الآخر فيرون (٥١). وأبرك ريفجرز التعابل بتسميدة

لرود والاس من ١٠ امتار (٩٩). وفي زوريخ، تعادل غراسهوبرز السويسري مع بوريو الفرنسي ٣-٣ امام ١٠ الأف متفرج. وتقيم بوردو بهدفين لسيلفان ويلتورد (٦) وميكو (٢٠)، قبل أن يستجل كافيلاتشيقيلي الهدف الاول للفريق السُّويسْرِي في النقيقة ٢١، وأنركْ توركيلمارْ الهنَّفُ الشاني (٣٣) ثم تقدم عن طريق كوميسيتي (٣٣). وأدرك ويلتورد التعادل في الدقيقة ٧٢.



□ لندن - والحياة،

🗷 لم تقسم دد هوية بطل العبالم للراليسات ١٩٩٨ ألا قبيل كلم وأحسد من خط النهاية ضعن رالي بريطانيا الدولي، الرحلة الاخسيرة من بطولة العالم الذي احتتم اول من امس. فقد اضطر الاسباني كارلوس ساينز سائق تويوتًا كسورولًا الى الانسسساب من الرالي قبل كلم من خط النهاية فقدم اللقب العبالي الى الفذائدي طومي

وكان ماكيين انسجب من السباق في اليوم الأول، فيات ساينز بحاجة الى بلوغ خط النهاية في الركن الرابع وما فوق ليخطف اللَّقِيِّهُ لَكِنْ ذَلِكَ تَسْخُرُ قبل النهاية بقليل. وحقق صاكدين بالتالي رقماً قياسياً جنيداً، اذ بات اول

متتالية علماً بان مواطنه كانكونن احرز اللقب العسالي اربع مسرات وهو رقم قياسني في الاعوام ٨٦ و٨٧ و ٩١ و٩٣.

نقطة مقابل ٥٦).

ملكين سائق ميتسوبيشي لانسر (٨٥

ومع حروج ساينز وفور البريطاني ريت شارد بيسرز بلقب الرائي خطفت

مَّيتسوبيشي ايضًا لقب الصانعين من تويوتا (٩١) تقطة مقابل ٨٥). السعودي باخشب بطل كأس الفزق

في هذه الإثناء تمكن السسعسودي عيدالله باخشب سائق فريق مارلبورو من المسافظة على الركسر الأول في مسابقة كأس الفرق بقارق شاسع عن اقرب منافسيه. وهوالفوز الثاني لسائق فريق مارلبورو بعد انتصاره فم رالى كورسيكا علماً انه صقق المركز

الثَّالَثُ مَـرَتَنَ الصَّاءُ وأنهى بِاحْشَبِ

الذي تدعمه شركة عبداللطيف جميل،

حققتنا هنفتا في لحثلال الركر الثاني ضمن الترثيب ألعام. كان اليوم صعباً وسط المطر الغزير وعلى ارضية زلقة اتطلع الى العسام المقسيل ويمكنني ان لخوضه بمعنويات مرتفعة وثقة عاليةء وتعكن العماني صعد الوهيبي سائق فريق مارلبورو من احتالل المركز الثالث ضمن الحموعة منء بعد تنافس مثير مع كل من السائقين الخبيرين هيخينز وستول وهو انجاز جعيد للعماني الذي تدعمه شركة السرين ربير وينك مسقط الأهلي العماني، وهو

الْذَي سَجِل تَقَاطاً في خُمْسة راليَّات من

اصلّ ستة شارك فيها هذا الموسم

الركّز الثاني في التّرتيب العام لكأسّ الغرق وهو انجاز كبير.

للرحلة الاشيرة: «انها تتبجة رائعة.

وقال البطل السعودي بعد ثهاية





الاسترز للرجال

ضعن بطولة الماستين لكرة المضربُ (المجموعة البيضاء) في الوحيد الذي يعلك فرمنة حرمان

التوالي، في صباراته مع هذمان هانوفر (المانيا) -فخسر في ٦٧ بقيقة وظهر بمظهر أف ب- تقلصت حظوظ التشبيلي باشت لشنعوره باوجاع في ظهره 🚵 مارتشيلو ريوس في المجموعة الثانية. وكان ريوس تربع على صدارة المسنف ثانب

هزيمة ريوس امام هنمان

المركسار الاول على لاثت التحصنيف العمالمي للاعمبين المسترفين من الاستيركي بيت ساسيراس بعد خسارته اسام البريطاني تيم هنمان ٥-٧ و١-٦

واستسلم ريوس، ودو اللاعب سأسراس من أنهاء الموسم في المركن الاول للعام السادس على

عالماً في انتزاع اللاعبين المحترفين مدة سشة استسابيع هي اربعسة في أذار (مارس) واثنان في أب (اغسطس) المُأَضِينِ.

يفغيني كافلنيكوف ٢-١ و١-١ ضمن المجموعة دانها.

وضَّمَن المجموعة الحمراء، فاز الاستياني كبارتوس موينا المصنف خامسا عالميا ورابعاً في الدورة على السلوفاكي كارول كوتشييرا المسنف سابعياً ٧-٧ (٥-٧) و٧-٥ و٦-٣. وكسان الامسيسركي بيت سياميراس فياز على الروسي

مكة الكرمة ٣٠٠ الرياض ٢٨٠ صنعاء ٢٩٠ أبوظبي ٢٠٠ المنامسة ٢٩٠ الدوسية ٢٠٠ الكويت ٢١٠ دميشق ٢٣٠ يبروت ٢٤\* القاهرة ٢٥\* للقيس ٢٦» الرياط ١٥\* الجزائر ١٦\* تونس ١٣\* مدريد ٦\* فرانكفورت -٢\* لندن ٦+ باريس -١+ روما ١٠+ جنيف -١+ مالطا ١٣ \* اسطنبول ١٣ \* مونتريال ٤ \* موسكو -٥ \* نيويورك ال

أول الكلام:

● دانکس جُوانا شيء

تُهنا... ونسينا الطريق

وابتدا الاحسساس

ولخد الإحلام معاميا

• عندها يسكن الليل،

يتحول صدري الى شمعة

تضيء زوايا الهسمس

وينسساب صسوتها

– «سنهار بعد سنهار..

وتضيع مني: معرف

لا تبقى إلا الأصداء:

وحبّات من زئبق، وأقراص

● مطلوب أن أعمادر: ما

تعبت من مسواء القطط في

قلقت من نباح الكلاب في

ولابد أن خيطاً رفيعاً

ما بين الوجع كنَّام يصدر

والوجع كباستمتاع

والحب لنيهم مسترهون

• صررت المسكون اليوم

ما بين المد/ الجـــزر...

ما بين: نوى، ولقاء لا يمنح

ما بين: حبرية التنخيل،

ما بين: التـفــتـيش عن

والســقــوط في أهة

طارداً خلف زمن الوّح له ويضيف طعنات جديدة في

• هكذا اتفقنا ذات صباح

أن ندوس العشب النابت

ويُمسك كل منًّا بالقوس...

اتفقنا على فراغ الليل

فتحول الليل إلى: نكرى

🛡 صار يعتسفني هذا

وكل انتظار تحسول إلى:

وكل ظلالنا تزدهر... أو

والشمس تُلوِّح بقُرصها

والعاني في نفوسنا:

اكثر من أن تحتملها

● ثلك هي الرقصصة

بقيت... كأنها استثناؤنا

أن <del>تب قى في الص</del>در

ومسا اقسسى أن يرتدي

تياباً مبتلة بالندى...

عدالله الجقري

قيثارة مبحرحة النغم

نظن ذلك بغرورا

القاني... في الأفول:

صخّانة... جذَّابة

مبالغات الظروف!!

الكسولة الأخيرة

استحالة النسيان

المخلصون لخفقهم

وبالصقيع!!

من الاتفاق:

الشبعور للمرة الساقطة في

وتفريفه من همسنا الأجمل

مُحتضرة في لحظة ميلادها!

يُستَده نصل الآخر: سنهمأ

ساسسوشيً... نرتضيه ممَّن

«الفيروزي، وحده، كأنه الأبد:

وتتدلع الوحدة في القلب

للسترجع... بالحنين!

تايحرز الشوارء!

المشوار، وحصيلته

فراشاً، ووسادة قلق

تبقى من أحلامي أنت!

منتصف الليالي الموحشة

هداة الأمسيات!

جدأ... هو: القارق

من آهات الاحساس

أيضنأ بالأهواء!!

بالموج العاتي

وهوان الآتي

وجنون الاغتراب

الاتسان الحر

للستعبدين بالظلما

في بكور الصباح

וַצְ וֹצְּׁלַיִּי

والفاليومه!!

إنطفت بعده المشاعر



التميس ٢٦ تشرين الثاني (توقمير) ١٩٩٨ للوافق ٧ شعبان ١٤١٩هـ/ العند ١٣٠٥٠ AL HAYAT THURSDAY 26 NOVEMBER, 1998 ISSUE NO 13050

■ أحدا علماء أميركيون في شسيكاعو الأمل لدى الملايين من المصابين بالصلع، بعدما تمكنوا من تكوين الشعس في اكساس جلَّدية في فار بلغ سن الرشد. وابلغت مؤسسة هوارد هيوز في جنامعة شبيكاغو الى مجلة

سَلَّهُ أمس اعتقادها انها تملك الجواب وتعتبق أن انتباهاً كيماوياً طبيعياً في الجسد ريما كأن الساعي الذي يرشد الخالايا الجَينية لتتحول الى شعر. ورأت ان تطور الشعر في الفار مشابه لتطور الشبعير في الانسبان. وأن الخطوة التباليبة هي وضع مبا توصل إليه العلماء في شبيكاغو

خصوصاً ان اكياس الشعر يمكن استثباطها من خلايا الراشيدين الجلنية إذا استحثت الجزيليات النشطة على العمل. وينكسر أن ٤٠ في المنسة من الرجال في أوروبا وأميركا فوق سن الـ ٣٥ يفقدون شعرهم. وأن عبادة أميركية لعلاج البروستات عمدت الى استخدام حبوب لمنع

داخل السبجن حبتى يتعكن من

الحصول على درجة الماجستير.

وبالقعل وافق وزير الداخلية على

طلبه، حيث سمح له بالاقامة في

حبجبرة مناسبة ليتمكن من

المذاكرةُ، وتجهيرُ الرسَّالة. وبعنها

وافق وزير الدلخلية على ان يقوم

اخساف المصسدر ان عسداً من

المتهم بمناقشتها داخل السجن.

موضع التجرية في المختبر ومنع حدوث مضاعفات جانبية او

انبات الشعرفي أمكنة غير

وعلاج الصلع ينجح إذا كانت الأكيباس الجلنية لا تزال حيـة.

### الصلع حيث كانت النتيحية لدى بعض الرجال أضعاف نشاطهم...

الماجستيرفى السجن

🗆 القاهرة -احمد عبدالرحمن

💻 حصل طبيب اسنان يقضى عقوبة السجن لدة ١٠ سنوات فيَّ ســـچـن طره أمس على اطروحـــة الماجستير بعد ان اجتمعت لجنة المناقشة دَاخَل السجن.

وقال مصدر امنى لـ «الحياة، إن الطبيب محمد طارق ابراهيم الذى يقضى عقوبة السجن لمدة عشيرة اعوام لاتهامه في احدي القضايا الجنائية، كان قدم طلبأ للواء حسسب العادلي وزير الداخلية بتوقير الجو الملائم له

اقارب السجين حضروا المناقشة اضافة الى عدد من اصدقاء الطبيب من المساجين داخل السنجن، وبعد المناقشية قررت اللجنة اعطاء السسجين برجسة

### الماجستير. محمدالفايدفي المستشفى

🗖 بالتــيـمــور (مــاريـلاند) – رويترز - قالت منحيثة باسم جامعة جونز هوبكينز في الولايات المتحدة امس ان محمد البريطانية نُقلُ الى المستشفى الا انه في محال چيدة،

وأضافت لوري مساكسدونالد المتحدثة باسم المستشبقي في بالتيمور بولاية ماريلاند كآل مآ

■ فيبينا - ا ف ب - يناقش

تويل العام ١٩٥٩ لاعماله في فصل المورشات وآلن كولمان من شسركسة دېسى ېې ال ثيــــراپـوتـيکس، للتكنولوجيا الحيوبة الرتبطة بمعهد روسلين في النبره حيث تم استنساخ «بولليّ، في هذا المُؤتمرُ الذي تنظمه وكألة الامم المتحدة

والبسالغ من العسمسر ٦٠ عسامساً، (اغْسطس) العام الماضي.

### الهندسة الوراثية في مؤتمر فيينا

٢٠٠ خبير بينهم حائز جائزة نوبل واحد افراد فريق استنساخ النعجة «بوللي»، مستقبل علم الوراثة في مؤتّمر تستضيّفه فيينا من الثاني من كانون الاول (بيسمبر) الى الرّابع منه. ويشارك

استطيع قوله ان حاله جيدة». لكنها لم تتمكن من تحديد متى بخل رجل الاعمال المسري المولد المستشفى او نوع العلاج الذي يخسضع له. وينكسر أن عسمساد (دودي) الفايد ابن محمد الفايد قنتل في حادث سيارة في باريس مع صنيقته الأمير بيانًا في أب

أرثر كورنبرغ الذي حاز جائزة للتنمية الصناعية.

# ماأسيوية وافريقية في نانت

بدأت النورة العشرون لهرجان القارات الشلاث مساء أول من امس في مبينة المؤتمرات بنائت (غرب فرنسا) في حضور عند من المخرجين برزت مواهبهم في هذا المهرجان الذي يقام في نانت منذ ١٩٧٩. بدأ المهرجان بعرض قيلم اقستلة مساجسورون، للمسخسرج الكازاخستاني داريقا عمرباييف.

يركز اهتمامه في شكل خاص على السينما الأسيوية المضرجان الايراني عبساس كنيساروسستسامي والمالي سليمان سيسي. وتخوض مسانقة الهرجان تسعة افلام اسيوية وافريقية. وتضم لجنة التحكيم المشلتين الفرنسسة فرانسوار باب والبريطانية ايما تومسون والمضرج الجييورجي

تغض مبادرات التدخل والتوسط العديدة التي

قامت بها الوكالة الفرنسية وفرنسا وعدد كبير

من للشخصيات الدولية بينها السيدة

الأميركية الاولى هيلاري كلينتون، حتى الان

لجنب انتباه لجنة حماية الصحافيين ووسائل

الأعلام الى مصير موميا أبو جمال وهو

صحافي اسود سابق وعضو سابق في منظمة

دبلاك بأنشيرن الذي حكم عليه بالاعدام في

الولايات المتحدة في ١٩٨٢ لقتله شرطياً ابيض

في فيلادلقيا في العام ١٩٨١. وهو يؤكد انه

الى ثلك اعتبر صاحب صحيفة ودايل

نيوز، النيويوركية ومجلة ،يو اس نيوز،

الاسبوعية ودوورك ريبورته مورتيمر زاكرمان، ان البلد الذي يتعرض اليوم اكثر من

سواه لخطر عودة الرِّقاية على الصحافة هو

لمقتل ١٩ صحافياً اثناء ممارسة مهنتهم في

الاخبارية في شبكة التلفزة الاميركية «ان بي

وأعربت لجنة حماية الصحافيين عن أسفها

و نظم الحفلة الساهرة نجم النشيرة

برىء ويعتبر نفسه سجينا سياسيا.

روسيا.

العام ١٩٩٨ وحده.

سي، توم بروكاو.

وقطعت حفنة من المتظاهرين السهرة

المعتلة الاسبانية لوتشيا جيمينيز من اعضاء لجنة التحكيم في نانت امس. (ا ف ب)

لينزه والمخرج المجسرية اللبيكو انيسيدي. وسيعرض خلال المهرجان عبد من الافسلام الفسائرة في الدورات السابقة. وسيقام تكرّيم خاص للسينمائيين النين عرضوا اول افسلام لهم في نائنت على غسرار التايواني هو هسياو هسيان ويستمر المهرجان حتى الاول من كانون الاول (بيسمبر) المقبل.

في حين أن اللبنانيين مشغولون باحتفالات التسلم والتسليم، مع بعانناً أن يرى لبنان الخير في عهد الرئيس اميل لحود، فإن أفضل قراءة لبنانية، بل عربية، في الأيام الأخيرة كانت عن القاومة اللبنانية. والتالي كله ترجمة حرفية من الصحف الاسرائيلية التي نشرت مطولات ميدانية عن بطولات القاومة واصرت مع للك على وصف

- استطاع «أرهابيو، حزب الله أن يضعوا القنبلة على مسافة قريبة جداً من موقع تل قبية (الحديث عن عملية مركبا)، وعلى مسافة بضع منة متر من الحدود الدولية، وعندما ترك الجنود الموقع فجرت القنبلة. وقتل ثلاثة، وكان من قوة الانفجار أن الجنود داخل الموقع نفسته

- (نتانياهو تعليقاً على الحادث): لا نزال نحاول سحب جنوبنا من لبنان. وسننسحب من دون شروط أو معاهدة سلام لحظة ينتشر الجيش اللبناني على الحدود ويمنع عمليات حزب الله الارهابية. - وصلت طائرات هليكويتر من جميع انصاء أسرائيل حاملة ٥٠

وحدة دم، ولكن محاولات أنقاذ الجاويش يوسي بن - موها فشلت (المجموع ثلاثة عسكريين قتلي). . ورحف دارهابيان، وعطلا اجهزة الانذار الالكترونية حول الموقع قبل

دفن القنبلة قرب سور الموقع الخارجي. - شن حزب الله مجوماً منسقاً ضد قواعد جيش الدفاع الاسرائيلي ومراكزه في عرض الشريط الأمني. وكان أكبر هجوم على موقع تلة عليّ الطَّاهِرَ قَرْبِ قُلْعَةَ الشَّقَيفِ... وهجم مقاتلو حَزْبِ الله مَنْ تَمانيةً اتجاهات، واشترك ٥٠ رجلاً في الهجوم، وحاول بعضهم اقتحام الموقع

على الأقدام من الجنوب. - أصيب جنديان أسرائيليان في دبابة إصابات بالغة، واستخدمت في الهجوم صواريخ ومنفعية مورتر.

- قال وزير النفاع اسحق موريخاي ردأ على سؤال خلال اجتماع لجاس الوزراء الاسرآئيلي ان اسرائيل تعتزم تجديد مبادرتها لصحب قواتها من جنوب لبنان بموجب القرار الدواي ٤٢٥،

وأتوقف هنا لأنبه القارئ الى أن نتأنيأهو قال بعد عملية مركبا الاسبوع الماضي أن اسرائيل ستنسحب، وأن مورد هاي قال بعد عملية للاسبوع الماهر هذا الاسبوع أن اسرائيل تريد الانسحاب، واستطيع أن أضيفُّ اسماء بضعة عشر سياسياً اسرائيلياً في الحكومة والمعارضة يريدون الانسحاب، واسماء كل رؤساء البلديات الأسرائيلية قرب الحدود اللبنانية، فهؤلاء محرجون إزاء ما تتكبده أسرائيل يومياً على أيدى رجال المقاومة اللبنانية، لذلك فقد كرروا الاسبوع الماضي المطالبة بانسحاب القوات الاصرائيلية من جنوب لبنان شرط أن توفر لهم حماية حيث هم.

غير أن الكلام عن الاتسحاب شيء، والاتسحاب نفسه شيء أخُر، ويكني أن الصحف الاسرائيلية تعتبر مقاتلي حزب الله «ارهابيين»، حتى ويكني أن الصحف الاسرائيلية تعتبر مقاتلي حزب الله «ارضهم» وتكتب أن ألجنود الاسرائيليين يجب أن ينسحبوا من لبنان.

وكالعادة، عندما تخسر اسرائيل معركة أو أثنتين ضد المقاومة في جنوب لبنان، فسهي تلوم سسورية وايران. وهكذا قسرات في الصسحف الاسرائيلية امس أن رجال استخبارات الجيش الاسرائيلي ابلغوا لجنة الأمن والشؤون الخارجية في الكنيست أن «سورية طلبت من حزب الله زيادة نشاطه في جنوب لبنان وأن ثمة تنسيقاً عميقاً بين سورية وحزب الله... وأن سبورية طلبت خطف جندي أسبرانيلي لاستسعماله في المفاوضات... أما مساعدة ايران لحزب الله فهي مستعرة، وهذاك رحلتاً طيران كل اسبوع من طهران الى بمشق لنقل أسلحة ومعدات الى حزب

كلام الاستخبارات الاسرائيلية هذا هوكلام العجز، فاسرائيلُ خسرت الحرب في جنوب لبنان، وترفض أن تعترف بنلك (مع أن بعض قادة قواتها في الشَّمال قالوا حرفياً: حاربنا وهزمنا).

المجند الاسرائيلي يُجر الى الجبهة في لبنان جراً، وأمه تنعيب مجلس عزاء فيه، وقائده المسترف عازف عن القتال مطَّه، ويعرف ان طبيعة الأرضُ والناس غسده في القابل قد يقول قائد القاومة في الجنوب لعدوه الاسرائيلي كلاماً لم نسعه منذ عهد الفتومات الأولى هو «جنتكم برجال يحبون الوت كما تحبون الحياة».

اليوم يحيِّفل لبنانِ بقدوم عهد جديدً، ولعل الرئيس لحود يستطيع ان يحقق انجازاً تاريخياً بانسحاب قرات الاحتلال الاسرائيلية خلال ولايته. ونعرف انه سيحاول، إلا اننا نعرف كذلك أن الحكومة الاسرائيلية تتحدث عن الانسحاب لتبرير نفسها أمام الاسرائيليين بعد كل ضرية عسكرية، إلا انها تريد أن تفرض شروطها وهي تتسحي، مع استحالة هذا لأن لبنان لن يقبل أن يضع العدو المعتل شروطاً عصول هزيمته العسكرية الى نصر سياسي.

جهاد الخازن

### الحتجزون والقتلى في سبيل . . . حرية التعبير

### نيويورك: جائزة حرية الصحافة لخمسة صحافيين شجعان ويتعرض غوريتي بسبب التحقيقات

الصحافية التي بجريها عن العلاقات بين

الحكومة ومهربى المضرات صاليا وبصورة

نند بافيل شيريميت الذي يعمل في التلفزيون

الروسي «او ار تي، وصحيفة «بيلاروسكايا

ديلوفايًا عَارَيتًا، فَي شريط فيديو بث أول من

امس بـ «اجواء النيكتاتورية وغياب الحرية،

التي تعسط في ظلَّها الصَّحَافَة في هَذه

ورحب الفائر غوناوان محمد (اندونيسيا

تيمبو) من جهته في شريط فيديو أيضًا

بالتحصم الذي احسرز منذ رحيل الرئيس

سُوهارتو لَكُنه اشَّار في الوقت نفسة الى انَّه لا

يزال يتسعين انجسار الكثير لترسيخ حرية

أمًّا الغَائَرَة راث سايمون مراسلة وكالة

تعمل راث وهي ام لطفلين مراسلة لوكالة

فرانس برس المحتجزة في اريتريا فلم تتمكن

فرانس برس في ارتتريا ولكنها محتجزّة بلا

محاكمة منذ ٢٥ نيسسان (ابريل) ١٩٩٧.

وتتهمها وزارة الضارجية بالتضليل الاعلامي

لكن لم ترفع اي شكوى رسمية ضنها. ولم

الجمُّهورية السوَّفياتية السابقة.

التعبير الحديثة.

من الإدلاء بشهادتها.

ومن بيلاروس التي لا يحق له مغادرتها

منتظمة لمضايقات من قبل السلطات البنمية.

툷 نيسويورك - أ ف ب - منحت حسرية الصحافَّة للعَّامُ ١٩٩٨ مساء اول من امس فَّى نيويورك لصحافيين من خمس دول بينهم مراسلة وكالة فرانس برس المحتجزة في اريتريا، تقبيراً لـ «شجاعتُهم واستقلاليتهم فيّ ممارسة مهنتهم».

وامام حشد من ممثلي الصحافة الاميركية ووسائل الإعلام والعديد من الشخصيات السياسية، لفتت لجنة النفاع عن الصحافيين وهي منظمة اميركية للدفاع عن الصحافة، ألى غُيابٌ ثلاثة من الفائزين الخُمسة بالجائزة عن حظة العشاء السآهرة، مشددة تأليأٌ على

المساصعة التي تبث على معوجعة داف ام، في نيامي بالرغم من مسعارضة نظام الرثيس ابراهيم باري مايناسارا وبالرغم من سجنه

وقى هذا الصند عبّر الصحافي البيروفي القيم في بنما غوستافو غوريتي عن ارتباحة بالقول أن «الثمن الذي ينفع بِاهظ لكن الإمور تتغير وقد بدات تتغير فعلاً، خصوصاً في

داهمية حماية حرية الصّحافة في العالمُ. وقال احد الفائزين الحاضرين، غريماه بوكاًر، وهو مؤسس أذاعة «انفانيّ، النيجّرية

مرات عديدة، أن دحرية الصحافة لا تعطى بل

المكسيك وغواتيمالا والبيرو.



العرب والأجانب.

● تلقى سفير لبنان في لندن محمود حمود تهنئة زعيم حزب المحافظين وليم هيغ لناسبة عيد استقلال لبنان الذي احتفت به السفارة وحضره عدد من أعضاء مجلس اللوردات والسفراء العرب والأجانب وابناء الجالية

الأريشي الدائم في

• أقام المندوب

مهمته والترحيب وفنلندا في حضور

الأمم التحدة السيد حسن أبو نعمه وعقيلته سميرة مأنبة غداء في منزلهما في نبويورك لوداع المندوب الدائم الهولندي ياب راماكر لناسبة انتهاء بسفيري لوكسمبورغ

عدد من السفراء

والأجنبية وحشد من أبناء الجالبة اللبنانية.

اللبنانية. وفي نيو يورك أقام مندوب لبنان لدى الأمم التحدة السفير سمير ميارك احتفالأ كبيرأ لناسبة عيد الاستقلال حضره السفراء العرب والأجانب وكبار موظفي الأمم المتحدة وحشد من أهل الفكر والاعلام. وأقام القنصل العام بالوكالة في نيويورك الدكتور هشام حمدان حفلة استقبال كبرى في مقر القنصلية حضرها عدد من أبناء الجالية اللبنانية وأصدقاء لبنان الأجانب. وفى المغرب أقام القائم بأعمال سفارة لبنان السيد عربين القزي وعقيلته حفلة استقبال في دار

السفارة حضرته الأميرة لمياء الصلح أرملة الراحل الأمير عبدالله شقيق العاهل المغريي المك الحسن الثاني والستشار السيد محمد علال سيناصر، والسيد العلمى التازي وزير الصناعة والتجارة والصناعة التقليدية والسيد عبدالسلام رفيقد الوزير المكلف بالشؤون المغاربية والعالم العربي والاسلامى، والسيد محمد الدارغي الوزير المكلف بإعداد التراب الوطني والبيئة والتعمير والاسكان، ورؤساء البعثات العربية

 أعلن الدكتور جابر عصقور الأمين العام للمجلس الأعلى المصرى للثقافة في مؤثمر صحافي أمس ترتيبات الاحتفال الذي ينظمة الجلس لناسبة منوية الكاتب توغيق المكيم وسيفتتح بعد غد السبت في مركز «الهناجر» في القاهرة.

نيويورك القاء كلمة الجامعة في الاحتفال باليوم العالمي لشعب فلسطين. • بدعوة من مركز الإمارات للدراسات الاستراتيجية يحاضر مدير المركز الإعلامي

يتوجّه الأمين العام المساعد لشؤون فلسطين في

الجامعة العربية السفير سعيد كمال البوم إلى

الكويتي في لندن الدكتور سعد العجمى بعنوان والإعلام العربي في بريطانيا، وذلك الأحد ٢٩ من الجاري في مقر للركز في أبو ظبي. ينعو مركز دراسات الوحدة للعربية الى سماع

محاضرة يلقيها أستاذ الفلسفة في جامعة محمد الخامس في الغرب الفكر محمد عابد الجابري

عنوانها والمغرب... الى أين؟ والاثنين ٣٠ من الجاري، في دار الندوة في بيروت.

احتفال في قصر الإليزيه اول من امس.

● وصلت الى بيروت المسؤولة عن «مكتب الشباب الألماني - الفرنسي، السيدة جاكلين فرانسوار فوكية واستقبلها رئيس مجلس بلنية بيروت المُنتُس عبد المنعم العريس في مكتبه. ويعادر العريس بيروت اليوم برافقه عضو الجلس البلدي المحامي رشيد جَلِخُ الى تونس المشاركة في أعمال المنظمة الدولية للبلديات الناطقة كلياً أو جزئياً باللغة الفرنسية.

● يدعو الدكتور فقحي أبو عيانه رئيس جامعة بيروت العربية الى محاضرة يلقيها الدكتور محمد حامد دويدار استاذ التخطيط الاقتصادي للتنمية في جامعة بيروت العربية بعنوان والاتحاد الاودوسي والشراكة العربية، الخامسة بعد ظهر اليوم في، قاعة جمال عبدالناصر.

لناسبة صدور كتاب «الأبد الطيار» وهو

and the second of the second of the second of

 □ المغنية الفرنسية سيافي فارتان البلغارية المولد فلدها الرئيس الفرنسي جاك شيراك وسام الشرف في مختارات مترجعة الى الفرنسية. من شعر المسين الحاج، صدرت في باريس، دعا عميد كلية الأداب والعلوم الإنسانية ومدير معهد الأدأب الشرقية في جامعة القديس بوسف الي حضون أمسية حول شعر انسي الحاج (بالعربية والفرنسية) السابعة مساء اليدم في مسرج موتوا الاشرفية. بيروت وكلمة مدير معهد الأداب الشرقية البرونسير المدف سنو. كلمة الأسب ساران الكسندريان. كلمة الأب الدكتير لويس بوزيه. كلمة الدكتور هنري عويس، كلمة النكتررة زهيدة درويش - جيُور ، نشه

للشاعر بالعربية والفرنسية يوديها ووجيه عساف ويلقي الشاعر مصيدة حديدة • أقام رجلُ الأعمال اللبيائي غاوي ناصور المقيم في القاهرة حملة عشا. في سَمْرُكُ تكريساً

الدكتور هنري العويط تختم الأمسية فرامات

لغرقة كركلا اللبنانية حضوها سفير المنان السيد هشنام دمشقية والقندسل العام هزاع شريف والشاغر وسيم جمال الدين والعنانة بسوا

الكويت ٢٠٠ فلس - الكمارات ٣ دراهم - عمان ٢٠٠ بيزا - قفلر ٣ ريالات - البحرين ٢٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الترس ١٠٠ فلس - مصر ٢٠٠ فلس - مصر ٢٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الترس ١٠٠ فيس - مصر ٢٠٠ فيس - مصر ٢٠٠ فيس - مصر ٢٠٠ فيس المعالى ١٠٠٠ فيس المعالم المعالى ١٠٠٠ فيس المعالى ١٠٠٠ في 

الع

وليثو

ائن

40